imburgs agblad

Thuisfluiter

ijdag 26 november 1982. 64e jaargang nr. 279.

tgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.



VAN DE HOOFDREDACTEUR

...t toeristisch overall plan, kort-...g TROP genoemd, krijgt nu ...ral bekendheid. Onze provin-... is er voortvarend mee aan het ...eien en ook andere provincies ... er, hetzij in samenwerking ... een nationale buurprovincie, ...ij in samenwerking met een ...enlandse buurman, mee be-... De voorzitter van de ANWB ...est nu dat straks, over een ...r jaar, een groot aantal pro-...ciale dan wel gemeentelijke ...nnen opgestapeld op stapel ...an zonder dat er van rijkswe-... voldoende middelen zijn. Na-...rlijk als het particulier initia-... echt onder stoom komt dan be-...ft niet op de rijksoverheid ge-...cht te worden. Als bovendien ...e beleggers, die zich van con-...ctuurschokken niet zo bar veel ...ntrekken, interesse krijgen in ... toerisme en de recreatie dan ... er ook een geldstroom ont-...aan, die niet uit de kas van de ...ksoverheid hoeft te vloeien. De ...WB heeft kennelijk moeite met ... gedecentraliseerde wijze van ...ereren, die aan het toeristisch ...erall plan ten grondslag ligt. ...ch bieden meerdere initiatie-... zoals die nu ontwikkeld wor-... ook meer kans van slagen ... het logge afwachten of de ...erheid nog wat extra's doet. ...aatssecretaris van Zeil van ...onomische Zaken zei op een ...mposium in Utrecht dat het ...en patroon van de regio, in fei-...dus de trekpleister voor het toe-...me via een toeristisch overall ...an beter tot zijn recht komt. De ...iserkeerbalans is minder ne-...atief omdat het binnenlands toe-...sme toeneemt in verhouding tot ...t buitenlands reisverkeer in va-...ntietijd. Ongeveer 200.000 Ne-...erlanders meer hebben de voor-... gegeven aan eigen land in ...t afgelopen zomerseizoen. In de ...ensector neemt het toerisme ... procent van de werkgelegenheid ...or zijn rekening. Goede Mor-...n, plannenmakers, hou de over-...t maar aan.

Het weer

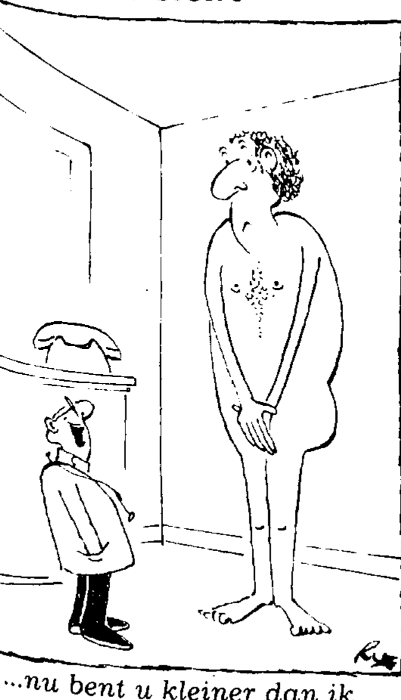
Wisselend bewolkt met enkele buien en middagtemperatuur rond 8 graden. Matige tot krachtige zuidwestenwind.

VANDAAG:		
zon op	8.15	onder: 16.38
maan op:	14.45	onder: 0.45
MORGEN:		
zon op:	8.17	onder: 16.37
maan op:	15.03	onder: 1.58

Pater

Na de min of meer geslaagde activiteiten van geestelijken in krottenwijken, fabrieken en mijnen, is in Brazilië een experiment van een pater als vrachtwagenchauffeur een groot succes aan het worden. Pater Mario Litewka begon in 76 met dit pastorale werk. Met zijn vrachtauto, die hij op elk gewenst moment kan omtoveren in een kapelletje, rijdt hij maandelijks zo'n 4000 kilometer langs kroegen, benzinestations en eethuisjes om vrachtwagenchauffeurs, die volgens de pater zeer slecht worden betaald voor hun werk op de Braziliaanse autowegen, religieuze en menselijke bijstand te verlenen in hun eenzaam bestaan. Men ziet het: Gods (auto)wegen zijn ondoorgrondelijk...

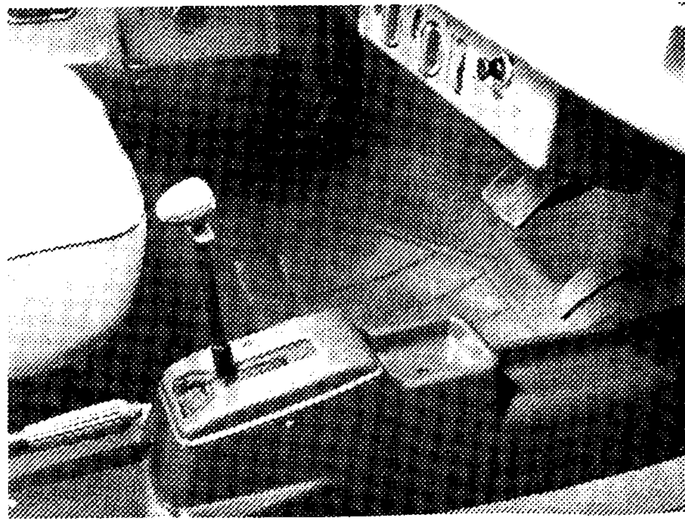
Groei artsen daalt



...nu bent u kleiner dan ik...

Succes voor Nederlandse uitvinding

Miljoenenorder voor Van Doorne



● Van Doorne's automatische transmissie

TILBURG – Van Doorne's Transmissie heeft van een van de grootste Amerikaanse autoconcerns een order van meer dan 75 miljoen gulden ontvangen voor de levering van componenten voor een volautomatische versnellingsbak. Directeur Hamstra, die dit gisteren in Tilburg mededeelde wilde de naam van de klant niet noemen. Maar algemeen wordt aangenomen dat General Motors voor een aantal van zijn fabrieken in Amerika en Europa deze order heeft geplaatst, die naar directeur Hamstra mededeelde ook op lange termijn zal leiden tot uitbreiding van het personeelsbestand, dat momenteel 140 man bedraagt.

Van Doorne's Transmissie is in 1971 gesticht nadat de familieholding van Doorne's Beheer (VADO) besloot de uitvinding van dr. H. van Doorne van de Daf, de zogenaamde variabele transmissie in een aparte onderneming onder te brengen.

Stalen band

Het nieuwe bedrijf ontwikkelde een continue transmissie met een stalen band. Het schakelen gebeurt niet alleen volledig automatisch maar bovendien past de schakeling zich zonder ophouden aan elke variabele snelheid aan.

Sinds 1978 hebben het Amerikaanse concern Borg Warner en de Italiaanse automobielfabriek Fiat ieder voor 24 procent aandelen in het bedrijf. De Nederlandse Staat heeft een aandeel van 12,5 procent.

Zoals het Limburgs Dagblad in de zomer van 1980 reeds meldde, heeft Fiat zelf de transmatic van van Doorne gelanceerd in 150 Fiat Ritmo's, die nu al ruim 2 jaar aan het proefrijden zijn.

Het bedrijf verwacht begin 1984 met de levering te kunnen beginnen.

300 kilo verarmd uranium in beslag genomen

BEESD – In Beesd is eerder deze week een partij van ruim 300 kilo afgewerkt verarmd uranium in beslag genomen. Het giftige, licht radioactieve zware metaal lag opgeslagen bij een ijzerhandel in het Gelderse plaatsje. Herkomst en bestemming van de partij zijn nog. In verband met de vondst van het metaal, waarvoor de benodigde vergunningen ontbraken, zijn drie arrestaties verricht. De radioactiviteit van het uranium is zo gering, dat het geen gevaar oplevert.

De vondst uranium bestaat uit veertien staven. Het gaat om afval, dat van uranium overblijft als het hoogwaardige uranium er door bewerking is uitgehaald.

Een woordvoerder van het Energie Onderzoeks Centrum Nederland ECN in Petten verklaarde desgevraagd, dat verarmd uranium soms gebruikt wordt als verzwaringsmiddel of als ballast in de kiel van een zeilboot of bij vliegtuigen.

Verarmd uranium is volgens de ECN-woordvoerder een restprodukt van een verrijkingsfabriek van natuurlijk uranium. Natuurlijk uranium is ongeschikt om als splijtstof te gebruiken. Het moet eerst verrijkt worden. Het verarmde uranium, dat daarna overblijft, is ongevaarlijk. De radio-activiteit is te vergelijken met andere stoffen, die in het „dagelijks leven" uitstralen, zoals beton en andere bouwmaterialen.

Haagse arbiters staken

DEN HAAG - De Haagse voetbalscheidsrechters goolen het bijltje erbij neer. Op een vergadering van de scheidsrechters, uitgeroepen naar aanleiding van een incident waarbij een 50-jarige scheidsrechter twee gekneusde ribben en een klap opliep, toonde 77,3 procent van de aanwezige arbiters zich een voorstander het komende weekeinde niet te fluiten.

WIJ willen, zo verklaarde de voorzitter van de Haagse scheidsrechtersvereniging, Wim van den Berg, een daad te stellen teneinde het aantal incidenten, zoals zich de laatste weken voordeed rond de scheidsrechters te beperken.

„Wij hebben nu zoveel jaren duidelijk trachten te maken dat de situatie voor de scheidsrechters op de velden steeds vervelender wordt. Daarom willen we nu een gebaar maken", aldus Van den Berg.

Legerorder naar buitenland:

78 man op straat

DINXPERLO – Plaatsing door het ministerie van defensie van een 25 miljoen gulden kostende order voor legeruniformen in het buitenland in plaats van gunning aan Nederlandse bedrijven kost 78 van de 166 werknemers van het confectiebedrijf Hedex in het Gelderse Dinxperlo hun baan. Het collectief ontslag is gisteren aangevraagd.

VOLGENS directeur D. Stellingwerff van Hedex zal de onderneming, die al meer dan dertig jaar confectieorders voor de overheid uitvoert, bovendien haar vestiging in Zelhem moeten sluiten.

VAN de totale defensieorder van 25 miljoen gulden is in oktober twaalf miljoen onmiddellijk aan bedrijven in lage-lonenlanden gegund. De rest van de opdracht kwam weliswaar terecht bij Nederlandse bedrijven, maar die besteedden het werk ook uit aan het buitenland.



● De dochter van een Noordierse rechter ontsnapte gisteren maar net aan de dood. Bij een routinecontrole in Belfast ontdekte de politie dat er een bom onder de auto van de vrouw zat. Zij was nog maar net uitgestapt of de bom ontplofte. Niemand raakte gewond.

Motie bevriezing kernwapens verworpen

DEN HAAG – Het kabinet zal bekijken of Nederland zich in de plenaire vergadering van de Verenigde Naties van stemming kan onthouden over een resolutie van Mexico en Zweden voor een wereldwijde en controleerbare bevriezing van kernwapenarsenalen, in plaats van daar tegen te stemmen.

Die toezegging van premier Lubbers was gisteravond voor de CDA-fractie in de Tweede Kamer voldoende om een motie van PvdA-leider Den Uyl te verwerpen.

Daarmee was de PvdA-motie, waarin het kabinet werd gevraagd terug te komen van de eerdere Nederlandse tegenstem in een commissie van de Verenigde Naties tegen de bewuste resolutie, kansloos. Slechts twee CDA-leden (Scholten en Dijkman) stemden met de PvdA en de andere linkse partijen voor. De meerderheid van de CDA-fractie wilde van de kwestie geen prestigezaak maken.

Kabinet zwicht onder druk van Kamermeerderheid

Kabinet beziet beperking inkomensdaling minima

DEN HAAG – Het kabinet is alsnog bereid gebleken op korte termijn te bezien of de inkomensdaling voor de laagste inkomens kan worden beperkt. Onder druk van oppositiepartij PvdA en regeringsfractie CDA zegde premier Lubbers gisteren in het debat over regeringsverklaring toe zo mogelijk nog voor Kerstmis de Tweede Kamer over de mogelijkheden daartoe te informeren. Indien nodig kunnen de belastingtabellen dan per 1 april gewijzigd worden.

Eerder in het debat wilde Lubbers slechts toezeggen dat de brief alleen betrekking zou hebben op een belastingverhoging voor gezinnen met dubbele inkomens. Op nadrukkelijke wens van zowel PvdA als CDA waarbij zich later ook de VVD aansloot zal in de brief nu ook de andere mogelijkheden tot wijziging van het inkomensbeeld aan de orde komen.

Kinderbijslag

Volgens Lubbers zal de Kamer op deze wijze nog voor het komend recces de mogelijkheid hebben met het kabinet over lastenverdeling te debatteren.

● Onderonsje van PvdA-prominenten gisteren in de ,wandelgangen' van de Tweede Kamer. Vlnr de heren Van Dam, Kombrink, Meijer en Den Uyl

Naast een mogelijke verhoging van de belasting voor meer-inkomengezinnen achtte het kabinet het mogelijk dat de kinderbijslag verhoogd wordt. Daarmee zouden vooral de gezinnen met de laagste inkomens geholpen zijn.

Lubbers hield ook de mogelijkheid open dat het kabinet tegen de wensen van de sociale partners in zal besluiten de beperking van het vakantiegeld dwingend aan het bedrijfsleven voor te schrijven.

Eerder in het debat was al gebleken dat de VVD en D'66 een belastingverhoging voor echtparen met dubbele inkomens afwijzen. Ook de PvdA staat hier huiverig tegenover.

Extra korting

Premier Lubbers is verder bereid de extra korting op de onderwijssalarissen ongedaan te maken als de ambtenarenbonden akkoord gaan met een algehele salarisvermindering. „Wanneer de bonden dat willen bespreken dan hebben wij geen fundamentele bezwaren", zei Lubbers.

Poolse woordvoerder:

Geïnterneerden spoedig vrij

LONDEN – De geïnterneerde leiders, adviseurs en activisten van de Poolse vakbond Solidariteit worden vrijgelaten als de staat van beleg wordt opgeheven. Dat heeft regeringswoordvoerder commandant Wieslaw Gornicki gezegd in een vraaggesprek dat de britse televisie donderdagavond uitzond.

„De enige wettige reden voor hun gevangenzetting was de staat van beleg, zodra de staat van beleg wordt opgeheven valt die wettige reden weg", aldus Gornicki. De verwachting bestaat dat volgende maand een einde komt aan de noodtoestand, die op 13 december 1981 werd afgekondigd.

Nederlander spaart minder

DEN HAAG – De Nederlander zet minder geld op de bank. Dit geldt vooral voor de algemene en coöperatief georganiseerde banken. De Rijkspostspaarbank en de algemene spaarbanken daarentegen hebben over de verminderde spaarzin weinig te klagen. Zij hebben de afgelopen negen maanden een stijging in de besparingen geconstateerd. Aldus blijkt uit de gisteren gepubliceerde gegevens van het CBS.

Gedurende de eerste negen maanden van dit jaar werd 2,5 miljard gulden minder gespaard dan in dezelfde periode van 1981. Het spaarverschil, dat is het verschil tussen stortingen en terugbetalingen op spaarrekeningen, kwam in deze periode namelijk uit op 3,5 miljard gulden, tegen 6,1 miljard gulden in de eerste negen maanden van 1981.

Het totale spaartegoed kwam per ultimo september uit op 135,2 mld gulden.

Fascinerend kleurenspel van Timmers

SITTARD – Nog enkele dagen kan men genieten van de opmerkelijke reeks doeken, die de in Limbricht woonachtige kunstenaar Henk Timmers in het Kritzraedthuis te Sittard bijeengebracht heeft.Het zijn doeken, die de toeschouwer beschouwend maken, die hem lichtjes dromend door de ruimten van het Kritzraedthuis voeren en die hem bij ieder doek een nieuwe verrassende ontmoeting bezorgen.

Een ontmoeting met mensen en beelden uit de omgeving van de kunstenaar, een ontmoeting die hij eerst zelf heeft beleefd en doorleefd. Het zijn doeken om stil van het te worden.Om alleen maar te kijken en het ingetogen palet van Henk Timmers te ondergaan.

Henk Timmers is in de eerste plaats een compositeur. Een kunstenaar, die zijn beeldtaal vanuit de vorm en de kleur presenteert. Zijn beeldtaal wordt ook steeds begrijpelijker, aanspreekbaarder en bespreekbaarder. Hij schildert mensen zonder gezichten in een grijze toon, terwijl die mensen ondanks het gemis van ogen en gelaat een duidelijke expressie hebben en terwijl ze ook ondanks de sombere tint een sympathieke band met de toeschouwer scheppen. Heel sterk zijn „De rode hoed" en „De man met de duif". „De familie uit As" is een heel ontroerend familietafereel, waarbij de familieleden in een knappe compositie door dieren omgeven zijn. Daarnaast hangen enkele opmerkelijke landschappen uit de Bretagne en uit de Provence, streken, die een bijzondere inspiratiebron voor Henk Timmers zijn geweest, want het is met zoveel liefde op het doek gebracht, dat het geluksgevoel van de maker er vanaf straalt.

● „De familie uit As", een groot doek van Henk Timmers.

S.O.L. herdenkt Beniamino Gigli

MAASTRICHT – De Stichting Opera Limburg zal woensdag l november in De Wiemerink, Spinetlaan 25 te Maastricht, een herdekingsavond wijden aan de beroemde Italiaanse tenor Beniamino Gigli, die 25 jaar geleden – om precies te zijn op 30 november 1957 – in Rome op 67-jarige leeftijd overleed. De operakenner en musicoloog Leo Riemens houdt een lezing en hij illustreert zijn woorden met enkele heel bijzondere platen, die zelden te horen zijn. Voor de pauze wordt dan nog een korte film gedraaid met enkele fragmenten uit opera's.

Na de pauze wordt de film „Solo per te" (Mutterlied) uit 1937 vertoond met daarin fragmenten uit „Andrea Chenier", "Un ballo in Machera" en "Otello". De avond begint om 19.30 uur. Iedereen is van harte welkom.

Dramatische werken van Jef Diederen

HULSBERG – Kunst en politiek bijten elkaar meestal en zolang kunst de bijtende partij en politiek de gebeten partij is zou er eigenlijk niets aan de hand zijn. In de praktijk is het echter veel te vaak andersom en ook dan wordt er gedaan alsof er niets aan de hand is. Gelukkig zijn er nog kunstenaars als Jef Diederen, die zijn grote wapen, de schilderkunst, kan inzetten om een bijna politieke strijd te voeren tegen de onderdrukking en de moedwillige vernietiging van de indianen.

Het is een dramatische strijd, die Jef Diederen voert en die gehele dramatiek komt overtuigend via zijn gouaches, opgebouwd als collages, terug.
Het is beangstigend, wat Jef Diederen met een minimum aan middelen weet te bereiken. Zijn gouaches zijn heel dun opgezet, waardoor het aquarellen lijken, soms zwart wit soms in kleur. Bovenal houdt de gezichtloosheid van de indianen de toeschouwer bezig, terwijl toch ook weer in een enkel werk heel starre ogen opduiken als twee lege schoteltjes. Indrukwekkend zijn ook twee werken ,waarin hij - op zijn manier - twee indianen heeft uitgebeeld, maar ook een reeks van drie gouaches, heel licht van toon, waarin eerst een vredig tentenkamp bij een open vlakte te zien is, waarna de vredigheid in het derde werk wordt weggevaagd door een enorme massa kogels. Van de zwart witte gouaches gaat eigenlijk nog de meeste dreiging uit, zoals van de twee werken over de indiaan voor een agressieve achtergrond. Er zijn ook werken, waarin Jef Diederen met oude hemden is gaan knutselen. Zij konden mij het minst bevallen.
Er is veel te zien in galerie Wanda Reiff in Hulsberg, meer nog om over na te denken. Hoe langer men naar het werk van Diederen kijkt hoe indringender het wordt. Daarom is het een goede gedachte geweest om juist van deze serie gouaches een boek samen te stellen. Dit boek kan men in de galerie verkrijgen. Na Hulsberg gaat de expositie op tournee door Nederland en het is aan het attente beleid van galerie Wanda Reiff te danken, dat zo snel een belangwekkend kunstenaar - ook nog van Heerlense afkomst - in Limburg te zien is.

THEO PASING

tentoonstellingen

Hubert Weidinger

De bekende Oostenrijkse schilder van jacht- en diertaferelen, Hubert Weidinger, exposeert van 26 november tot 2 januari in Galerie De Blauwe Olifant, gevestigd in Kasteel Erenstein te Kerkrade. Het is de tweede keer in vrij korte tijd, dat de exploitant van de Blauwe Olifant werk van Hubert Weidinger brengt. Het ragfijn uitgetekende werk van Hubert Weidinger vertoont qua kleur en compositie enige gelijkenis met het werk van Rien Poortvliet. De expositie wordt vandaag, vrijdag, om 19 uur geopend door de beeldhouwer en jager Dolf Wong. Hubert Weidinger zal de opening van deze expositie zelf bijwonen.

Dauly/Severijns

In atelier Jac Vinken te Nuth hangen momenteel naïeve schilderijen van de Franse schilderes Odette Dauly. Deze kunstenares heeft al eens eerder in Nuth geëxposeerd en haar werk kwam toen verrassend goed bij het publiek aan. De uit Maastricht afkomstige Hein Severijns stelt hooggebrand steengoed en porselein tentoon. Bij de vervaardiging van zijn produkten maakt hij gebruik van zo eenvoudig mogelijke middelen. Hij streeft naar een perfecte combinatie van vorm en huid. De tentoonstelling loopt tot 8 januari.

Guynelly Maes

Galerie Wolfs te Maastricht presenteert momenteel bijzonder boeiend werk van de Belgische kunstenaar J.P.Guynelly Maes. Tegelijkertijd kan men bij de buurman van galerie Wolfs, Hotel Maastricht, een verlengstuk van deze tentoonstelling zien. J.P. Guynelly vertelt in beelden, lijnen en diepe tinten wat hem als kunstenaar bezig houdt. In 1978 heeft reeds werk van de in Oostende geboren kunstenaar in Valkenburg gehangen. Daarin zag men zijn terugkeer naar de figuratie. Zijn volgende fase is de magie van de werkelijkheid geworden, waarin zijn thema's en inhouden verruimd zijn. Dit figuratief magisch werk is bij Galerie Wolfs te zien. Het blijft er tot 9 december. In Hotel Maastricht blijven de werken tot en met 14 januari hangen.

Wil Rzadki

De in Maastricht geboren kunstenaar Wil Rzadki stelt vanaf zaterdag 27 november tot en met zaterdag 11 december recent werk ten toon in hotel de Guasco aan de Guascostraat te Valkenburg. Er hangen olieverven en pasteltekeningen, ruim 35 werken, die in de laatste twee jaar zijn ontstaan. Wil Rzadki is een fijnschilder van stillevens en landschappen. Hij beschouwt zichzelf als autodidact. Vele jaren geleden heeft hij twee jaar aan de toenmalige Kunstnijverheidsschool te Maastricht gestudeerd. Ongeveer vijf jaar geleden heeft hij de schilderkunst weer opgepakt. Men kan de tentoonstelling dagelijks tussen 14 en 24 uur bezoeken.

● *Enkele fragmenten uit werken van Hubert Weidinger.*

● *Een doek van de Belgische kunstenaar J.P. Guynelly Maes.*

Plus est

Onder de titel „Plus Est" er is meer, wordt vrijdag 3 december om 20.30 uur het eerste deel van de expositie tekeningen en grafiek in het Bonnefantenmuseum geopend. De opening wordt muzikaal omlijst door „The Prima Boys".Het werk blijft tot en met 2 januari in het Bonnefantenmuseum. Het tweede deel van deze tentoonstelling, de kleinplastiek, wordt vanaf 20 december in de Dominicanerkerk gehouden. Dat werk wordt tot en met 12 januari tentoongesteld. Geheel los van deze activiteit brengt het Bonnefantenmuseum vanaf 10 december een educatief projekt, getiteld „De vesting....en daarna". Dit projekt loopt tot en met 23 januari.

Het H.S.T. presenteert „Firma Schnabbel & Co"

HEERLEN – Het Heerlens Streektheater presenteert op vrijdag 10 december in de stadsschouwburg te Heerlen als tweede productie van zijn zestiende theaterseizoen de comedie „Firma Schnabbel & Co" van Dries Linssen. De regie berust bij Maarten Willekens. Onder zijn leiding spelen mee de dames Mieke Tans, Ria Strohmaier, Lieske van de Tillaard, Leny Hanssen en de heren Mathieu Loop, Fred Ruyten, Nol Pagen, Joep Brauers en Cor Bastiaans. De feestelijk première wordt opgeluisterd door het duo Jan en Cor, dat het publiek vanaf half acht tot aan begin van de voorstelling met muziek ontvangt en dat ook de gebruikelijke première-nazit muzikaal opluistert.

Dries Linssen neemt het publiek mee naar de firma Bemelmans en Co, een fabriekje van kachelpoets, dat echter betere tijden heeft gekend. Directeur Jan Bemelmans inspecteert nog wel elke dag het bedrijfje maar door ziekte en ouderdom ontgaat hem wat er allemaal gebeurt. Zoon Jan is met geld uit de kassa nog al vaak op „zakenreis". En de werknemers Lambert, Hub, Allewies en Roos kunnen ongestoord hun gang gaan bij het ontplooien van „eigen" activiteiten. Op het moment dat Jan jr. na maandenlange afwezigheid plotseling weer eens opduikt om een gouden greep in de bedrijfskas te doen, ontstaat er paniek bij de werknemers. Alle ingrediënten zijn dus aanwezig voor een gezellige avond. De speeldata na de première zijn 11, 12, 13, 14, 15, 20, 21, 27, 28, 29 december, 2, 3 en 4 januari. De meeste voorstellingen zijn reeds bij abonnement uitverkocht. De vrije verkoop van nog voorradige plaatskaarten begint op 29 november. Daarvoor is de kassa van de stadsschouwburg behalve op zaterdag en zondag dagelijks open van 10 tot 16 uur. Telefonisch kan op nummer 045-716607.

in gesprek

redactie max schmeets

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● WAO

Zoals men in het Limburgs Dagblad heeft kunnen lezen, wil staatssecretaris De Graaf de WAO en de WW gelijk schakelen. Dit betekent dat men de hoge WAO-bijdragen moet betalen, maar dat men, als men ziek wordt, alleen WW ontvangt. Zulk een plan kan alleen ontspruiten aan het brein van een rijksambtenaar, die zelf nooit een cent aan de volksverzekeringen uit eigen zak heeft betaald. Een volksverzekering kan alleen goed werken, als elke inwoner zijn eigen bijdrage levert. Tot nu toe hebben de zg rijksambtenaren alleen maar geprofiteerd; de bijdragen voor hun zijn tot nu door bedrijven en werknemers in de particuliere sector via verzwaarde belastingen opgebracht. Als alle rijksambtenaren zoals elke andere inwoner van ons landje de premie zelf zou betalen, zou dit niet alleen democratisch zijn, maar bovendien het rijk miljarden guldens sparen. En dat geld kon dan gebruikt worden om de lasten van de nog resterende industrie te verlichten. Daarbij bedenke men nog dat het aantal rijksambtenaren elke maand stijgt, terwijl steeds meer bedrijven hun poorten moeten sluiten omdat de sociale lasten hen boven het hoofd groeien. Het valt Nederlanders, die niet door een linkse of rechtse bril kijken, niet mee te geloven dat er geen geld in de schatkist is. Moet er geld naar het buitenland, dan lukt dat zonder mankeren: zonder protesten, niet van links en niet van rechts. Maar voor bijvoorbeeld de bejaardenzorg was het er niet, men wilde zelfs het zakgeld korten. Geld voor zieken of werklozen is er niet. Maar gelukkig zetten steeds meer Nederlanders hun linkse of rechtse bril af en zelfs leraren en studenten schijnen te merken, dat als men in Den Haag over democratie spreekt, men in werkelijkheid aan Zuidamerikaanse toestanden denkt. Een grote grauwe massa, die bij de banken in de rij staat voor een lening en er boven een dunne vettige rand, die uit die toestand profijt slaat.

KERKRADE **J. Vreuls**

● Parkeren Heerlen

De Duitsers hebben Heerlen weer verlaten; velen echter met een bon van de politie of de parkeerwachters in hun zak. Eerdaags komt er niemand meer met de auto naar Heerlen. En wie is de klos? Precies, de middenstand. Men kan tien Promenades aanleggen, maar als deze met parkeerboetes betaald moeten worden wedt men op het verkeerde paard. Fout is fout, een bon is dan terecht, maar zorg dan wel voor voldoende parkeergelegenheid. Grote instellingen hebben al hele stukken parkeermogelijkheid ingepikt v… hun personeel en wat de „he… aangaat, die hebben altijd … plaats. Toen ik laatst een foto in … krant zag van parkeerwachter, … een bon uitschreef, een foto waa… trots werd vermeld dat men … twee man evenveel bonnen … werkt had dan normaal met … man (er waren twee parkeerwa… ters ziek), toen bekroop me toch … naar gevoel. Men zou geneigd zijn … met havikken te vergelijken, m… het zijn en blijven „mensen" … dienst van een „werkgever". So… het moest er even uit!

SCHAESBERG **J. Wij…**

● Stellingname

De brieven, die blijkens perspu… caties de bisschoppen, kardin… Willebrands, mgr Simonis en m… Gijsen ieder afzonderlijk, maar … hun essentie overeenkomend, in… ke de bescherming van het le… van de mens in de moedersch… hebben geschreven aan de bestu… van katholieke ziekenhuizen, la… aan duidelijkheid niets te wens… over. Iedere katholiek, maar o… alle andere christenen en trouwe… iedereen van welke levensover… ging dan ook, kan niet dankbaar … noeg zijn voor deze stellingna… De mens heeft in de moedersch… evenzeer recht op leven en besch… ming daarvan als daarbuiten. E… directe abortus provocatus, met … dere woorden een directe zwang… schapsonderbreking, is dus ni… anders dan een complete moo… Uit het schrijven van vorengeno… de bisschoppen blijkt overdui… lijk, dat de besturen van katholie… ziekenhuizen geen vergunning … het uitvoeren van medische inge… pen, die een directe zwangerscha… onderbreking tot gevolg hebb… mogen aanvragen.

BEESEL **Pierre Thijs…**

● Draf-of ijsbaan

Als de periode van vijf jaar financ… le draf- en ren-ellende in Scha… berg voorbij is, moet men acu… stoppen met deze activiteit. Zeer … ker wanneer de gemeente La… graaf te zijner tijd zal moeten bijd… gen aan de exploitatiekosten. W… maakt zich sterk om, zodra zich … gelegenheid voordoet, van de … baan een tweede Jaap Edenijsba… te maken: een overdekte kunstij… baan (bestaand gebouw) plus e… zes- of achthonderd meter we… strijdbaan. Jong en oud uit de reg… (en van ver daarbuiten) hebben d… zomer en winter de mogelijkheid … overdag en 's avonds – aan gezond… actieve recreatie te doen. De enke… goklustige paardenliefhebber i… cluis.

SCHAESBERG **P. Zelde…**

puzzel van de dag

lichte schrijfmachine / stellig		opschikken		schaakstuk / vereerd symbool		koud	sprookjesfiguur
afvoer						boom	
kampeergerei					plaats in Noord-Holland		
			plaats in Drenthe / lof				insekt
bloeiwijze						rhenium	
waterrijk land / vul in: LNR				papegaai			
edel		vat met hengsel					

oplossing van gisteren

-	d	-	-	-	n	u
-	y	o	g	h	u	r
-	n	o	o	i	t	-
s	a	t	e	-	t	o
-	m	-	s	e	i	n
a	i	r	-	e	g	e
l	e	e	d	s	-	r
-	t	e	-	t	a	a

het bretoense broertje

panda en de meester-koekenbakker

recept

Gebakken krabbetjes

Varkensvlees is een onmisbaar onderdeel van de traditionele winterpot.

Varkensvlees verdraagt pittige kruiderijk, zoals rosmarijn en tijm. Het hierna genoemde recept van de krabbetjes is heerlijk bij zuurkool en andere wintergerechten. Ze kunnen ook als smakelijk hapje worden gegeten bij een glas wijn, bier of ander drankje.

1 kg krabbetjes (in stukken gesneden), 1 teentje knoflook, 1 theelepel gemberpoeder, 1½ theelepel zout, 1½ theelepel bruine suiker, 4 eetlepels ketjap, 1 eetlepel azijn of citroensap.

Roer een sausje van knoflook, gemberpoeder, zout, suiker, ketjap en azijn of citroensap. Leg de krabbetjes in een kom en giet het sausje erover. Schep alles goed door elkaar. Laat het een uurtje intrekken. Schep alles van tijd tot tijd even om. Plaats op de bodem van een voorverwarmde oven (200 C) een ovenslede gevuld met kokend water. Leg de krabbetjes op een rooster boven de ovenslede. Braad de krabbetjes gedurende 45 minuten. Keer ze enige malen om.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Ruimteveer ontdekt verborgen rivieren

WASHINGTON – Het sterke radar-instrument dat een jaar geleden met het ruimteveer is meegenomen heeft in het nu droogste deel van de Egyptische woestijn oude, begraven rivierbeddingen ontdekt van tienduizenden jaren oud moeten zijn, zo hebben Amerikaanse en Egyptische geleerden meegedeeld in het Amerikaanse tijdschrift Science Magazine. Het klimaat moet er destijds heel anders geweest zijn.

De radar heeft een sterk geaccidenteerd terrein geregistreerd dat enkele meters onder een grote laag vormloos zand ligt.

Vermoedelijk ligt hier de verklaring voor de oude egyptische verhalen van verloren oasen en het grote „bahr-bela-ma", de grote zee zonder water, aldus de geleerden.

Bewezen is al eerder, aan de hand van gereedschappen, dat er 200.000 jaren geleden of langer terug mensen in het gebied hebben geleefd.

De ontdekking van begraven rivierbeddingen met brede watervlakten en andere kenmerken was een verrassing. Gewoonlijk dringt de kortegolf-radarstraling slechts enkele centimeters in de bodem door. Het zand in de Arabische woestijn is echter uiterst droog. Het regent er slechts eens in de dertig of vijftig jaren. Het is een van de dorste en vlakste terreinen ter wereld

„Palestijnen hebben niets te verliezen"

Moebarak wil dat PLO Israël erkent

CAIRO – De Egyptische president Hosni Moebarak heeft de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO gisteren opgeroepen de staat Israël eenzijdig en onvoorwaardelijk te erkennen. Tijdens een gezamenlijke persconferentie met de Franse president François Mitterrand, die een bezoek brengt aan Egypte, verklaarde Moebarak dat de erkenning van de Joodse staat door de PLO het de Verenigde Staten mogelijk zou maken direct met de bevrijdingsorganisatie te praten.

Volgens de president „heeft de PLO niets te verliezen" en kan zij haar erkenning later weer intrekken als de gesprekken met Israël niets opleveren. Hij stelde echter dat de ideale oplossing wederzijdse erkenning zou zijn. „Maar", zo zei Moebarak „zelfs als Israël de Palestijnen niet erkent is dat geen probleem. Wij kunnen een praktische oplossing van dat probleem bereiken aan de onderhandelingstafel". „Een Palestijnse erkenning van Israël kan de VS helpen een dialoog met hen te beginnen, zoals ons is beloofd. Dat zal de vredesinitiateven een nieuwe aanzet geven", aldus het Egyptische staatshoofd.

Het was voor het eerst dat Moebarak de PLO ronduit vroeg Israël te erkennen zonder daarvoor een gelijke stap van Jeruzalem terug te verlangen.

Positief

De Egyptische president liet zich positief uit over Reagans vredesvoorstellen, die de Amerikaanse president in september bekendmaakte.

Mitterrand toonde zich op de persconferentie voorstander van wederzijdse erkenning. Hij zei te hopen dat niet alleen de PLO Israël erkent, maar dat ook andere Arabische landen dat doen. „tegelijkertijd hopen wij dat Israël het recht van de Palestijnen op zelfbeschikking erkent", aldus de Franse president.

Mitterrand stelde dat zijn regering voortdurend contact onderhoudt met de PLO, maar dat hij Arafat niet zal ontmoeten totdat de PLO een, wat hij noemde, meer politieke positie inneemt.



● Koning Juan Carlos I van Spanje heeft gisteren officieel het nieuw gekozen parlement in Madrid geopend. In zijn met spanning tegemoet geziene troonrede richtte de Spaanse monarch zich niet alleen tot de grote verliezers (de UCD), die hij in passent een late pluim op de hoed stak wegens hun verdiensten in de moeilijke overgangsperiode na de dood van Franco, maar vooral tot de socialistische kamermeerderheid. Aan de socialisten, die met 202 zetels beschikken over de absolute meerderheid, richtte de koning de oproep om met voorzichtigheid en tempering van het ritme te werk te gaan. Juan Carlos omschreef het begin van de nieuwe zittingsperiode als een cruciaal moment in de Spaanse geschiedenis, waarin de aanzet gegeven zal moeten worden voor de consolidatie van de rechtsstaat.

SOLOZEILER VERMIST

Delfzijl – De rijkspolitie te water in Delfzijl stelt een onderzoek in naar de vermissing van een Engelse solozeiler. Met het onderzoek werd begonnen, nadat gistermorgen op de Rottummerplaat in de Waddenzee een tas werd gevonden van de Engelsman. Later op de dag werden nabij het Duits Waddeneiland Borkum wrakstukken ontdekt, die vermoedelijk van het jacht van de Engelsman afkomstig zijn.

Socket kwam al eerder met zijn schip in moeilijkheden in de buurt van de Waddeneilanden. Vorig jaar november leed hij bij Terschelling schipbreuk. Vier weken geleden liet hij, na een soloreis naar Scandinavië, vanuit het Westduitse Lübeck weten, dat hij Terschelling zou aandoen op de terugreis naar Engeland.

Reuzenhaai aangevoerd

LAUWERSOOG – De opwinding was groot woensdag rond de haven van Lauwersoog toen bleek dat Urker vissers behalve hun normale vangsten een heel bijzondere vis gevangen hadden: een acht meter lange haai. De haai was op de Noordzee in de netten van Urker spanvissers terechtgekomen.

Gisteren werd de 2000 kilo wegende vis geveild; koper was een firma uit Zoutkamp. De reuzenhaai, die dertien meter lang kan worden, wordt overigens niet direct in mootjes gesneden; zaterdag is hij te zien op de vismarkt in Groningen.

„Versterking Navo noodzakelijk"

Kohl verdedigt dubbelbesluit

BONN – De Westduitse Bondskanselier Helmut Kohl is van mening dat het NAVO-dubbelbesluit onveranderd moet blijven gelden. Hij zei gisteren in zijn eerste regeringsverklaring na de ambtsaanvaarding in de Bondsdag dat „wie werkelijk wil dat de SS-20-raketten worden verminderd en wie geen verdere bewapening in Europa wil, die moét het NAVO-dubbelbesluit ondersteunen".

Kohl voegde daaraan toe dat zijn regering vastbesloten is de middellange-afstandsraketten te zullen stationeren als de onderhandelingen tussen de Amerikanen en de Russen in Genève niet het gewenste resultaten opleveren. Aantallen en tijdstippen, zoals die zijn vastgelegd in het besluit van december 1979, zullen dan gelden. Kohl verklaarde: „Wij willen meer veiligheid met minder wapens en minder soldaten, maar een versterking van het Atlantisch bondgenootschap is de pijler voor de politiek van een echte ontspanning".

Interesse

Kohl ging verder uitgebreid in op zijn bezoek aan Washington en legde er de nadruk op dat de vriendschap tussen de Verenigde Staten en de Bondsrepubliek Duitsland een heilig goed is. Hij verklaarde verder dat bepaalde verschillen van mening al voor zijn komst naar de Verenigde Staten uit de weg waren geruimd, met name wat betreft de opheffing van de Amerikaanse sancties tegen het aardgaspijplijnproject.

Ten aanzien van de verhoudingen tussen Oost en West legde Helmut Kohl er de nadruk op dat de bondsrepubliek buitengewoon geïnteresseerd blijft in een intensivering van de betrekkingen met de Sowjet-Unie en met de overige landen van het Oostblok. Over Polen zei Kohl dat die zelf zonder inmenging van buiten hun moeilijkheden moeten oplossen.

72.000 meer bijstandtrekkers in één kwartaal

DEN HAAG – Aan het einde van het tweede kwartaal 1982 ontvingen ruim 457.000 personen een periodieke bijstandsuitkering, aldus voorlopige cijfers van het CBS. Dit betekent een toename van 72.000 bijstandsontvangers ten opzichte van het tweede kwartaal 1981.

Deze laatste stijging wordt voor een deel veroorzaakt door een stijging van het aantal thuiswonenden beneden de 65 jaar, en voor een ander deel door een stijging van het aantal personen dat een uitkering ontvangt krachtens de rijksgroepregeling werkloze werknemers

Periodieke uitkeringen op grond van de algemene bijstandswet zelf werden aan het eind van het tweede kwartaal 1982 verstrekt aan 162.000 thuiswonende personen (11.000 meer dan op het overeenkomstige tijdstip in 1981), 106.000 personen in bejaardenoorden (1000), ruim 14.000 personen voor verpleeg- en verzorgingskosten in andere inrichtingen (nagenoeg gelijk).

Werklozen kritiseren Euro-parlement

BRUSSEL – „De verloren generatie" zo worden de 4,5 miljoen werkloze jongeren in Europa al genoemd. Honderd van die jongeren waren deze week door het Europese Parlement in Brussel uitgenodigd „om de statistieken een gezicht en een stem te geven", zoals een van de organisatoren het uitdrukte. Die stem klonk gisteren in de luxe Europese vergaderzalen weinig gerustistellend.

„Vrije ondernemingen betekenen voor ons werkloosheid, depressies, valium. Jullie hebben hier een goed leven met ons slecht te vertegenwoordigen. Als jullie niets willen of kunnen doen voor ons, waarom zouden wij dan nog kiezen. Wat heb je aan een stem, als je geen vreten hebt", zo werd kernachtig gezegd.

„Ik dank deze jonge mensen, dat ze de moed hebben gehad hun boosheid zo op tafel te leggen", zei de Nederlandse EP-lid mevrouw Maij Weggen (christen-democraten), maar daarmee was die boosheid natuurlijk niet bedaard.

Kardinalen vergaderen in Rome

Vragen over beheer financiën Vaticaan

ROME – De „generale staf" van de katholieke kerk, de vergadering van ruim honderd kardinalen uit de hele wereld, die deze dagen in Rome bijeen is, heeft nadere inlichtingen gevraagd over de betrekkingen tussen de Vaticaanse bank IOR en de inmiddels failliete Banco Ambrosiano in Milaan, die aanleiding hebben gegeven tot opzienbarende persberichten en gerechtelijke stappen van Italiaanse zijde.

Hoewel de berichtgeving over de kardinaalsvergadering uiterst summier blijft, valt er wel uit op te maken, dat de deelnemers zich niet wensen neer te leggen bij geruststellende mededelingen die geen werkelijke verklaring inhouden. De Amerikaanse kardinaal Joseph Krol meegedeeld, dat een groot aantal van de technisch-financiële commissie van het Vaticaan naar de affaire-IOR-Ambrosiano was afgesloten en dat er geen verplichtingen van het IOR aan het licht waren gekomen en dat de Ambrosiano-bank alleen misbruik had gemaakt van zijn relaties met het IOR.

Voorbarig

Dat oordeel blijkt nogal voorbarig. Het onderzoek is nog niet afgesloten, maar zal worden voortgezet door de drie financiële deskundigen, waarschijnlijk aangevuld met een vierde, uit West-Duitsland – naar men aanneemt, op aandringen van kardinaal Hoeffner van Keulen, die zich uiterst kritisch heeft uitgelaten over de activiteiten van het IOR.

Met name kardinaal Hoeffner dringt aan op openbaarheid van de Vaticaanse financiën. „De kerk", zo zei hij in een interview voor de Duitse televisie, „heeft een grote morele verantwoordelijkheid bij het beheren van het Vaticaan naar alle gelovigen is. Dat vereist niet alleen een bijzondere zorg, maar ook een speciale gevoeligheid".

Jeugdfiliaal Albert Heijn van start

APELDOORN – Albert Heijn heeft in Apeldoorn een filiaal geopend waarin alle functies, met uitzondering van de leidinggevende, worden vervuld door jongeren onder de 21 jaar. Ze hebben elk een 28-urige werkweek. Het 'jeugdfiliaal' is een uitvloeisel van afspraken die het concern met de vakbonden heeft gemaakt.

In de eerste drie maanden zal worden nagegaan of het verschijnsel 'jeugdfiliaal' zich leent voor veelvuldiger toepassing. Slaagt de Apeldoornse proef dan zal de formule volgend jaar, wanneer Albert Heijn een groot aantal nieuwe vestigingen opent, ook elders worden gebruikt.

Onder de werkloze jongeren blijkt er grote belangstelling voor te bestaan. Hoewel de werkweek aan de korte kant is, kwamen in Apeldoorn van ruim honderd jongelui sollicitaties binnen. „Er wordt door deze mensen nadrukkelijk gekozen voor werk boven een uitkering", aldus drs. P. van Dun, lid van de raad van bestuur van Ahold, gisteren bij de opening.

Sinterklaas-inkopen traag van start

HEERLEN – Ondanks het feit dat Sinterklaasavond met rasse schreden nadert komt de verkoop van kleine en grote geschenken uiterst traag op gang. Wat wel duidelijk is, is dat de tendens van vorig jaar zich ook nu voortzet: de consument doet geen impulsaankopen meer, maar gaat uiterst zorgvuldig met zijn geld om.

Er wordt duidelijk bezuinigd op cadeautjes, minder maar van goede kwaliteit wordt er gekocht, er worden meer praktische dan luxe artikelen aangekocht en iedereen jaagt op afgeprijsde artikelen.

Lokaal hebben grootwinkelbedrijven hierop ingehaakt en komen door het gehele assortiment heen met kortingen van 10 tot 15 procent. De hoop van de middenstand is gevestigd op de laatste avonden van de komende week; die zullen de slechte novembermaand nog enigszins goed moeten maken.

In de fotozaken is het tot nu toe armoe troef; daar is in het geheel nog niets te merken van de naderende Sinterklaas. Zelfs kleine accessoires worden nauwelijks verkocht.

De grammofoonplatenzaken maken het al niet veel beter: alleen sterk afgeprijsde platen worden verkocht, zij het dan nog mondjesmaat.

Ook de juweliers en de parfumeriezaken kunnen elkaar wat dat betreft de hand schudden; de eerste hebben in het geheel niets, de tweede nauwelijks iets te doen.

De boekenmarkt kan zich redelijk handhaven: luchtige zaken als Jos Brink en Toon Hermans genieten evenveel aandacht als Willem Frederik Hermans, Jan Wolkers en Harry Mulisch. Ook fraaie platenboeken vinden toch nog willig aftrek.

SPEELGOED

Met het speelgoed is het wat moeilijk gesteld: knuffelbeesten, poppen en kleuterspeeltjes gaan redelijk goed van de hand, elektrische en elektronische spelletjes mits afgeprijsd ook, maar voor het gehele tussenliggende gebied bestaat er tot nu toe nauwelijks belangstelling.

Wat wel goed verkocht wordt zijn de zogenaamde „zachte" pakjes: dingen als dusters, lingerie, nachthemden, geruite herenoverhemden, truien.

Oorwarmers worden een ware rage, net zoals dat het geval is bij beenwarmers. De zogenaamde moon-boots, typisch een artikel voor een periode met sneeuw, gaan ook zeer goed over de toonbank: ze zijn als het ware de nieuwe straatpantoffels.

UIT

Besparing

● Door een drastische reorganisatie bij de cavalerie wil minister De Ruiter van defensie vanaf 1983 jaarlijks vijf miljoen gulden besparen. Hoofdmoot van zijn plannen is de samenvoeging van de verkenningseenheden bij de brigades. Honderd militairen, waarvan zestig beroeps, zullen overbodig worden. ● De Nederlandse regering wacht op antwoord van de Westduitse justitie op haar verzoek spoedig een beslissing te nemen over de uitlevering van de Nederlandse oorlogsmisdadiger Gerardus K. (68) uit Arnhem. K. werd in 1949 in Den Haag samen met twee anderen veroordeeld tot twintig jaar gevangenisstraf wegens het vermoorden van twee verzetsstrijders. ● De weigering van het ministerie van defensie om de aanmaak van uniformen in eigen land aan te besteden, heeft de confectie-industrie in het oosten van het land ernstige gevolgen. Het confectiebedrijf Hedex in Dinxperlo moet als gevolg hiervan een ontslagvergunning aanvragen voor 78 van de 166 personeelsleden.

Emigratie

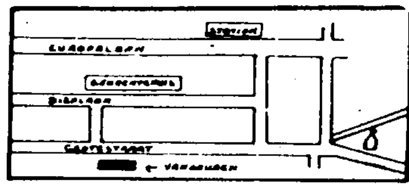
● De teruggang in de vestigingsmogelijkheden voor emigranten kan volgens staatssecretaris L. de Graaf van sociale zaken en werkgelegenheid worden opgevangen en misschien zelfs worden uitgebreid wanneer gezocht wordt naar meer landen die voor emigratie in aanmerking komen. ● De rechtbank in Amsterdam heeft gistermorgen de 21-jarige Belg R. van A. veroordeeld tot een gevangenisstraf van vijf maanden met aftrek van voorarrest, omdat hij taxichauffeur L. Markenbach diverse malen met een steen op het hoofd had geslagen. ● De fractie van D'66 in de Tweede Kamer toont zich bezorgd over een brief die de bisschoppen Willebrands, Simonis en Gijsen onlangs aan rooms-katholieke ziekenhuizen hebben gestuurd. De bisschoppen schrijven daarin, dat katholieke ziekenhuizen geen vergunning dienen aan te vragen om abortussen te kunnen uitvoeren. ● Volgens staatssecretaris Korte-Van Hemel van justitie moet het mogelijk blijven om gedetineerden na bezoek te fouilleren om de invoer van contrabande in de huizen van bewaring te voorkomen.

Rijexamen

● Het Centraal Bureau Rijvaardigheidsbewijzen heeft gisteren het twintigmiljoenste rijexamen afgenomen in zijn 55-jarig bestaan. Ter gelegenheid daarvan hebben de drieduizend kandidaten die gisteren in Nederland rijexamen hebben afgelegd, een speciale map en een ANWB-kaart van Nederland ontvangen. ● In Rome is een Bulgaar aangehouden in verband met de moordaanslag op paus Johannes Paulus II op 13 mei van het vorig jaar. ● Het Vaticaan zal binnenkort volledig opening van zijn financiële zaken geven. Dit in verband met de onlangs bekend geworden perikelen van de Vaticaanse bank. ● De sociaal-democratische partij van Denemarken wil niet meewerken aan het beschikbaar stellen van financiële middelen voor de uitbreiding van de infrastructuur van de NAVO bij mogelijke plaatsing van nieuwe raketten voor middellange afstand. ● Frankrijk gaat ertoe over zelf een nieuwe tank voor de jaren negentig te ontwikkelen, los van West-Duitsland.

Dissidenten

● De ondertekenaars van het Tsjechoslowaakse mensenrechtenmanifest Charta '77, Karel Kyncl en Jan Mlynarik mogen het land verlaten. In Praag werd bekend, dat Kyncl naar Groot-Brittanië en Mlynarik naar de Bondsrepubliek Duitsland kan vertrekken. Ze hebben in de landen kinderen wonen. ● In Ghana zijn leden van de strijdkrachten en burgers aangehouden, die betrokken waren bij de poging tot een staatsgreep op dinsdag. ● De PvdA-Kamerleden Worrell, Konings en Niessen menen dat maatregelen moeten worden getroffen om herhaling van fascistische propaganda te voorkomen, zoals onlangs plaats vond op de Katholieke Sociale Akademie in Den Haag. Zij hebben minister Deetman (Onderwijs) gevraagd het 'onderwijsveld' op de hoogte te stellen van zijn bezorgdheid over de toename van extreem-rechtse uitingen en denkbeelden. ● De VVD-Kamerleden De Grave en Van Rey hebben minister Korthals Altes (Justitie) gevraagd slachtoffers van rellen tegemoet te komen als de schade niet door de verzekering wordt vergoed. ● Het Libanese kabinet heeft besloten tot invoering van de militaire dienstplicht om het nationale leger weer op te bouwen. Met dat leger wil de regering haar gezag in het land herstellen en een einde maken aan de heerschappij van tientallen privé-legertjes sinds de burgeroorlog van 1975-'76.



Meubelcenter

VANBEUREN

Bezorgt u de aangenaamste leefruimte

4000 m2

MODERN EN STIJLMEUBELEN

Bezoek snel onze vernieuwde zaak!
Wij starten met spectaculaire promoties

Ook kopen op krediet

Grotestraat 33, 3600 Genk
Tel. 011-35.23.94

Alle dagen open van 9 tot 12 uur en van 13 tot 19 uur.

Ook open op zondagen van 10 tot 19 uur

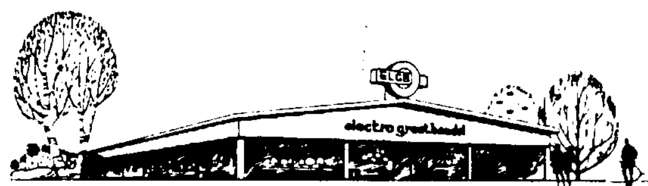


Bij ons koopt u aan groothandelsprijzen

In onze showroom van ± 1000 m2 vindt u:

- Huishoudtoestellen
- TV-toestellen
- Radio's
- Hi-Fi-demonstraties in auditorium
- Verlichting
- Enz. enz.

ELECTRO GROOTHANDEL ELGB GENK N.V.



Hasseltweg 76 3600 Genk.
Tel. 09.3211-353513 tot 353519
's Zaterdags 8.30-12.30 uur.
Open: alle dagen van 8.30-12.30, 13.30-18.30 uur.
Ons magazijn is gelegen op de weg Genk richting Hasselt, ongeveer 1 km buiten centrum

---

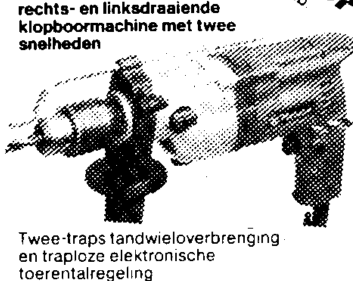


Metabo ELECTRISCH GEREEDSCHAP

620 Watt Sb E 620/2 S-automatic R+L — F. 5.995,- B.T.W. inb.
Elektronisch regelbare, rechts- en linksdraaiende klopboormachine met twee snelheden

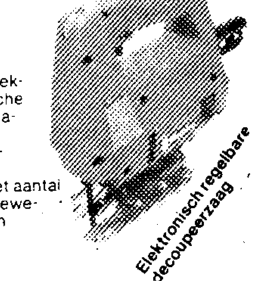
»Paul electronic« Sb E 450
Elektronisch regelbare 450 Watt-klopboormachine

»Walter electronic« St E 350 — F. 3.820,- B.T.W. inb.









Twee-traps tandwieloverbrenging en traploze elektronische toerentalregeling

met elektronische automatische toerentalstabilisering

F. 3.585,- B.T.W. inb.

met elektronische automatische stabilisering van het aantal zaagbewegingen

Elektronisch regelbare decoupeerzaag

Firma Theunissen P.V.B.A.

Stationstraat 16 - GENK - Tel. 093211352739

---

geschenken die gelukkig maken







Bij Casa vindt u honderden artikelen tegen sympathieke prijzen. Nuttige, mooie, aangename geschenken om te geven of zichzelf cadeau te doen.
Bij Casa vindt u duizend en één manieren om blijk te geven van uw genegenheid.

Shopping Center Genk



Voor beter leven thuis



Daniëls Bögemann

KicKers

Daniëls Bögemann

EKSKLUSIEVE ITALIAANSE SCHOENEN EN HANDTASSEN

Daniëls Bögemann

STATIONSSTRAAT 35 - MARKTSTRAAT 5 - STATIONSSTRAAT 27

„d'Este"
Munt- en Kunsthandel

- OLIEVERFSCHILDERIJEN
- OOSTERSE GESCHENKEN
- MUNTEN EN BENODIGDHEDEN
- BRANDKASTEN

Ruime keuze ● Voordelige prijzen

Winterslagstraat 29 Genk, 093211 359151



PAUL GELADE

VOOR AL UW ACCESSOIRES

o.a.: Camei ● zender ● Foha

Europalaan 86 Genk

KLEDING HOUTEX

Voor dames, heren en kinderen

★ gespecialiseerde zaak in hoeden en petten ★

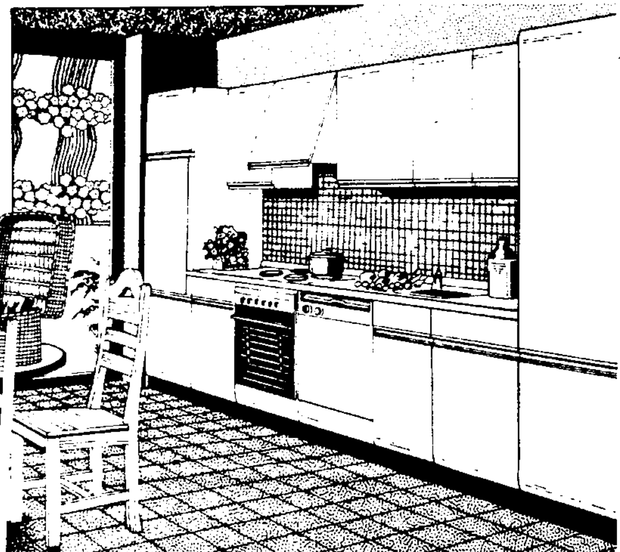
STATIONSTRAAT 25 - 3600 GENK



keukens

Hasseltweg 214 Genk. Tel. 093211359748

Biedt u een uitgebreide keuze kwaliteitskeukens van modern design tot zwaar antiek.



Een bezoek aan onze showroom zal u zeker overtuigen

Open: alle dagen van 10-12.30 en 14-19 uur;

zaterdag en zondag 14-18 uur.

Woensdag gesloten.

GENK

Uw gastvrij koopparadijs

Op ± 30 min. van uw woonplaats (autobaan Heerlen - Antwerpen) vindt u een enorm groot koopcentrum waar u **voordelig** (Bfr. ± 5,5 ct.) en **gezellig** een dagje uw inkopen kunt doen.

IN GENK VINDT U KORT BIJ ELKAAR GELEGEN:
● **3 overdekte** shoppings met vele winkels en boetiekjes ● grote markt ● gezellige winkelstraatjes met vele gastvrije eethuisjes en bars ● kortom:

GENK - EEN BEZOEK WAARD!

Music Saloon

Grammofoonplaten - muziekinstrumenten

OPSTEYN

Rijksweg 73 Eisden Maasmechelen

Molenstraat 37 Genk

BEZOEK ONZE OPENDEURDAGEN TE GENK

op 27 en 28 november

10-15-20% KORTING

CONINX

MUZIEKINSTRUMENTEN

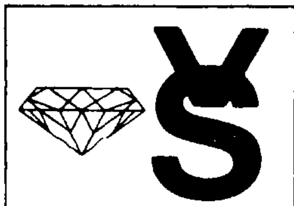
– SEDERT 1924 –

Als je 'n goed instrument wil, wip es de grens over, hier is je gulden echt wel iets meer waard.

Bij aankoop en op vertoon van deze bon GRATIS CADEAU!!!

GROTE MARKT 3600 GENK







Juwelier

VAN SCHOENWINKEL

Winterslagstraat 21, Genk. Tel. 093211354262



100% waterdicht

★ ★ ★ ★

UURWERKEN JUWELEN

HUIS

NOBEN

Stationsstraat 37
3600 Genk
Telefoon
(011) 352208



HERENKLEDING

Libot

Maatwerk en confectie

Stationsstraat 36
3600 GENK
tél:011/35.22.04

Schoenen met voetvorm

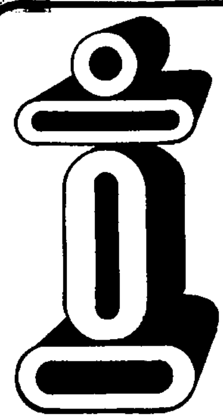
- **Schoenen voor uw losse steunzolen in verschillende breedtes**
- **Dameslaarzen voor extra zware benen**

Schoenhandel Reyskens

Vennestraat 355 Winterslag

Alles tegen voordelige Belgische prijzen

± 1 km na centrum bordje winkelcentrum Vennestraat volgen



Indesteege

Stoffen

Fruitmarkt 3

Genk

ANDERS DAN ELDERS
meer mode
meer charme
meer stijl
meer keuze

Dinsdagvoormiddag gesloten

PERZISCHE TAPIJTEN

SINDS 1935 gespecialiseerd



EEN VAN DE MOOISTE ASSORTIMENTEN VAN DE BENELUX

Openingsuren:
Elke dag van 10-12 en 14-19 uur
's Zondags van 14-18 uur, maandags gesloten

VAN ORMELINGEN P.V.B.A.

Fruitmarkt 16, Genk. Tel. 09.3211352134

MARC CLAES

WIJNIMPORT



ROOKARTIKELEN

MARC CLAES

STATIONSTRAAT 51
Hoek gallerij
GENK
Tel. 093211352446

BABYHUIS MALEUX

- Kinderkamers
- Baby- en kleuterkleding
- Kinderwagens en buggy's
- Kinderstoelen, parken en autostoelen
- Prachtige doopgeschenken

Steeds in voorraad:
Kinder- en wandelwagens voor tweelingen.

Molenstraat 23-25
GENK - Tel. 093211-35.20.80
(Op 100 m van Shopping Center)

Watersportcentrale

GEBROEDERS DE ZUTTER

De grootste sortering HENGELS IN LIMBURG

★ Zelfbouwhengels ★ Vliegvisserij

alles voor vis-, water- en onderwatersport - sportartikelen

grotestraat 58-60, 3600 genk-belgië ☎ (011) 35 67 96

boten en motoren

rozenkranslaan 93-95-97, 3600 genk-belgië



FOTO CINE

HULSMANS

Kleurpapier en chemicaliën

25% korting

zolang de voorraad strekt
Winterslagstraat 13
Genk, 011-359913

SHOPPING CENTER 1 3600 GENK TEL. 011-35.57.21



BOYEN TAILORS
HERENKLEDING
CEREMONIE- EN GELEGENHEIDS-KLEDING

Breng in ieder geval een bezoek aan

DE GROTESTRAAT

met zijn grote verscheidenheid aan winkels

Aangeb. betrekkingen

Nette WERKSTER gevr. Hotel 't Spinnewiel Spoorsingel Heerlen.

Is uw HUISHOUD-BUDGET te klein - in onze bar in Noord-Limburg zoeken wij nog enkele leuke meiden, die onze gasten verzorgen met een drankje en persoonlijke glimlach, tel. 04742-2090. Bellen vóór 19.00 uur. Ons excuus de telefoonlijn leeft weer.

Privéhuis vraagt MEISJES te Kerkrade, intern mog., tel. 04405-2034.

DAMES wij bieden u een serieuze en toch leuke bijverdienste als Avon-consulente. Bel. 04494-40723.

uke MEISJES gevr. v. privé. Gezellige we ksfeer, tel. 045-458806 of 455778.

BARDAMES/MEISJES gevr. v. de middag- en avonduren. Tel. 04490-19534 of 23730.

Esclusief **PRIVÉ-HUIS** vraagt enkele meisjes. Tel. 09-49216380418.

Leuke BIJVERDIENSTE aangeb. als AVON-consulente. Inl. tel. 045-250370.

Gevr. WERKSTER, zelfst. kunnen werken voor enkele middagen p. wk. Tel. 045-726956.

PCRIVÉ-HUIS ZOEKT M. SPOED MEISJES, hoog loon. Intern mogelijk. Tel. 045-226980.

Gevr. hulp voor in FRITURE m. ervaring m/vr. na 12.00 uur, tel. 224509.

WERKSTER gevraagd. Sportstr. 14 en 20, Kerkrade-W.

TEGELZETTERS gevr. voor div. projekten. Fa. Lemar, tel. 045-442300.

Gevr. betrekkingen

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

WENTELTRAPPEN en smeedwerk. R. Lenzen, Haanraderweg 21, Kerkrade, tel. 455027.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, 1e klas werk, tel. 04402-2681.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl. werk en alle verbouw. aann. Tel. 045-459073.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + Vakmanschap. Gratis Prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-interieur, Markt 39, Nieuwenhagen.

SCHILDER kan nog behang- en schilderwerk aannemen, onderhoud en nieuwbouw voor *f* 10,– per uur, tel. 045-726096 tussen 17.00 en 18.00 uur.

Voor al uw KLUSJES in en rond het huis, ook stucadoorswerk. Goed en niet dur. Tel 045-723808.

Ass. account. heeft nog tijd voor verz. van uw ADMINISTRATIE aang. on lb. jaarst. etc. Postbus 833, 6130 AV Sittard.

DAKDEKKERSBEDRIJF het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen, tel. 045-216151.

Voor METSELWERK, timmerwerk, straatwerk, dakwerk, tel. 045-721629.

SCHILDERS kunnen nog behang + schilderwerk aannemen, tel. 045-210020.

Voor SCHOONMAAK en storing aan uw c.v.-ketel tel. 04494-47103. V. Janssen.

Vraag vrijblijvende offerte aan voor allerhande **VERBOUWINGEN-NIEUWBOUW,** renovatie, onderh.werkzaamheden en timmerwerk. Aann.bedr. Kole, 04493-3899 b.g.g. 04492-3407.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

BASSIST, zanger en gitarist/zanger zoeken aansluiting bij goeddraaiend orkest. Tel. na 17.00 uur, 04499-2164.

Nette WERKSTER zkt. in de omgev. Schinveld-Brunssum voor de morgenuren werk. Tel. 045-259546.

PROMOTIECONCERTEN IN MAASTRICHT EN HEERLEN

Nieuwe LP Circus Square Jazzband



● CIRCUS SQUARE JAZZ BAND

...zaterdag met promotieconcerten in Heerlen en in Maastricht....

HEERLEN/MAASTRICHT – Op zaterdagmiddag 27 november zal 's-middags vanaf 15.30 uur in de Stadsschouwburg te Heerlen en 's-avonds in Hotel Maastricht vanaf 22.00 uur een promotie-concert gegeven worden door de Circus Square Jazz Band onder leiding van Paul Zelders. De nieuwe elpee „North Sea Jazzfestival 1982" wordt deze dag voorgesteld. Dit uurtje jazz bestaat uit muzikale hoogtepunten van het North Sea Jazzfestival, in juli in Den Haag gehouden, waar de Heerlense jazz-muzikanten te gast waren. De sound van de band, aangekondigd door Wim Kolstee, bekend als oud trombonist van de Dutch Swing College Band en auteur van de hoestekst, komt volledig tot zijn recht en de nummers Dr. Jazz en Clarinet Marmelade nemen de luisteraar mee naar New Orleansen Frisco-stijl. De wethouders van cultuur van de steden Heerlen en Maastricht krijgen een elpee aangeboden en de toegang voor beide concerten is gratis.



● *KATHRYN LEIGH SCOTT als Penny van Bruton in „Hammer house of horror"*

Tippers en Toppers

COUNTRY (I)

HEERLEN – Zaterdag 27 november organiseert de Heerlense Country Music Club „Opryland" een country-show in de zaal „Stad Heerlen" aan de Sittarderweg 143 te Heerlen. Om 20.30 uur begint het spektakel en de country-formatie „Buckskin", die begin december naar Denemarken vertrekt voor een toernee, zal zeker een steentje bijdragen aan een succesvolle avond. Country-liefhebbers, die lid zijn van „Opryland" kunnen voor vijf gulden binnen en niet-leden proeven de country-sfeer voor zeven gulden vijftig.

COUNTRY (II)

GELEEN – Ook in 1983 is Geleen weer uitgekozen voor een voorronde van het grote internationale Marlboro Country Festival 1983. Op 19 maart vindt deze selectie plaats in de Hanenhof in Geleen. Per voorronde kunnen zeven kandidaten deelnemen, die elk ongeveer twintig minuten speeltijd krijgen. Country-muzikanten die graag deelnemen aan dit festival kunnen tot 1 januari een casette en een korte biografie opsturen naar Marlboro Country Music Festival, Postbus 357, Geleen. De nationale finale wordt gehouden op zaterdag 26 maart en de Tros verzorgt een televisie-uitzending van de Europese finale.

FEEST

HOENSBROEK – Vandaag vrijdag vindt er een grote feestavond plaats in Caf Schriffers, Hoofdstraat 60 te Hoensbroek, georganiseerd door de plaatselijke radiostations „Romantica" en „Korenbloem". De gasten zijn: Marion en Karin, Corrie, Mr. X, Sjef Diederen, de drager van de Gouden Narrenkap, Sybil en Wiel, Sonja en vele anderen. Belangstellenden kunnen inlichtingen verkrijgen onder telefoonnummer 045 - 217497 of 223889. Het programma begint om 19.30 uur en de zaal is open om 18.00 uur.

WIENER-TREFFEN

EPEN – Zondag 28 november organiseert de schutterij St. Paulus uit Epen een Wiener-treffen. In het lokaal Café Sport, Wilhelminastraat te Epen treedt het Edelweiss Trio op en het hele gebeuren in de Weense sfeer begint om 16.00 uur. Ook s'-avonds treden diverse Wiener spelers in het voetlicht en de entree is gratis.

DRUK

SIMPELVELD – Hans Scheyen, de populaire Simpelveldse bas, heeft het druk met gala-avonden in het Saargebied en de omgeving van Freiburg. Tussendoor komt Hans naar ons land voor opnamen voor het radioprogramma „Muzikaal Onthaal" dat op dinsdag 7 december tussen 12.00 en 13.00 uur wordt uitgezonden via Hilversum I. Met Hans Scheyen worden momenteel ook voorbereidingen getroffen voor een nieuwe elpee die medio 1983 uitkomt met twaalf populaire Amerikaanse en Russische nummers en natuurlijk ook opera-aria's. Over enkele maanden is er in Simpelveld ook een kerkconcert. Samen met het mannenkoor St.David.



● *TONY DAUVEN*

NUMMER EEN

HEERLEN – Met „My Song" staat de Australisch/Limburgse zanger Tony Dauven momenteel bij RTL op de eerste plaats. We hoeven echter niet naar Luxemburg om Tony in aktie te zien. Tijdens een mode- en hairstylingshow die komende maandagavond in de Heerlense „Peppermill" (Beitel 90) door Hans Ramaekers wordt gepresenteerd is Tony van de partij. Samen met The Blue Angel Train Band en The Shape Band. Een avond om oor en oor te strelen.



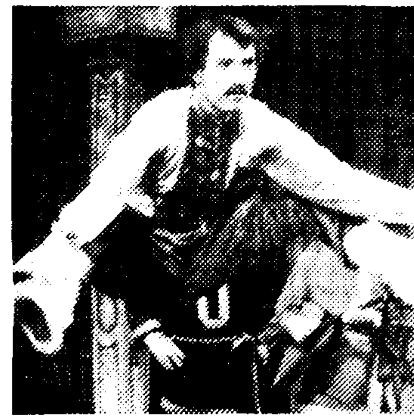
● *HANS SCHEYEN*

CARROUSEL 2000

TREEBEEK – Geen hoempaavond, maar een ludiek show-, cabaret en revuegebeuren presenteert de damescarnavalsvereniging „De Sjraveleire" zaterdagavond vanaf 21.00 uur in het casino van Treebeek. Onder het motto „Carrousel 2000" vindt daar een bijzonder aardige show plaats waaraan onder anderen meewerken Luc Caals, Kenny Waeyn, zangeres Marleen, Francis Guntler, Salvator Diaz, Renardo en het orkest Leon Vos.

KOSAKKEN

AKEN – De originele Wolga-Kosaken geven zondagavond in zaaltheater Geulen in het Akense Eilendorf een gala-concert. De wereldberoemde dansers, zangers en musici, die inmiddels aan hun vijftigjarig bestaan toe zijn, laten de ook bij ons in het westen meest populaire nummers zien en horen. Op dat repertoire ontbreken natuurlijk niet liedjes als „Schwarze Augen", „Kalinka", „Der rote Sarafan" en „Die Wolgaschlepper". Solistische medewerking verleent de tenor Oleg Jewsewsky.



Televisie Nederland I

Griezelen op zondag-avond

HILVERSUM – Op Nederland I vervolgt Veronica op zondagavond om 22.40 uur de vierdelige reeks „Hammer House of Horror". Dat betekent weer lekker griezelen voor het slapen gaan.
In deze aflevering is Penny van Bruton alleen thuis als zij midden in de nacht wakker wordt van allerlei geluiden. Het lijkt erop alsof iemand tracht in te breken. Penny pakt een geweer, ziet een schim en schiet raak. Even later wordt het lijk van Charles Willoughby gevonden. Penny is helemaal overstuur en krijgt 's nachts „bezoeken" van de dode. Harry Wells is haar vriend, van hem was het geweer en nu staat hij haar met raad en daad bij.

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG

N - 1. 19.58 OP DE SCHOUDERS VAN EEN REUS. Engelse film.
RTBF - 1. 19.55 LA COUPE À DIX FRANS. Franse speelfilm.
D - 1. 23.00 LA FILLE AU VIOLONCELLE. Zwitserse speelfilm.

DINSDAG

RTBF - 2. 20.55 JIM LA HOULETTE. Franse speelfilm.
SWF - 3. 21.35 KISS OF DEATH. Amerikaanse speelfilm met Victor Mature.

WOENSDAG

D - 3. WDR. 22.35 RUDE BOY. Engelse speelfilm.
D - 3. SWF. 19.50 LA VIEILLE FILLE. Frans-Italiaanse speelfilm.

DONDERDAG

RTBF - 1. 20.20 MONSIEUR ST. IVES. Politiefilm.
D - 3. WDR. 20.15 DEUX LIONS AUX SOLEIL. Franse speelfilm.

SPORT

MAANDAG

RTBF - 1. 21.00 PAARDESPORT.
BRT - 2. 20.15 TENNIS UIT ANTWERPEN.
BRT - 1. 21.05 SPORTSHOW.

DINSDAG

BRT - 2. 20.15 TENNIS UIT ANTWERPEN.

WOENSDAG

BRT - 2. 20.15 TENNIS UIT ANTWERPEN.
N - 1. 22.10 STUDIO SPORT.
RTBF - 2. 19.55 SPORTS.

DONDERDAG

BRT- 2. 20.15 TENNIS UIT ANTWERPEN.
BRT - 1. 22.30 SPORTTRIBUNE.

Limburgs Dagblad

TV-Weekend

TV-RADIO-SHOW VRIJDAG 26 [...]RDAG 27 EN ZONDAG 28 NOVEMBER

Heidi blijft topper



(Van onze showpagina-redactie)

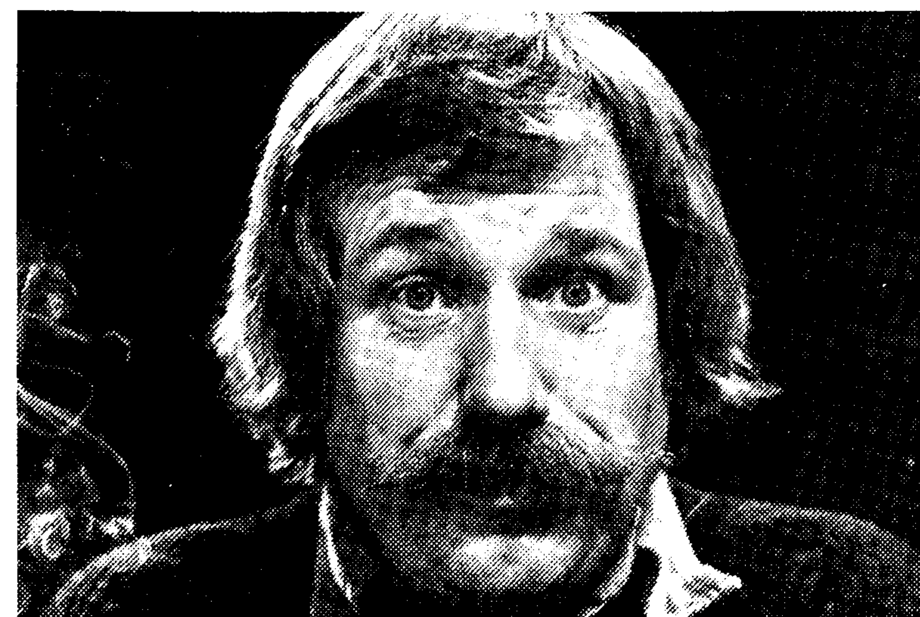
HEERLEN – Gitti en Erica, de zusjes Götz uit het Odenwald die vijf jaar geleden met het nummer „Heidi" een kassucces hadden, komen opnieuw naar Limburg. Op 25 januari is het duo van de partij op de sterrenavond die in het Socioproject van Eygelshoven ten beste wordt gegeven. Al eerder waren Gitti en Erica te gast tijdens één van de Blaastestprogramma's in de Rodahal van Kerkrade.

Gitti (23) en Erica (24) werden tien jaar geleden ontdekt door ZDF-presentator Dieter Thomas Heck tijdens een talentenjacht. Een jaartje later werd Christian Bruhn op het duo attent gemaakt. Dat resulteerde niet alleen in een artistieke samenwerking. Bruhn, gescheiden van Katja Ebstein, trouwde in 1976 ook met Erica. Totnutoe schreef hij heel wat hits voor onder anderen Mireille Mathieu. Alle aandacht krijgen nu natuurlijk in eerste instantie Gitti und Erica. Het nummer „Heidi", naar de gelijknamige TV-serie, werd voor het duo de grote doorbraak na de folkloristische TV-uitzending „Wettstreit nach Noten". Naar schatting zijn daarvan totnutoe meer dan een miljoen platen verkocht. Ook in ons land stond men met „Heidi" geruime tijd in de hitparade.
Christian Bruhn:„zolang als ik met Erica getrouwd blijf, schrijf ik nummers voor haar en haar zus. Ons huwelijk heeft het artistieke klimaat alleen maar verbeterd." Inmiddels staan een aantal nieuwe plaatprodukties op programma. Enkele nieuwe liedjes zullen Gitti en Erica op 25 januari in Eygelshoven voorstellen.

TED DE BRAAK OP VERKENNING IN LIMBURG

Van onze showpagina-redactie

BEEK/GELEEN – Ted de Braak, in 1983 opnieuw presentator van de NCRV/Limburgs Dagblad Blaastest Internationaal, komt volgende week uitgebreid „op verkenning" in Limburg. In dit geval voor een groot liedjesprogramma waarvoor samen met producer Piet Hooy een groot aantal lokaties worden opgezocht. Voor Limburg heeft Gelderse Ted altijd al een zwak plekje gehad. Vandaar dat Limburg de boventoon voert in dit liedjesprogramma van de NCRV.
De cameraploeg gaat maandagochtend aan het werk op het vliegveld Beekwaar voor een van de liedjes het bord „Malaga" wordt geïnstalleerd. Later op de dag filmt men in Geleen nabij de Oude Postbaan. Dinsdag is het team met Ted de Braak in Hoensbroek bij de afgebrande „Drakemolen" en kasteel Hoensbroek. De „verkenningen" in Limburg worden woensdag afgesloten in Maastricht waar onder anderen de mergelafgravingen van de ENCI worden gefilmd. Voor dit liedjesprogramma staat ook nog Holiday Inn en café Vollebregt in Leiden op programma.



● TED DE BRAAK

...volgende week op verkenningstocht door Limburg voor een liedjesprogramma. Samen met producer Piet Hooy....

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ontbijtshow.7.02 Echo. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 12.03 Nu hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 Thé Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 Vlucht naar de wouden, hoorspelserie. 16.02 Op de valreep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.15 Kruispunt-interview. 18.20 Punt Uit. 19.30 Man en Paard. 20.03 Country time. 21.02 Nine o'clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Rust zacht, met Joop van Tijn. 2.02 Muziek terwijl u slaapt. 5.02-7.00 Bart van Leeuwen.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.'

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 De Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 De duvel is oud. 11.00 Nederlandse schoolradio. 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Communicatie. Les 4. 15.03 Radioweekblad. (15.10 De media deze week) 15.35 De rode draad. 16.35 De stem des volks. 17.00 Onder vuur. 17.36 Dingen van de dag. 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Onder anderen. 18.40 Luchtruim. 19.00 In z'n achteruit.19.55 Grammofoonmuziek. 20.03 Provinciale zaken. 21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 Je staat er alleen voor. 22.10 Europa tussen twee vuren (6). 22.40 Oost-West - Thuis best. 23.00-23.55 Het zout in de pap.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Ronduit op 3: Joy in the morning. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de Zwart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top 40. 17.30 Concertagenda. 18.04 De Avondspits. 19.02 Leo van der Goot. 21.02 Mono. 22.00-24.00 Countdown café.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Strauss en Co. 9.45 Het Meesterwerk. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Een uur met Hans Mondt. 13.05 Nederlands Kamerorkest. 14.30 Muziek-op-vier: New Music America 1982. 16.00-17.00 Radiola-Improvisatiesalon. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Europees concertpodium. (20.55 Muziekspiegel). 22.10 NOS Jazz. 22.30-23.00 NOS Cultuur.

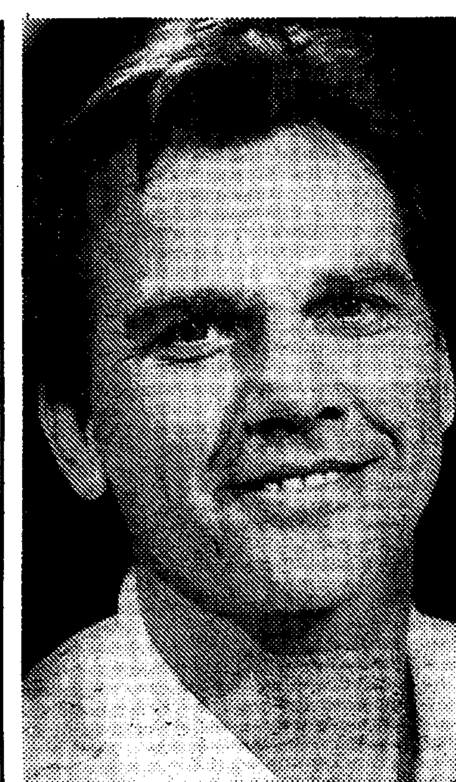
ROZ

12.30 - 13.00 ROZ-Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Speulentere.

Luxemburg/RTL

DUITS.
Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party, Matthias. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.



● *WILLEM NIJHOLT*
In het hoorspel „Vlucht naar de wouden", vrijdag 15.30 uur Hilversum 1.

BRT 2

Nieuwd: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening. **ANTWERPEN.** 10.03 Plattenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma. **WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws. **LIMBURG.** 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg. **OOST-VLAANDEREN.** 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 Music Motion.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Hallo hier Hilversum. 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 16.02 De speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van opus one tot nieuwe stukken of andersom. 20.03 Het Metropole Orkest. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Metro's Music. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Gospelrock-special. 1.02 Nachtexpress. 5.02 Gospel-special. 6.45 - 7.00 Zondagmorgen.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.33 Bosboom en Bekooy. 11.33 Vrouwen en criminaliteit. 11.56 Dag dokter. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktrua. 13.10 Kamerbreed. 13.33 Voorzichtig breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Prentjes in geluid. 15.10 De verzorgingsstaat. 15.32 Avrodite. 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 18.20 Zendtijd CP. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 3 x m Wereldwijd. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.26 Eo-Metterdaad. 21.30 Kunstgeschiedenis. 22.00 Kantoorinnovatie. 22.40 - 23.55 Deze week.



● *MIREILLE BEKOOY*
In „Sport na sport", zaterdag 8.11 uur Hilversum 1.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Pop Non Stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 12.03 Lost Vast Ronde door Nederland. Om 13.30 De Dik-Voor-Mekaar-Show. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-Expres. 16.03 Zaterdag-sport. 18.04 De avondspits. 19.02 Op Stap. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country Style. 22.02 Week-end-blues. 22.30 Pers Vers. 23.02 - 24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.
7.02 Septiem. 8.05 Op 'n klein stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kurhausconcert. 13.05 Distorted. 15.00 Akkoord. 15.30 - 17.00 Hilversum 4 op z'n breedst. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Cantigas de Santa Maria. 20.30 Arditti Kwartet. 21.15 Spektakel. 22.15 - 23.00 Laudate.

ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.15 Het evenement. Prijswinnaars van het Concours voor jeugdige pianisten in Roermond. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uur, 19.30, 21.20 en 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker, Jörg 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schiessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 - 1.00 Soundcheck.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

LIMBURG. 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed. **OOST-VLAANDEREN.** 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital. 10.30 Recht uit de regio. 11.25 Zeg maar Geeraerts. 11.30 Tip Top 30. **ANTWERPEN.**14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow. **WEST-VLAANDEREN.** 17.03 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde. 19.15 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending. **BRABANT.** 20.00 - 23.45 Dominoo. Het betere popwerk.

zondag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet René Wittert. 10.02 Om het recht lief te hebben. 10.12 Kerkdienst. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 De huts. 13.05 Avro-Magazine. 13.40 Schaduwparlement. 14.02 Langs de lijn. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging. 19.15 Zondagavonsmuziek. 19.45 Arabier en christen. 20.02 De Ruslandgangers. 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02 - 7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

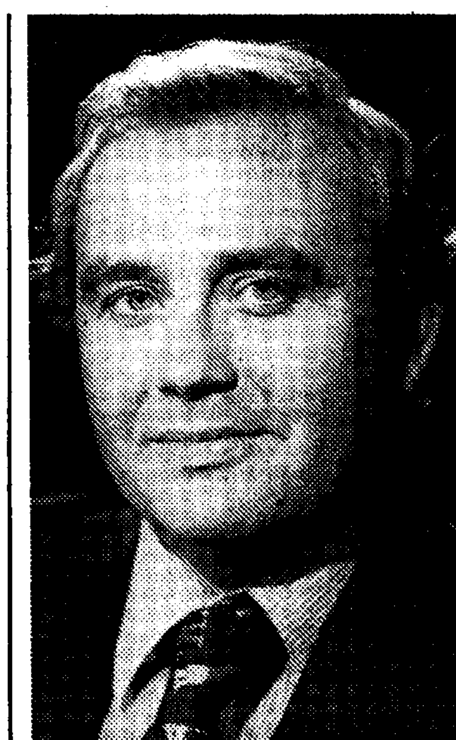
Nieuws: 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55.
8.10 U alleen, u loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en kermiszeik. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poëzie. 20.03 Avro-Magazine Buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biel en Co. 21.30 Schaduwparlement. 21.40 Open School. 22.10 Energie. 22.40 Mensen Mensen. 23.00 - 23.55 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.
8.02 Ko de bodwachtershow. 8.30 Avro's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het Zondagse gezicht van de Vara op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 De dûvel is oud. 17.30 Bopthema's en Swingsessions. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 Nos-Jazz. 22.02 - 24.00 Het hek van de dam.

Hilversum 4

Nieuws: 8.00 en 13.00
8.05 Er staat een orgel in Schipluiden. 8.30 Belcantorium. 9.30 Cascade.10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-matinee. 14.10 Concerten op de zondagmiddag. 16.00 - 17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00 Speciaiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30 - 23.00 Guitariteiten.



● *RENE KOLLO*
Deze tenor is te gast in „Melodie is een zondagskind", zondag 19.10 uur BRT - 2.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 - 19.00 Aandacht voor betaald voetbal en de informatiedagen sportieve recreatie van de Limburgse Sportraad.

Luxemburg/RTL

DUITS
Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23.30.

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue. **BRABANT.** 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderen. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraaie. Grappen met Zaki. **WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree. **LIMBURG.**17.05 Piek-uur.18.30 Italiaanse muziek..19.05 Melodie is een zondagkind. **ANTWERPEN.** 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45-23.45 Vragen staat vrij.

Golflengten en kanalen

Hilversum I: 298 m; FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL: 208, 49,28 m;
FM-kanalen 6 en 33

zondag

Nederland 1

09.30 Nieuws voor slechthorenden.
11.00-11.50 Omroepparochie. Eucharistieviering vanuit de Sint-Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.
13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
15.30 Studio Sport-Extra. Samenvatting van de wedstrijd om de wereldbeker bowlen te Scheveningen.
16.00 Teleac: De antieke wereld.
16.30 Kunstgeschiedenis.
17.00 Wie weet. Eerste aflevering uit een zesdelige pastorale programmaserie over de manier waarop mensen binnen de kerkelijke gemeenschap omgaan met elkaars verschillende opvattingen over principes.
17.40 Een bericht van de Wilde Ganzen.
17.45 Teleac: Introduktieprogramma gezondheidsvoorlichting: Epilepsie.
17.55 Communicatie.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Teleac: Plantenverzorgen in huis en tuin.
19.00 Journaal.
19.05 Happy Days. Amerikaanse komische serie met Ron Howard, Henry Winkler, Tom Bosley en anderen.
19.30 Nederland Muziekland. Muziekprogramma vanuit de dierentuin te Emmen. Optredens van: André Hazes, Vanessa, Henk Wijngaard, Maywood, George Baker Selection, Bonny St. Claire en Guys and Dolls.
20.10 Dynasty. Amerikaanse serie met John Forsythe, Linda Evans, Al Corley en anderen.
21.00 Not the nine o'clock news. Brits satirisch programma.
21.15 Op jacht naar de schat. Kwisprogramma waarin twee Nederlandse kandidaten de opdracht krijgen om vanuit de studio in Parijs binnen 45 minuten drie schatten te ontdekken. Jan de Vries staat met een helicopter klaar om de schatten, die overal ter wereld verborgen kunnen zijn, op te sporen.
22.15 Foster Parents Plan. Infospecial over het werk van het Foster Parents Plan, een internationale organisatie die zich bezighoudt met het (financieel) adopteren van kinderen en hun gezinnen in arme landen.
22.40 Hammer House of Horror. Aflevering uit de Britse griezelserie met Kathryn Leigh Scott, Simon MacCorkindale en anderen.
23.30 Journaal.
23.35 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

12.00 Het Capitool. Rechtstreeks programma met binnen- en buitenlands nieuws.
12.45 Magie van de dans (4). „Het romantische ballet". Aflevering uit de serie van en met Margot Fonteyn.
13.45 Het Europees Jeugdorkest in Rome. Sinds 1978 wordt er ieder jaar uit de beste jonge beroepsmusici van de EG-landen een groot symfonie-orkest geformeerd, dat, na een intensieve repetitieperiode onder leiding van Maestro Claudio Abbado, een tournee maakte. Op het repertoire: Anton Webern: 6 Stucke, opus 6; Giuseppe Verdi: Te Deum en Gustav Mahler: Symfonie nr. 5 in cis.
15.30 Open School. Mijn ouders geloven het wel.
16.00 Journaal.
16.05 Vader Charlie. „Here, zegen deze spijze". Britse serie.
16.30 Ontdek je plekje. „Gorinchem". Programma over „schone plaatsen" in Nederland.
16.35-17.20 Avro's Toppop.
18.00 Sprekershoek. Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
18.15 Sesamstraat.
18.30 Horizon. Populair-wetenschappelijk programma met de onderwerpen: Wat is het verband tussen varkens, truffels en after-shave; een experiment waarin wordt nagegaan, of mensen over een ingebouwd kompas beschikken; een installatie om rolstoelen probleemloos per auto te vervoeren en een handigheidje om te zorgen dat ladders nooit meer omvallen.
19.00 Studio Sport.
19.55 Trekking Lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Panoramiek. Achtergrondinformatie.
20.40 Humanistisch Verbond.
20.45 Vragenvuur (2). Rechtstreekse uitzending waarin minister Van Aardenne (economische zaken), minister Ruding (financiën) en staatssecretaris De Graaf (sociale zaken) vragen van kijkers beantwoorden over onze economische, politieke en sociale problemen.
21.45 The Go-Between. „De boodschapper". Britse speelfilm uit 1970 onder regie van Joseph Losey naar een boek van L. P. Hartley met Julie Christie, Alan Bates, Michael Redgrave en anderen.
23.35 Journaal.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

09.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 Ikonen (4). Serie over de Byzantijnse ikonenschilderkunst.
10.30 Antiquitäten-(Ver)Führer. „Oud hout, nieuwe montage".
10.45 Die Sendung mit der Maus. Kinderfilmpje.
11.15 Ein Stück von Euch. Twee korte verhalen.
12.00 Der Internationale Frühschoppen.
12.45 Journaal. Met Weekspiegel.
13.15 Familie am Bildschirm. Serie over het gebruik van de nieuwe media in het dagelijkse leven.
13.45 Magazin der Woche. Regionaal nieuwsoverzicht.
15.00 Meister Eder und sein Pumuckl. „De raadselachtige hond". Jeugdserie.
15.25 Europese kampioenschappen dansen. „Latijns-Amerikaanse dansen".
17.00 Der Mann aus dem Meer. „De onbekende U-boot". Tv-serie.
17.45 Blumen auf Wanderschaft. Documentaire over de Wutach-Schlucht in het Zwabisch gebergte.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau.
19.15 Wir über uns.
19.20 Weltspiegel.
20.00 Journaal.
20.15 O Heiland reiss die Himmel auf. N.a.v. de eerste adventzondag zingt het Domkoor uit Münster.
20.20 Europa unterm Hakenkreuz. „Rome". Historische documentaireserie: Het Europees fascisme is op een farce uitgedraaid. De van oorsprong socialistische Mussolini slaagde er niet in zijn volk te overtuigen van de noodzaak van het fascisme. Zijn ideologische vriend Hitler moest hem duidelijk maken hoe men het Duits fascisme beleefde.
21.05 Hundert Meisterwerke. „Helder weer in het dal". Chinees schilderij uit de 12e eeuw.
21.15 Der Besuch der alten Dame. Tragikomedie met Maria Schell, Gunther Lamprecht, Jurgen Czieslar e.a.: Hoewel andere stadjes in de regio het economisch tamelijk goed gaat, is het stadje Gullen om onverklaarbare redenen achterop gebleven.
23.45 Journaal.

Duitsland 2

09.15 Eucharistieviering. Vanuit Karlsruhe.
10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF-Matinee. „Spiel mit Stahl". Programma over de oorsprong, geschiedenis en ontwikkeling van tweekampsporten, zoals schermen.
12.00 Das Sonntagskonzert. Günter Noris en de Big Band van de Bundeswehr.
12.45 Freizeit. Vrijetijdsmagazine.
13.15 Chronik der Woche. Met: Fragen zur Zeit.
13.40 Die Sabbat-Maler. Reportage over amateurkunstenaars in Israël.
14.10 Rappelkiste. Kleuterprogramma.
14.40 Journaal.
14.45 De Actie Zorgenkind.
15.55 Traumland Operette. Anneliese Rothenberger presenteert melodieën uit de operettewereld.
15.50 Ratschlag für Kinogänger. Filmmagazine.
16.00 Ski-Spass ohne Risiko. Skilessen voor beginners met informatie over de uitrusting, skipistes, skigymnastiek, enz...
17.00 Journaal.
17.02 Die Sport-Reportage.
18.00 Tagebuch. Nieuws uit de katholieke wereld.
18.15 Weisses Haus, Hintereingang. Amerikaanse serie met Leslie Uggams, Olivia Cole en anderen. Tijdens de ambtstermijn van president Hoover slaagt Maggie er eindelijk in haar dochter Lillian als dienstmeisje het Witte Huis binnen te krijgen. Lillian schrikt echter van haar moeder die haar thuis zo zacht behandelt, maar nu ineens nors tegen haar doet.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspektiven.
19.30 Der schwarze Bumerang. Tv-serie.
21.00 Die Hanse. Tweede aflevering uit de documentaireserie over de koopliedenvereniging van de Hanzen.
21.30 Journaal.
21.45 Sonnenseite der Sowjetunion. Georgië is een deelstaat van de Sowjet-Unie. De vraag is echter of de Georgiërs zich echte Russen voelen, aangezien de typische eigenschappen van de Russen bij hen ontbreken.
22.30 Yves Montand im Olympia Paris. Documentaire met optredens van de Franse chansonnier Yves Montand.
23.30 Journaal.

Duitsland 3/WDR

09.00 Telekolleg Aktuell.
09.25 Telecolleges: Engels, technisch tekenen en geschiedenis.
16.00 Follow me. Engels voor beginners.
16.15 Bonjour la France. Franse les.
16.30 Ihre Heimat — unsere Heimat. Programma voor buitenlandse werknemers.
17.30 Sehen statt Hören. Nieuws voor slechthorenden.
18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. Tsjechische kinderserie.
18.30 Schauplatz. Es war ja kein plötzliches Erwachen. Een brief uit Bochum.
19.15 Rockpalast. Optreden van de rockgroep The Ramblers.
19.45 Sport im Westen.
19.55 Journal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Dörfer in der Dritten Welt. „Puthencurichy: Allah, Shiva en Maria". Serie over de stadsplanning in Derde-Wereldlanden: Puthencurichy is een van de vele vissersdorpen aan de lagunen langs de zuidkust van Keralas, een deelstaat van India. Het dorp bestaat uit 5000 inwoners die langs een vijf kilometer lange straat leven.
21.00 Auslandstudio. Buitenlandse actualiteiten.
21.45 Dave Allen Special. Showprogramma met de Ierse komiek Dave Allen.

Duitsland 3/SWF

16.00 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Haimat.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. Voor de kinderen.
18.00 Der Flüchel der aus der Küche kam.
18.45 Diepschika in Bangladesch.
19.00 Hollywood Bologna.
19.55 Ich versteh immer Bahnhof. Optreden van Jürgen Scheller.
21.00 Zeitzeugen. Klaus Mehnert in gesprek met Theo Loch.

BFBS

15.15 University Challenge. Spelprogramma onder leiding van Horst Bamber Gascoigne.
15.40 Think and drive. Verkeerstips.
15.45 It's knockout. Tv-serie.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.10 Screen Test. Spelprogramma onder leiding van Brian Trueman.
17.40 Jockey School. Tv-serie.
18.05 Woodhouse roadshow. Barbara Woodhouse geeft een visie op haar reiseervaringen.
18.45 Songs of praise. Gevarieerd programma.
19.25 The city of London's salute to the task force. Tv-serie.
20.00 The world about us. Tv-serie.
20.55 The Agatha Christie Hour. Tv-serie.
21.45 that's life. Esther Rantzen gaat in op grappen en problemen uit het dagelijkse leven.
22.10 Boys from the black stuff. Tv-serie.
23.10 Weerbericht.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering. Vanuit Kuurne.
11.00 Confrontatie.
12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
14.00 Sibeliusconcert (2). Vanuit de Finlandiazaal in Helsinki door het Fins Radio-Symfonis ch Orkest o.l.v. Paovo Berglund m.m.v. Elisabeth Soderstrom (sopraan).
14.45 Open School. Voor boer en tuinder.
15.15 Sport: Rechtstreekse reportage van de veldloop te Hannuit.
16.45 Mattie de slimme. Hongaarse tekenfilm.
17.55 Voetbaluitslagen.
18.00 Tik Tak. Belgische kleuterserie.
18.05 Leven... en laten leven. Milieuprogramma.
19.40 Mededelingen.
19.45 Journaal.
20.00 Sportweekend. Met o.m. toto-uitslagen.
20.30 Paradijsvogels. Tv-serie.
21.10 Mezza Musica. Programma met lichtklassieke muziek, samengesteld door Jef van den Berg en gepresenteerd door Eva Maria.
22.35 Journaal.

België/RTBF 1

09.30 Ulysse. Programma voor slechthorenden.
10.00 Capital Nature. Natuurmagazine.
10.30 Politieke uitzending.
11.00 Protestantse eredienst.
12.00 Faire le Point. Politiek gesprek over een actueel onderwerp.
13.00 Journaal.
13.05 Concertissimo.
14.00 Magazine.
14.30 Palmarès. Variétéprogramma.
15.00 Visa pour le monde. Toeristisch magazine: Tunesië.
16.50 Le vent d'Australië. Avonturenserie.
17.45 Les Schtroumpfs. Tekenfilmserie.
18.10 Mobiles. Transportmagazine.
18.40 Sportweekend.
19.55 Contacts. Verkeerstips.
20.00 La bonne Etoile. Variétéprogramma met Alice Donna, Jean-Paul Cara, Loun Véronique Jannot en Dick Edwards.
21.15 Bonbons en Gros. Franse tv-film uit 1982 van Francois Dupont Midy met Ronny Coutteure, Chantal Neuwirth, Christine Pascale en anderen.De zwaarlijvige vrijgezel Paul Leleu is werknemer in een snoepfabriek in Tourcoing. Hij is gulzig en snoept veel. De man wordt ook nog door zijn moeder verwend met lekkere hapjes.
22.45 Journaal en toto.

België/RTBF 2

Tot 14.45: Programma-overname België RTBFF 1.

14.45 Veldloop te Hannuit.
16.45 Programma-overname België RTBF1.

Kanalen

Nederland I: 5, 51, 63 en 57
Nederland II: 31, 54, 58 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 28, 38 en 57
Duitsland III (WDR): 48, 50, 55 en 58
Duitsland III (SWF): 43 en 50
BFBS: 40, 49 en 52
België (BRT 1): 10 en 44
België (BRT 2): 10 en 44
België (RTBF 1): [illegible]
België (RTBF 2): [illegible]

zaterdag

Nederland 1

09.30-09.35 Nieuws voor slechthorenden.
10.30 Teleac. Kantoorinnovatie.
11.00 Open school. Fries.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Don Quichot. Tekenfilmserie.
16.25-17.15 Roffel. Jeugdmagazine met zang, dans en wetenswaardigheden.
18.08 Follow me. Cursus Engels.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.28 Een kwarteeuw ruimtevaart.
18.58 Journaal.
19.00 Scooby Doo. Tekenfilm: Aap nooit een aapmens na.
19.22 Banjo, een buitenkat in de stad. Tekenfilm.
19.47 Koning Klant. Consumentenrubriek.
20.27 Love boat. Amerikaanse serie.
21.15 Koko Pops. Australische tekenfilm.
21.37 Journaal.
21.55 Voetbal '80 - Studio Sport. Gevarieerd voetbaljournaal.
22.55 Edelvrouw-bedelvrouw. Britse komische serie met Penelope Keith en Peter Bowles.
23.30 Journaal.
23.35 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Toeristische tips.
18.57 Minibios. Gevarieerd kinderfilmprogramma.
19.15 Babbelonië. Een spraakverwarrend spel o.l.v. Pim Jacobs, met Lous Haasdijk, Willem Duys en Jos Brink. Aan de andere kant van de tafel: José Hoebee, Ben Cramer en Nico Haak.
20.00 Journaal.
20.28 Mies. Gevarieerd praatshowprogramma gepresenteerd door Mies Bouwman.
21.30 Dallas. Amerikaanse serie met Barbara Bel Geddes, Patrick Duffy, Linda Gray. „Ontkenning": Jock's dood heeft een vernietigend effect op J.R., en Bobby moet de leiding overnemen omdat J.R. niet in staat is om de eenvoudigste beslissingen te nemen. Miss Ellie is schijnbaar de enige die rustig en kalm is.
22.20 Televizier magazine. TV-magazine.
23.00 De toestand in de wereld. Door mr. G.B.J. Hiltermann.
23.05 Journaal.
23.15 Sportpanorama. Actuele sportinformatie.
00.10 Vegas. Amerikaanse politieserie met Robert Ulrich, Bart Braverman en Phyllis Davis: Jenny Miller, een tiener, die voor Beatrice af en toe een „babysitter" is, wordt door detective Dan Tanna in erbarmelijke toestand op straat aangetroffen.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Girl Shy. Amerikaanse film (1924) met Harold Lloyd.
12.00 Terugblik.



● *WILLEM DUYS, LOES HAASDIJK, JOS BRINK.*
Vast panel in „Babbelonië", zaterdag 19.15 uur Nederland 2.

12.10 Aspekte. Cultureel magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat.
14.45 ARD-Raadgever. Auto en verkeer.
15.30 Show ohne Schuh. Internationaal folkloristisch programma met Bill Ramsey en Don Paulin.
16.15 Im Krug zum grünen Kranze. Amusementsprogramma volksmuziek, gepresenteerd door Ruth Monch en Willy Seiler.
17.00 „...Geh hin zu deinem Bruder!. Reportage over 25 jaar hulpwerk van de Duitse katholieke organisatie Misereor.
17.30 Hier und heute unterwegs. Regionale reportages.
17.55 WWF.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Met o.a. Bundesliga-voetbal.
19.00 Blickpunt Düsseldorf.
19.25 Benny Hill. Amusementsprogramma met de Britse komiek Benny Hill.
20.00 Journaal.
20.15 Goldene Europa 1982. Showprogramma rond de „hits" van het afgelopen jaar. M.m.v. Roland Kaiser, Peter Maffay, Spider Murphy Gang, Shakin' Stevens, Joachim Witt en de winnaar van de „Entertainmentp rijs 1982": Rudi Carrell.
21.45 Lotto, Journaal en Das Wort zum Sonntag.
22.05 ■ The undercover man. Amerikaanse speelfilm uit 1949 onder regie van Joseph H. Lewis, met Glenn Ford, Nina Foch en James Whitemore. Gangster-baas „Big Fellow" wordt ervan verdacht voor enkele miljoenen dollars te hebben gefraudeerd. Special-agent Frank Warren heeft de weinig benijdenswaardige opdracht gekregen de bewijzen hiervan in handen te krijgen.
23.25 Die Little Richard-story. Amusementsprogramma met de Amerikaanse Rockster Little Richard.
00.55 Journaal.

Duitsland 2

12.00 Programma-weekoverzicht.
12.30 Nachbarn in Europa. Uitzending voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Gespensternacht. Tekenfilm.
15.10 Das bin ich und das bist du. Jeugdprogramma waarin het rollenpatroon tussen jongens en meisjes op de korrel wordt genomen.
15.50 Schau zu - mach mit. Hobbytips: modelspoorbanen.
16.10 Unterwegs nach Atlantis. Een fantastische reis door de tijd. Tsjechische jeugdserie.
16.35 Peanuts. Tekenfilm met Charlie Brown en Snoopie.
17.03 10.000 Mark für Sie. De winnaar van de grote prijs.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek
18.00 Thommy's Pop-show. Thomas Gottschalk presenteert internationale hits.
19.00 Journaal.
19.30 Die Pawlaks. Twaalfdelige serie met Katherine Tuschen, Dietrich Adam en anderen. Tijdens de terugtocht van het kleine hotel, waar ze na de mislukte ballonvaart de nacht hebben doorgebracht, bekent Karl aan Soffken Bollkamp dat hij onder de naam van zijn jongere broer Jeremias leeft, omdat de politie hem voor poging tot doodslag zoekt. Soffken raadt hem aan, zich bij de politie aan te geven. Zij zal altijd op hem wachten...
20.15 La bonne année. Frans-Italiaanse speelfilm (1973) van Claude Lelouch met Lino Ventura, Francoise Fabian en Charles Gérard.: Om op het spoort te komen van de buit van een jaren geleden gepleegde overval, wordt de gangster Simon (Lino Ventura) door justitie op vrije voeten gesteld. Simon was indertijd betrokken bij de overval en werd gearresteerd, terwijl zijn maat Charlot er met de buit vandoor ging. Simon gaat op zoek naar Charlot, maar wordt door de politie in het oog gehouden.
22.05 Journaal.
22.10 Das aktuelle Sport-Studio. Reportages, interviews, lotto.
23.25 Der Kommissar. Duitse misdaadreeks.
00.25 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.30 Telecollege. Duits en Algebra.
17.30 Anstiftung zum Lesen.
18.00 Follow me. Cursus Engels
18.15 Bonjour la France.
18.30 Schule und Medien.
19.00 Fazit.
19.15 Sport im Westen.
19.55 Regionaal nieuw.s
20.00 Journaal.
20.15 Musik aus der USSR. Alfred Schnittke: Klavierquintet met Elena Kremer (Klavier), Gidon Kremer (viool), Kathrin Rabus (viool)
21.15 Vor 40 Jahren. Duits filmjournaal van 25 november 1942.
21.40 Devil's doorway. Amerikaanse film (1950) van Anthony Mann met Robert Taylor, Louis Calhern en Paula Raymond: De indiaan Lance Poole heeft tijdens de burgeroorlog in het Amerikaanse Unionleger gevochten.
23.00 Rockpalast. Vandaag met „Trust".
24.00 Journaal.

Duitsland 3/SWF

16.00 Actalités.
16.15 News of the week.
16.30 Telecolleges.
18.00 Spass im Dritten.
18.30 Missionarin der Nächstenliebe.
19.00 Schwimmendes Dorf auf tropische Strom.
19.50 Busorosi de oaspeti. Roemeense folkloristische groep.
20.35 Ein Abend im blauen Salon. Tv-serie.
21.20 Mozart: Requiem in d KV 626.

BFBS

13.00 Saturday Sport. Sportrubriek onder leiding van Ralph Dellor.
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.00 Razzmatazz. Voor de jeugd.
17.25 Metal Mickey. Tv-serie.
17.50 Game for a laugh. Gevarieerd programma.
18.35 The late late breakfast show. Speciaal programma voor langslapers.
19.15 Blankety Blank. Vrolijk spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.50 Juliet Bravo. Tv-serie.
20.40 Young at heart. Tv-serie.
21.05 Barry Norman's guest. Barry Norman introduceert een interessante gast.
21.55 The professionals. Tv-serie.
22.45 Carrot's Lib. Een laat gevarieerd avond-programma onder leiding van Jasper Carrott.
23.20 The old grey whistle test. Programma onder leiding van David Hepworth en Mark Ellen.
24.00 Weerbericht.

België/BRT 1

14.30 Open school. De natuur rondom ons.
15.00 Rechten en vrijheden.
16.00-17.30 ■ The Naked Truth. Britse komische film (1957) van Mario Zampi, met Terry Thomas, Peter Sellers, Peggy Mount en Shirley Eaton.
18.00 Tik Tak. Kinderprogramma.
18.05 Het Veenmysterie (12). 13-delig Vlaams jeugdfeuilleton.
18.30 Het geschenk van de Zwarte Tovenaar. Russische jeugdfilm.
19.30 Lotto-trekking, Tiercé, Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Jeroom en Benzamien (5). Zesdelig Vlaams feuilleton.
21.00 Terloops. Nieuws in de marge.
21.45 Adventures of the Queen. Amerikaanse tv-film van David Lowell Rich met Robert Stack, David Hedison en Ralph Bellamy: Aan boord van een luxe cruiseschip wordt een tijdbom geplaatst. Voor de passagiers breekt een angstige periode aan.
23.15 Journaal. Voorafgegaan door Tiercé.

België/RTBF 1

10.30 Paravosotros. Magazine van de Spaanse gemeenschap in België.
11.00 Yoga. Les 9.
11.30 La pensee et les hommes.
12.00-12.30 Ciao amici. Magazine van de Italiaanse gemeenschap in België.
14.00 Economische en sociale tribune. Werkgeversorganisaties.
14.30 Theatre Wallon: à Saint-Germain. Toneelstuk van Jacques Duhaut met Jacques Duhaut, Albert Spitaels en Maurice Senardin.
16.30 Jeu opera operette: Seniorama. Spelprogramma rond Offenbach, Strauss, Massenet.
17.00 Le plat du jour. Culinair magazine.
17.30 Capital nature. Natuurmagazine.
18.00 Pitilipop. Kinderprogramma.
18.05 Generation 80. Jongerenmagazine met reportage, muziek en film-actualiteiten.
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine.
19.23 Lotto.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. Natuurmagazine.
20.30 Prix Louis Philippe Kammans. TV-films gepresenteerd door de Franstalige televisie.
22.00 Emission gagnante au Concours de Poesie C.T.F. Bijdrage van de RTBF: „Balade avec Adamo".
22.15 Les moulins a vent en hainaut. Windmolens.
23.00 Journaal en Lotto.

vrijdag

Nederland 1

09.30 Nieuws voor slechthorenden.
10.30-12.00 Schooltelevisie.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
16.00 Showroom. Jan Fillekers, Henk van der Horst en Arnold Jan Scheer etaleren opmerkelijke Nederlanders.
17.00-17.15 Duivenplein. Britse animatieserie.
18.23 Nieuws voor slechthorenden.
18.28 Open School.
18.58 Journaal.
19.00 Klassewerk. Spelprogramma voor scholieren gepresenteerd door Hans van Willigenburg.
20.15 Lou Grant. „Gevangene". Amerikaanse serie.
21.05 Alle zegen komt van boven. „De parochiële bazar". Britse serie.
21.37 Journaal.
21.55 Praten met de ministerpresident.
22.05 Hé, is dat mijn moeder „Het katholicisme in de jaren dertig". Laatste aflevering uit een serie van drie documentaires van Hilde van Oostrum en Joke Meerman over de katholieke jeugdbeweging De Graal. Vrouwen die deel uitmaakten van De Graal kijken terug in de geschiedenis. Wat hebben zij overgedragen op hun dochters Emotionele gesprekken, afgewisseld met archiefbeelden, tussen moeders en dochters.
21.10 Humanistisch Verbond. „Geloven in mensen".
23.45 Journaal.
23.50 Gunsmoke. „De geweren van Cibola Blanca". Speciale aflevering uit de Amerikaanse westernserie met James Arness, Milburn Stone, Ken Curtis en anderen.

Nederland 2

13.00 - 13.05 Nieuws voor slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Spanjaarden.
18.35 Sesamstraat.
18.50 Jeugdjournaal.
18.57 De Smurfen. „De Smurfen Kleurenbril". Tekenfilmserie.
19.22 Consumententips.
19.24 Marmelade Atkins in de ruimte. Jeugdfilm.
20.00 Journaal.
20.28 Willem Ruis Lottoshow. Spelprogramma rond de trekking van de Mid-Lotto, gepresenteerd door Willem Ruis.
22.00 Een stukje hemel. Tv-serie.
23.00 Pisa. Satirisch programma met Harry Vermeegen, Henk Spaan en anderen.
23.10 Achter het Nieuws.
23.25 Haagse Bluf. Politieke rubriek vanuit het Haagse HOT-theater, Presentatie: Henk van Hoorn, Nelleke Burg en Marjolijn Uitzinger.
00.20 Journaal.
00.30 Nieuws voor slechthorenden.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Mit ein bisschen Einsicht geht's. Reportage over een familie die sinds generaties op dezelfde hoeve woont.
10.50 Scheibenwischer. Cabaret.
11.35 Stadtgeschichten. Reportage over de stad Spandau.



● *KATHERINE HEPBURN*
Als Susan in de speelfilm „Bringing up baby", vrijdag 20.15 uur Duitsland 1.

12.10 Kennzeichen D. Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15 - 13.30 Videotext für alle.
16.15 Journaal.
16.20 Wiedersehen mit Halle. Wolfgang Korruhn verliet als twaalfjarige scholier de stad Halle. Nu ligt deze stad in Oost-Duitsland en Korruhn gaat op zoek naar sporen van vroeger.
17.05 Taschengeld-Kino (2). Documentaire over het Scholieren-filmfestival.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Muziek en gesprekken live vanuit de studio.
18.30 Vorsicht Geheimkamera. Serie over verborgen en geheime camera's.
18.40 WWF-Club. Vervolg.
19.15 Hier und Heute. Regionale actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 ■ Bringing up baby. Amerikaanse speelfilm uit 1938 van Howard Hawks met Cary Grant, Katharina Hepburn, Charlie Ruggles en anderen. David Huxley leeft alleen voor de wetenschap. Jarenlang is hij in het natuurhistorisch museum al bezig uit tientallen botten het skelet van een dinosaurus te reconstrueren. Zijn verloofde helpt hem daarbij en is zelfs bereid gedurende de wittebroodsweken aan het skelet verder te werken.
21.45 Von Frust zum Frost. „Vakbond en regering in het teken van economische crisis".
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Die Sportschau.
23.25 Der Chinese. TV-spel naar de gelijknamige roman van Friedrich Glauser met Hans Moser, Klaus Steiger, Suzanne Thommen en anderen.Na jarenlange omzwervingen over de wereld keert James Farney, bijgenaamd de Chinees, terug naar zijn geboortestreek in Zwitserland. Hij wordt daar niet bijzonder hartelijk ontvangen. Enkele dagen later wordt zijn lijk op het kerkhof gevonden. Moord of zelfmoord
01.05 Journaal.

Duitsland 2

10.00 - 13.15 Programma-overname Duitsland 1.
15.40 Videotext für alle.
15.57 Programma-overzicht.
16.04 Pinnwand.
16.20 Pfiff. Sportstudio voor jonge kijkers.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd programma.
18.00 Tom und Jerry. Tekenfilmpje.
18.20 ■ Dick und Doof. Kluchtfilmpje met Stan Laurel en Oliver Hardy.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Auslandsjournal. Buitenlandse actualiteiten.
20.15 Aktenzeichen: XY ...ungelöst. De politie roept de hulp in van kijkers.
21.15 Tegenmeier klart auf. „Over sterren, appels en kamelen". Serie.
22.00 Journaal.
22.30 Aspekte. Cultureel magazine.
23.05 Aktenzeichen: XY ...ungelöst. Eerste reacties van kijkers.
23.15 Rufe mich in die lichte Ferne. Russische speelfilm uit 1977 met Michail Uljanow, Wolodja Naumenko en anderen. Aan de rand van een klein Russische stadje leeft de 34-jarige Agrippina, bijgenaamd Gruscha, met haar 12-jarige zoon Witka en haar broer Nikolai. Gruscha is sinds drie jaar van haar man gescheiden en Nikolai stelt alles in het werk om haar aan zijn vriend Wladimir Wolodja te koppelen.
00.45 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.00 Tele-Gymnastiek.
08.10 - 17.00 Schooltelevisie.
18.00 Hallo Spencer.
18.30 Telecollege. Geschiedenis.
19.00 Eff-Eff. Vrijetijdsmagazine.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Landesspiegel: Nationalsozialismus im Alltag. Documentaire over het tijdperk van het nationaal-socialisme.
21.00 Endlich 18 — und was nun. „Claudia". Serie over volwassen worden.
21.30 An der kurzen Leine. Godsdienstig magazine.
22.00 Malu. „De laatste kans". Braziliaanse serie met Regina Duarte in de hoofdrol: Malu verkeert in geldnood. Als sociologe heeft zij nog geen werk kunnen vinden en van de opbrengst van schnabbels kan zij niet meer rondkomen. Het advies van een vriendin om meer alimentatie te eisen, wijst zij van de hand.
22.50 Per Adresse: Reeperbahn nr. 156. Reportage van Paul Karalus over de „rosse buurt" van Hamburg, de Reeperbahn. Uiterlijk is het glans en glitter, die echter dikwijls een wrange nasmaak achterlaat.
23.50 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. Tv-serie.
18.25 König Rollo.
18.30 Telecollege. Geschiedenis.
19.00 Wortwechsel.
20.00 Ich und mein Bruder. „Action man" Tv-serie.
20.25 Sonde - Techniek - milieu - wetenschap.
21.10 Heut'abend. Joachim Fuchsberger ontvangt Rudolf Rohlinger.
21.55 Einführung in das Familienrecht.

BFBS

13.30 Once upon a time.
13.50 Schools: You and me.
14.10 Schools: Science workshop.
14.30-14.55 Emmerdale Farm. Tv-serie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 Think of a number. Nieuwe serie.
17.40 The pyramid game. Muzikaal programma onder leiding van Steve Jones.
18.05 Bring'em back alive. Nieuwe serie.
19.20 The Champions. Sporthelden in beeld. Presentatie: Peter Alliss.
19.45 The fall guy. Tv-serie.
20.35 L for Lester. Politiefilm.
21.00 The gentle touch. Nieuwe serie met Jill Gascoine als inspecteur Maggie Forbes.
21.50 Mash. Tv-serie.
22.15 Clive James on television. Clive James introduceert nieuwtjes uit de hele wereld.
22.40 Film 82. Filmnieuws door Iain Johnsatone.
23.10 Police. Operation Carter. Politieserie.
24.00 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00 - 16.00 Schooltelevisie.
18.00 Tik Tak. Belgische kleuterserie.
18.05 Sesamstraat.
18.20 Klein, klein kleutertje. „Het houten soldaatje". Sprookje van Chris van Craen.
18.35 Open School. Loon naar werken. Sociale zekerheid: werkloosheid.
19.07 Uitzending door derden. Een programma van Het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 Rollerball. Amerikaanse science-fictionfilm uit 1975 onder regie van Norman Jewison met James Caan, John Houseman, Ralph Richardson en anderen.
22.15 Persona: Jan Decorte. Gesprek met Jan Decorte wiens ensceneringen zoals Maria Magdalena en de Hamletmachine in België en Nederland niet onopgemerkt zijn gebleven.
23.00 Journaal.

België/BRT 2

19.00 De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke. „Ufo's". Britse documentaireserie.
19.30 Lieve plantjes. De marantaceae. Presentatie: André Onghena.
19.37 Mededelingen en Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Weerman.
20.15 De Forsyte Saga. „De ontmoeting". Britse serie.
21.05 Egon Schiele. Documentaire van Jean-Louis Fournier bekroond met de „Grand Prix Film d'Art 1976" en „Perla d'Oro 1977" over deze Oostenrijkse, expressionistische kunstenaar.
21.55 Sibeliusconcert (1). Concert vanuit de Finlandiazaal te Helsinki door het Fins Radiosymfonisch Orkest o.l.v. Paovo Berglund m.m.v. Elisabeth Soederstrom (sopraan).

België/RTBF 1

14.0 - 15.30 Schooltelevisie.
16.45 Onem-mededelingen.
17.00 Schooltelevisie.
17.25 Plein Jeu. Gevarieerd programma.
19.08 Ce Soir. Regionaal magazine.
19.25 Flash Minute Papillon.
19.30 Journaal.
20.00 A Suivre. Informatiemagazine.
21.20 Harlow. Amerikaanse biografische film uit 1965 van Gordon Douglas met Carroll Baker, Martin Balsem, Red Buttons en anderen.
23.20 Journaal.

België/RTBF 2

Tot 18.00 uur: Programma-overname België RTBF 1.
18.00 La Filière. Serie van Guy-André Lefranc met Claude Brosset, Dominique Briand, André Lawrence en anderen.
19.00 Vendredi Sport.
19.30 Journaal.
19.55 Le Bourgeois Gentilhomme. Komisch toneelstuk op tekst van Molière van Louis Verlant met Jacques Mippe, Nicole Lepage, Martine Vlaeminck en anderen.
22.10 Kunstmagazine.

HUGO METSERS IN FILM ,,DE ZWARTE RUITER"

,,Dit gaat over romantiek, over kwajongensstreken"

(Van onze showpagina-redactie)

GENT -Een beambte van de Belgische rijkswacht in Watervliet sjouwt een kistje fruit naar zijn auto en plaatst het in de achterbak. Van de andere kant nadert, met bedaarde tred, de handen op de rug, Rijk de Gooyer, gestoken in het grijsblauwe kostuum van de Nederlandse douane. ,,Dat zag ik net", zegt hij bestraffend met een uitgestreken gelaat. ,,Nee, nee", verweert de Belg zich, ,,die zijn niet gesmokkeld, die komen van heel dicht tegen de grens, maar het is niet uitgesloten dat ze in Nederland zijn gegroeid".

.Geen scène uit de nieuwe Nederlandse speelfilm 'De Zwarte Ruiter', waarvoor momenteel opnamen worden gemaakt in Zeeuwsch-Vlaanderen en vlak over de grens in België, maar een illustratie voor de ontspannen sfeer waarin deze rolprent over de botersmokkel in de jaren vijftig tot stand komt. De eerste 'draaidagen' verbleef de uit zo'n 40 mannen en vrouwen bestaande filmploeg in Watervliet, met als lokatie het rijkswachtgebouw aan de Calusstraat, weliswaar geasfalteerd, maar nauwelijks uitkomend boven de allure van een landweg. De ramen kijken uit op een stoppelveld, waarin alle moderne voertuigen, uit het blikveld van de camera, worden geparkeerd wanneer het scenario buitenopnamen voorschrijft.

In een bijgebouwtje wordt de lunch geserveerd, of liever gezegd, op de tafels in de benarde ruimte staan brood, boter, sla, gehaktballen en dergelijke uitgestald, waarvan men naar behoefte op een kartonnen bordje kan leggen, om dit voedsel tenslotte met behulp van plastic messen en vorken te nuttigen.

Rijk de Gooyer, in een hoekje, met zijn bord op de vensterbank, is nadrukkelijk, bijna luidruchtig aanwezig: ,,Bij Dimitri (Frenkel Frank) hadden we altijd een glaasje wijn bij de lunch. Ik vind het maar een karige boel bij Joop van den Ende. Karnemelk, melk, cola zijn gif voor het volk". Gespeelde knorrigheid, met altijd vrolijke twinkelingen in zijn ogen.

● Deze houding van u, dit vrolijke, opgewekte...

,,U bedoelt dat ik nooit chagrijnig ben"

● ... is dat een pose

,,Nee, hoor, gewoon, normaal, dat weet ik niet, nee, ik vind het altijd wel gezellig en ik houd van eten"

● En van wijn

,,Ja maar dat is hier niet, daar heb ik de pest over in. Er zijn uitdrukkelijke orders, we mogen geen wijn. En ik vind in Belgi helemaal..."

● Maar bij de opnamen voor de film 'Het verboden bacchanaal' werd toch ook pas 's middags om vijf uur een glas wijn gedronken

,,Hoe weet u dat Nee, dat hadden wij ons als taak gesteld, om om vijf uur een glas witte wijn te drinken, maar bij de lunch dronken we wel een glaasje rood. Bij de film is vijf uur een dood punt, je valt in slaap, want doordat je vroeg op moet, is vijf uur een kritiek moment. En het acteur, of wie dan ook, helpen door een glaasje witte wijn te drinken".

Met stemverheffing, als gold het een ernstige vermaning: ,,Niet rood, rode wijn maakt slaperig, witte wijn pept op. Ik ben een wijnliefhebber, ik vind het heerlijk".

GOUDEN KALF

● Het Gouden Kalf, was dat een verrassing

,,Nou ja, verleden jaar wilden ze me al zo'n kalf geven, geloof ik".

● Heeft die onderscheiding voor u een bepaalde waarde

,,Er was een geldprijs aan verbonden, een cheque, anders was ik niet gekomen".

● Krijgt het beeldje een plaats op het dressoir

,,Nee, ik heb het aan mijn zoon gegeven. Kijk, als je jong bent, is dat wel leuk, maar ik was gewoon aan de beurt. Ze dachten, voordat-ie doodgaat geven we hem nog effe dat Gouden Kalf. Wat ze ook bij Henry Fonda hebben gedaan, gauw die Oscar en toen stapte hij uit, h . Ik vind het een veeg teken. Zo van, nou, daar kunnen we niet meer omheen, om die man. Als we nou dat kalf geven, dan hebben we geen gezeur meer met hem".

Gelaatsuitdrukking en intonatie van de stem blijven ondoorgrondelijk, uit niets valt op te maken hoeveel waarde er aan zijn woorden gehecht moet worden.

In 'De Zwarte Ruiter' speelt Rijk de Gooyer het hoofd van de plaatselijke douane. Rijk: ,,Een soort Grijpstra en De Gier, ik ben politieman eigenlijk". Zijn dat rollen die hem aanspreken Rijk de Gooyer grinnikt. ,,Ik wordt ervoor gevraagd. Ik trek ieder pak aan, dat maakt mij allemaal niet uit. Ik moet er van leven", mompelt hij met volle mond. ,,Als ze morgen zeggen: je moet dat pak aan, dan trek ik het aan. Ik heb geen voorkeur voor rollen".

● Vindt hij het niet bezwaarlijk om voor een filmrol enkele weken van huis te zijn?

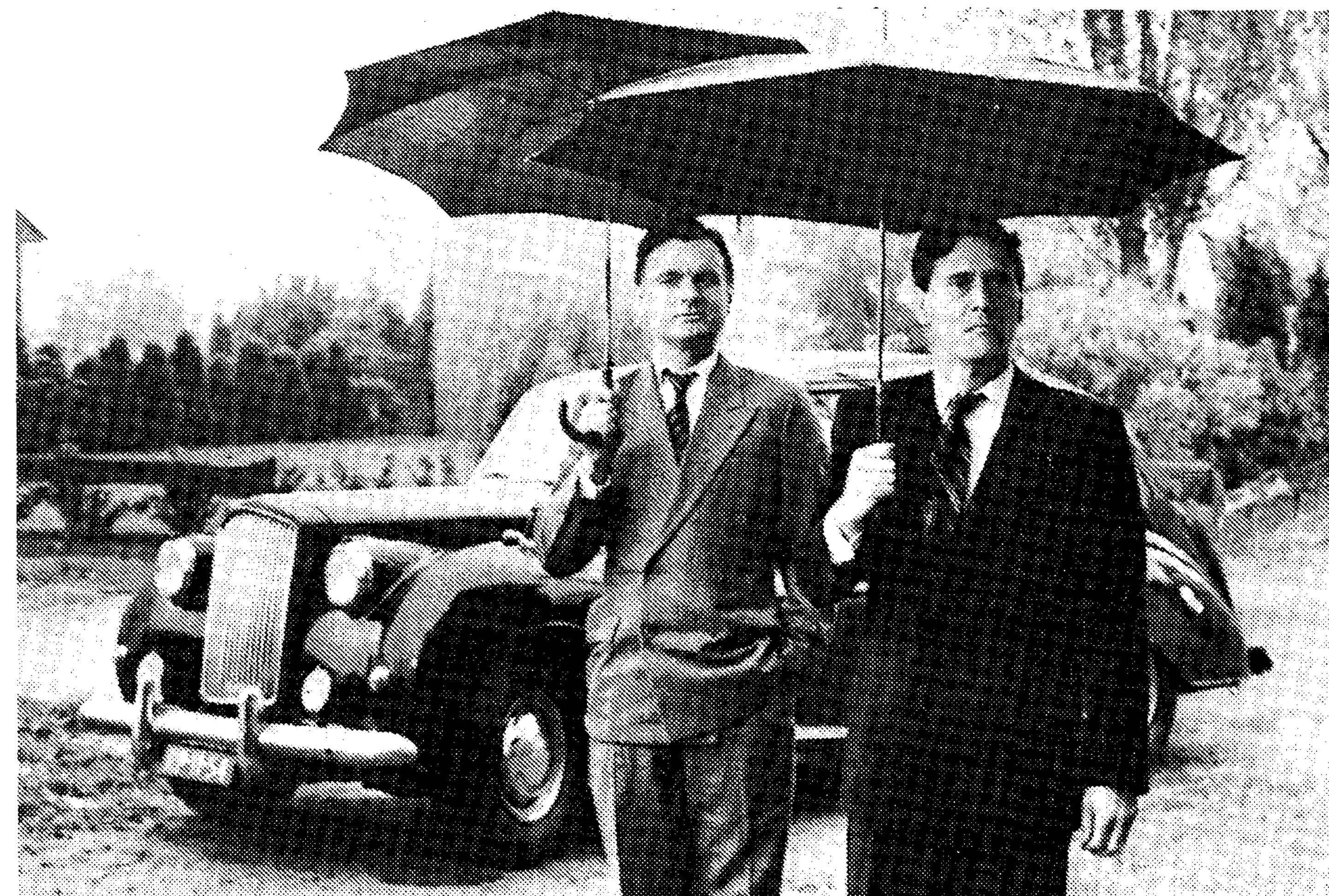
Hoe lang zitten we hier, Vivian, Drie weken Ach, ik heb mijn vrouw vaarwel gezegd en ze ziet me wel weer terugkomen. Als ik een vrije dag heb, wil ik naar Antwerpen of naar Gent. Ik wou Hugo Claus eens op gaan zoeken. En ik ben een hotelfreak, ik houd van hotels, heel vreemd. Nou ja, het moet natuurlijk wel een goed hotel zijn, niet met een krakerig opklapbed".

VRIENDEN

Buiten wordt de binnenplaats van het rijkswachtgebouw in gereedheid gebracht voor de volgende sc ne, die, ondanks deze zonnige dag, een door de regen plasserige indruk moet maken. Regisseur Wim Verstappen neemt plaats op een traptrede en zet uiteen: ,,Deze film is een verhaal over het smokkelen, waarin Rijk de Gooyer en Hugo Metsers twee vrienden zijn, van wie de een bij de douane belandt en de ander smokkelaar wordt. Ze zitten dus steeds achter elkaar aan te jagen, hoewel ze eigenlijk vrienden zijn. Er is veel research gedaan, heel veel gebeurtenissen zijn geinspireerd op echte verhalen. Maar dat is achtergrond, je moet tenslotte een film maken, het moet een beetje leuk blijven, zeg ik dan, een beetje romantisch".



● HUGO METSERS in een scène van de film ,, De zwarte ruiter"



● Ook op lokatie gefilmd CAREL VAN HERWIJNEN en JULES HAMEL.

● Komen er ook spectaculaire scè nes in de film?

,,Hoop ik wel, ja. Er zitten auto-achtervolgingen in, met rookschermen en mensen die hun auto in brand steken als ze bijna betrapt worden door de douane. Ik hoop, nee, het mo̵t spectaculair worden en daar wordt dus hard aan gewerkt, met een stuntteam"

● Wordt dit een film voor een internationaal publiek

,,Er is een wet in het vak, dat als je de thuismarkt niet hebt, je de rest van de wereld wel kunt vergeten. Als je eigen vriendjes er niet in trappen, moet je niet denken dat ze het in Afrika wel mooi gaan vinden. Je maakt de film voor de Nederlandse markt en je probeert hem zo goed mogelijk te maken. Je vraagt je natuurlijk wel af, als dit of dat gebeurt, wat denken ze dan en je denkt niet, wat denkt een Siamees dan, want sommige dingen liggen daar weer anders".

,,Een vorige film die Joop van den Ende produceerde, 'Spetters', is toch echt gemaakt voor het Nederlandse publiek, maar is over de hele wereld heel goed uitgebracht. Dus wat dat betreft... Een Iers gezegde luidt, dat om universeel te zijn, je eerst provinciaal moet zijn. Zoiets is het dus, hè ".

● Hoe is men op deze lokatie terecht gekomen

,,Gewoon zoeken, geen toeval. De hele grensstreek is afgezocht, van Vaals tot hier. Er heeft iemand drie weken in Zeeuwsch-Vlaanderen gezeten, alleen om met een lijst binnen te komen van wat er zo was. Want de film speelt in de jaren vijftig, dus bijvoorbeeld Brabant valt af, daar is alles rood en bruin plastic geworden. En dit is een heel apart landschap. Wat ook grappig is, het ziet er, heel raar, meteen naar uit dat je er wel zou kunnen smokkelen, met al die bochtjes en die bomen die dwars op elkaar staan'

● Heeft het geen problemen gegeven om hier in en om het gebouw van de rijkswacht te werken?

,,Nee, totaal niet. Al de mensen die tien jaar gesmokkeld hebben, zien het als een romantische jeugd. Er zijn smokkelaars, heb ik ontdekt, die nu heel bevriend zijn met de douaniers met wie ze vroeger overhoop lagen. We krijgen alle medewerking hier'

● Waar worden in de grensstreek nog meer opnamen gemaakt,,

Er wordt hier drie weken gedraaid op alle mogelijke lokaties, in Axel (in de remise van de ZVTM), in Hulst, in Biervliet (een wielerwedstrijd), bij Koewacht, in Overslag, in St. Laureins, in St. Margriete... Een filmcrew is een soort sprinkhanenplaag".

ANEDOCTE

Wim Verstappen wekt geen moment de indruk haast te hebben. Daarvoor is er een opnameleider. ,,Mogen we een repetitie zien, meneer Verstappen", klinkt de luide stem van Martin van Bennekum over de binnenplaats. Rijk de Gooyer en zijn Belgische collega Hugo van den Berghe stellen zich op voor de sc ne. Rijk haalt nog even een anecdote op over een figurante in een vorige film: ,,Die noemden wij de stopnaald, heel lang en dun, maar niet onappetijtelijk, een mooie meid. Maar gelukkig was ik op tijd ingeseind: ze heeft een geslachtsziekte..."

Martin van Bennekum: ,,Ok, eerste positie dan, voor de laatste repetitie... Houd het een beetje rustig, jongens daar om de hoek... Stilte dan, opgelet, actie..." Hugo van den Berghe stapt op Rijk toe: ,,Dat was Ruiter, hè , heb je hem herkend".Samen lopen ze in de richting van een deerlijk verkreukelde auto. Van den Berghe haalt een kraaiepoot uit zijn zak: ,,Die auto is drie keer over de kop gegaan, de copiloot is zwaar gekwetst".

Hugo Metsers kijkt van een afstandje toe en zegt: ,,Bijna alle sc nes zijn uit materiaal gekomen dat ik geleverd heb,. Zeventig tot tachtig procent van de film komt uit kranteknipsels en interviews met smokkelaars en douanebeambten die ik gemaakt heb ik 1976".

● Gerard Cox is toch niet iemand met een rijke ervaring op het gebied van het schrijven van scenario's

Hugo: ,,Dan ben je slecht ingelicht. Gerard heeft onder meer alle dialogen bewerkt voor 'De Fabriek' en hij heeft de vertaling en bewerking gedaan van de serie waarvoor Kees Brusse de Televizierring heeft gekregen. Gerard Cox is momenteel onze beste scenarioschrijver. Dat weet alleen niemand, doordat hij heel lang zijn naam er niet onder heeft gehad. Hij is heel taalgevoelig en weet uit zijn ervaring met cabaret hoe een zin wel en hoe een zin niet werkt".

Op de achtergrond zingt Rijk de Gooyer schallend: ,,Sterren stralen overal". Hugo Metsers grapt: ,,Hij is nu echt Rijksambtenaar, Onze enige acteur met filmopleiding, heeft hij vroeger in Duitsland gehad".

Het gesprek wordt even onderbroken. Martin van Bennekum verlangt absolute stilte in de naaste omgeving, wat wordt aangegeven met een lange fluittoon door de walkie-talkie: ,,Staande bij. Actie".

AVONTURENFILM

Hugo Metsers enthousiast: ,,Dit wordt echt de eerste snelle film, met stunts, gevaarlijke dingen, echt een avonturenfilm die in Nederland nog nooit gemaakt is. Als smokkelaar in deze film vertegenwoordig ik misschien wel tien of twintig smokkelaars, want er is niemand te vinden die al de dingen die ik nu doe, gedaan heeft. Maar er zijn er wel twintig te vinden, die het samen wel gedaan hebben. Vroeger hadden hier in de streek bijna alle smokkelaars bijnamen. Zo had je Zwarte Piet en Witte Piet en bij het zoeken naar een titel voor de film dacht ik aan de naam van de hoofdpersoon, Fons Ruiter, en zo kwam ik op 'De Zwarte Ruiter', een beetje Zorro-achtige associaties".

,,Ik hoop dat de mensen niet de associatie met de een of andere misdadiger leggen die ooit in Brabant heeft geleefd, want dat is een totale misvatting. Deze film gaat niet over misdaad, dit gaat over romantiek, kwajongensstreken, Tijl Uilenspiegel, Zorro, dat is het. Alleen hebben wij geen paarden en doen we het met auto's".

Met een weemoedige blik in de ogen houdt hij stil bij een oude Chrysler de Luxe: ,,Dit is ook een leuke, h , mijn vader had zo'n auto, precies dezelfde. Die is tegen de kerk van Kieldrecht ge indigd, met smokkel. Mijn vader verkocht hem 's middags en 's avonds hing hij al tegen de kerk, met een jongen van zeventien die ze hadden beschoten. En het leuke is, als ik het script lees, dan zie ik al die verhalen die ik heb opgezocht weer terug levend worden".

,,Als je er over praat met Noordnederlanders, dan begrijpen ze er geen zak van, maar als je hier in het zuiden spreekt over de smokkel en over de jaren vijftig... Ik bedoel, met die meneer van de rijkswacht heb ik gisteren zitten babbelen en dan komen er namen boven, dan komen er dingen boven en hebben we het allemaal oerhetzelfde. Maar in het noorden..."

,,Deze film zal het misschien een beetje duidelijk maken, maar dan zien ze alleen de romantische kant van de zaak natuurlijk".

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/ 739274

● HENK WIJNGAARD, HEPIE EN HEPIE, MARC EN DAVE, VICKY LEANDROS en de ZANGERES ZONDER NAAM waren graag bereid om even voor ons te poseren.



Happening met vele stralende sterren...

LEIDEN/HOENSBROEK – In het Leidense Holiday Innhotel werd een feestelijke party weggegeven waarop nationaal en internationaal vermaarde sterren hun opwachting maakten. Daarvoor was ook een aanleiding: het verschijnen van Story's Sterren Show op een langspeelplaat. Limburg deed bij die gelegenheid ook een duit in het zakje door de aanwezigheid van het duo Marc en Dave dat zoals bekend onder de produktievleugels van Pierre Vader Abraham Kartner staat. Ook al uit Limburg (Stramproy) was de Zangeres zonder Naam van de partij.

De sterren straalden en schitterden en De Aal (bekend van heel wat carnavalsliedjes die hem invallen in zijn tandartsenpraktijk) maakte er zelfs een wervelend festijn van door met zestig van zijn supporters het hotel binnen te trekken. Naast Hepie en Hepie (klaarblijkelijk de favoriete sterren voor programma's als Op volle toeren) waren ook Henk Wijngaard en Vicky Leandros van de partij. Deze laatste heeft zojuist haar recente door vader Leo geschreven lied ,,Verlorenes Paradies" ook in de Nederlandse taal uitgebracht. Onze fotograaf Loe Beerens was aanwezig om een groot aantal sterren nog eens op bijgaande foto te vereeuwigen.

Meer Engelse programma's bij BFBS

ERMOND - De vanuit Rheindalen opererende Britse TV-legerzender BFBS gaat met ingang van medio 1983 meer programma's van de Engelse BBC en ITV overnemen. Op dit ogenblik bestaan de programma's ook al voor een groot deel uit Engelse en Amerikaanse produkties. De BFBS wil in de toekomst echter ook meer actueel nieuws uit Engeland op het scherm brengen. Totnutoe gebeurt dat maar mondjesmaat omdat men nog niet over voldoende straalzenders beschikt die de programma's vanuit Engelandrelayeren.

Zoals bekend kan men de BFBS-televisie in de grensregio's van ons land via de centrale antenne en via speciale omvormers ontvangen. Vaak wordt pas op het laatste moment bepaalt welke programma's uit Engeland worden overgenomen.



Wim Kan oudjaar op TV?

HILVERSUM – Hoewel er tussen de VARA en Wim Kan nog geen contract is getekend ziet het er wel naar uit dat de cabaretier voor deze omroep op oudejaarsavond weer een televisieconference zal gaan verzorgen. Het is de bedoeling dat kan zijn show in de week na kerst in het nieuwe De la Mar-theater in Amsterdam zal uitproberen waarna hij echter tot op het allerlaatste moment het recht behoudt om de uitzending niet te laten doorgaan als de kwaliteit hem niet bevalt. Hoe laat de conference zal worden uitgezonden is nog niet zeker. De vara heeft weliswaar in het voorlopige zendschema het laatste uur op Nederland 2 voor ,,cabaret' gereserveerd, maar schijnt daaraan niet te willen vasthouden.

Inmiddels heeft wel de IKON, die al geruime tijd geleden aankondigde op nederland 1 van 22.45 tot 23.45 uur een show van Freek de Jonge te gaan uitzenden, zendtijdruil kunnen plegen met de TROS om die show veilig te stellen.

Dit omdat volgens het bestel niet twee dezelfde programma's op beide netten tegenover elkaar mogen staan.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 25 nov. 1982: kassla poly aanvoer 14.600 kolli A23 30,40; A21 25,50; A19 20,00; A17 14,90; A15 13,40; A13 9,50; B23 28,40; B21 26,50; B19 22,40; B17 18,50; B15 14,10; B13 13,40; kassla krat aanvoer 3900 kolli A25 30,40; A23 25,70; A21 24,20; A19 20,90; A17 16,40; B21 23,40; B19 18,40; B17 13,40; kassla poolbak aanvoer 500 kolli A25 27,50; koolrabi glas aanvoer 51.000 stuks 10+ 49,70; 9 54,80; 8 49.80; 7 27,10; witlof zonder dekaarde aanvoer 9.000 kg 1 kort 210,00; 1 lang 225,00; 2 kort 205,00; 2 lang 218,00; 3A 168,00; 3B 148,00; 3C 118,00; witlof met dekaarde aanvoer 1000 kg 1 kort 228,00; 1 lang 218,00; 2 kort 223,00; 2 lang 236,00; 3A 178,00; 3B 158,00; 3C 108,00; tomaten rood aanvoer 2.700 pb. A1 1301,00; B1 1151,00; C1 903,00; tomaten vlezig aanvoer 1850 pb. B1 1049,00; BB1 1469,00; BBB1 1690,00; bloemkool aanvoer 1000 stuks 1-6 318,00; 2-6 284,00; 3-6 149,00; 1-8 259,00; 2-8 221,00; prei aanvoer 47.500 kg blok 101 65,20; blok 102 64,10; blok 1 57,60; blok 2 58,30; blok 10 39,70; blok 11 84,80; spruitkool aanvoer 50.000 kg A1 41,70; A 33,40; A2 18,60; B1 47,60; B 44,80; B2 34,90; D1 47,10; D 28,70; D2 18,60; paprika aanvoer 3.500 kg rood 85/op 343,00; 75 325,00; 65 294,00; groen 85/op 431,00; 75 374,00; 65 196,00. Nummerprodukten: andijvie 1 0,72-1,13; boerenkool 0,13-0,18; broccoli 4,40; chinese kool 0,30-0,57; rode kool 0,15-0,25; savooie kool 0,20-0,27; witte kool 0,10-0,20; spitskool B1 0,43-0,58; peen: A 0,20-0,24; B 0,33-0,52; C 0,30-0,43; radijs: 20 per bos 0,29-0,56; rettich: 1 50 0,24-0,27; schorseneren A 0,78-1,15; knolselderij 0,27-0,49; uien 0,26-0,43; veldsla 2,40-3,40; ijsbergsla 30-50 kg 0,83-1,20; venkel 1,50-1,90; bleekselderij 0,75-0,83.

Champignonveiling d.d. 24 nov. 1982: (dozen) 1 fijn 4,11; 1 fijn C 3,95; 1 M 4,01; 1 M C 3.83; 1x fijn 3,52; 1x grof 3,49; (4 kg-bakken) 1x grof 3,18; 2 2,71; A3 2,09; B 3 1,90.

Prijzenoverzicht bloemen d.d. 25 nov. 1982: midden en hoogste prijzen: Alstroemeria 76.37-102,00; amaryllis red lion 49,00-49,00; anjer mini tros 23,66-36,00; trosanjer benoni 35,97-45,00; trosanjer cerise r. 31,14-42,00; trosanjer westpink 35,60-42,00; trosanjer white royalette 31,62-40,00; bouvardia rs. 30,97-79,00; bouvardia overig 57,07-84,00; chrysant jrrnd. tros accent 78,35-83,00; chrysant jrrnd. tros horim wit 75,20-82,00; chrysant jrrnd. tros refour 82,02-103,00; chrysant jrrnd. tros regolt 70,12-79,00; chrysant jrrnd. tros snap. wit 70,98-77,00; chrysant jrrnd. spider geel 83,57-84,00; kas tros overig 263,80-365,00; kas trok tak 62,71-78,00; asparagus middel 15,50-16,00; freesia dubbel 26,00-26,00; freesia enkel aurora 21,92-34,00; freesia enkel ballerina 27,47-40,00; freesia enkel clazina 23,00-32,00; freesia enkel royal blue 30,23-35,00; freesia buiten 19,13-21,00; gerbera 72,81-105,00; iris prof. blaauw 39,90-50,00; lelietak enchantement 70,47-73,00; orchidee mini cymbidium 25,28-35,00; anjer overige 49,42-57,00; ornithogalum 18,57-20,00; roos groot co'80 61,55-85,00; roos groot ilona 53,12-96,00; roos groot red succes 83,38-101,00; roos klein belinda 40,28-50,00; roos klein coronet 38,95-50,00; roos klein carona 40,81-55,00; roos klein mercedes 60,77-69,00; tulp apeldoorn geel 43,00-43,00; tulp apeldoorn rood 40,13-45,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de geveilde producten op de Venlose Groenteveiling VGV op gisteren;

KLOKPRIJZEN: radijs kas I 0,55-0,60; andijvie kas I 0,56-0,67; prei A I 0,43-0,61; B I 0,49; A II 0,30; knolselderij A I 8 stuks 0,45; A I 10 stuks 0,36-0,40; veldsla I 2,60-3,10; chinese kool I 0,10-0,18; witlof I kort 2,20-2,30; koolrabi kas 8/9 0,40-0,44; 7/8 0,21-0,27; 6/7 0,12.

UITBETALINGSPRIJZEN: prei per kg A II 0,300; A III 0,280; B I 0,490; kassla per stuk in kratten; A 13 van 30 stuks 0,198; A 15 0,110; A 17 0,149; A 19 0,196; A 21 0,253; A 23 0,271; A 25 0,355; A 27 0,366; B 13 van 30 stuks 0,140; B 15 0,110; B 17 0,148; B 19 0,210; B 21 0,235; 13 kg II van 30 stuks 0,070; kassla per stuk in kisten C 1 van 30 stuks 0,060; tomaten rood per bak A I 11,406; B I 12,000; C I 8,300; CC I 4,700; A II 4,600; B II 4,700; C II 2,300; CC II 2,300; A binnenland 2,300; B binnenland 2,300; C binnenland 2,300; bonken II 2,300; tomaten II eenmalig verpakt A II 6,787; B II 11,900; tomaten vlezig per bak BBBB I 8,000; BBB I 16,592; BB I 14,484; B I 10,427; BBB II 2,300; B II 2,300.

Paardenmarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer 183 stuks. Prijzen (gulden per stuk): luxe paarden 1900-3150, voljarige 1650-2450, luxe 2-jarige merries 1450-2150, luxe 2-jarige hengsten 1350-2050, luxe 1-jarige merries 800-1650, luxe 1-jarige hengsen 750-1500, veulens merries 550-1200, veulens hengsten 550-1100, hitten 475-1400, shetlandse ponies (ruins) 200-400, shetlandse ponies (merries) 250-500; (per kg): jonge slachtpaarden 5,95-6,85, oude slachtpaarden 5,45-6,55. Handel lui.

Veemarkt Utrecht

UTRECHT – Aanvoer: totaal 4243, weekaanvoer 4506, runderen 1024, graskalveren 100, nuchtere kalveren 861, schapen 1507, varkens boven 100 kg 581, biggen 159, geiten 11, slachtrunderen plus minus 770.Prijzen: slachtkoeien per kg extra kwal. 7.80-9.00, 1e kwal. 6.80-.80, 2e kwal. 5.50-6.40, 3e kwal. 5.00- 5.50, stieren per kg 7.25-8.90, worstkoeien 5.30-6.50, slachtzeugen extra kwal. 3.35-3.40, 1e kwal. 3.30-3.35, 2e kwal. 3.25-3.30, 3e kwal. 3.15-3.20, melk- en kalfkoeien per stuk 2100-3000, kalfvaarzen 2075-2650, vare koeien 1500-1925, pinken 875-1450, graskalveren 700-1025, nuchtere kalveren voor fok- en mesterij zwartbont 225-520, roodbont 350-625, oude slachtschapen per kg 6.00-7.00, weidelammeren per stuk 150-190, zuiglammeren per kg 9.00-10.00, schrammen per stuk 130-145, biggen 112.50-127.50, geiten per stuk 35-100.

Overzicht, resp. handel en prijzen: slachtrunderen zeer rustig - niet geheel prijshoudend, melk- en kalfkoeien kalm - stabiel, jongvee matig - niet geheel prijshoudend, nuchtere kalveren voor fok- en mesterij lui - lager, schapen stroef - moeizaam prijshoudend, lammeren stroef - niet geheel prijshoudend, varkens kalm - vast, schrammen en biggen zeer traag - lager, geiten redelijk - vast.

Avondkoersen Amsterdam

HEERLEN – In verband met de viering van Thanksgivingday in de Verenigde Staten bleef de beurs van New York gisteren dicht. Derhalve geen cijfers over telefonische avondkoersen en evenmin gegevens over de Dow Jones-index.

Wondermiddel
ANWB vraagt geld voor plannen TROP

UTRECHT – Bij de opening van het door de ANWB in Utrecht georganiseerde symposium „recreatie en toerisme" heeft de voorzitter van de bond, ir.f.h. Van der Linde van Sprankhuizen, donderdag de overheid gevraagd aandacht te besteden aan de financiele kant van de toeristisch-recreatieve ontwikkelingsplannen (Trop), die zijn voortgekomen uit de nota toeristisch beleid van 1979.

Door de ontwikkelingsplannen worden lagere overheid en bedrijfsleven in staat gesteld toerisme en recreatie beter te ontwikkelen met als doelstelling een bijdrage te leveren aan de werkgelegenheid en het regionale inkomen. „maar", zo voegde de voorzitter aan zijn uiteenzetting toe: „zonder intentieverklaring van de rijksoverheid in de vorm van een financiele bijdrage blijft ook dat plan een dode letter".

Hij merkte op, dat velen het plan zien als een wondermiddel. De moeilijke taak van selectie van de plannen moet liggen bij provincie en gemeente. Daarna is het wachten op het moment dat ook het bedrijfsleven dit wondermiddel als zodanig onderkent, meende de voorzitter, die verder zei, dat binnen de meeste, zo niet alle provincies met voortvarendheid wordt gewerkt aan ontwikkelingsplannen. Door het nog ontbreken van een raamwerk heeft een aantal provincies zelf het initiatief genomen contact te leggen met buurprovincies en het aangrenzende buitenland. Wanneer er over ruim een jaar in elke provincie een plan is, is er volgens de ANWB-voorzitter nog geen zicht op de realiseringskansen van deze stapel nieuwe plannen.

Profijt in open lucht

UTRECHT – Het profijtbeginsel (betalen voor het gebruik van bepaalde voorzieningen) kan niet onverkort van toepassing worden verklaard op de openluchtrecreatie.

Deze mening werd donderdag in Utrecht op het ANWB-symposium „Toerisme en recreatie bij kerend tij" uitgesproken door dr. M. Van Genne, hoofd directie openluchtrecreatie van het Ministerie van Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur. Retributies kunnen volgens hem namelijk leiden tot een onverantwoorde wijzinging in de samenstelling van de gebruikersgroep, zodat de doelstelling dat „in beginsel alle groepen van de bevolking kunnen deelnemen" in de knel komt.

Sprekende over het bevorderen van het toerisme naar Nederland leek het deze inleider een goede zaak bij de gerichte informatie over natuur en landschappen ook de nationale parken en landschappen te betrekken. Hij zag dan mogelijkheden voor trekkerstoerisme in Nederland.

Volgens hem wijst een en ander in de richting van een net van fiets- en wandelroutes door nederland in combinatie met een stelsel van voorzieningen om te overnachten.

De beroemde sportauto's van De Lorean staan in het Engelse Frimley opgesteld voor openbare verkoop sinds de onderneming, die deze auto's produceerde, bankroet is. Aspirant--kopers verdringen zich rond de wagens, die door liefhebbers gretig worden gekocht. De auto's werden geproduceerd in het Noordierse Belfast.

Toerisme als werkgelegenheid

UTRECHT – Het tekort op onze reisverkeersbalans, dat in 1980 en 1981 respectievelijk bijna zes miljard en ruim vijf miljard gulden bedroeg, zal waarschijnlijk dit jaar dalen tot onder de vijf miljard en in 1983 vermoedelijk iets beneden de 4,5 miljard gulden uitkomen.
Dit heeft staatssecretaris van Zeil van Economische Zaken donderdag in Utrecht verklaard bij de opening van het symposium „Toerisme en recreatie bij kerend getij", dat was georganiseerd door de ANWB.

Eerder had de bewindsman gewezen op het belang van het toerisme voor de werkgelegenheid: met 200.000 manjaren is deze sector goed voor ruim negen procent van de werkgelegenheid in de dienstensector. Het aantal zomervakanties van Nederlanders in eigen land is dit jaar met ongeveer 200.000 gestegen in vergelijking met 1981, terwijl het aantal buitenlandse zomervakanties met ongeveer hetzelfde cijfer is afgenomen. Volgens de staatssecretaris moet nu een gerichte inspanning worden geleverd om een positieve binding van toeristen met Nederland te creeren. Naar zijn oordeel vormen de toeristisch-recreatieve ontwikkelingsplannen (trop's) een beleidsinstrument, waarmee een afgewogen besluitvorming mogelijk wordt gemaakt.

Kapitaal Pie Data versterkt

MAASTRICHT – Door een participatie van Nesbic bv, de NMB en het LIOF zal het risikodragend vermogen van Pie Data Holding bv in Maastricht worden versterkt. Over die participatie is gisteren overeenstemming bereikt, aldus een mededeling van Nesbic.

Het komt er op neer dat het totale aandelenkapitaal van Pie Data wordt verdubbeld. De oorspronkelijke eigenaren houden vijftig procent, de overige vijftig procent komt in gelijke delen in handen van Nesbic, NMB en LIOF. Pie Data, opgericht in 1976 door B. Alberts en W. Claessen, houdt zich bezig met produktie en verkoop van medisch elektronische apparatuur. Daarvan wordt het merendeel geëxporteerd naar Duitsland en de V.S., waar het bedrijf eigen verkooporganisaties heeft.

Nesbic in Den Haag is een particuliere participatiemaatschappij waarin verschillende bedrijven geld hebben gestopt, onder andere de ON-groep, de bank Mees en Hope, en de Rijkpostspaarbank.

Beursoverzicht

Wisselvallig

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs ging Nedlloyd donderdag weer even snel naar beneden als het fonds woensdag omhoog was geschoten. Vooruitlopend op een donderdagmiddag uit te geven mededeling over de verwachte jaarcijfers zakte het scheepvaartaandeel maar liefst f 7,50 naar f 108. De beleggers waren blijkbaar niet erg gerust op de inhoud van het bericht. Van Ommeren werd meegetrokken naar een f 1 lagere koers van f 19,20.

De internationals ondervonden enige steun van Wall Street, waar de Dow Jones-index omhoog ging tot precies 1000 punten. Hier tegenover stond echter dat de dollar verder wegzakte tot f 2,7550, terwijl de Amerikaanse beurs donderdag gesloten zal zijn in verband met Thanksgiving Day. Desalniettemin klom KLM f 3 naar f 118 en profiteerde hiermee van de vaste stemming voor luchtvaartfondsen in Amerika. Akzo won f 0,20 op f 30,50. Koninklijke Olie moest daarentegen f 1 laten vallen op f 86,80 en Unilever f 2,30 op f 194.
De banken trokken aan, met uitzondering van NMB, die f 1,50 verloor op f 120. ABN steeg echter f 3 naar f 283. Ook de hypotheekbanken klommen omhoog, terwijl de verzekeraars verdeeld noteerden. Amev verdiende er f 1 bij op f 89,90 en Nationale-Nederlanden f 1,20 op f 118. Ennia bleef achter en leed een verlies van f 0,50 op f 124. Elsevier-NDU zette de opmars voort met een winst van f 3 op f 180. De bouwers veranderden weinig. Ahold sprokkelde er f 1 bij op f 110 en Gist-Brocades f 1,40 op f 100,40. De staatsfondsenmarkt week nauwelijks af.

Lokaal

Op de lokale markt waren de winnaars licht in de meerderheid. Zo lag Oc'e van der Grinten goed in de markt met een winst van f 2,70 op f 155,70. Nutricia ging f 2 naar boven op f 75. Dit als gevolg van de mededeling dat de converteerbare obligatielening vervroegd wordt afgelost. Wessanen klom f 1 naar f 88. Bols werd f 1,50 duurder op f 66,20. HVA trok f 2,20 aan op f 80. Braat Bouwstoffen ging naar een f 10 hogere biedkoers van f 100 en Van der Giessen-de Noord werd f 2 duurder afgedaan op f 78.
Aan de andere kant moest Schuitema f 2 prijsgeven op f 61,50. Van Wijk en Heringa zakte f 2 op f 63 en Leidsche wol f 1 op f 111,80. Verder lagen zwakker in de markt o.m. Hollandia-Klos, Nedap en IBB-Kondor.

Op de actieve markt vonden tijdens beurstijd enige verschuivingen plaats, maar deze bleven binnen nauwe grenzen. Hier en daar brokkelden de actieve waarden verder af.
Op de optiebeurs was het donderdagmorgen met een omzet van 1302 contracten wat rustiger. De stemming was verdeeld met iets meer stijgingen dan dalingen bij de call-premies. Calls Nedlloyd gaven wat terrein prijs. Het actiefst was KLM.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op donderdag te 14.30 uur bij de fa.Drijfhout te Amsterdam, alles in kg:

GOUD
onbewerkt f.36.000 - f.36.800, vorige f.35.740 - f.36.540,
bewerkt verkoop f.38.640, vorige f.38.370
ZILVER
onbewerkt f.785 - f.855, vorige f.775 - f.845
bewerkt verkoop f.900, vorige f.890.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.71	2.81
Engelse pond	4.26	4.56
Belgische frank (100)	5.33	5.63
Duitse mark (100)	108.00	111.00
Italiaanse lire (10.000)	17.50	20.50
Portugese escudo (100)	2.50	3.20
Canadese dollar	2.19	2.29
Franse franc (100)	37.25	40.25
Zwitserse franc (100)	126.00	129.00
Zweedse kroon (100)	35.25	38.25
Noorse kroon (100)	37.00	40.00
Deense kroon (100)	29.75	32.75
Oostenr. schilling (100)	15.45	15.75
Spaanse peseta (100)	2.11	2.41
Griekse drachme (100)	3.05	4.45
Finse mark (100)	48.75	51.75
Joegoslav. dinar (100)	2.95	4.35
Ierse pond	3.55	3.85

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.75575-5825
Pond Sterling	4.3735-3785
Duitse mark	109.575-9.625
Franse franc	38.750-8.800
Belgische frank	5.6105-6155
Zwitserse franc	127.775-7.825
Japanse yen	110.44-0.54
Italiaanse lire	18.995-9.045
Zweedse kroon	36.785-6.835
Deense kroon	31.305-1.355
Noorse kroon	38.575-8.625
Canadese dollar	2.23875-4125
Oostenr. schilling	15.6030-6130
Iers pond	3.7050-7150
Spaanse peseta	2.320-2.335
Austr. dollar	2.6250-6350
Antill. fls.	1.5225-5425
Surin. fls.	1.5325-5625
Saoedi riyal	80.05-80.30

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	96.2	96.00
Algemeen-lokaal	92.6	93.00
Internationals	100.0	99.30
Industrie	76.9	77.50
Scheep- en luchtvaart	124.2	122.40
Banken	184.4	184.50
Verzekering	187.3	188.60
Handel	70.4	71.00
CBS-oblig.index	102.2	101.80
Rendem.staatslening	8.06	8.18
waarvan 3-5 jaar	8.05	8.10
5-8 jaar	8.03	8.24
8 jaar en langer	8.20	8.26
nieuwste drie	8.66	8.70
rend. BNG-leningen	8.07	8.16
rend. bankleningen	8.41	8.35
rend. spaarbrieven	8.85	8.89

VERZENDING ZEEPOST

AMSTERDAM – Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data, waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld. Argentinie ms Lago Lacar 2 december; Australie ms Mairangi Bay 29 november; Brazilie ms Cap San Augustin 2 december; Indonesie ms Borussia 3 december; Israel ms Nahost Klipper 30 november; Japan ms Thames Maru 29 december; Kenya, Oeganda en Tanzanie ms Tagama 2 december; Ned. Antillen (Philipsburg) ms Nll Kobe 30 november; (Willemstad, Oranjestad) ms Cordillera Express 2 december; Nieuw Zeeland ms Mairangi Bay 29 november; Verenigde Staten ms Atlantic Saga 29 november; Zuid-Afrika ms S.A. Waterberg 30 november.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	106,50	110,20
Akzo	30,40	30,50
ABN	279,00	281,00
Amev	89,20	89,50
Amro-bank	44,30f	44,50e
Bos Kalis Westm.	31,40	31,20
Dordtsche Pr.	80,40	79,50
Dordt. Petr. pref.	79,10	78,50e
Elsevier-NDU	176,50	179,00
Ennia	124,50	124,00
FGH	45,50	46,50
Gist Brocades	99,00	100,00
Heineken	90,80	91,20
Heineken Hld.	82,10	82,60
Holl. Betongroep	79,50e	79,90
Hoogovens	13,60	13,50
KLM	114,00	120,00
Kon. Olie	88,20	86,90
Nat. Ned.	116,70	117,80e
NedLloyd groep	116,50e	106,50
NMB	121,50	120,00
Van Ommeren	20,20	19,30
Pakhoed Hold.	41,70	41,30
Pakhoed cert.	40,50	40,50
Philips	27,30	27,00
Robeco	238,00	237,50
Rodamco	123,90	123,80
Rolinco	236,00	235,80
Rorento	178,90	177,90
Unilever	195,50	194,80
Ver. Bezit VNU	56,30	56,30
Volker Stevin	23,00e	22,00
Westland U.H.	89,50	89,30

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	122,50	122,80
12.50id81-91	117,80	118,00
12.25id81-88	111,90	111,90
12.00id81-91	114,50	114,70
12.00id81-88	110,50	110,50
11.75id81-91	111,00	111,00
11.50id80	111,70	111,70
11.50id81-91	112,70	112,70
11.50id81-92	113,60	113,60
11.50id82-92	113,80	113,80
11.25id82-92	112,20	112,10
11.25id81-96	116,80	116,80
11.00id81-88	108,70	108,70
11.00id82	111,70	111,70
10.75id80	111,20	111,30
10.75id81	109,50	109,50
10.50id74	106,00	106,00
10.50id80	113,80	113,80
10.50id82-89	106,90	106,70
10.50id82-92	109,20	109,10
10.25id80-90	111,00	111,00
10.25id80-87	105,70	105,70
10.25id82-92	111,50	111,10
10.00id80	106,70	107,00
10.00id82-89	104,60	104,80
10.00id82-92	107,60	107,60
10.00id82-92-2	107,80	107,30
9.75id74	103,70	103,70
9.50id76-86	102,80	102,80
9.50id76-91	102,80	102,80
9.50id80-95	104,20	104,20
9.25id79-89	102,40	102,40
9.00id75	102,00	101,90
9.00id79-94	102,40	102,40
8.75id75-1	100,70	101,00
8.75id75-2	101,10	101,40
8.75id76-96	—	101,60
8.75id79-94	101,30	101,50
8.75id79-89	101,10	101,30
8.50id75-90	100,50	100,70
8.50id75-91	100,30	100,50
8.50id78-93	100,50	100,80
8.50id78-89	100,20	100,20
8.50id79-89	100,50	100,50
8,25id76-96	99,70	99,70
8,25id77-92	100,30	100,10
8,25id77-93	99,70	99,80
8.25id79-89	100,50	100,60
8.00id69	99,80	99,80
8.00id70-95	99,60	99,60
8.00id71-96	99,80	99,80
8.00id70-1	101,50	101,50
8.00id70-2	101,40	101,40
8.00id70-3	—	101,00
8.00id76-91	99,60	99,70
8.00id77-97	99,40	99,40
8.00id77-87	99,90	100,00
8.00id78-88	99,80	99,90
7.75id71-96	—	99,40
7.75id73-98	99,10	99,10
7.75id77-97	99,10	99,00
7,75id77-92	99,40	99,40
7.50id69-94	98,30	98,30
7.50id71-96	98,10	98,10
7.50id72-97	97,80	97,80
7.50id78-93	98,70	98,60
7.50id78-88-1	98,70	98,70
7.50id78-88-2	98,50	98,50
7.20id72-97	96,40	96,40
7.00id66-91	96,70	96,70
7.00id66-92	97,20	97,10
7.00id69-94	96,70	96,20
6.75id78-98	94,00	94,00
6.50id68-93-1	94,00	94,40
6.50id68-93-2	94,10	94,20
6.50id68-94	94,10	94,10
6.25id66-91	95,20	95,20
6.25id67-92	93,70	93,40
6.00id67-92	94,10	93,70
5.75id65-90-1	94,30	94,30
5.75id65-90-2	95,50	95,50
5.25id64-89-1	93,20	93,20
5.25id64-89-2	94,30	94,30
5.00id64-94	92,50	92,40
4.50id58-83	99,00	99,00
4.50id59-89	95,30	95,20
4.50id60-85	98,40	98,40
4.50id60-90	93,60	93,60
4.50id63-93	91,90	92,20
4.25id59-84	97,80	97,80
4.25id60-90	92,50	92,50
4.25id61-91	93,00	93,00
4.25id63-93-1	91,30	91,30
4.25id63-93-2	92,10	92,30
4.00id61-86	94,80	94,80
4.00id62-92	92,00	92,00
3.75id53-93	90,00	90,00
3.50idst.47	90,40	90,10
3.50id53-83	98,50	98,50
3.50 id 56-86	94,80	94,80
3.25 id 48-98	88,40b	90,00
3.25 id 50-90	91,70	91,30
3.25 id 54-94	88,50	88,50
3.25 id 55-95	88,00	88,80
3.25 id 55-85	96,20	96,20
12.00 BNG81-06	119,70	119,70
11.00 id 74-84	105,00	105,00
11.00 id 81-06	114,20	114,00
9.50 id 74-99	104,30	104,10
9.50 id 75-85	102,40	102,50
9.50 id 76-01	104,90	104,80
9.00 id 75-00	102,50	102,50
8.75 id 70-90	101,10	101,60
8.75 id 70-95	101,20	101,20
8.75 id 75-00	101,30	101,30
8.75 id 77-02	101,30	101,20
8.50 id 70-85	100,70	100,90
8.50 id 70-95	100,90	100,90
8.50 id 73-98	100,90	100,90
8.25 id 70-85	100,60	100,80
8.25 id 70-96	99,50	99,60
8.25 id 76-01	100,20	100,50
8.00 id 69-94	99,00	98,80
8.00 id 71-96	98,50	98,50
8.00 id 72-97	98,70	98,70
8.00 id 73-83	100,60	100,60
8,00 id 75-00	98,70	98,70
7.60 id 73-98	96,70	96,40
7.50 id 72-97	95,80	95,80
7.25 id 73-98	94,70	94,70
7.00 id 66-91-1	96,50	96,40
7.00 id 66-91-2	96,00	96,00
7.00 id 66-4	95,50	95,50
7.00 id 72-97	94,40	94,30
7.00 id 73-83	99,80	99,80
6.75 id 67-92	95,00	95,00
6.75 id 68-93	94,10	94,10
6.50 id 67-92	94,10	94,10
6.25 id 67-92	93,60	93,50
6.00 id 65-90-1	94,90	95,10
6.00 id 65-90-2	93,70	93,90
5.75 id 65-2	94,00	94,10
5.50 id 65-90	94,40	94,40
5.25 id 64-89	94,00	94,30
5.25 id 65-90	94,10	94,10
5.00 id 58-88	95,00	95,00
5.00 id 64-89	94,00	94,00
4.75 id 58-88	93,50	93,50
4.50 id 58-89	93,50	93,50
4.50 id 59-84	96,60	96,60
4.50 id 60-85	96,30	96,30
4.50 id 62-92	92,10	92,10
4.50 id 62-93	91,90	91,90

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	86,50	86,30
8,75 A.B.N.	104,00	104,30
6.75 AmRo73	97,20	97,00
5.50 AmRo 69	134,00	—
8,50 Boskalis W 75	86,80	86,80
6.25 Buhrm.T 73	86,50	86,50
4.00 Elaion 80	91,40	91,20
8.75 Elsevier-NDU	86,50	86,50
7.25 Furn. 73	89,00	90,00
5.75 Gist-Broc 73	146,00	145,00
5.25 Hoogov. 68	78,00e	78,30e
7.25 Kappa 73	86,00b	86,00b
8,75 KNSM 75	100,00	100,00
8,75 KBB 75	67,00	67,00
7.75 K.N.Pap. 72	92,60	92,80
7.25 Macintosh 73	100,50	100,00
9.00 Meneba 74	95,20	95,00
7.00 NBM-B 72	15,00	14,00
7.75 Nutricia 72	97,00	98,25
8.00 Nijverd. 70	97,20	97,50
8.00 idem (uitgel.)	—	—
6.50 Oce v.d.Gr. 69	102,50	10E,50
4.75 Philips 68	98,00	97,60
10.00 Pont 74	80,00	79,00a
7.50 Proost.B 71	89,70	89,70
6.50 Rolinco 67	71,00	71,00
6.50 id 1000	76,00b	78,00e
8.00 Sanders 72	92,00	93,00
8.75 Schuitema 76	—	—
8.75 idem (uitgel.)	—	99,00
7.00 Slav.Bk 74-75	91,90	91,90
7.00 idem (uitgel.)	—	—
8.75 Stevin Gr 76	86,00	86,00
8.75 idem (uitgel.)	—	—
9.00 VMF-Stork 76	81,90	84,50
8.25 Vih-But. 70	—	16,50
8.50 Volker Stevin	75,40	74,50
7.00 W'have 78	103,70	105,00b
7.00 idem (uitgel.)	102,20	102,00
7.00 W'sanen 73	95,50	95,20
8,75 W.U.Hyp 75	95,00	94,80

Binnenlandse aandelen

ACF	92,00	92,00
AMFAS	87,70	88,80
Asd. Rubber	1,67	1,60
Asd. Rijtuig	155,00b	157,00
Ant. Brouw.	175,00b	175,00b
Ant. Verf.	218,00b	218,00b
Ass. St. R'dam	61,50	61,50
Audet	78,50	79,00
Aut. Ind. Rt.	700,00	700,00
Ballast-N.	67,60	67,00
Bam	30,10e	30,10
Batenburg	382,00	385,00
Beek van	60,00	60,00
Beers	102,50	103,20
Begemann	45,50	49,00
Belindo	370,20	370,20
Berkel P	14,00	14,80
Blydenst. C	694,00	702,00
Boer Druk	65,00	64,50
Bols	64,70	67,00e
Borsumij W.	115,00	115,00
Braat Bouw	90,00b	100,00b
Breevast	149,50	148,00
Breevast (cert.)	149,00	148,00
Bredero	135,00	135,50
Bredero (cert.)	135,80	135,00
Buhrm. Tett.	29,40	29,00
Cal. hold NV	29,00	28,50
Calvé-D. cert.	262,00	262,00
id. 6 pct. cert.	1480,00	1486,00
Centr. Suik.	87,50	87,60
id. cert.	87,80	87,10
Ceteco	170,50	170,00
id. cert.	170,50	170,00
Chamotte	11,10	11,20
Cindu-Key	10,30	10,30
Claimindo	370,50	373,00
Deli mij.	58,60	58,20
Desseaux	52,50	53,30
Dorp en co.	58,00	59,00
Econosto	61,60	61,70
Emba	42,00	42,00
Eriks	87,00	88,00
Fokker	65,50b	66,50
Furness	19,30	19,30
Gamma H.	35,00	35,50
id. 5 pct.	54,50	54,20
Gel. Delft c.	17,00	16,90
Gerofabr.	180,00	195,00
Giessen	47,50	47,50
Goudsmit	76,00	78,00
Grasso	46,00	—
Hagemeijer	60,00	58,00
Hoek's Mach.	27,20	28,00
NV Holdoh.	49,80	49,70
Holec	141,00	141,00
HALL Trust	33,80	33,20
Holl. Kloos	214,50	219,00
Holl. Sea Search	112,00	111,00
Hunter Douglas	2,85	2,85
HVA Mijen crt.	7,70	7,70
IHC-Inter	77,80	80,80
Ind. Maatsch.	78,80	79,50
IBB Kondor	82,00	88,00
Internat. M.	125,00	124,00
Kempen B.	18,20	18,20
Klene S.	60,00	60,00
Kluwer	295,00	296,00
KBB	55,00	55,10
id. cert.	24,80	24,10
id. 6 cum.	18,30	18,80
KNP	27,30	—
Krasnap.	85,20	28,00
Kwatta	9,70	86,00
Landre Gl.	98,00	9,70
Leids Wol.	112,80	98,00
Macintosh	84,10	111,50
Maxw. Petr.	212,00	84,20
Meneba	53,70	210,00
MHV A'dam	11,50	53,80
Moeara En.	381,00	11,50
id. 1-10	4850,00	376,00
id. 1-4	1030,00	4850,00
Mulder	560,00	1020,00
		560,00
Mijnb. W.	275,00	275,00
Naarden	21,50	22,30
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	17,70	17,80
NBM-Bouw	3,30	3,50
Nedap	144,00	140,00
Ned. Crediet	23,20e	23,70
Ned. SHB	207,00	209,00
Ned. Springst.	4300,00	4300,00
Nierstrasz	685,00	685,00
Norit	62,80	62,70
Nutricia GB	61,00	63,00
Nijverdal	44,20	44,20
Océ-Gr.	153,00e	156,00e
Orenstein	133,00	133,00
Otra	47,00	46,00
Palembang	55,00	57,00
Palthe	29,50	29,10
Pont Hout	33,00	33,00
Porcel Fles	135,00	135,00
Proost en Br.	64,00	64,00
Rademakers	93,00	90,00
Ravast NV	—	17,50
Reesink	207,50	207,00
Riva	459,00	450,00
id. cert.	442,00	440,00
Rohte en Jisk	102,00	103,00
Rommenholl.	320,00	315,00
Rijn-Schelde	18,10e	17,50
Sanders	67,00	68,00
Sarakreek	81,60	83,00
Schlumberger	525,00	525,00
Schuitema	63,50	61,50
Schuppen	135,00e	133,00b
Schuttersv.	23,20	22,50
Slavenb. Bn.	73,50	73,20
Smit Intern.	51,90	51,90
Telegraaf	84,30	84,00
Textiel Tw.	40,50	40,50
Tilb. Hyp.bk.	4,10	4,00e
Tw. Kabel h.	141,00	141,00
Twynstra en G.	25,20	25,30
Ubbink	67,50	67,50
Ver. Glasf.	144,50	144,20
VMF-Stork	53,50e	55,00e
Verto cert.	33,10e	33,90
VRG Gem. Bez.	30,40	30,60
Wegener cert.	23,00	23,00
Wessanen	87,00	87,70
Westhaven Asd.	162,00	165,00
Wolters Samson	65,00	64,00
Wyers	24,80	24,60
Wijk en Her	65,00a	63,00

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	160,90	160,90
Alg. Fondsenb.	117,00	116,00
Alrenta	126,30	126,10
Alvamy	121,50	122,30
America Fnd.	180,00	180,00
Binn. Belf. VG	128,00	128,00e
B.O.G.	161,00	163,00
Goldmines	1100,00	1120,00
Holland F	114,00	112,00
Interbonds	606,00	608,00
Leveraged	335,00	340,00
Obam	84,00	84,50
Sumabel	45,20	45,40
Tokyo PH(S)	156,00	156,00
Tokyo PH	219,00	221,50
Uni-Invest	100,50	102,00
Viking	102,00	100,50e
Wereldhav.	111,50	111,50
Concentra	188,00	189,00
Unifonds	320,00	320,00
Chemical F	26,00	26,10
Col. Growth.	22,10	22,20
Japan Fund	28,40	27,05
Technology F	32,40	32,50
Vance, Sand.	16,50	16.50

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	65,00	66,20
Am. Express warr	—	—
Am. Motors	5,85	5,90
Am. Tel. & Tel.	58,65	59,85
Asarco	26,50	26,30
Atl. Richf.	37,75	37,90
Beth. Steel	17,40	17,40
Boeing Comp.	29,20	29,80
Burroughs	40,75	41,60
Citicorp.	36,10	36,40
Cities Serv.	49,40	48,80
Colgate	—	20,40
Cons. Foods	—	—
Control Data	37,00	37,40
Down Chemical	25,60	—
Du Pont	36,20	36,75
Eastman Kodak	87,20d	88,90
Exxon Corp.	28,50	28,20
Fluor Corp.	20,80	21,30
Ford Motor	30,40	30,80
General Electr.	87,40	88,40
General Motors	54,50	57,00
Getty Oil	45,00	46,35
Gillette	—	46,00
Gulf Oil	28,00	27,80
IBM	81,50	82,45
Intern. Flavor	23,50	25,10
Intern. Paper	43,30	44,20
Intern. Tel&Tel	31,00	31,00
Litton Ind.	49,50	49,80
Lockh. Aircraft	73,20	73,50
LTV Corp.	10,50	10,60
Mobil Oil	23,40	23,25
North Am. Phil.	41,80	42,90
Occ. Petr. Corp.	18,80	18,30
Pepsico	40,00	39,60
Philip Morris	58,50	59,65
Philips Petrol.	30,20	30,80
Polaroid Corp.	25,00	25,80
Quaker Oats		—
RCA	24,80	25,00
Rep. Steel	15,90	15,50
Schlumberger	38,60	38,60
Sears Roebuck	29,65	30,00
Shell Oil	32,50	32,30
Sperry Corp.	30,40	30.50
Stand. Oil of Cal.	28,50	28,70
Tandy	47.60	48,50
Texaco	—	30,00
Texas Instruments	129,00	127,10
Union Carbids	53,80	52,70f
Union Pacific	41,80d	—
U.S. Steel	19,30	19,50
Warner Lambert	27,30	27,60
Westingh. El.	36,50	36,40
Woolworth	24,50	25,70
Xerox Corp.	37,55	37,70

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	608,00	598,00
Br. Petrol	550,00	540,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	118,00	115,00
Hoesch	34,00	33,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	—
Alcan	61,80	62,50
Am. Cyanam	96,00	95,50
Am. Standard	70,00	70,30
Bell Teleph.	48,30	47,60
Can. Pacific	74,50	71,30d
Celanese	125,00	127,00
Chrysler	27,80	28,00
Columb. Gas	81,50	80,00
Cons. Edison	51,50	52,20
Curtiss W.	129,60	128,50
Easy Airl.	17,30	17,20
Gen. Foods	119,00	120,20
Goodrich	78,00	76,00
Goodyear	84,80	85,50
Hysky Oil	17,40	17,40
Imperial Oil	64,20	64,10
Inco	23,00	23,00
Mc. Donnell	100,50	102,30
Merck Co.	220,00	219,00
Minnesota	194,00	195,00
Nabisco Brands	102,50	101,20
National Can.	58,10	58,10
Nat. Dist & C.	64,90	65,50
NCR Corp.	221,00	222,00
Procter & C.	302,00	307,00
Reynolds I	136,00	137,50
Shell Can.	50,70	50,20
Sterling Dr.	59,20	60,20
Sun Oil C.	77,20	76,40
Transam C.	58,00	58,20
U. Brands		25,00
Dai-Ichi K.	2580,00b	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	1185,00	—
Sanyo Electr.	215,00	215,00
Sony Corp.	820,00	820,00

a – laten b – bieden
d – ex-dividend
e – gedaan-bieden
f – gedaan-laten
g – bieden en ex-dividend



't heerlijk HEERLEN avondje is gekomen

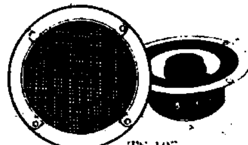
S.A.S.-AUTOSHOP

Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 712113

Ruime eigen parkeerterrein voor de zaak, zaterdag en op de koopavonden geopend.

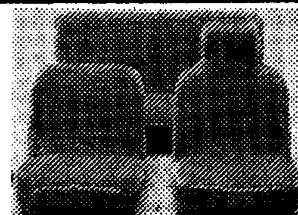
HEEFT HET JUISTE KADO VOOR ELKE AUTOBEZITTER

KOM eens kijken en luisteren naar onze ruime keuze in TOPGELUIDSAPPARATUUR VOOR IN UW AUTO o.a. PIONEER -NATIONAL- Panasonic tegen speciale prijzen.
O.a. set Pioneer-speakers, types TS 107 van 148,- nu 83,-



SKI-IMPERIALS
afsluitbaar voor 6 paar ski's **84,50**
Ook voorradig speciale types voor Renault 14 etc.

DAKPARKEER-HOEZEN
bedekt de ruiten rondom en houdt deze sneeuw- en ijsvrij va. **18,50**
Ook voorradig om de hele auto te bedekken



STOELHOEZEN ECHTE SCHAPEVACHTEN
Onze sortering is enorm en... de prijzen zijn zeer laag: een mooie kwaliteit per voorset reeds voor **39,50**
AUTOMATTEN voor elke auto komplete set va. **39,50**

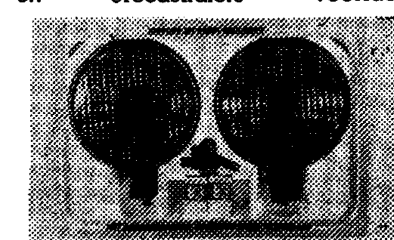
ACCULADER
automatisch beveiligd 1 jaar garantie
nu **44,95**

HULPSTARTKABELSET
met koperkern 90 ampere
nu **9,95**

SNEEUWKETTINGEN va. 85,-

U wordt prettig en vakkundig bediend

MISTLAMPENSETS
kompleet met 2 halogeenlampen en schakelaar nu **42,50** vele types ver- en breedstralers voorradig

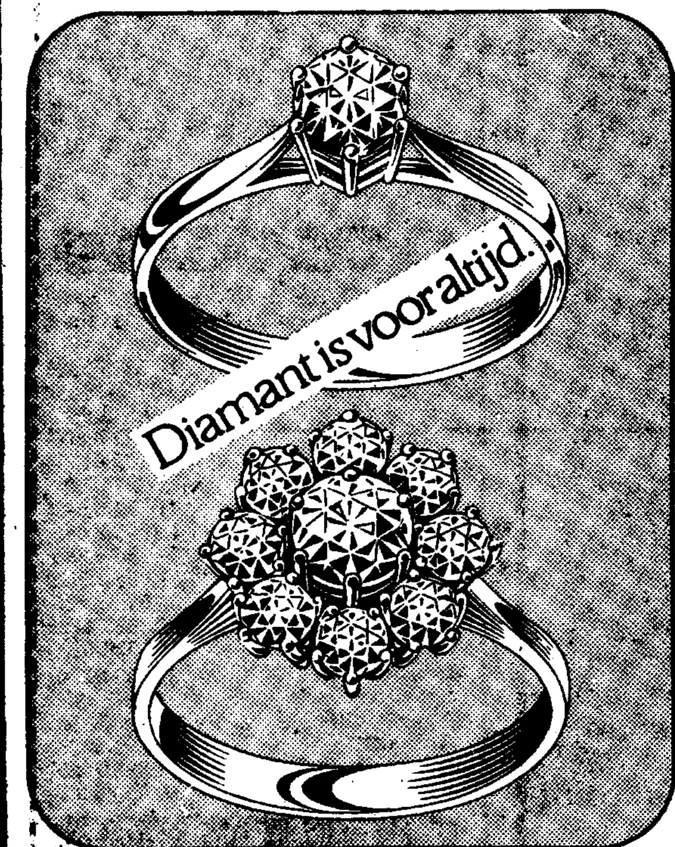


RODE MISTACHTERLAMP
kompleet nu **8,95**

Artikelen kunt u ter plaatse passen

ACCU'S DE BESTE UIT DE TEST MET HOGE KORTING
een greep uit onze kadotips
hoofdsteunen
sportsturen
sneeuwkettingen
sleepkabels
verbandkussen en dozen
pechlampen en koffers
reservelampensets
cassettehouders
rallyjacks
winterpakketten
looplampen
anti-tochtschermen
sirenes en hoorns
toerentellers etc.
spoilers
achterruitjalouzieën
siervelgen en ringen
brandblussers
etc. etc.

Lage prijzen INCLUSIEF BTW



2 voorbeelden uit ons uitgebreide brijlant assortiment, waarvan inruil ook mogelijk is. Of is uw sierraad aan verjonging toe?

EEN GOED IDEE VOOR DE KOMENDE FEESTDAGEN



UW VERTROUWDE ADRES VOOR SIERAAD EN HORLOGE



Als jij zorgt voor de verloofde, zorgen wij voor de ring.

Er ligt een Constant ringenmap voor je klaar met meer dan 200 modellen. Gratis!



CONSTANT

Chez Pierre
Goud - Zilver - Horloges - Briljant
Oranje Nassaustraat 18 - Telefoon (045) 713884
6411 LH Heerlen

SANDERS MODE

dames- heren- en vrijetijdskleding
Willemstraat 91, 6412 AP Heerlen

St.-Nikolaasaanbieding ds. wintermantels hr. winterjassen
f 100,– korting

unieke geschenken aanbieding

Kluisje
Piet brengt uw eigen brandkast bij u thuis. Een veilige bescherming voor uw kostbaarheden, papieren of waardevolle verzameling voor brand en diefstal
Deze kluis zoals hier afgebeeld kost 295,-
Een mooi St.-Nicolaasprijsje 295,-

Schrijfmachine Brother
De wereldberoemde kleine portable schrijfmachine voor de jonge student en voor gebruik thuis. Nederlands toetsenbord.
Een echt St.-Nicolaasgeschenk, met ook een echte St.-Nicolaasprijs 255,-

De nieuwe Rotring- tekenpennen Rapidograph Iso. Voor nog meer tekenplezier. Set bestaande uit: 4 tekenpennen (0.25, 0.35, 0.50, 0.70) met passerstuk en kniestuk, verpakt in stevig klapetui
St.-Nicolaasaanbieding 75,-

van Hooren kantoorcentrum
Geleenstraat 48 - 6411 HS Heerlen - Telefoon 045-71 27 41



Accept - Breaker	7,90
Angel - Dubbel live	7,90
Blues Broth. - Briefcase full of blues	7,90
Patti Smith - Wave	7,90
Madness - Absolutely	7,90
B. Marley - Burnin	7,90
Cure - Boys don't cry	13,90
Saxon - The eagle has landed	16,90
Fleetwood Mac - Mirage	16,90
Ideal - Die ernst des lebens	16,90
Led zeppelin IV - Stairway to heaven + II p.st.	16,90
Saxon - Strong arm of the law	16,90
Crosby Stills Nash - Daylight again	18,90
Phil Collins - nieuwste!	18,90
Kid Creole + Coconuts nieuwste!	18,90

Opticien - Optometrist
50 JAAR brillenspeciaalzaak
em. Deree
Akerstr. 18a Heerlen Tel. 045-714856

EEN BLIJVEND KADO
- thermometers
- loupen
- leesglazen
- kompassen
- brilkettingen
- brilетui's

IN ALLE PRIJZEN EN UITVOERINGEN

restaurant Joegoslavië

Wij bieden u, behalve Joegoslavië-specialiteiten ook internationale gerechten

Openingstijden:
van 15.00 tot 24.00 uur,
za., zon. en feestdagen van 12.00 tot 24.00 uur

Dautzenbergstr. 21, Heerlen Tel. 045-714...

Wij zijn beide kerstdagen GEOPEND

Even binnenlopen!



PLAARSTRAAT 3ᵃ, HEERLEN
TEL. 045-713587

KENT U DE VERRASSENDE KADO-TIPS voor sint en kerst
UIT DE KADO-KRANT VAN:
Vincken-Meisters Pasch SERVIEZEN CENTER
HEERLEN 045-713966
Oranje Nassaustraat 24

ARROW
Arrow. Van Parker. Bij ons. Voor u.
Parker's Arrow Line ligt bij ons te pronken.
Als vulpen, ballpoint, roller ball en vulpotlood (0,5 mm).
In staal, zwart en doublé. Kom eens proefschrijven, voelen hoe ze in de hand liggen, zien hoe strak en slank ze zijn vormgegeven.
PARKER
van Hooren KANTOORCENTRUM
geleenstraat 48, 6411 hs heerlen
tel. 045 - 71 27 41

Gevr. betrekkingen

Jonge VROUW, 32 jaar, met ervaring in cafébranche, zoekt werk in nette café, liefst buffetwerk (geen animeerwerk) te Spekholzerheide of directe omg. Br.o.nr. HK 896, LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Dakdekkersbedrijf P.K. Kühnel, Zwaluwstr. 12, Heerlen. Tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen, goten, tev. goten schoonmaken.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, f 2800,–, montage f 120,– per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

C.V.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, f 59,–. Tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water, badkamers, c.v. Tel. 045-711608.

GEVELVERZORGING Limburg, gevelreiniging (d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Tel. 045-251467.

Plaatsen, REVISEREN en onderhoud van t.v.-antennes. J. Vandeweijer, tel. 045-441857 / 04750-18819.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud, tel. 045-453818.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

Alround BOUWVAKKER kan nog alle voork. werkz. aann. Tel. 045-413861.

REPARATIE van uw radio, t.v., orgel, goed en goedkoop. Tel. 045-421827.

Weg. omst.hed. AMUSEMENTSTRIO nog vrij voor karnaval en verdere data. Tel. 045-225502.

Jongen 18 jr. (in bezit van horecapapieren) vraagt werk. v.d. vrijdag- en zaterdagavond in disco of café, tevens ook voor de carnavalsdagen, tel. 045-414389, na 18.00 uur.

Voor SNOEIEN en spitten van uw tuin, bel 045-270546.

Uw dak in goede handen bij DAKDEKKERSBEDRIJF De Nok. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Te koop aangeboden

Bistro im Rustica

Irmstraat 3, Simpelveld (bij de kerk)
tel. 045-441224.

Weekend-menu
Groentesoep
Paprikaschnitsel
Frietjes, groenten
Mandarijntjes met slagroom.
Prijs f 19,50.

15e Bethlehem-beurs 1982

Jaarlijkse verkoop ten bate van kindertehuizen in het Heilig Land: Bethlehem, Bethanie, Haifa.
Klokken antiek koperwerk
Kerstgroepen: olijfhout uit Bethlehem
Postzegels uit Israel, kunstborduurwerk, schilderijen, zilverwerk enz. enz.
In het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Toegang vrij.
Vrijdag 26 nov. 15.00 - 20.00 uur.
Zaterdag 27 nov. 11.00 - 20.00 uur.
Zondag 28 nov. 11.00 - 20.00 uur.

10%-20% korting
op alle **speelgoed**
bij contante betaling.
Panda de speelgoedzaak
aan de Geleenstraat te Heerlen.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen. TROTOIRTEGELS, div. sooren dakpannen en brandhout. Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

WINTERAARDAPPELEN: Limburgse klei f 0,23; Zeeuwse klei f 0,25 p.kg; gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Amstenrade, tel. 04492-1859, na 16 uur.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend geholpen. Inl. 045-255312.

Steeds 500 KACHELS en alle toebehoren in voorraad. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr. 39-41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes, thuisbezorgd, pr. f 0,29 per kg. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Zonnehemels absoluut de goedkoopste, ook voor nieuwe lampen BROZON. Tel. 04407-1554.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijblijvend een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

ORGELS reeds vanaf f 995,– met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Revox

Stuntaanbieding Revox B 710 cassettedeck van f 2998,– nu voor f 2498,–; Revox taperecorder B 77 2 of 4 sporen, van f 2998,– nu voor f 2398,–.
Prof. dealer
Jo Kreutz B.V.
Kerkplein 39, Schaesberg, tel. 045-313815.

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm f 1298,-; nieuwe video's f 1298,-; stereotorens f 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. f 298,- en zw.wit v.a. f 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Aan part. leveren wij uit eigen fabr. handwerk

keukens op maat

Gratis plaatsen inclusief aansluiten, eventueel extra timmerwerk tegen redelijke prijzen mogelijk.
Wiel Derks
Reukenderweg 15, Nuth, tel. 045-242565.

Koopje SCHRIJFBUREAU'S, kasten, ladenkastje, tekentafel, typebureau en bureaustoel. Veldhofstr. 60, Eygelshoven.

Te k. OPENHAARDHOUT f 60,– per m², gratis thuis bezorgd, 045-271038-271813.

In- en verkoop 2e hands STEREO-APPARATUUR. Tel. 045-252579.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. f 295,–. Alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Tel. 045-724760.

Steeds VOORRADIG milit. rijgschoenen, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, body-warmers, petjes, koppels, sokken, hemden, wollen mutsen, truien, comando truien, werkschoenen: laarzen, ook met stalen neus, regenkleding, enz. enz. Bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

ORGEL te huur va. f 50,- per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, tel. 045-310291.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, firma Cosa, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

VIDEO. Uw super 8-film, dia's, fotoalbum op videoband? Ook reportages van bruiloften etc. Video. Tel. 045-717842.

PIANO te k. f 2000,–. Tel. 045-414662.

Te k. zeer mooi DAMESSKIPAK merk H.C. C. maat 40 van f 800,– voor f 150,–. Tel. 045-416489.

Te k. COPIEERAPPARAAT. Inl. tel. 045-720633.

Te k. nieuwe HAARDROOGKAP. 045-313207.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie, geopend: ma t/m vrijd. van 9 tot 17 u. zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's avonds.

Te k. lederen JAS z.g.a.nw. maat 44. Erfstraat 14, Hrl. Tel. 045-221125.

Te k. geprepareerde VOS, wildezwijnekop en div. opgez. vogels. Tel. 045-221121.

Te k. LINIAR 50 Watt + turner expander 500, f 300,–, tel. 04408-2269.

Te k. klassieke KAST h. 2.20, br. 1.20, Hompertsweg 19, Schaesberg, 311003.

Te k. oude MIJNSTIELEN, 600 singles, Oliemolenstr. 85, Hrl., tel. 713901.

Nieuw. Videospel „IMAGIC" riddle of the sphinx, past op uw Atari-spelcomputer. Een enorm boeiend en moeilijk spel. De lange afmattende tocht door de woestijn. Een der allermooiste Imagic videospellen f 149,50. Bel voor info en verkoopadressen 010-127025. Dunnet B.V., Rotterdam.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf f 295,–, zwart-wit vanaf f 100,–, Radio TV Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Wand- en vloertegels

Aanbiedingen: wandtegels vanaf f 10,60 per m2; vloertegels vanaf f 17,70 per m2.
Rutters & Smits
Pleistraat 11, Simpelveld, tel. 045-441354.

Te k. OPENHAARDHOUT stookklaar en thuisbezorgd, tel. 045-223634.

Te k. KOLENKACHEL met antracietkolen, Kerkraderweg 224, Molenberg, t.o.v. Philips.

Renkens 75 jaar TWEEWIELERS. Tijdelijk speciale aanbieding. Minstens f 100,– voor uw oude fiets bij aankoop van een merkfiets met remnaaf. En alle merk. trommelrem- of sportfietsen. 1 jaar gratis verzekerd. 1 buitenband en 1 binnenband 26x1,3/8 of 24x1,3/8 nu f 9,95. Inruil mogelijk. Donderdag koopavond. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum. Tel. 045-251225.

MEUBELS: occasioncentrum Leo Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van plm. 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcompl. Varenbeuk, dag. van 10.00 tot 18.00 uur, donderd. koopavond, tel. 045-215716.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Te k. super 8 FILMPROJEKTOR gel. en filmcamera, tel. 045-213563.

Te k. BANKSTEL 3-1-1, salontafel, bijzet fauteuiltje, electr. radiator, 2 pers. ledikant, gashaard, gasfornuis i.z.g.st. Benzenraderweg 86, tel. 045-714819.

Te k. electr. ORGEL. Tel. 045-750518.

Te k. el. orgel YAMAHA, herenfiets en leren jasje m. 52. Tel. 045-413410.

Te k. a. 2 paar RIJLAARZEN mt. 38 f 15,– en f 39,–, 1 damesrijbroek nieuw mt. 36 f 80,–, 2 helmen Navo en Nolan à f 25,– p.st. Te bevr. 043-642494 na 18 u.

Te k. antieke POTKACHEL f 90,–, kolenhaard. Tel. 04742-1501.

Te k. STORCHENMÜHLE autozitje, te gebr. als wandelwagentje. 04490-21702.

BANDECHO te k. merk Bird f 295,–. Tel. 04494-48723.

Te k. z.g.a.n. PLISSÉrok, 1 zwarte jurk, zwart tuniekpak, zwarte suède laarzen, mt. 41, 452428.

Te k. BANKSTEL en tafel f 850,–. Tel. 045-211540.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Extra aanbieding zolang de voorraad strekt: startset H.O. Fleischmann f 69,-, startset Minitrix f 69,-, Sprinter wisselstroom voor Marklin f 275,-, el. wissel messing H.O. f 13,95, NS-wagon Lima nr. 9106-9107 slechts f 16,75 p.st. Flex meterrails messing f 2,60 p.st. Kerkplein 15, Schin op Geul, 1 minuut lopen vanaf station, tel. 04459-1261.

Te k. 2 eenp. BEDDEN met matr., stapelbed, 2-drs. kl.kast, koelkast, badgeiser, zitbank, fauteuils, tafels, stoelen, kast, 600 singles. Oliemolenstr. 85 Hrl., tel. 713901.

Te k. DRUMSTEL compl. Tama i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-411260.

Te k. mooie zwarte ant. PIANO Ibach (19144) pracht. houtsnijwerk, mech. prima in orde. E.r.b. Tel. 045-416957.

ST.-NICOLAASIDEE... bont! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Speciale zeer lage kadoprijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. Tevens reparatie en omwerking. De BONTKONING, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. (schuin tegenover Hema). Tel. 040-447039. Vrijdags en 30 november en 1-2-3 december tot 21.00 uur geopend.

Koopje! CHINON Super camera m. geluid (vol tom.) tev. Chinon gelu sproject. Viewer, project tafel en scherm. Niet nieuw te ondersch. Vr f 1200,–. Tel. 045-45657

Te k. compl. FILMU RUSTING m. geluid, m Sankyo. Tel. 045-45273

Electr. ORGEL te k. P corda 2x4 octaven. f 750,–. Tel. 045-258123.

Te k. FILMPROJECT en camera m. geluid. m Chinon 207 XL Bolex 8E (helemaal com Dorpstr. 89, Oirsbeek. 04492-1354.

Te k. diverse soor FIETSEN. Gravenweg Eygelshoven, tel. 352145.

Te k. weg. plaatsgebrek del. eik. WANDMEUB Te bevr. Eindhovenstr. Heerlen, tel. 045-723235, 17 uur.

Te k. nieuwe Wiener HA MONIKA, stachl be es des. Sleeper 7, Schaesbe

KOOPJES grote keuze matrassen, dekbedd overtrekken, karpett sierporselein enz. Bl menmarkt 8, Lindenh vel-Geleen.

Te k. Amerikaanse K KEN, tel. 045-210323.

Te k. 2 1e klas RACEFI SEN, 1 Batavus profess les Campagnolo 12 ver mt. 55, 1 Pochliachi. A campagnolo m. 55 plu salontafel rond m. m mer.blad. Pr. Irenestr. Kerkrade, tel. 045-46045

Te k. 8 mm FILMPR JECTOR compl. z.g. super 8 single 8 en tv- zwart. Schandelerbo 13E, Heerlen. Na 17 uur

Te k. Queen Anne S VIESKAST en bijbeh. hoek, 045-316801.

Te k Akai VIDEOREC DER, 2 jr. oud, als nieu vaste prijs f 850,–, tel. 0 312801.

Te k. z.g.a.n. KIND WANDELWAGEN + schoenen mt. 38, Cust laan 39, Nieuwenhag tel. 313062.

Koop aangeboden

Te k. 3 LOODSEN ook afzonderlijk per hal 280 m2, 0 m2 grond. Locht 42 Kerkrade-West, tel. 045-421980.

Te k. partij LANGLAUFSKIEN en gew. skiën teg. prijs, Locht 42 B3, Kerkrade-West, tel. 045-421980.

Te k. KINDERWAGEN + wandelwagen en babysit, pr. 150,-, antieke wieg pr. n.o.t.k. Tel. 045-411505.

Te k. WANDMEUBEL L ... h. 1,90, Kampstr. 142, Kerkrade-West.

MANDARIJNEN 2 kg v. 3,50, paprika ƒ 1,25 p.kg p.kist, prei 10 kg ƒ 8,50, spruiten 92 ct. per kg, p.kist, aardapp. 25 ct., andijvie, spitskool, savooiekool en witte kool 50 ct. per kg p.kist, cox-appels 0 ct. Timmermans, Juliastr. 15, Merkelbeek.

BANKSTEL + kast en gr. buitenvolière 9-hoekig, tel. 045-253803.

Te k. aangeb. WANDMEUBEL en eethoek, prijs n.o.t.k., tel. 045-223429, na 47d5;6 u.

Te koop KUNSTSCHAATSEN mt. 37 ƒ 30,-; ijshockeyschaatsen mt. 37 - ƒ 35,-; poppenwagen hoog model ƒ 30,-; electr. badk. verw. met toebeh. ƒ 20,-, alles z.g.a.n., tel. 045-313343.

Hout en VLOERTEGELS aan lage prijzen, o.a. grenen schrootjes ƒ 1.30 p.m², vloerplanken ƒ 1,30 p.m², panlatten ƒ 0,55 p.m. Profielbalken 75 mm x 100 mm ƒ 9,75 p.m. Vloertegels ƒ 10,- p.m². Voordeel. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. a. OPENHAARDHOUT, fruit- of eikehout, tel. 04406-12233.

Sfeervolle POTKACHELS, voorzethaarden, Brabantse buiskachels, kolenkachels uit grootmoederstijd onder garantie. Tel. 04459-1638.

Te koop Lodewijk de 14e BANKSTEL + tienerkamer. Tel. 04406-14279.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1e kwal. 35 ct. p.kg., afgehaald m. 100 kg 30 ct. p.kg, uien 5 kg ƒ 2,50. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Echt rundleren clubfat. ƒ 295,-; zwaar eiken clubfat. ƒ 195,-. Moderne wandmeubels v.a. ƒ 175,-; Queen Anne bankstel ƒ 395,-; eiken broodkast ƒ 395,-; eiken wandmeubels v.a. ƒ 495,-; modern bankstel ƒ 285,-; klassieke bankstel ƒ 495,-; massief eiken bankstel ƒ 495,-; gasfornuis ƒ 145,-; salonradio platenspeler combi ƒ 145,-; verder pracht. massief eiken slaapkamer; salontafels enz. Wij ruilen uw oude meubels in aan hoogste waarde. Op de Vey 61, Geleen centrum. (attentie geen winkel en op De Vey is de straatnaam).

Te k. 1700 rode MULDER DAKPANNEN z.g.a.nw. Firma Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-218877.

Te k. WOONKAMERKAST 3,80 m lang en mod. eethoek ƒ 600,-, Kasteelstr. 54, Brunssum.

Nu in de mnd. november bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes, welke u nergens ziet: Wij verkopen 20 eiken kasten v.a. ƒ 400,-; wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. ƒ 250,-; wij verkopen 20 st. eiken eethoeken v.a. ƒ 250,-. Verder grote partij kleinmeubels, zoals tafels, stoelen, losse bankjes, enz. Zeer mooie slaapkamers en bedden, tienerkamers, een grote partij vloerbedekking gaat er uit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. CC Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs Akerstr. 250 te Hoensbroek, tel. 222870.

WEDSTRIJDCROSSFIETSEN en accessoires. Goed en niet duur. Tevens rep. en 100% service. Marsael B.V., Benzenraderweg 22, Heerlen,

Compl. woonkamer (modern) best. uit 3-del. kast, eethoek en bankstel, tuss. 17.00 en 20.00 uur Achter den Winkel 230, SCHAESBERG.

Te k. LASAPPARAAT, Koga Miyata Full pro racefiets, kl. blauw h. 57 cm. incl. benod.h. Huskensweg 62, Heerlen.

Te k. ds. + hr. RIJWIEL, kinder + minirijwiel. Dr. Plesmanstr. 19, Hrl., tel. 045-422961.

Te k. buta GASKACHELTJE, 4-pits buta gasstel, als nieuw 1 persoons opklapbed met ombouw, 4-pits aardgasstel, koelkast, 3-pits butagasstel. Tel. 045-320950.

Te k. ± 1000 TEGELS, 8 cm dik, firma Cosa, Wyenweg 147, Treebeek-Brunssum, tel. 045-218877.

Te h. Betamix VIDEOFILMS voor slechts ƒ 5,- max. 7 dag. Tussen 18.00 en 20.00 uur, Keisterstr. 34, Heerlen.

Te k. mooie inruilmeubels, kl. eiken bankstel, nw. bekleed beige/bruin ƒ 750,-; bankstel goud dralon ƒ 395,-; bankstel groen ƒ 395,-; 1 eiken wandmeubel 2.25 m ƒ 1295,-; bureau ƒ 125,-; boekenkast ƒ 125,-; boekenrek ƒ 25,-; bij elkaar passend. Noten eethoek ƒ 1195,-; noten eethoek ƒ 695,-; noten vitrine m. 3 laden, 90 cm ƒ 1250,-; massief eiken salontafels ƒ 395,- en ƒ 495,-. Alles gratis thuisbezorgd. Akerstr. 80, Kerkrade-West, tel. 045-410961.

VHS-VIDEOSPEELFILMS + recorder, Bartholomeusstr. 4, Born, 18-20 uur.

Te koop aang. i.z.g.st. el. STENCILMACH. Gestetner 320 Rena, adresseermach. m. voetschak. opbergkast en omramingen. Kopieermach. Rank Xerox 660 (lamp defekt), te bevr. tel. 04405-1930.

KLEUREN-TV te k. a. prima toestel wegens omst.h. Tel. 045-454628.

Koopje: ANTRACIETKOLEN. Tunnelweg 54, Terwinselen, industrieterr. woonwagen Kerkrade.

Te k. AQUARIUM + kast en toebeh. afm. 130x40x40, ƒ 500,-. Mooie bruidsjurk mt 36. Varenerf 4, Rennemig-Heerlen.

Te k. TREKHAAK Opel Rekord bw.jr. '72/'76. G. Flinckstr. 175, Hrl. Tel. 721499.

Te k. weg. overcompl. Perzis. TAPIJT, leren bankstel, zilverkast, eetkamer en gobelin, alles als nieuw. Tel. 04750-18902.

Te k. TIENERKAMER, linnenkast secr. en bureau kl. zw.wit samen ƒ 100,-. Tel. 045-721672 i.g.st.

Te k. el. ORGEL Riha syntone de luxe van ƒ 7000,- voor ƒ 3250,-, Piano Stembedrijf Bok, Nieuwstr. 86, H'broek, tel. 045-211549, open op zaterd. van 9-13 u. Ma. van 14-17 u. Altijd 2e-hands piano's voorradig.

Te k. aangeb. TENTOONSTELLINGKOOIEN, 4 st. voor grote parkieten, 1 gevelconvector. Te bevr. Panhuisstr. 40, Voerendaal, tel. 750465 na 5.00 uur n.m.

Mooie zw. OLIEHAARD ƒ 125,-, TV ƒ 75,-, grote kolenh. ƒ 295,-, tel. 04494-43394.

VIDEORECORDER Sharp m. afst.bed. 4 mnd. oud, fabr.gar. ƒ 1600,-, 045-323332.

OPENHAARDHOUT-STAMMETJES ca. 30 cm. Eerlijke m3 thuisbezorgd, 045-451687/226067.

Te k. EETKAMER, ovale tafel, 6 stoelen, dressoir (klauwpoot), voor de liefhebber, ƒ 2500,-, tel. 045-432625.

Te koop of te huur winkelcentrum TREEBEEK, winkelpand met ruime bovenwoning, winkelopp. ruim 80 m², inl. v. Oost Ass. B.V. Jul. Bernhardln. 8, 6432 GW Hoensbroek, tel. 045-217490.

Nieuw LOGEERBED, z.g.a.n. Uitklapbare clubs te gebr. als slaapbank, t.e.a.b. Salviastr. 30, Kerkrade-W.

Te k. electr. orgel type WIZAND 327, z.g.a.n. Prijs n.o.t.k., Wilderbeek 19, Geleen.

Te k. prachtige REGULATEUR met 3 gew. en Franse comptoise tel. na 18.00 uur, 043-35049.

Te k. electrische BOEKHOUDMACHINE (merk Olivette), voor de prijs van ƒ 800,-, tel. 045-721910.

Te k. witte OMAFIETS, i.g.st. Benzenraderweg 54, Hrl.

FILMVIEWER S 8 en plakpers, samen ƒ 100,-, tel. 045-724074.

Te k. lange NERTSMANTEL, mt. 44, z.g.a.n., Maastrichterstr. 127, Brunssum.

Te k. halfhoge 2-sterren PHILIPS koelkast ƒ 175,-, tel. 045-270635.

Te k. GASHAARD huisjesmodel, tel. 045-253406.

Te k. dames- en HERENFIETS Anjerstr. 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. LITS-JUMEAUX z. matras, nachtk., 4-drs. kast, z.g.a.n., vr.pr. ƒ 1000,-, Corneliusln. 161, H'heide, tel. 045-216108.

Oude TRAPNAAIMACHINE, oude keukenkast, oude schoenleest 3-poot, tel. 045-242531.

Te k. 4 oude KACHELS, kl. en gr., allesbr., geëmaill. m. chroom, tel. 045-242531.

Te k. oude Brabantse BUISKACHEL, oud kruis, 50 cm hoog, 2 strijkijzers, tel. 045-242531.

Te k. zwart geëmailleerde KOLENHAARD, vr.pr. ƒ 450,-, K. v.d. Oeverstr. 11, Hrl.

Te k. Faber GASHAARD, huisjesmod. a.nw., t.e.a.b., tel. 045-413757.

Orig. kado's; HANDWERK, gebord. kerstkrt., geb. tegels, tafellakens, ect. ook op best. tel. 420402.

Te k. BANKSTEL 3-zits bank en 2 fauteuils. Tel. 045-710116.

Te k. i.z.g.st., verkerende OLIE-C.V.-ketel, 60.000 k.cal., 4 jr. oud, goed onderh. Als mede een Wizzard tuin Frees mach. Tel. 045-413831.

Te k. grenen 6-pers. EETHOEK, 2 kasten m. opb., salontafel, bruin rib hoekbank elem. Div. moderne lampen, zw/w. TV, tel. 04492-3839.

CROSSFIETS, opa- en omafiets, dames- en herenfiets, tel. 045-257371.

2 TANKSCHEEPJES, scherp steven 15 en 23 ton, mooi model voor ombouw tot jacht. 2 Bovengrondse tanks van 50 m², gegalvaniseerde rolband vaten 2000 ltr. IJzeren roeiboot van 4 m. Partij zeervrij vet v. op het vlak, schroef van GM 165 pk. Schrijfmachine, buro met 4 laden, staande kantoorkast, diverse hand- en sihipompen. Magazijnstellingen, houten planken en binten en div. kachelhout. Kees Martens, Havenstr. 40, Stein, tel. 04495-1262.

Te k. BISTRO Geleen, gunstige voorwaarden, tel. 04494-43924.

Queen ANNE TV-meubel ƒ 125,-, Philips hoogtezon ƒ 47,50, eiken staande schemerlamp met kap ƒ 95,-, eiken kloostertafel met zwart marmeren blad ƒ 95,-, 6 ingebonden panorama's ± 1955 p. st. ƒ 22,50, ingeb. Donald Ducks 1955 ƒ 25,- p.st., 4 ingeb. Der Stern ƒ 22,50, mozaïktafel ƒ 25,-, tel. 04406-12993.

Te k. AQUARIUM geheel compleet met ombouw en Eheim filter, 80x30x30 ƒ 250,-. Unostr. 57, Hulsberg, tel. 04405-3314.

Te k. HANG-LEGKAST wit m. oranje zijkant, 2-drs. en hang-legkast, teakkleur, 2-drs., tel. 045-313207.

Te k. 2-pers. BED, wit gelakt m. kleine opbouw, compl. m. matras, dekens en kussens ƒ 250,-; 1-pers. bed opklapbaar m. matras, dekens en kussens ƒ 175,-; herenrijwiel ƒ 50,-; steekwagentje op luchtbanden ƒ 50,-. Te bevr. v. 12.00-20.00 uur tel. 04405-1373.

TUINPALEN, Komo keur, geïmpr. Kan bez. worden. Houthandel „Impreg", In de Cramer 104, Hrl. 045-751687.

Te k. RENFIETS merk Koga Miyata, pr. ƒ 650,-, z.g.a.n., tel. 045-723407.

Te k. zw-wit TV, tiptoetsen, zeer goed spelend, 100% in orde, vr.pr. ƒ 100,-, tel. 045-254085.

Te k. 3 in een install, z.g.a.nw., vr.pr. ƒ 350,-, Bekkerweg 121, Hrl.

Te k HALBANKJE, bureaulamp, turfbak, petroleumlamp en div. Tel. 045-422171.

Te k. complete FILMUITRUSTING. Tel. 045-419506.

Uw bankstel enz. binnen een weel als nieuw bekleed. Prachtige kollektie meubelbekleding. STOFFEERDERIJ Kloprogge en Zn., Akerstr. 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

DE PIJP van Columbus. Nog even bestellen of halen voor St.-Nicolaas, 04498-53802. Markt 18, Nieuwstadt.

Te k. prachtige zwaar eiken BANKSTEL, gashaard huisjesmodel, grote en kleine gevelkachel, z.g.a.n. Goedkoop! Kerkstraat 33, Ubach o. Worms.

Te k. 2-zits eiken BANKJE, hoog model van ƒ 2150,- voor ƒ 450,-, 1 stoel h.m. van ƒ 450,- voor ƒ 250,-, 1 jr. oud niet gebr., puntgaaf, bekl gobelin, 1 modern bankstel ƒ 275,-. Sophiastr. 17, H'broek.

Te k. 2-zits. ANTIEKBANKJE + aanrechtblad met bak. Tel. 04498-54258.

Te k. BABYKAMER. Hofweide 15, Ubach o. Worms.

Te k. zeer mooie antieke KAST en Henri Deux, pr. n.o.t.k. Bernadetteln. 93, Ubach o. Worms.

Te k. lichteiken HUISBAR. Europaweg 335, Ubach o. Worms.

Te k. BANKSTEL, gashaard m. houtblokken. Reeweg 115, Ab'bosch U.o.W.

Te k. oude MIJNLAMPEN en koperen va. ƒ 195,-, tel. 045-311619.

Te k. mooie apart uitziende POTKACHEL. Begijnhofstr. 16, Ubach o. Worms.

Te k. Limburgse PLATTEBUISKACHEL in z.g.st. Hovenstr. 105, Ubach o. Worms.

Te k. antieke KAST + eethoek. Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. DAMESKLEDING mt. 44-46, i.z.g.st. tel. 043-10374.

Te k. aangeb. weg. overcompl. 1 DIEPVRIESKIST 5 laden 225 l, nw.w. ƒ 859,- voor ƒ 500,-; 1 koelk. 140 l ƒ 50,-; 1 gasforn. + oven en grill ƒ 125,-, 043-10260.

Riesen-Weihnachtsmarkt

am 27. November 1982
von 9 bis 18 Uhr

10 000 Stück Klein-möbel

mit tausenden Geschenk-Ideen im ersten und größten Möbel-Mitnahme-Markt im Großraum Aachen und im Dreiländer-Eck, ca. 10 000 m² voll mit Weihnachtsgeschenken für jeden Geschmack zu sensationellen Mitnahme-Preisen, auf Wunsch natürlich auch Zustellung.

Das Wohnkaufhaus der Superlative mit den Super-Spezialabteilungen für: Teppiche, Glas, Keramik, Fundgrub Bilder, Heimtextilien, Korbwaren, Leuchten, Kissen, Kerzen, Bad-Textil-Shop, Lederwaren, Bettwaren, Tapeten, Farben.

Glühwein in unserer Cafeteria und Gebäck aus Dänemark
Kaffee und Kuchen auch sonntags von 14 bis 18 Uhr

Kochvorführungen mit vielen, vielen Kostproben in unserer Spezial-Küchen-Abteilung

Malteserhilfsdienst Erbsensuppe aus der Gulaschkanone

Reibekuchen Würstchen Bierzelt

Weihnachts-gebäck

Großer Kinder-Luftballon-Wettbewerb

Zigtausend Anregungen zum Schenken

Bis Weihnachten jeden Sonntag
FREIE SCHAU
von 14 bis 18 Uhr
(kein Verkauf – keine Beratung)

Mitnahme-Markt für Möbel, Teppiche und Einrichtungsbedarf

Mehr als 10.000 qm groß



idealkauf
HERZOGENRATH – Voccartstr., gegenüber Fa. Wohnbedarf
800 mtr. na grensovergang Kerkrade

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 18.11.1982 is in staat van faillissement verklaard: Wilhelmina Maria Johanna Bovens, echtgenote van Hendriks, wonende te Heerlen, Nederlandlaan 57, h.o.d.n. Meubelgroothandel Hebon te Schinveld, met benoeming van de Edelachtbare Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. S.L.G.M. Roebroek,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40,
6411 GC Heerlen.

FAILLISSEMENT
Bij vonnis d.d. 18 november 1982 van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht werd de heer **G.F.A.M. Peters,** thans zonder bekende woon- of verblijfplaats, in staat van faillissement verklaard met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en ondergetekende tot curator.
Mr. A.J.G. Bisscheroux
Hertogsingel no. 64
6214 AE MAASTRICHT

GELD NODIG?
VOOR IEDEREEN
EN VOOR ELK DOEL.
NAAR DRAAGKRACHT BESCHIKBAAR.
BINNEN 1 DAG GEREGELD.

netto in handen	looptijd in maanden (incl. rente en afl.) 96x	60x	36x
3.000,-	-	75,-	110,-
5.000,-	95,-	127,-	183,-
8.000,-	146,-	196,-	286,-
10.000,-	179,-	242,-	354,-
15.000,-	263,-	357,-	525,-
20.000,-	346,-	472,-	696,-
25.000,-	430,-	587,-	867,-
30.000,-	513,-	702,-	1037,-
40.000,-	680,-	932,-	1379,-

U kunt ons altijd bellen ook in het weekend.
045-225000
MOONEN FINANCIERINGEN
Hoofdstraat 9,
nabij markt, centrum Hoensbroek
Sinds meer dan 20 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.
Lid van de Nederlandse Vereniging van Financieringsadviseurs.

HUIS-BEZITTER
2E HYPOTHEKEN ZONDER BIJKOMENDE KOSTEN.

netto in handen	looptijd in maanden 240x	180x	120x
10.000,-	-	126,-	149,-
15.000,-	174,-	189,-	223,-
20.000,-	227,-	253,-	298,-
25.000,-	281,-	316,-	373,-
40.000,-	443,-	499,-	597,-
50.000,-	586,-	632,-	746,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-

Bij vonnis van de Maastrichtse Rechtbank van 18 november 1982 is de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Aannemersbedrijf Gerac B.V.,** gevestigd en kantoorhoudende te Heerlen aan de Heerlerbaan no. 127, in staat van faillissement verklaard met benoeming van de Edelachtbare Vrouwe Mr. G.M.C.J. Gemmeke-Van Delft tot Rechter-Commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator.
De curator:
Mr. E.H.J.M. Rutten
Advocaat en procureur
Akerstraat 94-98
6411 HD Heerlen

CORSTENS-VERSCHUREN
Helmond koopt
Zat. 27 nov. mankanaries 9 popjes 4 rode man & popjes 13 roodzalm man 13 popjes 11 kneu- & sijsbast. 9 putterbast. 25 p.st. d.duiven 10 parkieten 7 valken 25 witte 35 pp. brengen SITTARD 9.30-11.00 u. Putstr. 10. HEERLEN 12.00-13.00 uur Emmastr. 7a. BEEK 14.00-15.00 u. Pr. Mauritslaan 50.

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.

Koop daarom aluminium ramen en deuren met isolatieglas bij de

specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstraat 7
(voorheen Kerkstraat)
045 - 241917

Showroom geopend ma. t/m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

Te koop aangeboden

Te k. KEUKENS, keukenkasten, keukenapparatuur, hang- en legkasten, etc. tegen lage prijzen met volledig garantie. R.V. Handesmij. Industrieterrein Nuth, 045-242602.

Te k. VERWARMING m. 8 radiatoren, compl. en 'n keuken, pr. n.o.t.k., Hertogstr. 66, Heerlen.

Te k. ACCORDEON merk Vrontelini 120 bas, kl. rood, tel. 045-311138 of 454913.

BABYSPULLEN, speelgoed en gebreide jassen, tel. 045-419734.

Te k. v. particulier oude KASTEN. Papenbroek 3, Wijnandsrade, 045-244196.

Te koop gevraagd

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling, Muntenhandel Renate Luck, Terschurenweg 61, H'broek, tel. 045-222203.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

GOUD te k. gevr. In iedere vorm of toestand, contante betaling (ook voor munten, zilver en briljanten) een hoge prijs. Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

Hoge pr. alle GOUD, zilver, Ned., buitenl. munten, dag. va. 14.00 uur, zat. v. 10-14.00 uur. Groenstr. 109, Geleen.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud. Briljanten en alle sloopgoud, Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

Gebr. SLAGERIJMACHINES te koop gevraagd. Tel. 045-221762.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, videorec. en stereotoren, hoogste prijs, klein defect geen bezwaar, tel. 04406-12875.

ENCYCLOPEDIE te k. gevr. Spectrum of Larousse, tel. 04406-12875.

Te k. gevr. KOLENHAARDEN, tel 045-414372.

CARAVANS te k. gevr. vanaf '74 t/m '81, tel. 045-460262.

De Zonnebloem vraagt inklapbare ROLSTOEL met zwenkwieletjes. Tel. 045-412068.

Inkoop, Inruil Verkoop gebruikte Foto, Doka apparatuur foto MATH. MAAS Brandstr. 32, Prom. Sittard.

Te k. gevr. WINKELOPRUIMINGEN en restanten div. branches, ook textiel enz. Hubert, Bloemenmarkt 8, Geleen, tel. 42760.

Te k. gevr. eiken BANKSTEL, tel. 04402-5048.

Te k. gevr. 2e-hands BRANDKAST, tel. 045-460142. Na 19.00 uur.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, oud ijzer en metaal. Tel. 045-418346.

Te k. gevr. middelgr. WONING op goede stand in Beek. Br. o. nr. HK 904, LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te k. gevr. café VOETBALSPEL en biljarttafel, tel. 045-212656.

Te huur aangeboden

Sint Nic. en zw. Piet-cost. te h. zw. Piet ook apart, tevens KERSTMAN en pr. carn. costuums, tel. 717608 Horatiusstr. 65, Aarveld-Hrl.

Te h. spuit- en MOFFELCABINE met en zonder spuiter, 2 h. verfmachine aanwezig. Wij maken alle voorkomende schadewerkzaamheden en skhadewerkzaamheden aan uw auto. Kantstr. 1, Ubach over Worms, tel. 045-312271.

SANITAIR
JAN OPREIJ B.V.
MARGRATEN
Rijksweg 63-72, tel. 04458-1541

Te h. OPSLAGRUIMTE 200 m2, beschermde ligging, goed bereikbaar. Gelegen direct aan de Heerlerbaan. Tel.: 045-410553.

Te h. centrum HEERLEN moderne woning. Hal, 1e verd.: woonk., mod. keuken, kamer, groot terras, 2e verd.: 3 kamers, badk., ƒ 850,–, br. on. nr. SH 095 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

VERHUUR van lichte vracht- en bestelwagens tot 16 m³. Te bevr. Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. BENEDENWONING v. echtpaar bejaard of zond. kind. Hompertsweg 19, Schaesberg, tel. 045-311003.

Op goede stand in centr. v. Hrl. gem. ZITSLPK. met keuken, douche, event. m. pension, tel. 045-715924.

Te h. gem. kamer, keuken, douche voor nette werk. mensen Meezenbroekerweg 100, HEERLEN.

Gem. zitslpk. m. KEUKEN te h. Inl. 045-717268.

Ged. gem. WOONRUIMTE, keuken, zit-slp.kamer, douche, w.c., tel. 04492-1298.

SLAGERIJ te h. aangeb. te Brunssum, prijs inventaris n.o.t.k. Br.o.no. BR 132 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Te h. ongem. KAMERS gebr. v. keuk. en douche te Brunssum. Tel. 045-227043 van 19.00 tot 21.00 uur.

Te h. centr. v. Hrl. gestoff. KAMERS m. vrije opg. Tel. 045-724690.

In centrum HEERLEN kamers te huur met eigen ingerichtkeukentje, w.- en koudwater, tel. gebr. van bad en w.c., eigen opgang, TV-aansl., 045-721147.

Te huur KAMERS op goede st. m. g.v.b. bad, keuken. Tel. 04498-54999.

Goede grt. ZIT-/SLPK. c.v., keuk., douche, eigen opg. Tel. 453571 na 12 u.

Gem. ZIT/SLAAPK. + keuken te h. Te bevr. Dorpstr. 169, Brunssum. Na 17.00 u.

LANDGRAAF gem. zitslaapk. v.a.g.v. gemeen. keuken, w.c., en douche, tel. 045-315418.

Te h. appartement per 1 dec. '82, ind.: woonk., slpks., keuken en badk. ƒ 650,– p.mnd. All-in Nieuweweg 76 VALKENBURG, 04406-12852.

Te huur grote
schuur met weiland te Echt
voor diverse doeleinden: opslag, stalling, bedrijfs enz. Inl. B. Peters te Echt, 04754-2826.

Gem. ZIT-SLAAPKAMERS v. alle gemak. voorzien v. nette mensen, 300 mtr. v. station Heerlen, tel. 045-724072 na 19.00 uur.

Te h. centr. Hrl. en Spekheide 1-2 pers. gem. KAMERS, m. keuken, douche en c.v., tel. 717525.

Gestoffeerde BOV.WONING te h. met heel groot zonneterras. Incl. water, gas en licht ƒ 900,– p.m. te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. gestoff. BOVENWONING. Incl. water, gas en licht ƒ 790,– p.m. Te Kerkrade. Komt in aanm. voor huursubs. Tel. 045-443380.

App. v. 2-pers. geh. gemeub. Zit-slaapk., keuken badk., ƒ 585,– p.mnd., tel. 045-412035.

Mooie KAMERS centr. Hrl. voor 10.00 uur. Tel. 045-720738.

Te k. of te huur luxe BUNGALOW, tel. 04490-19025, na 18.00 uur.

Te h. SINT NICOLAAS- en Zwarte Pietcostuums. Tel. 045-411713.

BOVENWONING te huur. St.-Pieterstraat 44, Chèvremont.

Prachtige ingerichte BOVENWONING te h. m. badk., keuk., kmr., tel. 045-411874.

Te h. mooi huis in SCHAESBERG, 3 slpks., gr. voor- en achtertuin, gedeeltelijk gestoff., huur ƒ 900,-. Dir. te aanv., tel. 045-461481 vanaf 14 uur.

Te h. in centrum Hoensbroek WOONSTUDIO best. uit zitslpk., kitchenette, douche en w.c., c.v. Floegel, Nieuwstr. 10, Hoensbroek, tel. 045-211527.

SCHIN OP GEUL te h. veldbrand-landhuis, 3 slpks., huurprijs ƒ 1350,-. Inl. tel. 04405-2000.

Te huur gem. KAMER te Hrl.-Zd. m. gebr. v. keuken, douche, w.c., tel. 045-221151.

Mooie gestoff. kamer te h. met gez. gebr. v. keuken en sanitair te HEERLEN, tel. 045-422526.

Te h. ge., kamers ƒ 75,– per kamer p. week. All in. Te bevr. Coriovallumstr. 19, Hrl., tel. 717588.

Te h. gemeub. ZIT/SLAAPKAMER all-in, ƒ 300,– p.mnd. Tel. 045-254408.

Te h. KAMERS m. gebruik v. keuken en bad ƒ 75,– p.wk., p.p., tel. 04406-40614.

Te h. TWEEKAMERWONING all-in ƒ 150,- p.w. Nieuwstr. 157, Hoensbroek.

Maastricht-Vroenhoven te huur FLAT met 2 slpks. Dir. te aanv. Huur ƒ 615,- excl., tel. 043-31999.

Te h. aangeb. 1 gr. KAMER tevens 2 kl. kamers voor beschaafde rustige dame met goede refer. 043-10374.

Te huur in KERKRADE ruime bovenwoning met douche en dakterras voor alleenstaande dame of heer, tel. 045-457046.

Gemeubileerde KAMERS te huur, Rijksweg Zuid, Geleen, inl. 045-315960.

Te h. appartement, Past. Grijmanstr. 2, SCHINVELD, tel. 045-723988.

Te h. voor net meisje 2 KAMERS met kookgel. Liveshow p.mnd. incl. was-water-licht. Br.o.nr. SP 340 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

1- of 2-pers. zit/slaapkrs. Liveshow station SIMPELVELD, tel. 045-443262.

Te h. gem. SLPK., m. gebr. v. keuken en bad. Tel. 412510, na 18.00 uur.

KAMERS te huur met voll. pension Buttingstr. 24, H'broek, tel. 045-214804.

KAMER te huur in herenhuis te Heerlen ƒ 325,– p.mnd. incl. met gebr. van badk., keuken, gas-water en licht, inl. tel. 02290-34696.

Te huur aangeb. te SITTARD 400 m² bedrijfsruimte met kantoren en koel- diepvriesruimte. Br. on. nr. Ge 415 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te KERKRADE te huur een zeer nette en rustige etagewoning, geschikt voor ouder echtpaar of alleenst., huur ƒ 880,–, incl. stook- en servicekosten, inl. 04494-48180.

Te UBACH OVER WORMS a.d. Akkerwinde te huur een mooie ruime halfvrijst. woning m. garage. Huur ƒ 850,– p.mnd. Inl. 04494-48180.

Te h. 1-pers. gem. app. best. uit: zit/slpk., badk., met toilet en hal. Huur ƒ 450,– p.mnd. Incl. water, licht en c.v., Ligg. naast rest. Lotus Kampstr. 17, SCHAESBERG, te bevr. 04455-2236.

Te huur in SCHAESBERG, ruime 4 slaapkamerwoning met garage, en tuin, huur per maand ƒ 923,–, inl. tel. 045-214368.

Te huur 1-pers. APPARTEMENT gestoff. ind.: hal, woonk. met keukenhoek, badkamer, slpk., en aparte buitenberging, gelegen Pappersjans 15, H'heide, inl. tel. 045-214368.

Te h. te Hoensbroek ± 60 m² BEDRIJFSRUIMTE met c.v. en 7 autoboxen. Huur n.o.t.k., tel. 045-752298.

Te h. een kleine ZELFBEDIENINGSZAAK annex friture in druk toeristische gebied Drielandenpunt België-Duitsland-Lux. M. Steils Burg Reuland 09-3280329073 of 045-441738.

Te huur gevraagd

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar. Tel. 045-221762.

Te huur gevr. vrijstaand WOONHUIS in Sittard, Munstergeleen of Geleen, tel. 040-551298.

Ned. handwerker met 2 kind. zkt. WONING ± 30 km v. Aken. Woont nog in Aken. Tel. 045-221687.

Huis op goede ligging te huur gevraagd voor
filmstudio
Uniglobe LTD. tel. 04750-17136 ma t/m vr.

Te h. gevr. VERKOOPRUIMTE ca. 350 m², omgev. Heerlen, tel. 045-455370.

Ruilen

Aang. A'dam-Z. Rivierenbrt. ruime 4-k.woning + 2 zold.k., 3e et. ƒ 289,- p.m. Gevr. oud huis + tuin liefst omg. ROERMOND, tel. 04750-21319.

Ruilen eengez.won. Caumerstr, Kerkr.-W. teg. HOEKTORENFLAT Chèvremont. Tel. 418007.

Onroerend goed

Te k. luxe app. HEERLEN-CENTRUM ƒ 72.000,– k.k. Tel. 045-723307.

SITTARD, te k. mooi vrijst. woonhuis in de Kisselstr. 15. goed onderhouden ver onder de p... Koopprijs ƒ 119.000,–. Horstink Brunssum B.V. tel. 04492-3500.

NUTH: te k. vrijst. woonhuis over enkele weken aanv. Vraagprijs ƒ 159.000,–, inl. Horstink Brunssum B.V., tel. 04492-3500.

HOENSBROEK: te k. ... het centrum Oude Lo... vr.prijs ƒ 79.000,–. Inl. Horstink-Brunssum B.V., 04492-3500.

BRUNSSUM: te k. ... woonh. goed onderhouden in de Hazekampstr. Vr. ƒ 67.900,–. Inl. Horstink Brunssum BV, tel. 04492-3500.

Suzuki Carry ƒ 8.950,- excl. BTW.
Conventionele bestelwagens ± ƒ 15.000,- excl. BTW.

DE MEESTE BESTELWAGENS VERVOEREN DURE LUCHT. SUZUKI VINDT DAT ZONDE.

De meeste bestelwagens rijden doorgaans voor nog geen kwart beladen rond. Dat is zonde van tijd, geld en loze ruimte, terwijl zo'n buitenmaat bestelbak in onze drukke steden meestal slecht uit de voeten kan.

De Suzuki Carry kan dat wel. U benut zijn ruimte – en die in de stad – flitsend efficiënt. Twee soepele deuren en een hongerige achterdeur verschaffen u toegang tot een ruimte die u er aan z'n buitenkant niet afziet.

Daarnaast paart de Carry een lage aankoopprijs aan een verbruik dat grenst aan dat van een geheelonthouder. Waarbij datzelfde geldt voor zijn onderhoud. U zou dus bijna twee Carry's kunnen rijden voor de prijs van één conventionele bestelwagen.

Komt u 'm maar eens bekijken. De Carry Bestel, de Carry High Roof, de Carry Pick-up of de Carry Kipper. Zinnige dingen in zuinige tijden.

SUZUKI. EEN RAAAZEND KNAP KARRETJE.

Alcars, Haefland 15, 6441 PA Brunssum. Tel. 045 - 252244
Autobedrijf Bos Heerlen B.V., Grasbroekerweg 9, 6412 BE Heerlen. Tel. 045 - 724545
Autobedrijf Vossebeld, Hingenderstraat 28, 6111 AC St. Joost-Echt. Tel. 04754 - 1917
Autobedrijf Vleugels B.V., Scharnerweg 137a, 6224 JD Maastricht. Tel. 043-627241/627242
Nedam Automobiel Maatschappij Roermond b.v., Oranjelaan 802, 6043 GL Roermond. Tel. 04750-23351
Automobielbedrijf Hub Nijsten B.V. Rijksweg zuid 212, 6134 AG Sittard. Tel. 04490-21000

SUZUKI

Onroerend goed

Uw NBM-makelaar voor GELEEN en OMSTREKEN zoekt met spoed woonhuizen te koop voor bemiddeling. Prijs vanaf ƒ 75.000,– tot ƒ 125.000,– k.k. Makelaarskant. Peters & Partners, Agnes Printhagenstr. 36, Geleen. Tel. 04494-48191.

Sittard. Zakenpand met eventueel bovenwoning en tuin, langs Rijksweg gesitueerd. Veel parkeergelegenheid. Divers achterstallig onderhoud. Vraagprijs ƒ 105.000,–k.k. **LIVAC** B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Schinveld. Café/woonhuis met schuur en stallen en meer dan 1 ha. weiland. Voor diverse doeleinden geschikt te maken, o.a. manege, toeristische bestemming, etc. Vraagprijs ƒ 140.000,– k.k. **LIVAC** B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Heerlen. Zakenpand, momenteel café met bovenwoning en grote tuin. Ind. b.g. café-gedeelte met toiletten en 3 achterliggende vertrekken. Kelder. Verdieping: woonkamer, douche, toilet. Vaste trap naar zolderverdieping, alwaar 2 slaapkamers. Veel achterstallig onderhoud. Vraagprijs ƒ 65.000,– k.k. **LIVAC** B.V., Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN. Ruim pand te koop met achtertuin. Achterstallig onderhoud. Prijs ƒ 58.000,– k.k. Tel. 045-757381.

WIJNANDSRADE: te k. kleine bungalow. Prachtige woning, keurig onderhouden aan de L'Ortyestr. Prijs ƒ 139.900,–. Inl. Horstink-Brunssum BV. Tel. 04492-3500.

KERKRADE, Heerlenersteenweg 17 woonh. 5 slpks, c.v., tuin achterom. ƒ 68.000,– k.k. Troost Onroerend Goed Heerlen, tel. 045-717976.

LANDGRAAF te k. halfvrijst. woonh. met c.v., 3 slpks., aanb.keuken, met app. open haard en grote garage. Vrij te aanv. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-314033.

Te k halfvrijst. WONING m. garage en gr. tuin. Dir. te aanv. ƒ 75.000,– k.k. Postbus 32084, Ubach o. Worms.

BAR in België (Lanaken) te k. tel. van 15-17 uur, niet in de weekends, 09-32-11-713340.

Te k. gr. WOONHUIS ind.: (L-vormige kamer + hal, met parket), keuken, douche, w.c., hal, gr. schuur, 2e verd.: 3 slpks., 3e verd.: vaste trap naar zolder, evt. 2 slpks., gehele huis met c.v., tuin ± 300 m² en kelder, pr. ƒ 87.500,– k.k. Tel. 045-213989.

Centr. HEERLEN. Winkel c.q. kant.pand beg. gr 150 m2, 1e verd. 80 m2, 2e verd. 80 m2. Koopsom ƒ 450.000,– k.k. Gunst. financ. mogl. Tijd. kant.uren 045-718170.

Centr. AMSTENRADE: café met bovenwoning, zeer lage koopsom ƒ 95.000,– k.k. Tel. 045-718170.

Centr. HOENSBROEK ± 240 m2 magazijnruimte. Gunstig geleg. ƒ 75.000,– k.k. Tijd. kant.uren 045-718170.

Promenade BRUNSSUM. Winkel m. bov.won. Kooppr. ƒ 100.000,–. Hoge finc. mogl. Inl. 045-718170.

HEERLEN: tussenwoning kort bij centrum met 4 slpk., mooie achtertuin m. achterom. Interes. pr. ƒ 79.500,– k.k. Inl. tel. 045-753066.

Te k. of te h. WOONHUIS met tuin. Hulsveld-Simpelveld. Pr. n.o.t.k. Bevr. tel. 045-711168.

Ter overname aangeb. CAFE-DANCING m. kegelbn. + div., omg. Kerkrade-W. Br.o.nr. SP 337, LD Akerstr. 124, 6466 HN - Kerkrade-West.

KERKRADE te k. vrijst. woonh. m. gr. garage, mooie tuin. Ind.: gr. keuken, gr. woonk., c.v., 1e verd.: 2 slpks., badk. m. ligb.; 2e verd.: 2 mansardekamers en zolder + mooie bar i.d. kelder. Kaalheidersteenweg 22, pr. n.o.t.k., tel. 045-422327.

Te k. ruim ouder WOONHUIS met c.v. Tel. 045-255521 te Brunssum.

HUIS te huur of te koop in Susteren. Inl. na 18.00 uur tel. 02979-2980.

Hoensbroek

Hommerterweg. Goedgelegen ruim halfvrijst. woonhuis met garage, cv., kelder, ruime hal met tegelvloer en schrotenplafond, keuken met tegelvloer, serre met tegelvloer en schrotenplafond, badkamer met douche, berging. 1e verd.: 4 slpks., 2e verd.: hobbyruimte/berging. Bouwjaar ca. 1938. Aanvaarding medio 1983. Koopprijs ƒ 109.000,– k.k.

Hoensbroek

Nabij centrum. Goed gelegen halfvrijst. woonhuis. Hal, toilet, ruime woonkamer, keuken met schrotenplafond, garage en achtertuin. 1e verd.: 3 slpks., badk. met ligbad, 2e toilet en v.w., vliering. Opp. 205 m2. Bouwjaar ca. .1971. Aanvaarding evt. direkt. Vraagprijs: ƒ 119.000,– k.k.

Stienstra Heerlen
Makelaardij B.V.,
Tempsplein 25
te Heerlen,
Tel. 045-712255.

Te k. BROMFIETS- en fietsenzaak. Br.o.nr. Ma 168 LD, Stationstr. 27, M'str, 6221 BN.

KERKRADE-WEST: 3-etagewoning, verhuurd voor ƒ 120p,– netto/mnd. ƒy8.000,– k.k. Troost onroerend goed Heerlen, tel. 045-717976.

Te k. TUSSENWONING te Brunssum Op de Vos, 4 slpk. Tel. 045-255627.

SUSTEREN te k. huis m. tuin, bv. kelder, woonk., keuken, badk., toilet, berging, 3 slpks., geh. gerenov. ƒ 75.000,-, 04499-1267.

IJSSCHAATSEN maat 39 te ruil voor maat 42, tel. 045-353023.

HOENSBROEK tussenw. met c.v., 4 slpks., badk., zolder, kelder, pr. ƒ 70.000,- k.k. Inl. tel. 045-753066.

Te k. gevr. te GELEEN, huis m. 4 slpks, 04494-42949.

Maastricht-Heugem BOUWTERREIN te k. groot 282 m2, prijs n.o.t.k. Bellen tel. 043-31999.

KERKRADE-CENTRUM te k. groot halfvrijst. herenhuis m. garage en tuin, tel. 045-451335.

BRUNSSUM te k. ruime, luxe eengez. woning, bwj. '79, inp. garage, zold., luxe compl. inger. keuken, o. haard, grenen parketvl., plafonds en enige wanden. Mooi aangel. gunstig gel. tuin. Aanv. i.o., pr.n.o.t.k. Ringoven 7.

Te k. premie A-woning met garage en tuin, in omgeving van MAASTRICHT, riant gel. Nu nog voor ca. ƒ 300,- p.mnd. wonen bij 'n inkomen van ca. ƒ 26.000,- in 1980. Voor snelle beslissers, tel. 043-31999.

Te koop: WOON-WINKELPAND in de Bleijerheidestraat 53 te Kerkrade ƒ 127.000,– k.k. Geheel nieuw verbouwd. Onroerendgoedmaatschappij John Sijben b.v., Holzstraat 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

Nog 2 luxe FLATAPPARTEMENTEN te koop op de Hoofdstraat boven de Middenstandsbank te Kerkrade, direkt vrij te aanvaarden. ƒ 195.000,– v.o.n. en ƒ 211.000,– v.o.n. John Sijben Onroerendgoedmaatschappij, Holzstraat 33, Kerkrade, tel. 045-456800.

SCHAESBERG, Eikske te k. hoekw. bwj. '71, 4 slpks., woonk., keuken, badk., 2e w.c., garage, binnenplaats, tel. 045-421576.

Ter overname aangeb. CAFE m. zaaltje + 8 kamers, keuken + badk. op zeer drukke weg. Te Kerkrade, br.o.nr. SP 339 LD, Akerstr. 124, 6466 HN - Kerkrade-W.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Jonge HENNEN Custers B.V. Zilstr. 20, Dieteren, 04499-1341, ook kippenhokjes.

HONDEHOKKEN enz.!! show, Ubachs Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

SALUKIPUP, reu, 4 mnd. met stamb. Inl. Limburgerstr. 117, Cadier en Keer.

BROEDKOOIEN 1-, 2- en 3-delig vanaf ƒ 25,–. Fa. Steine, Rijksweg-C 28, Geleen.

MECHELSE HERDER, 1 jaar oud, geënt ƒ 100,–, Roebroekweg 67, Heerlerheide.

Te k. DWERGPOEDELTJE. Tel. 045-726140 's avonds tussen 6 en 8 uur.

Voor Sint en Kerst mooie Perzische POESJES te k. Tel. 045-460977.

WORTELEN ƒ 5,– p.kist. kattezand 20 kilo ƒ 17,–; Kittekat p.blik ƒ 1,25; Miauw p.blik ƒ 1,25; Bonzo p.blik ƒ 1,95; volièrezand 25 kg ƒ 6,95; vlooiebanden v.a. ƒ 7,–; uiercreme 250 gr ƒ 6,25; uierzalf 200 gr ƒ 4,25. Eussen-Rutten, Hoofdstr. 28, Eygelshoven, tel. 351760. Zaterdags ook geopend.

Wegens aanfok te k. een mooie Duitse BRAK met stamboom, reu, 1½ jr. oud. Zeer goede jacht- en waakhond, zacht prijsje. Te bevr. J. Verwijlen, Aan de Bergen 12, Heythuysen.

Te k. Mechelse langh. HERDER, 8 mnd. oud, m. pap., tel. 422550. Nazarethstr. 21, H'baan.

Laat uw hond gedipl. TRIMMEN of verzorgen. Maak daarvoor een afspraak met mevrouw Willems-de Jong, tel. 045-314282 of 458239, evt. ook bij u thuis.

De port-liefhebber kiest voor het fijne van DELAFORCE



Port-liefhebbers kennen 't fijne van Tawny, White of Ruby Port. Kennen 't voorname van Vintage Character en His Eminence's Choice. En het edele van het huis Delaforce. Om de volle rijpheid, de donkere kleur, de smaak. Het mysterieuze uit de kelders van Vila Nova de Gaia. Delaforce, rijp voor liefhebbers.

Delaforce. Kenners genieten.

Valma voorkomt bijspuiten.



Roestwerende Valma Wash and Shine maakt schoon en voorkomt roestvorming.

Als u dit week-end uw auto gaat wassen bedenk dan dat water alléén onvoldoende is. Dat daarbij een gewone auto-shampoo of zo maar een huishoud afwasmiddel een ramp betekent. Uw kostbare auto vraagt gewoon om de Roestwerende Valma Wash and Shine. Dat merkt u tijdens het wassen. Let u maar eens op de snelheid waarmee het water afvloeit als uw auto met Valma gereinigd is (minder roestkans). De vlotte oppoetsbaarheid tot glans, zonder ingedroogde druppels, is verbluffend. Maar het allerbelangrijkste voordeel van Roestwerende Valma Wash and Shine is de ongekende roestpreventie. Vooral op die plekken waar u moeilijk bij kunt komen en het water dat u gebruikt wel. Plotselinge roestplekken komen altijd vanuit naden en kieren. Roestwerende Valma Wash and Shine voorkomt dat en zorgt er zó voor dat uw kostbare auto zijn waarde houdt.

Typisch Valma.

ALLES VOOR EEN LANGER AUTOLEVEN

Bouwvak

Te k. nieuwe grijze GOLFPLATEN, lngt. 1.53, 1.83, 2.14, br. 93 cm, pr. ƒ 7.25 per m², excl. BTW., te bevr. Hoenen, Handelsweg 4, Geleen, tel. 04494-46541.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Baksteenstrippen v.a. ƒ 7,50 p.m²

meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25x25, 1e keus ƒ 22,50 p.m², grenen schroten 16x100 ƒ 1,30 p.m², wastafel wit, ƒ 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V., Buizerdweg 6, industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511 / 312013.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

TRAPPENSPECIALIST
Zelissen, Dorpstraat 25 Sittard. Bel voor folder of informatie 04490-19970.

Rustieke BOUWMATERIALEN, bestratingsmaterialen voor opritten, tuin- en keermuurtjes, kinderkopjes, div. soorten prachtige betaalbare natuursteen, voor het maken van bloembakken en z. Spoorbielzen, veldbrandstenen, maaskeien, zwerfkeien enz. Binnen- en buitendorpels. Travertin vensterbanktegels. Q&Q expl. mij. Bergseweg, Voerendaal, tel. 045-751884.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Dieren

Te k. DWERGPOEDELTJES wit, met stamboon, geënt en ontwormd, prijs ƒ 500,–, te bevr. Dr. Ackensweg 22, Gulpen.

Nest Duits st.lang en KORTHAAR, 8 wk. alle m.st.b. en ingeënt, Prinsenbaan 106, Koningsbosch, 04743-1554.

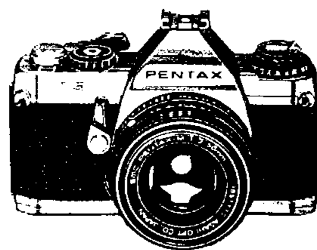
Grote sortering luxe VOGELKOOIEN, kooistand. tafeltjes en alle aanverw. art. Bij v.d. Veer, Rumpenerstr. 70, Brunssum.

Tropische VISSEN, planten, aquaria, waterschildpadjes, dwergkonijntje, cavia's, hamsters, parkieten, kanarie's, valkparkieten, dwergpapegaaien, enz. Dierenspec. zaak v.d. Veer Rumpenerstr. 70, Brunssum.

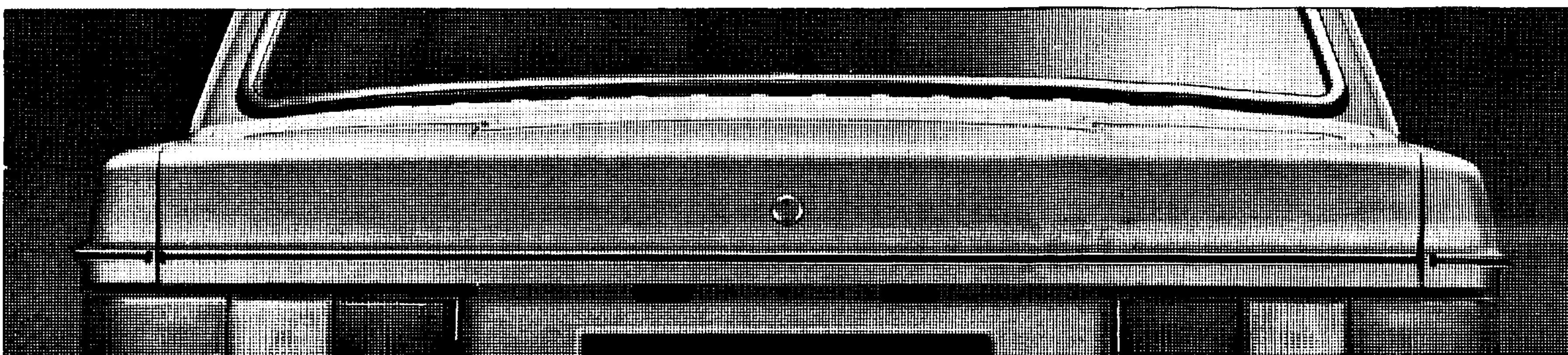
Te k. RIESENSCHNAUZER kl. peper en zout. 12 mnd. oud, m. papieren. Tel. 045-451061 (alle inentingen).

NIEUW. Dierenspeciaalzaak H. Timmers. Geopend di. t/m vrijd. 13.00-18.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur. Do. koopavond. Ganzeweide 139, Heerlerheide.

Hondenkapsalon WILMA. Groenendaal 45, Ubach o. Worms, voor alle kleine honden, tel. 045-318727.



Pentax M.G.
met lens 2,0/50
Nu voor 449,-
en... drie jaar **garantie** en twee jaar **verzekerd.**
optiek-foto
gijsen
Steenweg 62 Sittard.
Tel. 04490-13058



ALLEEN U WEET DAT U GRAND LUXE RIJDT. DAT IS VOLDOENDE.

Op het kofferdeksel van de nieuwe Volvo 240 GL Overdrive Grand Luxe vindt u geen enkele aanduiding. Toch is hij uitgerust met een pakket extra's dat de omschrijving 'Grand Luxe' ruimschoots rechtvaardigt: getint glas, lichtmetalen 25-spaaks velgen, metallic lak, hoofdsteunkussens vóór en hoofdsteunen met kussens achter. Vanzelfsprekend betaalt u voor een dergelijk pakket iets extra: f 1950,- incl. BTW. Maar behalve uw boekhouder hoeft niemand dat te weten. U rijdt tenslotte Grand Luxe omdat ù dat wilt. U bent bij deze uitgenodigd voor een Grand Luxe proefrit.

DE NIEUWE VOLVO 240 GL OVERDRIVE GRAND LUXE VOOR F 36.545,- (INCL. BTW).

Berg en Terblijt, BIERMANS AUTOMOBIELBEDRIJF B.V., Rijksweg 24, tel. 04406-40574.
Echt, AUTOBEDRIJF GEBR. F. & H. SMEETS, Rijksweg Zuid 80, tel. 04754-1938.
Geleen, AUTOMOBIELBEDRIJF J. KALLEN B.V., Pastoor Vonckenstraat 7, tel. 04494-42719.
Hoensbroek, AUTOBEDRIJF ALBERT KLIJN, Kastanjelaan 82, tel. 045-220055.
Kerkrade-West, AUTOBEDRIJF JAC. KLIJN, Strijthagenweg 123, (ind. terrein Dentgenbach), tel. 045-458000.
Maastricht, GARAGEBEDRIJF WESLY, Malbergsingel 6, tel. 043-33225.
Oirsbeek, AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ CHARLES FEIJTS B.V., Provincialeweg Noord 9, tel. 04492-1314.
Roermond, NEDAM AUTOMOBIELMAATSCHAPPIJ ROERMOND B.V., Oranjelaan 802, tel. 04750-23351.
Sittard, AUTOBEDRIJF W.J. VEDERS B.V., Industriestraat 3, tel. 04490-10342.
Weert, AUTOCENTRUM WEERT B.V., Roermondseweg 38, tel. 04950-32059.

AV 223k



Leershow bij Schreurs



ALLEEN BIJ SCHREURS

Zitgroep in witleder

Royale 3-zits bank **1995,-**
Royale 2-zits bank **1595,-**
Fauteuil. Voortreffelijk zitcomfort **1295,-**

SCHREURS MEUBELEN B.V.
MOLENSTRAAT 10 - LIMBRICHT - TEL. 04490-16961
Langs de grote weg Sittard-Born - Ruime parkeergelegenheid
IEDERE VRIJDAG KOOPAVOND TOT 9 UUR

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuid-Limburg
Vrijdag 26 november 1982 ● Pagina 15

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6441 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

...nden

...n bekende kastelein uit ...uwenhagen, we zullen hem ... noemen, heeft de laatste ... nogal problemen met de ...rdjes fietspomp, sisser, Zut...h en proem. Deze kastelein ...t namelijk, ook al op ver...k van zijn klanten, het inte...r van zijn mond laten re...ureren. Een operatie die nog ...t helemaal is afgerond, wes...ve de man nu met een slecht ...send kunstgebit rondloopt. ...t alleen proberen zijn stam...ten hem nu herhaaldelijk ...rdjes met veel s'en te laten ...preken, ook wordt de arme ...telein bij voortduring ge...eteerd op visioenen waarbij ...een sappige goudreinet ...rdt gehapt of op een lekkere ...amel wordt gesabbeld. On...nks deze plagerijen hopen de ...ngasten van het café, dat zij ...dezer dagen worden uitge...digd voor de feestelijke her...ning van het interieur van ...mond van hun kastelein. „De ...nd van Jan leek net een par...rgarage. Nou, in Heerlen ...rdt ook feest gevierd wan...er een parkeergarage hero...wordt. Dus in Nieuwenha...ook," zeggen de stamgasten.

...oninklijk

...Hoe koningsgezind het zui... ook mag heten, moppen ...er het koningshuis worden er ...h bij de vleet verteld. Zo ...orden wij in een overigens ...rig plaatselijk etablissement ...volgende: „Twee overspan...zakenlui lopen in de gan... van een Zwitserse kliniek ...ellig met elkaar te keuvelen. ...t er opeens een depressieve ...rice een hoek omgestoven, ...idelijk een heel stuk opgevro...„Hebben jullie het al ge...ord", zegt ze opgewonden te... de twee, „er is nu een echte ...binnengebracht. Een man ...denkt dat hij de echtgenoot ...nde koningin van Neder...is".

...e eerste

...Vandaag is in Heerlen de ...rste paal in de grond gegaan ...or een nieuwe openbare kleu...en basisschool. En dat is in ...tijd waarin het onderwijs ...de toekomst van de onder...zers zo in de belangstelling ...en hele gebeurtenis. De ...ool waarvoor die eerste paal ...Heerlense bodem ging, is de ...nbare school Douve Weien, ...gebouwd wordt aan de ...sschemigerweg. Wethouder ...n Niesten „monteerde" die ...l eigenhandig, daarbij ge...sisteerd door hoofd der school ...Born. ...nneer alles goed gaat zal de ...ool op 1 september volgend ...worden opgeleverd.

...oog

...„Kom, laat ik Brunssum eens ...n bovenaf bekijken", dacht ...kleine Jean-Pierre Boels uit ...runssum. En hij mat zich een ...aar flinke stelten aan en ...ierde daarmee op z'n gemak ...de Dorpsstraat. Zijn ...riendjes keken vol ontzag ...naar hem op. En dat is iets ...iedere jongen van ...roomt.

COLLEGE TWIJFELT AAN HAALBAARHEID

Twijfels groeien over verkeersplan Landgraaf

LANDGRAAF – „Wij zeggen nu nog niet 'nee' tegen het verkeerscirculatieplan. Daarbij wijzen we erop dat de inspraak beslist geen tien verdient. Ook is de economische situatie van invloed op de plannen; de cijfers die gehanteerd zijn bij het opstellen van het plan zijn verouderd, de opvattingen over de ontwikkeling van het verkeer zijn gewijzigd, we moeten rekening houden met de opvattingen van het stadsgewest en van de provincie over de wegenstructuur." Zo vatte CDA-fraktielid Charly Mulders de bedenkingen van de fraktie tegen het verkeerscirculatieplan samen. Het is lang niet zeker dat het CDA het plan van wethouder Lei Bisschops in de huidige vorm zal accepteren, ook al werd dat gisteren tijdens de raadsvergadering niet zo hard gezegd.

Niet wethouder Bisschops, maar burgemeester Coenders voerde het woord over het onderwerp. Hij liet weten dat nog geen officieel uitsluitsel is gegeven over het uitstel dat gevraagd is voor de vaststelling van het plan. In bedekte termen zinspeelde de burgemeester erop dat het college echter inmiddels tot de overtuiging gekomen is, dat het plan in zijn huidige vorm niet haalbaar zal zijn, ook al wordt dat uitstel verleend. „Deze zaak moet zeer zorgvuldig bekeken worden," aldus Coenders, „er zijn allerlei nieuwe gegevens. We moeten het plan gaan actualiseren. Bovendien is de opdracht om het plan te ontwikkelen in de een tijd gegeven dat het allemaal nog niet opkon. Wij hebben de behoefte om de zaak helemaal opnieuw te bekijken. We weten nog niet of we dat binnen de gestelde termijn halen. Maar we zullen in elk geval in de extra raadsvergadering van 23 december met het standpunt van het college komen. Daarin zullen alle zaken aan de orde komen."

Inspraak

André Boumans van de fraktie Gulpers wilde weten of er een extra inspraaktermijn ingelast zal worden als het uitstel verleend wordt. Volgens hem was daar alle reden voor en hij wees er in dat verband op dat ook de CDA-fraktie in een vergadering met de Werkgroep Verkeer Nieuwenhagen had laten weten geen genoegen te nemen met de gang van zaken. Ook hier verklaarde Coenders dat in het „allesomvattende standpunt van het college, dat we in de raad van 23 december naar voren brengen," daarover een duidelijke uitspraak komt.

Charly Mulders (CDA) merkte daarbij op dat de nieuwe richtlijnen voor de inspraak in december in de gemeenteraad aan de orde komen. Dat zou betekenen dat de nieuwe richtlijnen voor de inspraak gehanteerd worden.

Ingewijden vermoeden dat het verkeerscirculatieplan van wethouder Bisschops nu zo ongeveer van de baan is. Niet alleen moet de inspraakprocedure opnieuw gevoerd worden, ook de provincie heeft niet al te veel vertrouwen in de opvattingen die in het plan naar voren gebracht zijn.



Modderbrij in Rozengaard

BRUNSSUM – Bewoners van de Brunssumse wijk 'Vossenleen' storen zich nogal aan het feit dat veel wegen in de wijk Rozengaard ofwel opgebroken zijn, ofwel bedekt met een laag modder, die wordt „verloren" door af en aan rijdende vrachtwagens. In de Rozengaard zijn al bijna twee jaar de renovatie- en nieuwbouwwerkzaamheden bezig aan respectievelijk 230 oude en 98 nieuwe woningen.

Doordat de werkzaamheden op een paar plaatsen tegelijk plaatsvinden zijn er diverse straten die, zeker ook door het slechte weer, min of meer onbegaanbaar zijn geworden.

In met name de Veldstraat is dat zo erg, dat er voor een paar woningblokken voorzieningen zullen worden getroffen, waardoor de bewoners toch met droge voeten hun huizen kunnen betreden.

Voor de bewoners van de wijk Vossenleen is de modder in zoverre hinderlijk, dat de Rozengaard voor hun de doorgangsroute is naar het centrum van Brunssum.

Toch zullen zij in ieder geval nog deze winter genoegen moeten nemen met de „bemodderde" straten. Naar verwachting worden de laatste gerenoveerde woningen in september volgend jaar opgeleverd. Pas daarna zal de gemeente de werkzaamheden aan de wegen en trottoirs kunnen afronden.

De voltooiing van de laatste nieuwbouwwoningen, waarvan nu pas de fundamenten liggen, zal nog iets langer op zich laten wachten. Nu ligt men nog aanzienlijk voor op het werkschema. Het is natuurlijk afwachten hoeveel werkdagen er komende winter door de vorst verloren zullen gaan.

Raad Kerkrade nu toch akkoord

Acht premiewoningen aan Industriestraat

KERKRADE – De gemeenteraad van Kerkrade heeft een voorbereidingsbesluit genomen om op een open plek aan de Industriestraat te Spekholzerheide acht premiewoningen te realiseren.

Het was het vierde voorstel dat de raad over dit bouwplan bereikte. "Eerst was de bebouwing te dicht, vervolgens was het complex te hoog, dan weer te diep en paste het niet in het straatbeeld. In het het nieuwe plan wordt de zogenaamde 'rode lijn' van de hoogte van de achtergevel met acht meter overschreden en voldoet het plan na anderhalf jaar opeens wel aan de eisen van de welstandscommissie. Nu kiest men voor de Amsterdamse trapgevel. Ik begrijp er niks meer van," zei André Coumans (PvdA). „Laten we de welstandscommissie maar opdoeken, want nu kunnen wij het als raad voortaan ook zelf bepalen."

Alleen de PvdA en PPR waren tegen het collegevoorstel.

Brunssum en Valkenburg

Grottendans squaredansers

BRUNSSUM – Zaterdag en zondag houdt de vereniging van squaredansers in Brunssum, genaamd de Afcent Towners, de derde Grottendans. Zaterdag gebeurt dit in d'r Brikke Oave in Brunssum met als gastsprekers burgemeester Louw Hoogland, wethouder Vromen en namens de Afcent luitenant-kolonel J. Richardson. Zondag dansen de Afcenters in de Gemeentegrot in Valkenburg.

Het programma begint zaterdag om zeven uur 's avonds, zondag wordt al om 10 uur vertrokken uit Brunssum; het slot is dan om een uur namiddag.



● *Even een klein geitje of konijntje vasthouden was voor de leerlingen van het Rolducerveld gisteren een heerlijke belevenis*

Kind en dier in de natuur

KERKRADE – Om kinderen duidelijk te maken hoe men met de natuur en dieren dient om te springen, heeft het IVN afdeling Kerkrade gisteren de leerlingen van de Blijde Boodschapschool in het Rolduckerveld uitgenodigd voor een filmmiddag in het ontspanningscentrum Beerenbosch. Vertoond werd de film 'Kinderboerderij' die in 1981 in Berlijn bekroond werd met de gouden aar. Tevens was er een kleine tentoonstelling om de kinderen en ouders iets te laten zien van het werk van het IVN.

IVN Kerkrade kwam op het idee om iets voor de jeugd te organiseren door het thema van de landelijke postzegelactie 'Kind en dier'. „We willen iedereen, ook de schooljeugd, attenderen op de toenemende bedreiging en aantasting van ons leefmilieu en trachten iedereen te doordringen van de verantwoordelijkheid voor natuur en dier. Wanneer nu deze leerlingen erover nadenken wat zij gezien hebben, dan zijn wij al dik tevreden," aldus het IVN-bestuur.

Burgemeester Coenders over 1983:

„Financiën Landgraaf worden groot probleem"

LANDGRAAF – Burgemeester Hans Coenders van Landgraaf is zeer pessimistisch over de financiële mogelijkheden van de gemeente in de komende jaren. Dat betoogde hij gisteren tijdens de raadsvergadering naar aanleiding van een aantal voorstellen om de tarieven te verhogen die de gemeente hanteert.
De oppositie had nogal wat bezwaren tegen de plannen, omdat ze niet alleen de werkelijke kostenstijgingen zouden bestrijken, maar omdat ze ook gebruikt zouden worden de tekorten terug te dringen. Volgens Coenders gaat de gemeente er met de toegestane vier procent verhoging zelfs nog op achteruit, alleen de inflatie en de kostenverhoging is volgend jaar meer dan vier procent, meende hij.

„Als alle berichten waar zijn, die we tot nu toe gehoord hebben, dan kunnen we volgend jaar een miljoen gulden minder verwachten. Dat zouden we dan extra moeten bezuinigen. We hebben dit jaar de investeringen al zeer laag gehouden, lager dan elke andere gemeente met meer dan 25000 inwoners. Wij moeten samen denken over bezuinigen. We kunnen de bezuinigingen niet gewoon afschuiven op de burgers.

Maar als je de belastingen zo laag wil houden als nu en de tarieven niet sterk wil laten stijgen, dan moet je wel de consequenties durven dragen die dat heeft voor je servicepakket. We leggen per jaar anderhalf miljoen toe op het onderwijs. Vele tonnen op dienstverlening aan derden. De raad zal zich toch duidelijk moeten uitspreken over wat er gebeuren moet."

Miljoenenschuld

Coenders zei te vrezen dat Landgraaf in ernstige financiële moeilijkheden komt als de voortekenen niet bedriegen. „We zitten nu nog niet in een krepeersituatie," zei hij, „maar als alle plannen van het rijk en van de provincie doorgaan, dan komen we met een miljoenschuld te zitten die uit de algemene middelen betaald zal moeten worden."

Afwijkend van landelijke richtlijnen

Koopavonden in Heerlen

HEERLEN – De data waarop in de Oostelijke Mijnstreek koopavonden worden gehouden rond Sinterklaas en Kerstmis blijken af te wijken van de landelijke richtlijnen. Vandaar dat de data, die gisteren op de voorpagina van onze krant werden gepubliceerd, niet kloppen met de werkelijkheid.

In deze regio zijn de koopavonden voor Sinterklaas op dinsdag 30 november, woensdag 1 december, donderdag 2 december en vrijdag 3 december.

Voorafgaande aan Kerstmis worden koopavonden gehouden op maandag 20, dinsdag 21, woensdag 22 en donderdag 23 december.

In Heerlen is bovendien de mogelijkheid open gelaten om op vrijdag 17 december de winkels tot negen uur 's avonds open te laten in verband met de eerste Heerlense Kerstmarkt.

Concert Lambertuskoor in het Thermenmuseum

HEERLEN – Het Lambertuskoor uit Kerkrade geeft zondag 28 november om 13 uur een gratis kerstconcert in het Heerlense Thermenmuseum. Het koor zal enige liederen van zijn onlangs uitgebrachte elpee ten gehore brengen.
Het kerstconcert is een van de activiteiten, die plaatsvinden ter gelegenheid van het vijf-jarig bestaan van het Thermenmuseum. In het museum zijn tot en met 9 januari meer dan 70 kerststallen uit de wereld te bezichtigen. De kribben zijn afkomstig uit de privé-collectie van kapelaan J. van Oss uit Schimmert. Het Thermenmuseum is zondag aanstaande overigens de hele dag gratis toegankelijk.

GELDKIST

NIEUWENHAGEN – Bij een inbraak woensdagavond in een woning aan de Europastraat in Nieuwenhagen werd een geldkistje met 5000 gulden gestolen. Ook verdwenen enkele sieraden ter waarde van ruim 1000 gulden.

Vreemdelingendienst politie Brunssum

BRUNSSUM – Vanaf maandag zijn de openingstijden van de Vreemdelingendienst in het politiebureau te Brunssum gewijzigd. Op maandag en donderdag kan men terecht van 8.30 tot 16.00 uur en op dinsdag, woensdag en vrijdag van 8.30 tot 12.00 uur.

Inspecteur boos op hoofd van de school

Wilhelminaschool haalt schaftwagens weer weg

HEERLEN – De Protestants-Christelijke Wilhelminaschool (lager- en kleuteronderwijs) aan de Rukkerweg in Heerlen maakt geen gebruik meer van twee schaftwagens om het nijpend ruimtegebrek op te lossen. Gerrit Hoek, hoofd van de lagere school, heeft de schaftwagens begin deze week door de eigenaar van de speelplaats laten halen. „De inspecteur lager onderwijs vindt het niet goed dat we de schaftwagens nog langer gebruiken. Gevolg is wel dat het onderwijs nu weer in de knel komt door ruimtegebrek", aldus Hoek.

De Wilhelminiaschool (104 leerlingen) kampt met een groot ruimtegebrek. De school beschikt over vijf lokalen en een kantoortje. Een gemeenschappelijke ruimte is er niet. „We hebben veel te weinig ruimte om het onderwijs goed te laten functioneren. Daarom hebben we op de speelplaats begin dit schooljaar twee schaftwagens gezet, die eigendom zijn van een wegenbouwbedrijf. Daarin kunnen we bijvoorbeeld de ouders ontvangen, kan de logopediste haar werk doen of kunnen kleine groepjes kinderen aparte leeslessen krijgen", legt Hoek uit. P. Möller, inspecteur lager onderwijs in Heerlen, wist daarvan. „Ik heb echter van het begin af aan gezegd dat het niet toegestaan is in de schaftwagens les te geven. Ik heb de afgelopen maanden nooit geconstateerd dat er toch les in werd gegeven", zegt Möller.

Boos

De eerste schooldag na een publicatie in deze krant (20 nov. jl.) over het ruimtegebrek van de school, ging de inspecteur naar schoolhoofd Hoek. „De inspecteur was erg kwaad. Hij dreigde zelfs de inspecteur van de volksgezondheid erbij te halen, omdat de schaftwagens niet aan de eisen van de wet voldoen", vertelt Hoek, die de schaftwagens dezelfde dag nog heeft laten weghalen.

De Wilhelminaschool zit inmiddels wel weer in de problemen. „We zullen bepaalde activiteiten op de gangen moeten uitvoeren. Als een juffrouw met haar klas in groepjes leeslessen wil geven, dan zal ze toch de ruimte moeten hebben.", zegt Hoek. Overigens heeft hij de ouders inmiddels een brief gestuurd, om ze op de hoogte te stellen over de gang van zaken.

Per 1 december as. zal de heer H.P.A. Opheij, chef van de afdeling onderwijs en cultuur van de stad Maastricht, na een bijna 43-jarig dienstverband, de gemeentedienst verlaten.
Na een intern afscheid zal op dinsdag 30 november as. van 17.30-19.00 uur in de hal van het stadhuis aan iedereen de gelegenheid worden geboden om van de heer Opheij afscheid te nemen.

Burgemeester en wethouders van Maastricht,
de burgemeester,
mr. A.M.I.H. Baeten
de secretaris,
H. Hameleers

---

†

Daags na zijn 86e verjaardag overleed voorzien van de laatste sacramenten na een kort ziekbed in het ziekenhuis te Geleen, onze onvergetelijke vader, schoonvader, grootvader, zwager en oom

Andreas Johannes Dirker

geboren 23-11-1896 te Rotterdam
weduwnaar van

Maria Dirker-De Haan

Beek-Neerbeek: **J.A. Dirker**
J.M.C.G. Dirker-Franx
en kinderen
Rotterdam-Schiebroek: **H.M. Dirker**
E.B. Dirker-Hersbach
en kinderen

Na de wens van de overledene is zijn lichaam ter beschikking gesteld van de medische wetenschap.
Enige kennisgeving, geen condoleren.
Vroenhofstraat 38
6191 HE Beek

Enige en algemene kennisgeving

Na een leven van liefde en goede zorgen, stierf van daag mijn lieve man, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Piet Bongers

echtgenoot van

Bertha Hubens

in de leeftijd van 56 jaar.
Hij rust in vrede.

Sittard: **B. Bongers-Hubens**

Familie Bongers
Familie Hubens

6135 BW Sittard, 25 november 1982
Montgommerystraat 4

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben maandag 29 november as. om 10.30 uur in de St.-Pauluskerk (Limbrichterveld) Sittard.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zaterdag om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

In plaats van kaarten

†

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het onverwachte overlijden, de crematie en de laatste bewezen groet aan

Ruurd

willen wij langs deze weg familie, buren, vrienden en kennissen hartelijk danken.

Alie de Jong-Tamsma
Kinderen en kleinkinderen

Op 28 november is het een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke vrouw, moeder en oma

Leny Brouwer-Funken

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 28 november om 11 uur in de kerk van de Andreas Parochie, Palestinastraat, Heerlerbaan.

H. Brouwer
Kinderen en kleinkinderen

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van hem die ons zo dierbaar was, mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Hub. Wouters

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden op zondag 28 november a.s. om 10.15 uur in de H. Hartkerk te Maria[illegible].

J. Wouters-Lodewi[illegible]
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

De plechtige eerste jaardienst van mijn onvergetelijke echtgenoot en onze vader

Martin Stevens

[illegible]

OVERLEDEN

[illegible] Sint Maartenspoort[illegible] Maastricht[illegible] Kapelstraat 8, 6222 SK Maastricht. De [illegible] om 11 uur in de parochiekerk van St.-Antonius [illegible]

---

†

Met diepe droefheid en verslagenheid geven wij u kennis dat geheel plotseling van ons is heengegaan

Paul Stienstra

In leven direkteur van makelaarskantoor Stienstra Venray B.V..
In de leeftijd van 35 jaar.

Venray: **Annalie, Michelle en Maarten**
Schaesberg: **M. de Leeuw-Stienstra**
F. de Leeuw
Voerendaal: **G. Hoven-Stienstra**
H. Hoven
Rosmalen: **J. Stienstra**
E. Spoorenberg
Heerlen: **C. v.d. Eijnden-Stienstra**
R. v.d. Eijnden
Schaesberg: **H. Stienstra**
M. Stienstra-Vermeeren
Kerkrade: **F. Stienstra**
Horn: **J. Stienstra**
J. Stienstra-Fieten
Voerendaal: **H. Stienstra**
Ph. Stienstra-Barthlomeus
Venray: **J. Ramakers**
Neven en nichten

Venray, 24 november 1982
Paterstraat 19

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 27 november 1982 om 12.00 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw van Zeven Smarten (Paterskerk) te Venray, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats Boschhuizen aldaar.
Bijeenkomst in de kerk om 11.45 uur.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Elisabethziekenhuis te Venray, toegang via hoofdingang.
Voor hen, die afscheid van hem willen nemen bestaat hiertoe de gelegenheid: heden, vrijdagavond van 19.00 uur tot 19.30 uur, zaterdagochtend van 11.00 uur tot 11.30 uur.
Gelegenheid tot alleen schriftelijk condoleren voor de uitvaartdienst achter in de kerk.
Zij die geen persoonlijk bericht mochten ontvangen, gelieven deze kennisgeving als zodanig te beschouwen.

Met ontsteltenis vernamen wij het plotselinge overlijden van

Paul Stienstra

Zijn inzet voor en samenwerking met ons bedrijf zal altijd in onze gedachten blijven.
Onze bijzondere deelneming gaat uit naar zijn familieleden.

Directie en personeel
Stienstra Roermond 'groep'

Met ontsteltenis hebben wij het plotseling overlijden van onze directeur

Paul Stienstra

vernomen:
de prettige wijze waarop wij hebben samengewerkt onder zijn leiding zal altijd in onze gedachten blijven.
Onze bijzondere deelneming gaat uit naar hen die hem dierbaar waren.

Personeel Stienstra Venray B.V.

Dankbetuiging

Daar het onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de oprechte blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en afscheid van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Guillaume Keybek

betuigen wij langs deze weg onze hartelijke dank.

Mevr. J. Keybek-Hovens
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1982
V.W. Poelmanstraat 138

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 november as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld.

De overweldigende belangstelling, het grote medeleven betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Sjaak Stevens

is voor ons allen een bijzonder grote steun geweest. Dank voor alle h.h. missen en bloemen. Een extra woord van dank aan h.h. geestelijken, dr. v. Binsbergen en zuster Vermeulen. Evenzeens grote dank aan familie, vrienden, buren en kennissen.

Kinderen Stevens en kleinkinderen

Welten, 24 november 1982
Pijnsweg 85

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 28 november om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Martinus te Welten.
Bij deze bent u vriendelijk uitgenodigd.

Dankbetuiging

Daar het onmogelijk voor ons is iedereen persoonlijk te bedanken voor de hartelijke condoleances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar zijn laatste rustplaats van mijn lieve man, vader, schoonvader en opa

Leo Snijders

willen wij langs deze weg allen hartelijk dank zeggen.

M. Snijders-Maessen
kinderen en kleinkinderen

Merkelbeek, november 1982
Haagstraat 53

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 28 november 1982 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.

BEKENDMAKING

De polikliniek spreekuren van de internisten M.M.F. Fickers en A. Rikkert zullen vanaf maandag 29 november a.s. plaats vinden op de interne polikliniek van het De Wever-Ziekenhuis. Telefoon 045-766666, toestel 2393. De lopende afspraken blijven gehandhaafd, tenzij U bericht krijgt van verandering.

In verband met deze overplaatsing zullen de spreekuren op de Akerstraat 109, Heerlen op vrijdag 26 november a.s. vervallen.

Internistenmaatschap De Wever-Ziekenhuis Heerlen

---

†

Geheel onverwacht hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve zoon

Theo Walravens

Wij mochten hem slechts 16 jaar in ons midden hebben.

Eygelshoven: **J. Walravens**
H. Walravens-Nolten
Familie Walravens

6471 XA Eygelshoven, 23 november 1982
Kennedylaan 30

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 27 november as. om 11.30 uur in de parochiekerk H. Joannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 11.00 uur.
Theo wordt herdacht in de avondmis op vrijdag 26 november as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen van Theo in de rouwkapel van de „Lückerheidekliniek" te Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Theo Walravens

leerling van de R.K. Mavo Heyendal.

Leerlingen en personeel
Bestuur en oudercomité

Kerkrade, 25 november 1982

---

†

Bedroefd om haar heengaan maar dankbaar voor wat zij voor ons is geweest, hebben wij afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mia Schmeits

weduwe van

Frans Vink

Zij bereikte de leeftijd van 83 jaar.

Maastricht: **Sjef Vink**
Sittard: **Catharine America-Vink**
Ernest America
Frank, Mieke, Ernest, George, Renée, Claar
Sittard: **Lies Custers-Vink**
Frans Custers
Annemieke en Jo, Frans, Karin, Gerda
Wierden: **Piet Vink**
Jessie Vink-Pinckaers
Mara, Jos
Sittard: **Harie Vink**
Miet Vink-Goltstein
Familie Schmeits
Familie Vink

6131 KL Sittard, 24 november 1982
Wilhelminastraat 27

De plechtige Eucharistieviering in de parochiekerk van St. Petrus' Stoel van Antiochië (Grote Kerk) zal plaatsvinden op maandag 29 november as. om 11.00 uur.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.30 uur. Aansluitend begrafenis op de Algemene Begraafplaats Wehrerweg te Sittard.
Avondmis zondag as. om 17.30 uur in voornoemde kerk.
Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

officiële mededeling
GEMEENTE SCHINNEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt ingevolge artikel 28 lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat Gedeputeerde Staten dezer provincie bij hun besluit van 7 september 1982 nr. BL 1808 goedkeuring hebben onthouden aan het besluit van de raad van de voormalige gemeente Schinnen van 8 december 1981 waarbij is vastgesteld het bestemmingsplan „gedeelte Holleweg 1981".
Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt vanaf maandag 29 november 1982 gedurende 1 maand ter gemeentesecretarie afdeling grondzaken, Raadhuisplein 10 te Amstenrade ter inzage.
Tegen dit besluit staat gedurende de termijn van tervisie legging voor een ieder beroep open bij de Kroon. Beroepschriften dienen te worden gericht aan H.M. de Koningin en dienen zo mogelijk in tweevoud te worden ingediend bij de afdeling geschillen van bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, 2513 AA 's-Gravenhage.
Schinnen, 26 november 1982

De burgemeester voornoemd,
F.I.J. Loefen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man

Jan Lenssen

M. Lenssen-[illegible]

De jaardienst zal plaatshebben op zondag 2[8 no]vember as. om 9.45 uur in de Lambertuske[rk] Oirsbeek.

De plechtige eerste jaardienst van

Martin Goossens

zal plaatsvinden op zondag 28 november om [...] uur in de St.-Gregorius de Grote kerk te Brun[ssum]

Mevr. Goossens
kinderen en kleinkind[eren]

GEDEPUTEERDE STALS:

Nog geen uitgaven voor Trajecta '83

MAASTRICHT – „G.S. waren van mening dat zij, met medewerking van de Culturele Raad Limburg, in de voorbereidingscommissie van Trajecta '83 mensen hadden opgenomen in wie het vertrouwen van de representatie kon worden gesteld.

Nu zijn er die na uittreding zeggen, dat zij op persoonlijke titel in de commissie hebben gezeten. Ik vraag me af of men soms andere zaken beoogt". Gedeputeerde L.Stals merkte dat gistermiddag op in de vergadering van de vaste Statencommissie voor Culturele Zaken en Onderwijs, waar bij wijze van „ingekomen stuk" de recente deining rond de voorgenomen kunstenaarsmanifestatie aan de orde kwam.

Naar aanleiding van een vraag van het P.v.d.A.-lid J.Smeets verzekerde de vertegenwoordiger van het college, dat „nog geen cent" aan voorschot is uitbetaald ter voorbereiding van Trajecta '83. Hij hield de commissieleden voor, dat G.S. thans wachten op een concreet uitvoeringsplan om dat aan de Statenvergadering voor te leggen ter uiteindelijke beoordeling. Het eenmaal voor deze manifestatie uitgetrokken bedrag van f.450.000 blijft als garantiesubsidie voor dat doel bestemd, zo stelde de heer Stals enkele bezorgde Statenleden gerust.

Tijdens voorafgaande discussies had het P.P.R.-lid P.van der Hijden de vrees uitgesproken, dat „de commercie bezig is de kunst om zeep te helpen". C.D.A.-afgevaardigde G.Billekens uit Venlo zei het te betreuren wanneer een dergelijke, in Maastricht geprojecteerde, manifestatie aan Limburg zou voorbijgaan.

Hij wees er in dit verband op, dat in deze provincie „nog meer culturele centra" bestaan, die best een dergelijk projekt zouden willen binnenhalen. Zijn fraktiegenoot J. van Baal tenslotte zei het een vreemde zaak te vinden, dat een jaar nadat de voorbereidingscommissie is ingesteld plotseling „heisa" ontstaat. „Hier moet gepraat worden", luidde zijn bondig geformuleerd advies.

België bepaalt actualiteit van T-zones Limburg

MAASTRICHT – De mogelijke invoering van vrijhandels- of T-zones in Limburg wordt pas aktueel als België deze zones heeft ingevoerd en als blijkt dat deze bedrijven uit onze regio gaan wegzuigen. In die geest liet deputé W. Buck zich gistermiddag uit tijdens een vergadering van de PNL-commissie.

Als er inderdaad sprake zal zijn van een wegzuigeffect, dan heeft volgens de heer Buck welk stimuleringsbeleid ook in deze regio geen zin meer. Zelf toonde hij zich niet zo'n voorstander van T-zones, maar hij zag wel wat in enige belastingverlichting voor bedrijven.

Volgens GS-lid Mastenbroek dient voor wat betreft de T-zones eerst een grondige inventarisatie van de goede en slechte kanten te worden gemaakt.

Bij behandeling van de aangelegenheden, die het provinciaal bestuur via de nieuwe PNL-ronde wil verwezenlijken, werd ook gekeken naar de algemene bezuiniging die Nederland treft. Volgens de heer Mastenbroek ontkomt ook Limburg niet aan bezuiniging. Maar via de perspectievennota kan ervoor gezorgd worden dat de provincie een beetje minder bezuinigt. Wat er van de voorgenomen projecten precies uitgevoerd wordt, is nu nog niet te zeggen. Er zit ook een stuk denkwerk in.

Ten aanzien van de taakverdeling tussen de overheid (een derde) en de marktsector (twee derde) die is aangegeven voor het bereiken van 900 arbeidsplaatsen via de PNL, liet de heer Buck weten dat het niet uitmaakt hoe die precies uitvalt. „Als de 9000 arbeidsplaatsen er maar komen". De overheid zal volgens hem wel aan de marktsector de ruimte moeten verschaffen om haar aandeel te verwezenlijken.

Statenleden op de bres voor vormingsinternaten

MAASTRICHT – Het voorstel van Gedeputeerde Staten om, in het zicht op een gloednieuwe tijdelijke rijkssubsidieregeling, de provinciale subsidiering van vormingsinternaten onmiddellijk en volledig te beëindigen, heeft gistermiddag de nodige weerstand opgeroepen in de vaste Statencommissie voor Culturele Zaken en Onderwijs. Na langdurige debatten besloot de commissie zich van een exact advies aan Provinciale Staten te onthouden en te wachten op de komende begrotingsbehandeling.

Met name zal dan de fraktie van het C.D.A. een amendement indienen, afgestemd op een gefaseerde afbouw van de provinciale subsidie aan het Europahuis in Bemelen, de Volkshogeschool Valkenburg, vormingscentrum De Klinkenberg te Meerssen en Wormdael te Eygelshoven. C.D.A.-lid M.Cornelissen kondigde dit amendement gistermiddag aan. Vanuit andere frakties werd daarop meegedeeld, dat zij hun uiteindelijk standpunt mede daarvan zouden laten afhangen.

Verschillende leden hielden depute Stals voor, dat de nieuwe rijksregeling subsidiëren door de provincie geenszins uitsluit. In het funktioneren van de vormingsinternaten zit volgens hen onmiskenbaar een provinciale component. Deze dient te worden opgespoord om te kunnen dienen als sleutel voor een aanvullende subsidie van de provincie in de toekomst. De term „aanvullend" kreeg een zeer nadrukkelijk accent in het antwoord van de gedeputeerde. Deze beklemtoonde dat het rijk zich van nu af verantwoordelijk acht voor het subsidiëren van vormingsinternaten en aanvulling van provinciewege als het ware slechts gedoogt.

Pleitbezorgster namens de P.v.d.A. was mevrouw O.Wolfs. Zij stelde voor het provinciaal belang vast te stellen dat met het onderhavige vormingswerk wordt gediend, vervolgens prioriteiten te stellen en de resultaten van beide onderzoekingen in te brengen in een provinciaal plan, dat leidraad moet zijn voor de subsidie van de kant van de provincie. Een en ander zou moeten gebeuren in nauw overleg met de instanties.

Gedurende een overgangsperiode –tot en met 1984– zou de huige provinciale subsidie gehandhaafd moeten worden op het niveau 1982.

STREVEN VAN PROVINCIALE VVV:

Krachtenbundeling van congrescentra

VALKENBURG AAN DE GEUL – De provinciale VVV wil op korte termijn een overkoepelende organisatie in het leven roepen voor de verschillende congrescentra in Limburg. Door een gemeenschappelijk promotiebeleid moet de organisatie kostenbesparend gaan werken. Bovendien hoopt de provinciale VVV dat door de bundeling van krachten efficiënter gewerkt kan worden en dat er uiteindelijk meer congressen binnen onze provinciegrenzen komen. Gisteren werd tevens bekend dat de Raad van State alle bezwaren tegen de bouw van het Maastrichtse Eurocentrum (MEC) heeft verworpen. Het MEC zal te zijner tijd ook deel uitmaken van de organisatie.

De plannen van de provinciale VVV zijn geboren uit onvrede met de huidige situatie in de Limburgse congreswereld. De congrescentra voeren onafhankelijk van elkaar promotie-activiteiten uit. Volgens de VVV is hierdoor het effect minder groot en wordt er langs elkaar heen gewerkt. Bovendien kan het, door samen te werken, veel goedkoper.

„Wij vinden het geen juiste benadering om vanuit elk congrescentrum apart promotie-activiteiten te ondernemen. Op die manier werden onnodige kosten gemaakt. Daarom moeten we Limburg, en in het bijzonder Zuid-Limburg, als één gebied naar buiten brengen. Ik geloof dat de provinciale VVV hiervoor uitermate geschikt is", aldus Herberichs, directeur van de provinciale VVV.

Computer

De overkoepelende congresorganisatie gaat gebruik maken van de computer waarop ook de vakantieboekingscentrale is aangesloten. „De boekingscentrale werkt drie jaar en tot nu toe waren er alleen maar appartementen en vakantiehuisjes op aangesloten. Wanneer de computer in dienst treedt voor de congresorganisatie zullen ook hotels worden opgenomen", aldus Herberichs.

Andere voordelen van de organisatie: door een geconcentreerde marktbewerking wordt de promotie stukken goedkoper en een gezamenlijke promotie zorgt voor een vermindering van de exploitatieverliezen omdat er meer congressen naar Limburg gehaald worden.

„Congrescentra mogen best verliesgevend zijn", besluit Herberichs", want ze brengen enorm veel geld binnen. Geld dat naar een heleboel ondernemingen gaat zoals busondernemingen, hotels, en restaurants. Binnenkort vindt er een gesprek plaats met de congrescentra. Tot nu toe zijn de reacties zeer positief."

Gemakkelijk

De Maastrichtse VVV directeur Guill Van Lijf vraagt zich af of het allemaal wel zo gemakkelijk zal zijn als Herberichs heeft voorspeld congresreserveringen zijn iets heel anders dan toeristische boekingen; er moeten veel vaker veranderingen aangebracht worden. Ik vraag me af hoe ze dat willen oplossen.

„Ik zie het niet zitten", zegt de heer Van Lijf: „Volgens mij moet elk bedrijf voor zichzelf blijven werken. Ik kan me wel voorstellen dat op het gebied van de promotie iets samen gedaan wordt."



● *En uiteraard gaat, na afloop van het "konkoer" de winnaar op de schouders.*

Limburgs Vastelaovesleedjeskonkoer:

„Mie Limburgsblood" beste schlager 1983

GELEEN – „Mie Limburgs blood" zal de komende maanden tijdens het bonte carnavalsfeest door heel Limburg weerklinken. Gisteravond werd de Geleendenaar Ben Erkens met dit lied uitgeroepen tot winnaar van het zevende Limburgs Vastelaovesleedjeskonkoer dat in De Hanenhof in Geleen gehouden werd. Als tweede eindigde Doëd-gewoon" van Frans en Fietje uit Venray.

Dolgelukkig namen Ben Erkens, zanger en componist, en Miets Zijlstra-De Loo, schrijfster, de oorkonde van 't Limburgs Vastelaovesleedjeskonkoer in ontvangst. Voor Ben is dit de tweede keer dat hij deze eervolle prijs van dit evenement in de wacht sleepte. Opgewonden heen en weer springend voor de microfoon riep hij: „Ich bin gans in de war, luuj en dolgelkkig" waarna hij nog eens zong „Mie Limburgs blood zow ich neet wille toesje".

Het Limburgs Symphonie Orkest opende het zevende Limburgs Vastelaovesleedjeskonkoer met een medley van de zes in de voorgaande jaren op de eerste plaats geëindigde liedjes zoals „Vaan Eysde tot de Mokerhei" en „Dan kal ich plat", onder de titel „Instant vastelaoveskonkoer". De arrangementen waren van Jan Dols die eveneens het door het LSO na de pauze gegeven concert met „Rossini heet verjaordaag", „Si tu vas a Rio" en „Sniklaas variaties" arrangeerde. Een staande ovatie viel het LSO voor deze uitvoering ten deel.

Deze musici begeleidden eveneens, voor de eerste keer sinds het ontstaan van 't Limburgs Vastelaovesleedjeskonkoer" de zeven finalisten. Leo Volders uit Meerssen opende de schlagerwedstrijd met „Olenaize nao de malaize", waarna volgden: „Utpekske van oeës groeëtje" door 13 leden van het Weerter Operette Koor, „Wat jaomer..." door Wim Debets, „De Foekepot" van Jan Ridderbeekx, „Kom ins los langs de Maas" gezongen door Hans Wijnands, „Doed-gewoon" door Frans en Fietje en als laatste de uiteindelijke winnaar Ben Erkens met „Mie Limburgs blood".

Emancipatiewerk voor vrouwen

Twee platforms onder één koepel?

MAASTRICHT – Enkele vrouwelijke leden van de vaste Statencommissie voor Culturele Zaken en Onderwijs hebben tijdens de gistermiddag gehouden vergadering van die commissie doen doorschemeren, dat wellicht nog dit jaar een „verzoening" kan worden bereikt tussen het Platform Edukatief Werk voor vrouwen en het zogeheten Paars Platform voor emancipatiewerk.

Mevrouw O.Wolfs (P.vd.A.) bracht tot verrassing van haar medeleden een voorstel van het Paars Platform ter tafel om beide platforms samen te brengen onder één koepel, af te leiden van de enige door de overheid te erkennen en te subsidiëren „steunfunktie" voor dat soort vormingswerk. Het voorstel is intussen toegezonden aan Gedeputeerde en Provinciale Staten.

De aankondiging van een op komst zijnde toenadering van beide „platforms" deed de commissieleden afzien van een concreet besluit over het voorliggend voorstel van G.S. de voorlopige erkenning en subsidiëring van het Edukatief Platform te verlengen tot en met het jaar 1983.

Daarnaar gevraagd, verzekerde gedeputeerde Stals dat hij diverse malen heeft geprobeerd beide emancipatiegroepen tot elkaar te brengen. Van verdere inmenging wil hij thans afzien, vrezend dat dit wel eens averechts zou kunnen werken.

Hij verzekerde de commissie dat G.S. van het Edukatief Platform eisen open te staan voor „de anderen" op straffe van inhouding van subsidie. Provinciale Staten zullen uiteindelijk beslissen welke „steunfunktie" voor subsidiëring in aanmerking komt.

Rechtenopleiding van RL houdt "open huis"

MAASTRICHT – De rechtenopleiding van de Rijksuniversiteit Limburg houdt zaterdag 27 november van 10 tot 12 uur "open huis" in de Nieuwenhof aan de Zwingelput in Maastricht. De restauratie en aanpassing van dit voormalige klooster aan zijn nieuwe bestemming zijn onlangs voltooid.

Prof. mr. C. Flinterman zal om 10.30 uur en 11.30 uur een korte inleiding houden over de geschiedenis van het gebouwencomplex en een uiteenzetting geven over de opzet van de rechtenopleiding.

Voorbereidende congressen over de psychiatrie

HEERLEN – Op 17 december zal in Welterhof in Heerlen het eerste van een tweetal Limburgse voorbereidende congressen voor een landelijk congres worden gehouden. Het tweede zal in het voorjaar worden gehouden in Maastricht.

Op het eerste congres, dat een besloten karakter draagt, zullen alleen psychiatrische patiënten uit verschillende psychiatrische ziekenhuizen en uit de ambulante psychiatrische zorg met elkaar kunnen spreken over hun beleving van de psychiatrie zoals die in werkelijkheid is. Thema's daarbij kunnen zijn: medicijnen, financiën, privacy, seksualiteit, dossiervorming en nazorg.

Op het tweede voorbereidend congres zullen de patiënten kunnen spreken met de verantwoordelijken in de provincie op het gebied van ziekenkostenverzekering, met de vakbonden, de directies van instellingen en politici. De conclusies uit beide bijeenkomsten zullen door de patiënten worden gebundeld en ingebracht in het landelijk congres dat eind 1983 ordt gehouden.

Degenen die het tweede congres in Maastricht willen bijwonen kunnen iedere dinsdagmiddag of donderdagochtend contact opnemen met Paul van der Hijden, 043-841777 (Vijverdal Maastricht) toestel 2294.

Musical met Conny Stuart afgelast

HEERLEN – De uitvoering van de musical „De dader heeft het gedaan" met in de hoofdrol Conny Stuart, die heden en morgen in de stadsschouwburg te Heerlen zou worden gegeven, is afgelast wegens een ongeval, dat de actrice bij een uitvoering in Hoorn deze week overkwam en waarbij zij enkele ribben kneusde.

Of de uitvoeringen in het Wijngrachttheater in Kerkrade op 8 en 9 december ook niet kunnen doorgaan is nog niet bekend. Het ligt in de bedoeling de voor Heerlen geplande voorstellingen eind mei 1983 in te halen. Bezoekers, die een kaartje hebben gekocht, kunnen dit bij de kassa van de schouwburg in Heerlen inleveren of opsturen met vermelding van bank- of gironummer.

Baldadige dievenbende ontmaskerd

AMSTENRADE – De rijkspolitie van Amstenrade heeft een dievenbende van een dertigtal jongeren opgerold, die de afgelopen tijd een flinke buit heeft verzameld met diefstallen van onder andere motoren, bromfietsen en stereo-apparatuur. De jongens die in leeftijd variëren van 15 tot 18 jaar, zijn woonachtig in Schinnen, Hoensbroek en Brunssum. De diefstallen, gepleegd in Hoensbroek, Amstenrade, Jabeek en in enkele Westduitse plaatsen, kwamen aan het licht na de aanhouding bij een routinecontrole van een viertal jongeren. De leden van de jeugdbende die uitvoerig verhoord werden, zijn inmiddels weer op vrije voeten gesteld.

Uit een eerste verhoor van de eerste vier leden van – naar later bleek – de uitgebreide jeugdbende, kwam uit de bus dat zij heel wat op hun kerfstok hadden. Steeds meer namen werden genoemd, en steeds meer gestolen waar kwam op de proppen. Uiteindelijk legden alle een bekentenis af, waaruit verder bleek dat de jeugdbende zich schuldig had gemaakt aan diefstal van benzine uit auto's en van antieke meubelen. Het grootste deel van de buit is inmiddels achterhaald en in beslag genomen. De waarde van de gestolen goederen beloopt duizenden guldens.

Ten slotte kwam uit de bus dat leden van de jeugdbende ook verantwoordelijk zijn voor een aantal vernielingen aan onder andere banken, loodsen en lichtmasten in Oirsbeek en Amstenrade. Tegen de jeugdige dieven is proces-verbaal opgemaakt.

Na „show" van buit

Bestolenen naar politie

SITTARD – De Sittardse politie heeft gisteren de eerste groep gedupeerden van het inbrekersduo W. en E. uit Sittard op bezoek gekregen nadat in onze krant een deel van de buit was „getoond". Een aantal antieke meubelen, zo bleek, is gestolen in het Limbrichterveld: het leren bankstel in de buurt van Roermond.

Opvallend zo zei de politiewoordvoerder gisteren, was het aantal verzoeken van huiseigenaren om informatie over een goede beveiliging van hun huis. Uit de enorme productiviteit van het tweetal is duidelijk geworden dat het voor inbrekers dikwijls een peuleschil is woningen e.d. binnen te dringen.

Het onderzoek wordt voortgezet. Marie B. die een deel van de buit in haar woning bewaarde voor E. en W. is gisteren op vrije voeten gesteld.

VENLO – De Venlose politie heeft gisteravond met 15 man sterk een inval gedaan in café Bonaparte aan de Keizerstraat in Venlo, omdat vermoed werd dat in de zaak drugs verhandeld werden. Bij drie jongelui van circa 20 jaar werd een kleine hoeveelheid hasj, heroïne en cocaïne gevonden. De jongens zijn voor nader onderzoek naar het politiebureau overgebracht.

200.000 bezoekers in vijf jaar na opening

HEERLENSE THERMEN UNIEK IN NEDERLAND

door martin huppertz

HEERLEN – Vijf jaar geleden is het eind deze maand dat in Heerlen het Thermenmuseum officieel werd geopend door prins Claus. Heerlen kreeg daarmee niet alleen een bouwwerk van een opmerkelijke architectuur in het hartje van de stad, maar ook een museum waarin de resten van een Romeins badhuis, plus de vele vondsten uit het Romeinse verleden, toen Heerlen nog Coriovallum heette, voor het nageslacht blijven bewaard.

Sinds de officiele opening op 29 november 1977 hebben bijna 200.000 mensen een bezoek gebracht aan het Heerlense Thermenmuseum. Een gemiddelde van 40.000 per jaar, waar directeur drs. J.Jamar wel tevreden mee is. Maar hij zag toch graag dat het Thermenmuseum in ruimere kring bekendheid kreeg dan alleen maar in de eigen regio Zuid Limburg.

Tenslotte is het Thermenmuseum de enige plaats in Nederland waar men nog een indruk kan krijgen hoe de badhuizen, in de tijd der Romeinen een van de belangrijkste sociale ontmoetingspunten, er hebben moeten uitgezien. Restanten van Romeinse thermen zijn ook in Maastricht en in Voorburg gevonden, maar nooit helemaal opgegraven.

Vijf jaar Thermenmuseum in Heerlen is uiteraard aanleiding tot feestvieren. Directeur Jo Jamar heeft niet gekozen voor een officiele feestdag, maar heeft voor de komende weken allerlei manifestaties in zijn museum georganiseerd.

Vanmiddag om 17 uur start de eerste in die reeks. Dr.A Gehlen, voorzitter van de bestuurscommissie voor het Thermenmuseum, zal dan een tentoonstelling van kerstkribben uit vijf werelddelen openen.

Deze expositie van kerststallen, die verzameld zijn door kapelaan J. van Oss uit Schimmert, haakt tevens in op de eerste Heerlense Kerstmarkt, die in december wordt gehouden.

De expositie „Een beetje vrede" zal tot 9 januari te bewonderen blijven.

Zondag 28 november houdt het Thermenmuseum open dag en is dan vrij toegankelijk. Dat geldt ook voor de expositie van kerstkribben. Zondag om 13 uur wordt een concert gegeven door het Lambertuskoor uit Kerkrade. Een bijzondere gebeurtenis zal een concert door het L.S.O. worden op zaterdag 18 december.

De muzikanten zullen dan tussen de resten van het badhuis musiceren. Tweede Kerstdag zal in het Thermenmuseum een voorstelling te zien zijn van driedimensionale dia's over kerstkribben, gemaakt door kapelaan Harry Brouwers.

Maastrichtse VVV-directeur Guill. van Lijf :

Missie „Japanners halen" riant geslaagde operatie

door bèr dohmen

MAASTRICHT – Was Maastricht reeds "on the map" bij de belangrijkste touroperators van Japan, het is sinds een week in het land van Nippon nog eens duidelijk ingekleurd als een toeristische trekpleister bij uitstek. Maastrichts VVV-directeur Guil. van Lijf, initiator van een promotionele campagne voor zijn stad ter plekke op Japanse bodem, is een meer dan tevreden man. Zijn missie "Japanners halen" is riant geslaagd. Zelfs prinses Margriet, in Japan vertoevend voor de opening van een tentoonstelling, keek er van op in Tokio in het luxueuze Palace Hotel een Maastrichts bolwerk van promotionele activiteiten aan te treffen.

De kosten en moeite zijn niet tevergeefs geweest. Boekte Limburgs hoofdstad dit jaar reeds zoń 2500 overnachtingen van Japanners, het volgend jaar worden het er minstens het dubbele. De Limburgse regio mag daar gelukkig mee zijn. De Japanse toerist besteedt per dag gemiddeld 300 gulden.

De wervingskrachttoer op 19 vlieguren afstand van Limburg kon geleverd worden dank zij de steun en medewerking van provincie, de gemeente Maastricht, het LIOF en de Maastrichtse Kamer van Koophandel, terwijl een hecht samenwerkingsverband met de KLM en het Nederlands Nationaal Bureau voor Toerisme reeds van enkele jaren terug dateert.

Het "scenario" omvatte het beleggen van persconferenties, besprekingen met zo'n 120 touroperators en reisagenten en een representatieve "info" met onder meer een in het Japans nagesynchroniseerde promotiefilm over Limburg en een ruime verspreiding van grote affiches en folders met Japanse teksten. Bovendien werd de presentatie in het Palace Hotel gegarneerd met de aanwezigheid van chef de cuisine Jan Vossen van Hotel Maastricht wegens de "Limburgse" gerechten op de menukaart, de Maastrichtse kunstenares Annette Fraai-Arzoni met haar kunstzinnige poppen en het Limburgs entertainment-duo Paul Coenjaerts –de pianist van het Maastrichts Salonorkest– en de zangeres Ine van den Bergh uit Venlo.

„Maastricht en regio blijken uitstekend in de markt te liggen voor de "repeaters", toeristen van verre markten die er al een "doing Europe" op hebben zitten. Wat de Japanners bijzonder aanspreekt is niet alleen de charme van de stad, maar ook haar kleinschaligheid waardoor gemakkelijk contact met de bevolking kan worden gelegd en het winkelen er overzichtelijk is.

Bovendien worden rondleidingen in de grotten van de Sint Pietersberg en bezoeken aan het Drielandenpunt in Vaals als sensationele attracties ervaren," zo heeft VVV-directeur Van Lijf kunnen constateren. Opmerkelijk is dat voor het volgend jaar veel dubbele overnachtingen zijn geboekt om het verblijf in Maastricht te benutten als "uitvalsbasis" voor bezoeken elders in het land of omringende grensgebied.

Illusie

De deze week door de voorzitter van het Samenwerkingsverband Heuvelland , burgemeester P. Gilissen van Valkenburg, geventileerde mening dat toeristen uit Japan en ook uit de Verenigde Staten het goedkoopst in Amsterdam benaderd kunnen worden voor een verblijf in Limburg ziet Guil. van Lijf als een illusie. "Op de allereerste plaats is het een kwestie van een vertrouwensrelatie opbouwen en vervolgens achteraf ook waar maken wat je vooraf bij de promotie hebt aangediend. Bovendien is het in de praktijk niet mogelijk omdat reeds in Japan door de touroperators het reisprogramma wordt bepaald. De reisagenten in Amsterdam doen niets anders dan de programma-opdracht vanuit Japan uitvoeren. Daar komt bij dat wij niet in concurrentie wensen te treden te treden met Amsterdam."

De Maastrichtse VVV-directeur staat met die mening niet alleen. Directeur Benoit Wesly van Hotel Maastricht, die op de Maastrichtse campagne inhaakte en eveneens op wervingstoer voor zijn hotel naar Japan toog, ziet slechts eéń voorwaarde voor een redelijk succes:„Japanners moet je halen!" De formule blijkt uitstekend te werken. Het aantal boekingen voor overnachtingen door Japanners in zijn hotel voor het komende jaar kon hij in Tokio en Osaka verdubbelen. „Een zeer welkome compensatie voor de terugval van het congrestoerisme, zowel internationaal als nationaal. In cijfers uitgedrukt betekent dit reeds een halvering van de buitenlandse en een terugloop met 35 procent bij de binnenlandse overnachtingen. Daarom is het voor ons belangrijk nieuwe markten aan te boren," aldus Benoit Wesly, die nu reeds aankondigt het volgend jaar opnieuw Japan-waarts te gaan.

Al staat de Japan-actie hoog in het Maastrichtse VVV-vaandel geschreven – ook Maastrichts Judo-gigant Pierre Senden ging mee met de Judo-Wereldkampioenschappen 1987 ‹opnieuw) in Maastricht in gedachte – Guil. van Lijf heeft inmiddels de blik op de verre horizon aan het westen gericht om over een paar maanden aan een nieuwe campagne te beginnen: "Amerikanen halen!"



● De bouw van de Noorderbrug in Maastricht vordert gestaag. Er wordt met man en macht aan het gigantische project gewerkt, hetgeen bij droge weersomstandigheden heel wat „toeschouwers" trekt. Een minder prettige bijkomstigheid is de overlast voor het verkeer. Maar de jongeman op deze foto heeft daar in het geheel geen last van. Met volle bak en schop draagt hij zijn steentje bij...

Luchtvaart kan 17 procent op brandstof besparen

MAASTRICHT – Het brandstofverbruik bij de luchtvaart in Europa zou met 17 procent bezuinigd kunnen worden als internationaal afspraken gemaakt zouden kunnen worden over het treffen van maatregelen. Zo luidt een van de conclusies tijdens een forum-discussie van piloten en verkeersleiders, die gisteren in Maastricht werd gehouden.

Dit forum, waaraan bijna tweehonderd vertegenwoordigers uit de Europese luchtvaartwereld deelnamen, vond plaats in het kader van de tweede lustrumviering van het Eurocontrol Gilde van Luchtverkeersleiders (EGATS).

De luchtvaart in West-Europa verbruikt jaarlijks zo'n 10 miloen ton brandstof. Bij het treffen van besparende maatregelen zou op de duur liefst eéń miljoen ton brandstof per jaar minder verbruikt kunnen worden. Op korte termijn kan een verminderd verbruik van 5 tot 6 procent ofwel 600.000 liter bereikt worden. Tot de brandstof besparende maatrelenen,, die volgens het forum nagestreefd dienen te worden, behoren onder meer een internationale coördinatie van de verkeersleidingscentra, een flexibeler gebruik van verboden vliegzones en het afsnijden van "omwegenA in de lucht. Bezuiningnen op de brandstof zijn voor de vliegmaatschappijen van essentieel belang.

Jongens vielen dames lastig

OTTERSUM – Bij de politie van Ottersum waren de laatste weken diverse klachten binnen gekomen van dames uit die plaats die 's avonds laat van de gymnastiekles kwamen en dan op een bijzonder hinderlijke manier werden lastig gevallen door twee jongemannen die de dames aan het schrikken maakten, door met hun auto vlak naast of pal achter hen te gaan rijden.

Na langdurig posten heeft de politie twee knapen in de leeftijd van 17 jaar, afkomstig uit Milsbeek aangehouden. Tijdens het verhoor en bekentenis bleken ze ook vier inbraken te hebben gepleegd in Ottersum en Milsbeek.

De auto die in beslag werd genomen was van zo'n slechte kwaliteit dat deze werd vernietigd.

Nu of Nooit roept op tot steun aan vergeten ex-KNIL

HEERLEN – De Stichting Nu of Nooit heeft aan de donateurs en sympathisanten een brief gestuurd, waarin wordt opgeroepen tot het geven van steun aan de ex-KNIL-ers in Indonesië, die niet in aanmerking komen voor een uitkering op grond van de wet, die bedoeld is om de achterstallige salarisschuld van de Nederlandse regering aan ex-KNIL-ers te delgen.

Zoals bekend heeft de voorzitter van Nu of Nooit, Piet Koot in Hoensbroek, de afgelopen jaren van duizenden ex-KNIL-miliatiren in Indonesië brieven en documenten ontvangen; deze mensen willen ook in aanmerking komen voor de uitkering, zoals die gegeven wordt aan KNIL-ers die in Nederland wonen en aan een aantal kleinere groeperingen buiten Nederland. De genoemde stichting heeft zich aanvankelijk sterk ingezet voor de uitkeringswet, maar zich na de totstandkoming ervan er tegen verzet, omdat juist degenen die het in de visie van de Stichting het hardst nodig hadden, geen recht kunnen doen gelden.

„Nooit hadden wij een akkoord met zulk een discriminerende voorwaarde mogen goedkeuren", zo staat in de brief. „Op deze manier kan niet meer van recht en eer worden gesproken, maar eerder van onrecht en oneer", zo staat er verder. „Wij vechten nog steeds voor het recht van zovelen die zo schandalig in de steek zijn gelaten. Wij die in Nederland verzekerd zijn van de wieg tot het graf en ondersteund worden door allerlei spociale voorzieningen, kunnen en mogen nooit meer van recht en moreel spreken, zolang deze misstap niet uit de wereld is geholpen."

Dossiers

Nu of Nooit heeft ongeveer achtduizend dossiers met papieren van mensen in Indonesië die in Japanse krijgsgevangenschap hebben gezeten en op grond daarvan een claim hebben op achterstallige soldij. Nu of Nooit roept dan ook zijn eigen mensen op, bij te dragen, zodat de stichting „kan doorvechten voor een eerbare zaak. Misschien kunnen wij de fout, die anderen in het verleden hebben gemaakt, in de toekomst herstellen".

Ook vraagt de vereniging haar sympathisanten, andere Indische organisaties onder druk te zetten, zodat ook zij opkomen voor de mensen in Indonesië die door de Nederlandse regering niet worden geholpen. „Deze mensen zijn op sluwe wijze van hun rechten beroofd", aldus Piet Koot. „Zij zijn door het Nederlands bewind op valse voorwendsels ertoe gebracht, in Indonesië te blijven en de Indonesische nationaliteit aan te vragen, die velen nooit hebben gekregen. En intussen vinden de in Nederland wonende ex-KNIL-ers het wel mooi dat zij het geld hebben gebeurd, het interesseert ze niets dat ze over de rug van de mensen daarginds een afkoopsom geaccepteerd hebben."

Mijtziekte bij bijen in Venlo

VENLO – In Limburgs belangrijkste tuinbouwgebied Venlo is mijtziekte uitgebroken onder bijen. Het Consulentschap Bijenteelt van het Ministerie van Landbouw heeft direkt maatregelen genomen en in Venlo een vervoersverbod voor bijenvolken afgekondigd.

Dit betekent dat Venlo tot spergebied is verklaard voor imkers. De gevolgen van deze maatregel voor de tuinbouw in Venlo, die voor bestuiving van het fruit en bij de teelt van aardbeien en augurken onder glas afhankelijk zijn van bijen, zijn nog niet te overzien.

De mijtziekte is geconstateerd bij twee imkers in Venlo. Het betreft in totaal ongeveer veertig bijenvolken, die met deze virusziekte zijn besmet.

Heerlenaar gepromoveerd

MAASTRICHT – Aan de Rijksuniversiteit van Groningen is drs. Sjef Houppermans (32) uit Heerlen gepromoveerd tot doctor in de Franse Letteren. Zijn proefschrift met als titel "Raymond Roussel, Ecriture et Deśir" vormt een diepgaande studie van het literaire oeuvre van deze moeilijk toegankelijke schrijver. Als promotor trad op dr. Jef A.G. Tans en als copromotor prof. Ch. Grivel.

Dr. Houppermans, die wetenschappelijk medewerker is van de rijksuniversiteit van Leiden, is als leraar Frans verscheidene jaren verbonden geweest aan de scholengemeenschap Jeanne dÁrc in Maastricht. Voorts is hij verscheidene malen opgetreden als acteur bij de toneelvereniging M46.

Lederindustrie kampt met grote afvalproblemen

DEN HAAG – Het CDA-Tweede Kamerlid Van Iersel heeft aan de minister van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en nu ook milieubeheer schriftelijke vragen gesteld over de problemen die de lederfabriek Ploem in Gulpen heeft met het storten van chemisch afval. Deze fabriek heeft begin van dit jaar van het Streekgewest Westelijke Mijnstreek in Sittard tot 1 januari 1985 een ontheffing gekregen voor het storten van chemisch afval op de stortplaats van de Westelijke Mijnstreek. Maar volgens het kamerlid Van Iersel wil het streekgewest de gestelde termijn nu verkorten tot 1 juli 1983.

Door die termijnwijziging wordt de lederfabriek Ploem in grote problemen gebracht. Het bedrijf zou hoge extra investeringen moeten doen om op en andere manier van z'n afval af te komen.

Van Iersel vindt nu dat die extra lasten de werkgelegenheid en de continuïteit van deze toch al marginaal werkende industrie in gevaar brengen en vindt dat het streekgewest volledig van de verleende vergunning gebruikt dient te maken om de lederfabriek Ploem in staat te stellen de nodige investeringen op economische wijze te kunnen uitvoeren.

Volgens Van Iersel kampt de hele lederindustrie met grote moeilijkheden ten aanzien van de zuivering van afvalwater en het vinden van mogelijkheden om voor het daarbij vrijkomende afval een bestemming te vinden omdat de technologie eerst over enkele jaren ver genoeg zal zijn voortgeschreden om in de oplossing van dit probleem te voorzien.

Van de voor het milieubeheer verantwoordelijke bewindslieden wil Van Iersel weten of zij het met hem eens zijn dat investeringen worden afgeremd als hogere en lagere overheden zoals in dat geval van de lederfabriek van Ploem, onderling afwijkende standpunten huldigen ten aanzien van de toepassing van de Wet Chemische Afvalstoffen en van de Milieuwetgeving in het algemeen als gevolg waarvan de onzekerheid ten aanzien van het te voeren beleid toeneemt.

800 video-cassettes gestolen

GELEEN – In Geleen zijn woensdagnacht uit de videotheek „Limburg" aan de Nachtegaalstraat in totaal 800 video-cassettes gestolen. De daders zijn het gebouw binnengekomen met vermoedelijk een valse sleutel. De waarde van het gestolene bedraagt ongeveer 120.000 gulden. De politie heeft de zaak in onderzoek.

Begroting Venlo sluit

VENLO – De gemeentebegroting 1983 van Venlo, die vorige maand in de raad behandeld werd, is met pijn en moeite toch nog sluitend gekomen. In eerste instantie vertoonde de begroting een tekort van ƒ 2.650.000,- als gevolg van de kortingen op de rijksuitkeringen en de sterke toename van de sociale uitkeringen.

Door bezuinigingen op diverse diensten, o.a. door het niet-invullen van vacatures en een extra bezuiniging van twee procent bovenop de korting van drie procent op de subsidies van de diverse instellingen, die deze zomer al was aangekondigd, kon het tekort in de begroting toch nog worden weggewerkt.

In nacht van woensdag op donderdag

Politie rolde mobiel gokhuis op in Roermond

ROERMOND – Een legertje van vijftien politiemensen heeft in de nacht van woensdag op donderdag aan de Kapellerlaan in Roermond een illegaal speelhuis opgerold. In totaal werden veertien personen aangehouden. Negen mannen en vrouwen zijn donderdag weer op vrije voeten gesteld. De gemeentepolitie heeft ongeveer twintig duizend gulden en de roulettetafel ter waarde van tien duizend gulden in beslag genomen.

De inval in het speelhuis in het woongedeelte op de eerste verdieping van het pand no. 90 aan de Kapellerlaan vond rond één uur die nacht plaats. De politie had een lastgeving tot binnentreden op zak. Bij de inval boden de aanwezige spelers en croupiers geen verzet. Wel probeerden enkele personen sommige spullen op de roulettetafel, zoals geld, nog gauw te verstoppen. De ramen van het speelhuis op de eerste verdieping waren geblindeerd door middel van rolluiken.

Bestaan

„Het gokhuis werd zonder slag of stoot opgerold", aldus een woordvoerder van de gemeente-politie Roermond. De recherche wist al langer van het bestaan van dit gokhuis aan de Kapellerlaan en vermoedt dat de organisatoren regelmatig van standplaats wisselden in de stad.

Aangehouden en in verzekering gesteld werden de bankhouder en organisator J.D.(23) uit het Westduitse Alsdorf, de 30-jarige J.R. uit Roermond (hij heeft de Poolse nationaliteit en verblijft illegaal in Nederland. Volgens de politie is hij de man die het pand aan de Kapellerlaan heeft gehuurd van een Westduitser), A.F.(23) uit het Westduitse Neuss (hij fungeerde als croupier in het speelhuis), de 35-jarige Belg A.M. uit Maaseik en de 45-jarige J.F., die in Herten verbleef doch voorheen in Melick woonde. De negen personen, die van plan waren roulette te gaan spelen, zijn verhoord en in de loop van donderdag weer op vrije voeten gesteld.

Verankerd

De speeltafel is vermoedelijk van het model Delphi-roulette, die maar 24 cijfers heeft tegenover de 36 cijfers van de Franse speeltafels. De speeltafel was zowel in de vloer als in de wand verankerd om zoveel mogelijk trillingen te voorkomen. De gemeentepolitie onderzoekt thans nog waar het aangetroffen geld (20.000 gulden) vandaan komt en of de Pool al of niet moet worden uitgewezen.

Al meer dan een jaar heeft de Roermondse recherche weet van het bestaan van mobiele roulettetafels. Deze roulettes blijven nooit lang op een en dezelfde plaats.

Gevlogen

In het voorjaar van dit jaar wist de Roermondse politie ook een illegaal gokhuis te lokaliseren. Toen men echter tot aktie wilde overgaan om de zaak op te rollen waren de vogels gevlogen. Niet lang daarna, in de eerste mei-dagen dit jaar, rolde de rijkspolitie in Taverne Christel bij de sluis van Panheel een gokhuis op. Dertien mensen, waaronder de i5-jarige J.F. uit Roermond, de Haelense mejuffrouw C.B. (29) en enkele Duitsers werden toen aangehouden. Deze illegale speelzaal was eerder gehuisvest geweest in Haelen en Roermond.

IOSCOPEN

ERLEN

al: The Road Warrior, 16 jr., dag 0 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, 14.30 en 20.30 uur.
oli: Blade Runner, 12 jr, 3de week, vr en di 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 0 uur wo 15.30 en 20 uur. Sleeper, 16 ma 20 uur.
age: Wilde exotische poesjes, 18 jr. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Keer op r, 18 jr., do t/m zo 24 uur.
The Wall, 12 jr, dag. 14.30 en 20.30 Porky's pikante pretpark, 16 jr. 9de k, dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Conan, barberian, 12 jr., 2de week, dag. om 5, 16.15, 18.15 en 21.15 uur. Drie Tiroin St. Tropez, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 5 en 20.45 uur. Raiders of the lost 12 jr, dag. om 16 en 20 uur. The life rian, 16 jr,. 5de week, do t/m zo om uur. Weapons of death, 16 jr., do om 22.30 uur. On golden pond, 16 de week, zo t/m woe 14.15, 16.15, en 21.15 uur. Condorman (van Walt ey), a.l., za, zo en woe om 14 uur.
et: Subway Riders, zo 20 uur.

ENSBROEK

al: Drie Tirolers in St. Tropez, 16 jr, 20.30 uur, zo om 17 en 20.30 uur. De ak van de luipaardman, zo 14 uur.

HAESBERG

okino: Jabberwocky de middelwse jaws, do en vr 20.30 uur. Moordge zombies, 16 jr, do en vr 22.45 uur. ne, met de billen bloot, a.l., za en zo uur. A change of seasons, za en zo uur. Grof geschut, a.l., zo 18 uur. Hur, a.l., ma, di en woe 20.30 uur.

ACH OVER WORMS

nd Theater: Vrijdag de dertiende, 2, za 20, zo 19 en 21 uur.

RKRADE

grachttheater: Walt Disney's pretval, a.l. za en zo 14.30 uur. Pas op of laan d'r op, a.l. za en zo 17 uur. d Beach, 16 jr., za, zo en ma 20 uur.

ASTRICHT

ival: The Wall, 12 jr., dag. 14.30 en 0 uur
ace 1: Porky's pikante pretpark, 16 9de week, dag. 14.15, 16.15 en 20.15
ace 2: Helemaal in je blootje, 18 jr., vanaf 13.45 uur. The life of Brian, week, do t/m zo 22.30 uur.
dio: Conan, de barbaar, do t/m zo, 45, 16, 18.45 en 21 uur. On golden nd, 16 jr., 3de week, ma t/m woe 13.45, 18.45 en 21 uur.
al 1: Tara, 18 jr. dag. vanaf 12 uur, eel liefdesspel, vr, za en zo 22.45
al 2: Poltergeist, 16 jr. 3de week, 14, 16 en 20.30 uur. Dragon Hero, 16 vr, za en zo 22.30 uur. De black hole, za, zo en woe 14 uur.
bi 1: The good, the bad and the ugly, jr., dag. om 14, 17 en 20.30 uur.
bi 2: Eye of the tiger, 16 jr. dag. 14, 17 21 uur.
bi 3: De smaak van water, 16 jr. dag. 17 en 21 uur. Fitzcarraldo, 16 jr, woe 30 uur.
mhuis: El Nido, dag om 20 uur. Les alseuses, do t/m zo, 22.30 uur.

XPOSITIE

EERLEN

ncratiushoes: olieverven en potloodkeningen van Gerardus Groen. Open t/m vr 9 - 24 uur, za 9 - 12 en 18 - 24 r; zo gesloten.Tot en met 30 november.
adhuis: schilderijen van Els Bannenrg, Jac Bisschops, Mathilde Cuijpers, ns Giesen, Lou Meulenberg en Nort Verboeket. Open dag 9 - 17 uur; za zo 14 - 17 uur. Tot 29 november.
alerie Stadhouders, Potgieterstraat beeldhouwwerken en schilderijen n Alfons Stadhouders. Elke zaterdag - 20 uur.
alerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: keningen en schilderijen van eigen erk. Te bezichtigen na afspraak, .715426.
MB, Bongerd 13: schilderijen, pentekeningen en aquarellen van Peter van Winkel. Open ma t/m vr 9 - 16 uur, do - 18.30 uur. Tot en met 30 november.
eologisch museum, Voskuilenweg 1: „Metamorfose", Goethe's kijk op de atuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 ur. Tot 31 december.
adsschouwburg: werkstukken van ozefien Koelman. Open tijdens kantooruren en tijdens voorstellingen. Tot 26 november.

ERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur.Tot en met 26 december.
Kasteel - expositiezolder: olieverven, pentekeningen en aquarellen van Jan van der Kort. Open dag. 10 - 12 en 13.30 - 17 uur. Tot en met 5 december.

Kanarieshows in de regio

SCHAESBERG/SIMPELVELD – Vrijdag, zaterdag en zondag houdt de kanariewvereniging Zang en Kleur uit **Schaesberg** haar clubshow in lokaal de Bokkerijder aan de Streeperstraat. Raadslid Jan Gulpers opent deze tentoonstelling vanavond om 20 uur. Zaterdag zijn de openingsuren van 15 tot 22 uur. Zondag is deze show geopend van 10 tot 18 uur. Om 18 uur reikt locoburgemeester Wiel Mulders de prijzen uit.

In **Simpelveld** organiseert de vereniging Zang en Kleur in het komende weekeinde de bondstentoonstelling, waar ruim 600 vogels zullen worden ingezet. De deelnemende verenigingen zijn Hoogste Top uit Vaals, 't Sijske uit Eckelrade, Leeuwerik uit Gulpen, Vogelvrienden uit Bocholtz, Kolibri uit Wijlré en Zang en Kleur uit Simpelveld. De openingstijden zijn vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18.30 uur in zaal Oud Simpelveld aan de Irmstraat.

Raadsleden twijfelen over nieuwe exploitatie-opzet

Eén ton garantielening voor Verenigingsgebouw

KERKRADE – Ondanks dat diverse gemeenteraadsleden van Kerkrade niet al te optimistisch waren over de nieuwe exploitatie-opzet van het Verenigingsgebouw Spekholzerheide, heeft de meerderheid in de raadsvergadering van woensdagavond toch besloten het stichtingsbestuur een garantielening van 100.000 gulden te verlenen.

Het al of niet toekennen van deze lening spitste zich voornamelijk toe rond de huidige bestuursformatie van het Verenigingsgebouw. „Binnen een half jaar dient het oude bestuur op te stappen," zei PvdA-fractievoorzitter André Coumans. „Zeker de zogenaamde 'harde kern' en ik pleit voor een gemeentelijke vertegenwoordiger in het bestuur." Wethouder Maria Sträter merkte op dat ook het college zich zorgen maakt over de exploitatie in de toekomst. „Veel zal afhangen van het funktioneren van het gebouw voor de plaatselijke verenigingen," aldus de wethouder. „Tijdens de onderhandelingen met het stichtingsbestuur is gebleken dat het huidige bestuur gedeeltelijk wordt vervangen. De gemeente heeft echter geen eisen gesteld voor het opstappen van het oude bestuur." Lei Hermans (PvdA) hierover: „Het zou het huidige bestuur sieren de lopende zaken af te wikkelen en dan in zijn totaliteit op te stappen. Vooral door de uitlatingen dat wanneer de garantielening niet wordt verstrekt dit opheffing en liquidatie van de stichting en verkoop van het gebouw tot gevolg heeft.

Concurrentie

PPR-raadslid Lei Heijenrath was niet gerust over de goede afloop van de transactie. Hij duidde op de concurrentiepositie in de omgeving van het gemeenschapshuis en stelde nogal wat eisen aan het bestuurlijk management. „Eigenlijk moet in de statuten ook worden opgenomen dat leveringen aan het Verenigingsgebouw door bestuursleden niet toelaatbaar zijn," zei de heer Heijenrath. Met deze laatste opmerking ging het college akkoord. Om eventueel een vertegenwoordiger van de gemeente in het bestuur aan te wijzen, zal binnen het college nader ter discussie worden gesteld. In het verleden heeft Toon Creusen (BBK) al vaker gepleit voor een gemeentelijke vertegenwoordiger in de besturen van gemeenschapshuizen, maar toen werd steeds medegedeeld dat de 'mankracht' ontbrak.

Omdat het college niet tegemoetkwam aan een aantal voorwaarden die door enkele raadsleden aan de garantielening werden gekoppeld, stemden tegen het collegevoorstel de fracties PvdA, PPR, D'66, VVD, Burgerbelangen en CDA-raadslid Ger Oostveen. Met de één ton is het gemeenschapshuis aan de Patronaatstraat in Kerkrade-West voorlopig gered.


● De komiek Woody Allen.

Met nieuwe prins, revue en danstoernooi

Weekeinde Schaesberg in teken van carnaval

SCHAESBERG – Zaterdag en zondag zal Schaesberg bol staan van de carnavalsactiviteiten. Zaterdag vindt door toedoen van de Schaesbergse Vasteloavends Verein in sporthal de Banberg de carnavalsrevue „Schaesberg Waggelt" plaats. Zondag wordt in diezelfde Baneberg het tweeëntwintigste internationale danstoernooi voor dansmariekes, dansparen en dansgroepen gehouden.

Zaterdag zullen vanaf acht uur een groot aantal artiesten het podium van De Baneberg beklimmen om aldaar gestalte te geven aan de revue. Omstreeks half twaalf staat het aftreden van Prins Bert (Eykenboom) I, die tevens stadsprins van Landgraaf is, op het programma. Een kwartier later zal de nieuwe prins door burgemeester Hans Coenders in het carnavalsrijk Groot Schaesberg worden geïnstalleerd. Ter ere van de nieuwe prins is daarna tot in de kleine uurtjes een groots bal.

ALAAF

Zondagochtend om half elf geeft president Kuiman van het I. I. G. Nederland het startsein voor de competities tussen dansende junioren, junioren dansparen en junioren dansgroepen. Burgemeester Hans Coenders doet dat om zes [illegible] voor alle senioren. Het toernooi wordt gekenmerkt door de massale deelname. Liefst 42 Nederlandse, 10 Belgische en 20 Duitse verenigingen hebben danstalenten afgevaardigd. Dit toernooi geldt als voorselectie voor het Nederlands kampioenschap dat op zondag 8 maart in Nijmegen wordt gehouden, en voor het Europees kampioenschap dat op 19 en 20 maart in Frankfurt plaats vindt. De prijzen die in Schaesberg door burgemeester Hans Coenders worden uitgereikt zijn beschikbaar gesteld door Koningin Beatrix en Prins Claus, gouverneur J. Kremers en gouverneur H. Vandermeulen van Belgisch Limburg.

Carnaval in Heerlerheide

HEERLERHEIDE – Zaterdag houdt de carnavalsvereniging De Bokkeriejesj van Heerlerheide een carnavalszitting in het Corneliushuis. Vanaf kwart voor negen zal er een keur van artiesten optreden, terwijl tussen de bedrijven door de nieuwe mutsen officiëel zullen worden aangeboden.

Batrave openen seizoen

HEERLEN – Carnavalsvereniging De Batrave uit Heerlen opent zaterdag om 20.11 uur het caranavalsseizoen met het traditionele Oud Prinsenbal in zaal Hermans aan de Schaesbergerweg. De bevriende carnavalsvereniging De Heymennekes van de Heksenberg werkt aan het bal mee. De entree is gratis.

Frühschoppen

HEERLEN – Carnavalsvereniging D'r Hodelsjong uit de Heerlense wijk Schaesbergerveld houdt zondagochtend vanaf elf uur een frühschoppen in de narrentempel café Het Hoefijzer aan de Schaesbergerweg.

De Kastielridders gaan van start

HEERLEN – Zaterdag om 20.11 uur laat de carnavalsvereniging De Kastieridders uit Heerlen het carnavalsseizoen van start gaan met een feestavond in het gemeenshapshuis aan de Nijmegenstraat in het Schaesbergerveld. De entree is gratis.

In St. Jozefziekenhuis Kerkrade

Vijftien jaar Bethlehembeurs

KERKRADE – In het St. Jozefziekenhuis in Kerkrade wordt vrijdag 26 november voor de vijftiende maal de Bethlehembeurs gehouden. Reeds 15 jaar wordt in het ziekenhuis deze actie door pater Smeets op touw gezet voor steun aan kindertehuizen in Bethlehem, Bethanië en een tehuis voor gehandicapte kinderen in Haifa in Israël.

De beurs is open vrijdag van 15 tot 20 uur en op zaterdag en zondag telkens van 11 tot 20 uur. De liefhebbers kunnen dan olijfhout uit Bethlehem, kerstgroepen, Oosters koperwerk, edelstenen, borduurwerk, oud zilver, bijbels, kandelaars, klokken enzovoorts bewonderen en eventueel kopen.

films door Theo Pasing

H 5

„THE WALL": een aantrekkelijk Engels psychologisch drama uit 1982. In de hoofdrollen: **Bob Geldof, Christine Hargreaves, James Laurenson, Eleanor David. Regie: Alan Parker.** Pink, die op jonge leeftijd zijn vader verliest, wordt door zijn omgeving, bestaande uit machtswellustelingen, een introverte man. Bij zijn gehele ontwikkeling wordt hij steeds meer opzichzelf gekeerd. Als rockartiest is hij geheel voor de buitenwereld afgesloten. Het uitgangspunt van deze film is de LP van de popgroep Pink Floyd. 12 jaar.

RIVOLI

„SLEEPER": een Amerikaanse komedie uit 1973, waarin door de komiek Woody Allen de draak wordt gestoken met alle mogelijke en onmogelijke toestanden in de Amerikaanse samenleving. In de hoofdrollen: **Woody Allen, Diane Keaton, John Beck, Mary Gregory. Regie: Woody Allen.** Miles Monroe wordt voor een kleine ingreep in zijn spijsverteringskanaal in het ziekenhuis opgenomen. Hij vermoedt niet, dat hij 200 jaar later uit de „lichte" narcose zal ontwaken. Aangezien de artsen hem ingevroren hebben, komt hij in betrekkelijk goede conditie weer tot leven en wat hij dan op de wereld te zien krijgt verwondert hem en de toeschouwer des te meer. Amerika is een dictatuur geworden, de burger zit in een computer, waarbij iedereen blindelings de grote Leider gehoorzaamt. Maar zelfs gecomputoriseerde mensen blijven mensen en komen in verzet. Miles Monroe is de aangewezen persoon om verandering in hun politiestaat te brengen. Een kostelijke film. 16 jaar.

WIJNGRACHTTHEATER

„BLOOD BEACH": een redelijk spannende Amerikaanse horrorfilm uit 1980. In de hoofdrollen: **David Huffman, Mariana Hill, John Saxon, Burt Young.** Regie: **Jeffrey Bloom.** In een Zuid-Californisch stadje gebeuren mysterieuze dingen. Het strand blijkt niet meer zo veilig te zijn. De moeder van Ruth is bij het zonnebaden plotseling door het zand opgezogen en een meisje is door een geheimzinnige brute kracht aangerand. Ruth schakelt haar vriend, agent Harry Caulder, in. De naspeuringen vorderen echter niet naar wens. Er verdwijnen meer mensen in het zand en een aanrander wordt door het onbekende „monster" gecastreerd. Zelfs het afgraven van het strand levert niets op. Tot Harry Caulder iets geheimzinnigs bij een verlaten pier ontdekt.16 jaar.

AUTOKINO

„A CHANGE OF SEASONS": een amusante Amerikaanse komedie uit 1980. In de hoofdrollen: **Shirley MacLaine, Anthony Hopkins, Bo Derek, Michael Brandon. Regie: Richard Lang.** Het zit niet zo best met het huwelijk van professor Adam en zijn vrouw Karen. Hij heeft een verhouding met een van zijn studentes, Lindsey, en uit wraak begint Karen een verhouding met klusjesman Pete. Tijdens de wintervakantie komt het tot een climax in hun huwelijk als zij op de onzalige gedachte komen om met z'n vieren naar hun buitenhuis te gaan. Alle leeftijden.

Regio kort

HEERLEN
● Het damescomité van de harmonie TOG houdt zondag om 20 uur in café Oud Welten voor de kaartliefhebbers een kwajongconcours.
● In het ontmoetingscentrum Welterhof wordt zaterdag van 13 tot 17 uur door de ruilvereniging De Verzamelaar een ruilbeurs gehouden.
● Vanuit het vormingscentrum Inpoet aan de Klompstraat wordt zondag een wandeltocht gehouden door de Belgische Ardennen met als startplaats het Hohe Venn. Het vertrek is om 9 uur per bus en tegen 18 uur is iedereen weer thuis. Na afloop is er soep en brood voor de deelnemers. De kosten zijn 10 gulden per persoon. Voor verdere inlichtingen kan men bellen naar 714667.

KERKRADE
● Door de konijnenvereniging 'Streven zij ons doel' wordt zaterdag en zondag in het gemeenschapshuis Terwinselen een tentoonstelling gehouden. Deze is zaterdag geopend van 19 tot 22 uur en zondag van 10 tot 18 uur. De entree is een vrije gave.
● De afdeling Kerkrade van de Diabetes Vereniging Nederland houdt zaterdag om 14 uur in het St. Jozefziekenhuis een voorlichtingsmiddag. Deze staat in het teken van de regulatie van diabetes en wat men daar zelf aan kan doen. Er is gelegenheid om zelf te oefenen met demonstratiemateriaal en vragen te stellen.
● De uitslag van de vogelshow van de kanarievereniging Zang en Kleur is als volgt. Afdeling kleur klassa A: le en 2e J. Wijnen en 3e W. Vanhommerig. Klasse B: le en 2e J. Wijnen, 3e W. Vanhommerig. Klasse C: le J. Wijnen, 2e H. Sauren en 3e P. Beckers. Derby kleur: le J. Wijnen, mooiste kleurvogel: le J. Wijnen. Afdeling bastaarden klasse A: le H. Sauren. Klasse B: 1e J. Caelen en klasse C: le J. Caelen. Derby bastaarden le J. de Groot. Mooiste bastaard le J. Caelen.

HEERLERHEIDE
● De hervormde vrouwendienst houdt vandaag van 19 tot 21 uur in de Sionskerk aan de Kampstraat een verkooptentoonstelling van eigen gemaakte handwerken. De opbrengst is bestemd voor de kerk.

BOCHOLTZ
● De postduivenvereniging De Toekomst houdt zondag van 10 tot 14 uur in zaal De Molen aan de Wilhelminastraat een tentoonstelling. De duiven kunnen zaterdag vanaf 21 uur worden ingezet in series van zes.
● St. Nicolaas zal zondag met zijn zwarte Pieten Bocholtz aandoen. De Sint wordt om 13.45 uur afgehaald bij het verkeerslicht aan de Dr. Poelsstraat. Daarna houdt de Sint voor de peuters tot 4 jaar in zaal Coerver van 14 tot 18 uur zitting.
● Door de leden van de fanfare wordt zaterdag een ophaalactie gehouden van oudpapier. Bezocht worden de Heiweg, Koolhoverweg, Baneheide, Baneheiderweg, Groeneweg en de Schoolstraat.
● In verband met het Sinterklaasfeest mogen de winkels maandag geopend zijn tot 21 uur.

TREEBEEK
● Sinterklaas zal zondag voor alle kinderen aanwezig zijn in het Casino van Treebeek. Hij wordt om 15 uur verwacht. Vooraf kunnen de kinderen van 14 tot 14.45 uur kijken naar een poppenspel. De toegangsprijs is twee gulden met inbegrip van een tractatie. Kaarten zijn zaterdag te verkrijgen van 14 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur in het Casino. Voor de begeleidende ouders is de toegang gratis.

EIJGELSHOVEN
● Het jachthoornblazerskorps St. Hubertus uit Nieuwenhagen zal zondag om 10 uur in de kerk van Johannes de Doper een eucharistieviering muzikaal omlijsten. Ten gehore wordt gebracht de 5-stemmige 'Jägermesse' van prof. dr. Herman Neuhaus.

MERKELBEEK
● In het gemeenschapshuis De Henkhof wordt zondag het Sinterklaasfeest gehouden. De Sint wordt om 14 uur afgehaald bij de zusters Carmelitessen en door de plaatselijke verenigingen naar de Henkhof gebracht. De leerlingen van de kleuterschool en basisschool krijgen een versnapering. Een extra prijsje is er voor de kinderen die de mooiste tekening hebben gemaakt.
● Ter gelegenheid van het behaalde succes, eerste prijs in de afdeling superieure tijdens het bondsconcours te St. Michielsgestel, houdt de fanfare St. Joseph een receptie. Deze vindt plaats zaterdag van 20 tot 21.30 uur in het gemeenschapshuis De Henkhof.

VAESRADE
● De drumband van de harmonie St. Servatius zal zondag deelnemen aan de Limburgse kampioenschappen in de Varenbeuk te Heerlen. Het korps zal uitkomen in de derde afdeling.

HOENSBROEK
● De vogelvereniging Natuur in Huis houdt zaterdag en zondag in het Trefcentrum een grote vogelshow. De openingstijden zijn zaterdag van 15 tot 22 uur en zondag van 11 tot 19 uur. Er is ook een verkoopklasse aanwezig. De toegang is gratis.

SCHAESBERG
● De kegelvereniging Jong en Oud houdt zaterdag op de kegelbanen van de Parasol het koninginnekegelen. De wedstrijden beginnen om 12 uur en de prijsuitreiking wordt gehouden om 21.30 uur met aansluitend een feestavond.

SIMPELVELD
● De postduivenvereniging De Kroon houdt zondag vanaf 9.30 uur in de zaal De Kroon aan de Kloosterstraat een tentoonstelling. Elke deelnemer mag vanaf 9 uur 10 duiven inzetten.

BRUNSSUM
● Het speeltuingebouwtje is vanaf zaterdag elke zaterdag van 14 tot 16 uur en elke woensdag van 14.15 tot 16.15 uur voor de kinderen geopend. De kinderen van niet leden betalen per dag een gulden.
● De gymnastiekvereniging Fidelitas houdt zondag vanaf 14 uur in het ontmoetingscentrum d'r Brikke-Aove een oudermiddag. Deze wordt in oude stijl gevierd met sprookjes-, heksen- en klompendansen. Bovendien worden er demonstraties gegeven op de langemat, trampolinespringen en turnen. Oud-leden zijn eveneens welkom maar worden verzocht via het telefoonnummer 253052 te reserveren.
● Door de buurtvereniging Haansberg en omgeving wordt vandaag om 20.30 uur in hotel Van de Broek aan de Rumpenerstraat een kwajongconcours gehouden.

VOERENDAAL
● Het jeugd- en jongerenwerk Voerendaal gaat zondag het Sinterklaasfeest vieren. De Sint wordt om 14 uur met zijn Pieten verwacht bij het gemeentehuis. Daarna wordt in café A gen Staatie een sinterklaasmiddag gehouden voor jong en oud. De entree is een gulden.

UBACH over WORMS
● De kanarievereniging De Kamerzanger houdt vandaag, zaterdag en zondag in het gemeenschapshuis d'r Sjtee Uul een onderlinge tentoonstelling. De openingstijden zijn vandaag van 18 tot 23 uur, zaterdag van 14 tot 23 uur en zondag van 10 tot 18 uur. Tijdens de tentoonstelling kunnen ook vogels worden gekocht.
● De afdeling Ubach over Worms van het I.V.N. gaat zaterdag en zondag het 10-jarig bestaan vieren met een tentoonstelling. Deze wordt zaterdag officieel geopend om 14 uur in het Klooster. Zondag is de tentoonstelling geopend van 10 tot 18 uur. Maandag en dinsdag zijn de deuren geopend voor de leerlingen van de lagere scholen.

RIMBURG
● De zangvereniging Eendracht gaat zaterdag in het gemeenschapshuis d'r Eck het Caeciliafeest vieren met voordrachten, muziek en het vertonen van dia's. Vooraf is er om 19 uur in de parochiekerk een eucharistieviering. Door het koor wordt dan de Deutsche Messe van Schubert ten gehore gebracht.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het Schalmeienkorps Gluck Auf. 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands'Up Boys.
Kerkrade: 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door v.v. Rolduckerveld. 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door S.C.C. 20 uur in zaal Reuling door de gezamenlijke verenigingen.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
SCHAESBERG. 20 uur in het Hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door de Kavo. 14 uur in het Irenehuis door de algemene bond van ouderen. 20 uur in zaal Concordia door het Rumpens Mannenkoor '21. 20 uur in het Hofke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond. 19.30 uur in het St. Janscentrum door St. Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Nuth: 20 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

WEEKEND-DIENSTEN

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Apotheek de Hesselle, Bongerd 25, tel. 714325-714809.
HEERLERHEIDE. Apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg–Stanleystraat. Zaterdag van 11 tot 14 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772–715034.
NUTH-HOENSBROEK. Apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458. Apotheek Heggen, Akerstraat-Noord 43, tel. 213773.
HOENSBROEK. Apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90,tel. 225677. Zaterdag van 10 tot 16 uur en zondag van 11 tot 12 uur en van 17 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
NIEUWENHAGEN-SCHAESBERG- UBACH OVER WORMS. Apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SCHAESBERG. Apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967 .Zaterdag van 9.30 tot 18 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Apotheek Schönefeld, Hoofdstraat 2, tel. 452523.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide–Nulland,Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld,tel. 441100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.

GROENE KRUIS

De avond–, weekend– en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag ,tel. 713712.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag ,tel. 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.
KERKRADE-OOST. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Backes, tel. 043-14588, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.
KERKRADE-WEST. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Peels, tel. 750775, b.g.g. 452095.Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7 uur, tussen 13 en 14 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. tel.712411.
BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHAESBERG. Tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter J. Eussen, Prinsenstraat 41, tel. 320660.
VOERENDAAL-UBACHSBERG. Dokter de Graaf, tel. 751322.
UBACH OVER WORMS-NIEUWENHAGEN. tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24 uur dokter F. Sluysmans, Bosheide 22, Nieuwenhagen, tel. 311347.
KERKRADE-OOST. tot zaterdagmiddag 12 uur eigen huisarts bellen,daarna tot zondagmorgen 10 uur dokter van Dam, Zonstraat 65, tel. 452879. Dokter Vluggen, Bleijerheidestraat 93, tel. 452913. Van zondagmorgen 10 tot maandagmorgen 8 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Dokter J. Crutzen, Rolducerweg, Simpelveld, tel. 440333.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Tandarts Timmer-Lie, Vrusschemigerweg 23, Heerlen, tel. 420138. Spreekuur zaterdag en zondag van 11 tot 12 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-HOENSBROEK-NUTH-SCHINNEN. tandarts van Dijk, Mgr. Savelbergstraat 3, Schinnen, tel. 04493-3986. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. tandarts Engelen, Akerstraat 149, Kerkrade-West, tel. 412207. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPERLVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Tandarts Jacobse, Parallelweg 1, Gulpen, tel. 04450-1436. Spreekuur zaterdag en zondag van 12.30 tot 13 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS–hulpdienst dag en nacht bereikbaar,tel. 716666.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, tel. 718180.
Patienten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 214821.

Aken koopstad

Dieren

Te k. langharige DWERG-TECKELS, uitzonderlijk mooi. 10 Weken, ingeënt. Met allerbeste stamboom, tel. 04750-32721, na 20.00 uur.

Te k. jonge DWERG-KEES, reu, oranje m. stamboom. Coumans, Windraak 3A, tel. 04490-16123.

Te k. gevr. 1½-PAARD-STRAILER liefst merk Kumo gegalvaniseerd, tel. 04492-3112, na 18.00 uur.

Te k. nest COCKERSPANIELS en dwergpoedeltjes, iets aparts goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. Engelse COCKEL SPANIEL, 3 kleurig 11 mnd. oud, te bevr. Molenstr. 8, Brunssum.

Te k. jonge TERRIERS + fretten. Te bevr. Froweinweg 57, Eys, 04451-1478.

Te k. YORK-TERRIER met stamb., reu, Spoorstraat 50, Brunssum.

Te k. weg. omst.heden MERRIE, 6 jr. eerlijk en lief, stokmaat 1.71 mtr., tel. 045-216664.

Auto's en motoren

Te k. FORD Taunus 1600 L '78 LPG, veel extra's o.a.: jalouzie, radio, mistlampen en nieuw gespoten, nwe. auto ƒ 6750,-. Ook inruil. Bernhardstr. 3, Schaesberg, tel. 045-315995.

Te k. MERCEDES 240 diesel 'n hele mooie auto! ƒ 5250,-. Inr. mog. Achter den Winkel 356, Schaesberg, tel. 045-320981.

Diesel OPEL Ascona, bwj. '79, km.st. 89.400, ƒ 6900,–, tel. 045-323332.

SUZUKI busje 2 mnd. oud, geel, pr. ƒ 9500,–, Genkstr. 15, Geleen, tel. 04494-53204.

FORD Escort 1300 L '81, 3-drs.; Ford Fiesta luxe '79; VW Derby LS '78; Kadett 1200 S de luxe, type '79; Escort 1300 automatic '75; Toyota Starlet 3-drs. '79; Toyota stationcar 5-drs. type Corolla, bwj. '79; BMW 1602 '76; Datsun Cherry '75. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra. Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

FORD 1600 L '80; Ford Granada 2000 L '79; Ford Escort 1300 L '79; Mazda 626 2000 5 back '79; Mazda 323 ee luxe '80; Opel Ascona 2000 '79; Datsun Charry GL '80 en '79; Datsun Sunny '81; Honda Civic '78; Audi 1000 5 S '79 type '80; Escort 1300 automaat '77; Opel Ascona 1600 '78; Ford Capri II '77 1600 L. Inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. van Dijk en Zoon. Hompertsweg 33, Schaesberg, tel. 311729.

Te k. TOYOTA Corolla autom. '77, ƒ 3800,–, Salviastr. 38, Kerkrade-West.

Tip Top occasions; FORD Capri automaat type 1600 '79 schuifdak enz. ƒ 7750,–; Ford Escort 1300 '77 ƒ 2950,–; Volkswagen Passat, 5-drs., '77 ƒ 2500,–; Toyota Starlet 5-drs. '80 ƒ 7250,–. Innocenti Detomasso 120 L '80 ƒ 6950,–; Volvo 343 DL type '77 ƒ 3950,–. Keuze uit ± 50 le klas auto's. Barrier 91, oude Prov.weg Voerendaal-Klimmen, tel. 04405-2353.

HONDA Civic 1200 E '79; Opel Kadett SR '80; Renault 5 TL '79; Fiat Ritmo 75CL '80; Fiat Ritmo 65 L 5-drs. '79; Fiat Ritmo diesel 5-drs. '80; Mitsubishi Lancer 1200 GL '81; Peugeot 305 SR '80; Peugeot 304 diesel '78; Peugeot 304 '77; Datsun 1000 de luxe '77; Opel Rekord 2.0 aut. '79; Ford Taunus combi '77; Volvo 242 L, LPG, '77; Alfa Giulia '77; Fiat 131 TC '80; Fiat 131 1600 '80; Fiat 131 1600 CL '80; Lancia Gamma coupé '79; Auto Bianchi A 112 E '76; Auto luxe B.V. Maastrichterlaan 83–85, Vaals, tel. 04454-2121.

LOVEN B.V. Heerlen, Mazda-dealer, Palemigerboord 401, (rotonde Schelsberg), Heerlen, tel. 045-722451. Opel Ascona 1.9 LPG '79; Opel Kadett 1.3 aut. '81; Opel Ascona 1.9 '78; Opel Ascona 2.0 N '79; Mazda 323 ES 3 aut. '77 (2x); Mazda 616 hardtop 1.6 '79; Fiat 127 '80; Honda Accord sedan '80; Honda Quintet '81; Mitsubishi Galant 1.6 GL '79; Renault 4 TL '78; Renault 5 TL '78; Toyota Carina 1.6 de luxe '77; Toyota Corolla 30 '76; Opel Rekord bestel + LPG '72; Simca 1100 special '72, 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

Koopje HONDA Civic, bwj. febr. '82, km.st. 12.000, kl. blauw metall. licht besch. inr. mog. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-423233.

Te k. FORD Escort, gesl. wagen, bwj. '77, ƒ 2000,–; BMW 3.0 S, bwj. nov. '71 met LPG, ƒ 1500,–, tel. 04499-1804.

G.G. AUTO'S biedt aan: Ford 1600 Bravo 5 mnd. oud, schadevrij, 4-drs.; Renault 4 GTL, bwj. '80; Golf MX bwj. '79; Manta 16 S Berlina uitvoering '77; Ford Escort 1.3 GL, bwj. '79; Toyota Corolla bwj. '78; Ford 1600 L, bwj. '79; Toyota Starlet, 3-drs., bwj. '78; Renault R 12 TL, stationcar '77; Gold GL uitvoering '76; Fiat 128 1300 CL, '78 automatiek; Honda Accord sedan '78; Escort 1300 GL '77; Datsun 120 AF II '78. Garantie inruil, financiering. G.G. Auto's Heerwenweg 286, Hrl., tel. 224172. (Grote weg Hrl-Brunssum).

Te k. SUZUKI JEEP, kleur donkerbruin, ruig opgebouwd, veel accessoires. Na 17 uur St.-Remigiusstr. 25, Simpelveld, zat. + zond. hele dag.

Te k. MINI Clubman Estate, bj. '77, tel. 045-223504 of 225479.

Te k. FORD Mustang II bj. '75, 4 cill., schakelbak, vr.pr. ƒ 2350,–, tel. 04750-30107, na 17.00 uur.

Ingeruild op Honda: Honda Accord 4-drs. '78; Honda Accord 3-drs. '78; Honda Accord 3-drs. '77; Honda Civic luxe 3-drs. '81; Honda Civic 3-drs. '79; Renault 18 '79; Fiat 131 aut. '78; Fiat 127 '79, '79, '80; Mini stationcar '80; Mercedes 220 '72. Auto Heral B.V., HONDA-DEALER, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Te k. OPEL Manta 19 N, bwj. '77, te bevr. 04451-1718.

Te k. FORD combi '76 pracht auto ƒ 2750,-, inr. mog. Moltweg 43, Schaesberg, tel. 045-322956.

LET OP LET OP, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit en vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan: VW Scirocco '76 ƒ 3750,–; Opel Manta '73 aut. ƒ 950,–; Datsun type Cherry 120 AF II '79 ƒ 4950,–; Mazda 929 '78 ƒ 3950,–; Chevrolet Monte Carlo '76 8-cyl. aut. gas ƒ 3950,–; Golf LS '76 ƒ 3950,–; BMW 1502 '76 ƒ 3950,–; Mazda 818 coupé '78 ƒ 3950,–; Mazda 616 '77 ƒ 2750,–; Honda Civic ƒ 1750,–; Mazda 818 '77 ƒ 3450,–; Mazda Bagheera '75 ƒ 2250,–; Opel Rekord '76 ƒ 2250,–; Mitsubishi Lancer '77 ƒ 3250,–; Renault 4 TL '77 ƒ 2250,–; Austin Allegro '77 ƒ 1950,–; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 2450,–; Opel Ascona '75 ƒ 2250,–; Datsun 140 B '75 ƒ 1250,–. Sterk wisselende voorraad, inruil financ. mogelijk. Crombacherstr. 7, Kerkrade, (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. als nieuw! KADETT 1200 de luxe, bj. '76, kl. groen, m. radiocassette, mistlampen, trekhaak, enz. Auto is 100%, vr.pr. ƒ 390pnb8, Ariensstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. FIAT 128S coupé, i.z.g.st., kmst. 57.000, vr.pr. ƒ 750,–, bj. '72, Heibosweg 10, Schaesberg.

Te k. VOLVO 244 DL bj '75, LPG, vr.pr. ƒ 4750,–, tel. 045-318678, na 18.00 uur.

Te k. FORD Tr. bus, 100 geslot. okt. '79 geïsol., gas, radio ed. vr.pr. ƒ 9500,– + Mazda 929 '76 autom., vr.pr. ƒ 1900,–, tel. 045-315418.

Koopjes OPEL zeer goed, vr.pr. ƒ 400,–; VW mooi en goed, vr.pr. ƒ 600,–; Ford iets aparts, vr.pr. ƒ 750,–; Amerikaanse Ford iets moois, vr.pr. ƒ 3000,–, inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Molenberg-Heerlen.

Te k. DATSUN Cherry 120 A coupé, bj. '75, kl. zilver metall., 3-deurs. Van automonteur, i.z.g.st. Tel. 045-419202.

Auto's te koop gevraagd in goede staat vanaf bouwjaar '75, tegen CONTANT GELD. Tel. 045-226829, b.g.g. 045-418856.

Te k. PEUGEOT 504 GLD, bj. eind '78, tel. 045-217299.

Te k. OPEL Rekord 2 LS bwj. eind '78 bruinmetall. als nieuw; Fiat 132 2 ltr. GLS autom. met stuurbekr., electr. ramen en Pullmanbekl. bijz. mooi bwj. eind '78; Renault 16 TX autom. met electr. ramen en schuifdak zeer mooi 1e eig. type '77; Audi 100 5 E GLS grijsmetall. bwj. eind '77 apart mooi, 1e eig. keuring toegest. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. OPEL Manta '78. Tulpstr. 67, tel. 220214.

Te k. v. part. VW GOLF diesel '79, wit, 5-drs. Veel extra's. Pracht auto. ƒ 9500,–, tel. 04759-2041.

Te k. ALFA GIULIA super, bwj. eind '75, pr. ƒ 1750,–, Margrietstr. 1, Beek.

Te k. ALFASUD, dec. '77, i.z.g.st. Mariastr. 49, Beek.

Te k. DATSUN Sunny 140 Y, bwj. '79, 4-drs., i.z.g.st., tel. 04490;15498.

Te k. SIMCA 1100 bestel, bj. '77 goedkoop, 04492-3112, na 18.00 uur.

GOLF 1300 L 68.000 km, oranje ƒ 3950,-, als nw. Laanderstr. 26, Heerlen (t.o. kerk).

Te k RENAULT R5 TL, bwj. '76, vr.pr. ƒ 2950,–, Tooropstr. 12, Heerlen, tel. 045-720810.

Te k. DATSUN 120 A/FII kl. rood, bj. '78, vr.pr. ƒ 5000,–, tel. 045-458645.

Te k. z.m. MINI 1000 bj. '76, ATS-velgen en n. band en sportstuur, kl. rood met zw. vinyldak pr. ƒ 2550,–, te bevr. 421556.

VW GOLF diesel bj. 17-11-'77, i.z.g.st. Pr. ƒ 6000,–, tel. 045-423479.

HONDA Accord 4-drs. bj. 1978, auto verkeert in prima staat, pr. ƒ 6950,–. Canisiusstr. 27, Kerkrade.

FORD Taunus 1600 L 5-drs. luxe stationcar bj. 12e mnd. 1980 van 1e eig. kmst. 46.000, in st.v.nw. Ford Taunus 1300 L 2-drs. bj. 1979, zilvergrijs i.z.g.st. Ford Capri II 2 liter S bj. 9e mnd. 1977 veel extra's i.z.g.st. Ford Taunus 1600 L 2-drs. bj '79 gas i.z.g.st. Citroën LN bj. 1978, blauw, radio i.z.g.st. pr ƒ 4500,–. Inruiler Opel Rekord 1700 bj. 1976 t.e.a.b. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom, tel. 045-226829, na 19.00 uur 045-418856.

AUTO'S gevr., event. met schade of spuitwerk. Hoogste prijs. Tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

LANDI-HARTOG LPG-inbouwstation L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-West, tel. 045-410855.

PEUGEOT 604 automaat directiewagen, 1979-01, 94.000 km, electr. schuifd. + ramen, stereoradio, leren bekleding ƒ 9500,–; Peugeot 505 GR diesel 1981-02, zilver, 60.000 km, als nieuw ƒ 19.500,–; Volvo Albert Klijn Kastanjelaan 82, Hoensbroek, tel. 045-220055.

Te k. RENAULT 4 GTL, bwj. '79, i.z.g.st., tel. 045-244286.

Te k. v. partic. goed lopende RENAULT 6, bwj. '75, metal. groen, ƒ 500,–, Essenstr. 3, Brunssum.

FORD stationcar met banken, geel kentteken, '78, kl. defect, ƒ 4250,–, Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Koopje VW BUSJE met banken, geen roestplekken, ƒ 2400,–, Brunssummerstr. 10, Schinveld.

ALFA ROMEO-DEALER E.A. Kozole B.V., kwaliteit is te koop! Edisonstraat 23, Schaesberg, t/o draf- en renbaan, tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfetta 2000 '78, '79; Alfetta GT 1600 als nieuw '79, rood; Spider 1600 '78; Alfasud Valentino spec. uitv. '81 met LPG; Alfasud 1300 nieuw type okt. '80; Alfasud 1300 met LPG zwart '80; Renault 30 TX mooiste uitv. '80; Spitfire 1600 17.000 km, '80; Mini 1000 special zwart '80; Datsun Sunny 140 '80; Alfetta's en Suda; Mazda 929 coupé met LPG '75; Peugeot 504 GR met LPG '75. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring.

AUSTIN Mini Metro L '81; Triumph Acclaim HL '82; Austin Mini van '80; Austin Allegro 1300 spec. '78; Datsun 100 A FII '79; Volvo 66 GL Estate '76; Mini 850 '76; Suzuki LJ 80 '80; Toyota Corolla '77; Landrover-88 '80; Triumph Dolomite 1850 HL '77; Rover 3500 autom. '79; Mitsubishi Lancer 1400 GL '75. Havé Autobedrijf, Industriestraat 31, 6135 KG Sittard, tel. 04490-15195.

Te k. onderdelen PONTIAC (Grand Lemans), gasinstallatie. Provinciale-weg Zd. 74, Oirsbeek.

Te k. GOLF GLD '77 nw. model in nwst., w. gel., kleur zilver. Pelzerstr. 32, Obbicht.

Te k. ALFETTA GT '76 in perf. st. kl. rosso, pr. ƒ 3000,-, tel. 04492-2331.

Te k. FORD Capri 1600 GT type '74, vrpr. ƒ 1600,-. Achter de Hoven 5, Buchten.

Te k. MINI 1000 type '74, vrpr. ƒ 1100,-. Achter de Hoven 5, Buchten.

Te k. TOYOTA Corolla 30 bwj. '75. Ambyerstr. Nrd. 106, Amby-Maastricht.

VW KEVER 68.000 km, sportw., zeldz. mooi ƒ 3650,-. Rotterdamstr. 24, Heerlen.

VOLVO 343 GL demonstratiewagen 1982-05, rood metallic, 2600 km, ƒ 17.500,–; Volvo 343 L, groen 1978-11, ƒ 8750,–; Volvo 244 1979 nu ƒ 13.5000,– met gas; Volvo 244 GL met gas, 1980-01, Gold ƒ 20.500,–; Honda Accord zilver 1979 ƒ 9250,–; Volvo A. Klijn, Kastanjelaan 82, H'broek, 045-220055.

SIMCA 1000 LS, (rood), km.st. 65.5000, mooi, gaaf en pr. lo[illegible] vaste prijs ƒ 1000,– [illegible] 04490-10246.

Te k. MITSUBISHI G[illegible] bwj. '77, pr. ƒ 6500,-; M[illegible] 929 bwj. '76 pr. ƒ 3750[illegible] 045-424211.

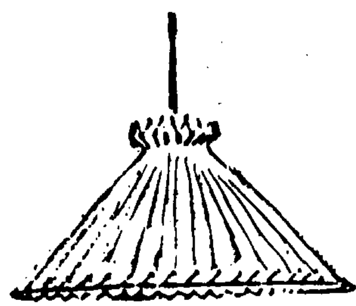
Te k. TOYOTA Cari[illegible] bwj. '73, tel. 045-2587[illegible] 17.30 uur.

Officieel SUBARU-[illegible] LER: Subaru 1800 [illegible] autom. demonstrat[illegible] gen '82; Renault R1[illegible] '77; Datsun 120A F [illegible] Datsun Sunny '79; [illegible] LD '79; Honda Civi[illegible] tom. '81; Mitsubishi [illegible] GLX '80; Saab 99 '73. [illegible] ciale aanbieding: VW [illegible] 7 mnd. oud; Datsun [illegible] ry coupé '81. Inruil [illegible] nanciering, tevens [illegible] adres voor LPG-in[illegible] en alle schade en [illegible] werk. Garage J. Co[illegible] Prinsenbaan 65, Ko[illegible] bosch, tel. 04743-1574[illegible]

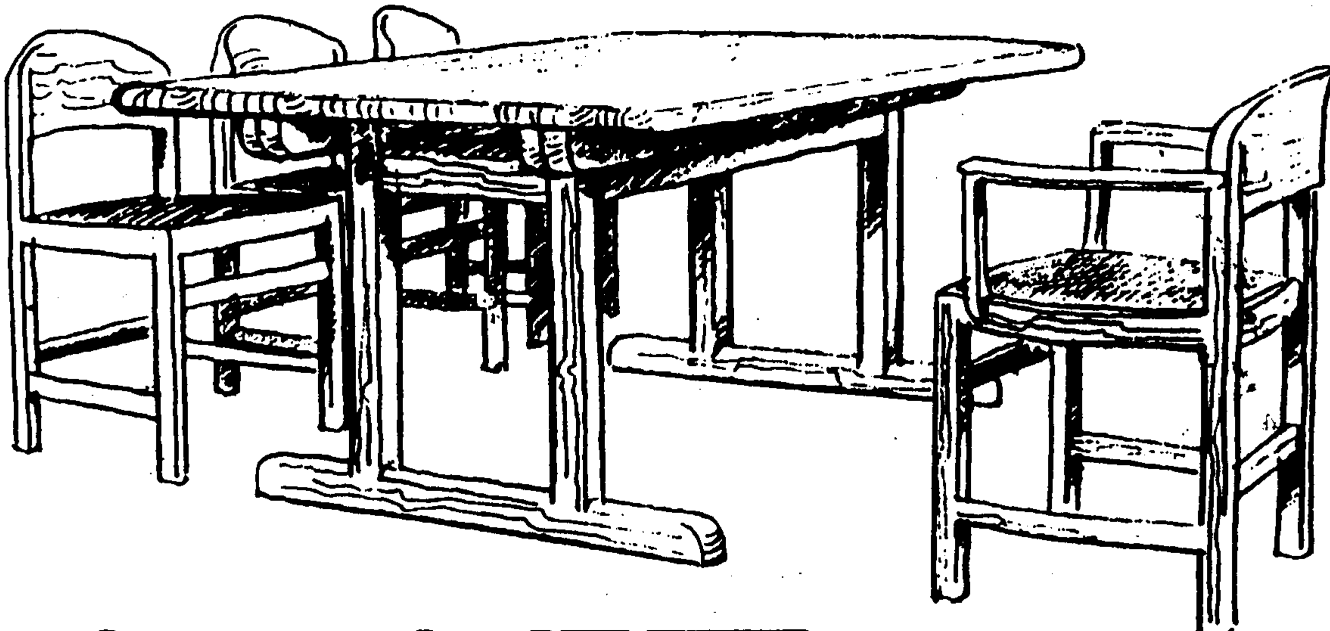
Talbot-dealer ROB [illegible] HAM auto's, de Koum[illegible] Hoensbroek, tel. [illegible] 222455, biedt met g[illegible] koop aan: Talbot-R[illegible] '82; Talbot Tagora S[illegible] Talbot 1510 GL sept[illegible] Talbot 1510 LS '81; T[illegible] Solara GLS '81; Ho[illegible] 1.5 GL '81 en '78; S[illegible] 1308 GT '78; Simca [illegible] GLS '78, '77 en '76; S[illegible] 1100 LX '76; Simca [illegible] GLS '76; Sunbeam [illegible] GLS '77; Peugeot 50[illegible] sel break '79; Peugeo[illegible] Fiat Ritmo diesel CL[illegible] Toyota Celica '75; Aud[illegible] LG '77; Simca 1100 [illegible] maat '77; Renault R 5[illegible] Renault R12TL '74; A[illegible] Allegro '75; Merc[illegible] Benz 3000 D '76. Inr. e[illegible] mog. 's zaterdags de [illegible] le dag geopend.

Aken koopstad

MIKAEL
LAURSEN
OF
DENMARK



Eßgruppe ML Design
in massiv Teak, Eiche oder Esche
Tisch lieferbar in 90 x 140
110 x 170 und 120 cm Ø
ausziehbar
Plattenstärke 40 mm



dansk møbelhus
Peterstraße 44-46 · 5100 Aachen · Tlf. (0241) 49077

ZAHN MARKENSCHUHE **informiert...**



Aachen, gegenüber dem Elisenbrunnen

»Torppa« - herbe Kräuter, frisches Gemüse... Eine Küche, mit der Sie wieder leben können.



Weg vom Kochlabor hin zu **Torppa**, der Küche für Lebensfreude, Spaß und Spaß-beim-Kochen. Alles hat wie früher seinen griffbereiten Platz. Massives Holz wohin man sieht. Und doch wird die moderne Küchentechnik eingeplant. Sprechen Sie mit uns über die Alternative **Torppa**.

Den 84seitigen Farbkatalog »Sportlich elegante Gemutlichkeit« erhalten Sie bei uns

Domicil MÖBEL **WOHN DESIGN**
5100 AACHEN, Heinrichsallee 6, Telefon 02 41 / 50 75 68

FOTO



Nikon F 3 Body	1343,-
Nikon Motor MD-4	545,-
Nikon 80-200/4,0 NEU	**1141,-**
Nikon FE Body	636,-
Canon A-1 mit 50/1,8	787,-
Canon AE-1 mit 50/1,8	545,-
Contax 137 MD 1,7 Planar	696,-
Contax 139 1,7 Planar	696,-
Tokina 35-70 SMZ	272,-
Tokina 35-200 ATX	747,-
Pentax ME-Super 50 mm	494,-
Minolta X-700 50 mm	696,-
Zobo CP A - 2	797,-
Wallner CA 304	444,-
Wallner CA 704	797,-
Wallner Turm	998,-
Kodak-Super-8, 10 Stück	129,-

MULTI-BLITZ: Wir haben alles vorrätig!!

Wir haben Aachen größtes Projektionszentrum mit mehr als 30 verschiedenen Projektoren von LEITZ, KINDERMANN, ROLLEI, ZEISS, LIESEGANG, CF-Planet, BRAUN, ...

AUDIOPHIL-FOTO
51 Aachen, Annuntiatenbach (Nähe RWTH)
Tel.: 09-4924130002 · Täglich geöffnet ab 11.00 Uhr

Glanzvolle Kostbarkeiten
aus der Silberschmiede der BSF

Bremer Silberwaren-Fabrik



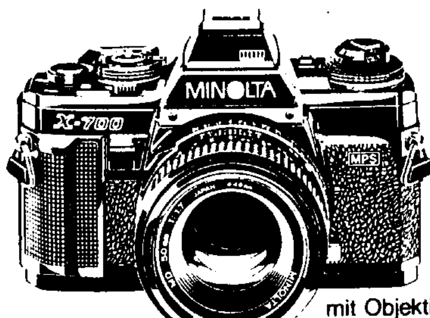
zum Beispiel
Menübesteck
Silberauflage 90 g Hartglanz
24tlg. für 6 Personen
DM 678,-

Menübesteck
Echtsilber 800
24tlg. für 6 Personen
DM 1668,-

– Preisausschreiben –
Gewinnen Sie einen 1/2pfündigen Silberbarren
Teilnahmekarten liegen in unserem Hause aus.

am besten gleich ins **HAUS für ALLE**
Aachen, Adalbertstraße · Stolberg, Am Rathaus

MINOLTA
NEU. MINOLTA X-700.



EINFACH GENIAL: Die neue Minolta X-700. Höhepunkt der Spiegelreflex-Technik. Mit neuartiger Programm-Belichtungs-Automatik. Sensationelle Erweiterungs-Möglichkeiten im Minolta-Programm-System

mit Objektiv 2,0/50 mm
DM 736,-

MITBRINGEN UND ZEIGEN LASSEN!

FOTO HAUS PREIM
DAS HAUS DES GUTEN BILDES
51 AACHEN · Ursulinerstr. 3-5, am Dom

»BROADWAY 1«
JEANS & SPORTWEAR
AACHEN, Krämerstr. 30-34
Am Dom / Am Puppenbrunnen

Mod. Breitcord Reiterhosen **DM 49,-**
Thermo-Hosen Moderne Farben **DM 49,-**
Sweat-Shirt Versch. Formen und Farben **ab DM 15,-**
Streifen Clochard Hosen (lang) **DM 39,-**

Spezialhaus für Damen und Herren

alcantara **Grisson** alcantara
alcantara alcantara
Dahmengraben 17 · 5100 Aachen

FÜR DIE DAME	- auch Spezialgrößen -	FÜR DEN HERRN	- auch Spezialgrößen -
alcantara Kostüme	ab 898,-	alcantara Saccos	ab 498,-
alcantara Mäntel mit herausnehmbarem Steppfutter	ab 948,-	alcantara Mäntel mit herausnehmbarem Plaidfutter	ab 998,-
alcantara Mäntel mit herausnehmbarem Pelzfutter	ab 1990,-	alcantara Mäntel mit herausnehmbarem Pelz	ab 1990,-

SPIELWAREN
Freizeit und Hobbyartikel
finden Sie in großer Auswahl bei

Schefer Prinz Spielwaren
51 Aachen Holzgraben 17-19 Tel. (0241) 33278

- Eisenbahnen
- Autorennbahnen
- Modellbau
- Fernsteuerungen

Aachen · Holzgraben 17-19 · Tel. 33278

Auto's en motoren

ACCU'S, 38 amp., Opel, Volvo, VW, ƒ 65,-; accu's 44 amp., Opel, Fiat, ƒ 75,-; accu's 60 amp. Mazda, Peugeot, ƒ 85,-. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Bij DONNY kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor camping, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

Voor alle BEDRIJFSAUTO'S groot of klein moet u bij Donny zijn! Steeds voorradig 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-727354 na 18 uur, 043-643932 Maastricht.

AUTO'S te . gevr. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

Met spoed AUTO'S te koop gevraagd. Direct contant geld. Tel. 045-456963.

Te k. MERCEDES pers. bus 206 bj. '76 pr 4500,-, tel 045-724480.

Te k. MINI 1100 special, bwj. '78, zeer mooi met schuifdak, kleur zwart, ƒ 4250,–, tel. 620208.

Rent a car-mobilen met Bovag-garantie: PONTIAC formula 400 '78 nieuwst., alle extra's; VW Jetta 2x '80 25.000 km; Honda Prelude '80; Escort 1600 L '82; BMW 316 en 320 '80-'81; Granada station '80 gloednieuw; Range Rover '78, iets aparts. Kromstr. 41, Sittard, tel. 10655.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600 bwj. '76. Jasparstr. 17, Geleen.

Te k. MORRIS Marina 1.8 TC coupé bwj. 10-12-'75, ƒ 1600,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. RENAULT 5 L bwj. '75 ƒ 2250,-. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. FORD Fiesta Favoriet bwj. '80, 1e eig., 27.000 km, ƒ 10.500,-, tel. 045-710268.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

Te koop gevr. div. SLOOP-AUTO'S alle merken, hoogste prijzen. Tel. 045-220659.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

DATSUN Laurel '78-4, i.nw.st., te k. evt. te r. teg. Landrover, tel. 045-442192.

Te k. BMW 323 I, 13 mnd. oud, in- en uitwendig als nieuw. Wilhelminastr. 33, Weert, tel. 04950-31643.

ALLEGRO bwj. 1976, met gas, ƒ 2200,–, Kruisstr. 77, Heerlen.

Te k. BMW 316, '77, ƒ 7950,–; Honda Accord '80, ƒ 10.750,–; VW Golf '76 ƒ 3900,–, Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. OPEL REKORD '80, 4-drs., LPG, 1e eig., R. v. Gelrestr. 45, Nieuwstadt.

Te k. i.st.v.nw. RENAULT, type 14 TL '79, km.st. 45.000, met radio ƒ 4750,–, inl. 043-10140.

Te k. VW GOLF diesel, bwj. '78, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8950,–, tel. 04402-8586.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Compl. UITLAAT Ford Taunus 1300 - 1600, ƒ 125,- incl. Automaterialen Van Kessel, Oude Heerlenerweg 12, Sittard, tel. 04490-17548.

Nu leverbaar SUZUKI 80 en 125 van '83, ook nog diverse gebruikte crossers vanaf ƒ 950,–. Crosscenter marchal, Arnoldenstr. 16, Stein, tel. 04495-2210.

Te k. MERCEDES 207 D, verlengd en verhoogd, bwj. '78, Porsche 911 T, bwj. '71; Ford Escort bestel, tel. 04495-2210.

Geusselt Auto's Maastricht

deze week aangeboden MG-B. GT '75, 3-deurs Opel Rekord II '78; Dodge Targa '78; VW Scrirocco TS '78 en GL '79; Peugeot 504 GL '76; Honda Civic 3-drs. '77; Lada Jeep '78; Escort 1100 '77 en '78; Citroën CX-Pallas '78 en '79. Inruil, garantie, financiering, tel. 043-621861.

Nieuwe auto's met hoge korting

Toyota Starlet bruin metallic ƒ 12.500,–; Datsun Cherry 3-drs. 2x ƒ 12.500,–; Honda Civic 1300 luxe 5-deurs ƒ 15.500,–; 3x Mazda 323 div. uitvoeringen va. ƒ 12.500,–; 4x Volvo 240-serie va. ƒ 25.000,–; Bedford CF 350 chassis 25% korting. Geen afleveringskosten. Alles incl. BTW. Lecor, Stenenbrug 29, Schaesberg (zijstraat Baanstr.). Tel. 323154.

Automobielbedrijf Ploum

Peugeot/Talbot daeler, Eygelshovergracht 64, Kerkrade, tel. 045-460500, biedt aan met Bovag-garantiebewijs: Peugeot 604 SL '78; Peugeot 505 SR '80, SR diesel '80 en '81 autom.; Peugeot 504 GL '79, SR '79 met LPG; Peugeot 305 GL '79, SR '80; Peugeot 104 SL '78, SR '80; Mazda 626 '80 met LPG; Mazda coupé '80; Honda Accord '81; Talbot Solara GLS '81; Renault 4 GTL '79; Fiat Panda 45 '81. Inruil en financiering mogelijk.

Te k. SIMCA 1100 TI bwj. '74 en Fiat 126 A bwj. '74, tel. 045-460734.

Te k. zeer zuinige DATSUN Cherry de luxe, kl. wit, met radio, bwj. '76 ƒ 2900,–, auto is i.z.g.st. Seipgensstr. 24, Geleen.

Te k. zeer mooie VW GOLF, 3-drs. kl. groen, type '76, auto is i.z.g.st. ƒ 3250,–. Tel. 04494-45249.

Te k. Maico LEGERMOTOR 1960, 250-cc, ƒ 1600,–, 04493-3521, Beatrixstr. 12, Puth, na 17.00 uur.

Te k. PEUGEOT 304 SLS, 4-drs. met schuifdak, en trekhaak, bwj. '77, vr.pr. ƒ 3200,–, tel. 043-648387.

DATSUN Cherry 100 A, stationwagon, type '78, kl. geel, benz. verbr. 1 op 17, i.st.v.nw., vr.pr. ƒ 4600,–, tel. 04402-1723.

Te k. VOLVO 145 stationcar, bwjr. '72, d.blauw. Pr. ƒ 1950,–. Tel. 04490-14612.

Te k. 2CV2, bwj. '71, nw. remmen, dynamo, vloer, gebr. 1:18, keuringsrap., pr. ƒ 775,–, tel. 04404-1317.

Te k. SIMCA 1308 GT bj. '77, i.z.g.st. ƒ 2250,– vr.pr. 04494-51787.

Te k. SIMCA 1000 bwj. '75 pr. ƒ 550,–. Tel. 045-212416.

Te k. gebr. auto's LANDCRUISER 12 mei '78 ƒ 18.500,-; Corolla 30 28 jan. '77 ƒ 4500,-; Corolla de Lux 14 okt. '80 ƒ 11.500,-; Celica ST 19 apr. '73 ƒ 4500,-; Carina gas + trekh. '77 ƒ 8500,-; Alfa 1600 Guiletta '79 ƒ 7800,-. Goossen autobedr., Pr. Hendrikln. 22b, Brunssum, tel. 045-251953.

Te k. OPEL Rekord stationcar '74 techn. 100% in orde, inr. kl. auto mog. tel. 045-220953.

Te k. OPEL Manta 2.0 L GTE bwj. '80, prijs n.o.t.k. Eindstr. 27, Schinveld, 045-255443.

Te k. MERCEDES 200 D '78, donkerbruin. Tel. 04745-322.

VOLVO 343 DL automaat, m. groen, bwj. '79, sportwielen, getint glas, ƒ 8950,–, inr. mogelijk, Lampistriestr. 2, H'broek, bij randweg.

Te k. MAZDA 929 hardop, i.z.g.st., en radio-cass., vr.pr. ƒ 3.200,–, bwj. eind '76, Oude Molenweg 97, Heerlen, tel. 045-424211.

Gevr. OPKNAPAUTO ± '75 en gasinstallatie, tel. 04767-1883.

Groene EEND, bj. '77, 53.000 km gelopen, pr. ± ƒ 1500,–, tel. 045-252168.

Te k. HONDA Accord '77 op gas met radio enz. i.st.v.nw. ƒ 5750,–, tel. 045-259255, Heringsbos 12, Schinveld.

Te k. VOLKSWAGEN kever, bwj. '71 m. prima motor. Goede banden, t.e.a.b., Loysonstr. 3, Eygelshoven.

Bromfietsen

Te k. YAMAHA Enduro trail tank + kappen, wit frame bwjr. '80. Tel. 045-256685.

Te k. YAMAHA FS1, sierspuit, z.g.a.nw. Pr. n.o.t.k. Erfstr. 14, tel. 045-221125.

Te k. KREIDLER bwj. '80 en damesbromfiets. Groenstr. 202, Waubach.

Te k. div. ZÜNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's, Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. YAMAHA cross 80-cc, waterk. bwj. 8-10-'82, tel. 045-716729.

Te k. YAMAHA DT 50 MX half jr. oud + verzekering, z.g.a.n., Weerterbroekplantsoen 65, Meerssen, tussen 18.00 en 20.30 uur. Zat. van 15.00 tot 17.30 u.

Te k. VESPA bromf. bj. '80, sterwielen, helm + verz. pr. ƒ 450,–, tel. 417741.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bj. '80, tevens Puch Maxi, nost.bruin. Dr. M.L. Kinglaan 149, Hoensbroek.

Exclusief HONDA MT en MB in moderne kleuren als enige bij Rens Janssen & Zn. B.V., Ganzeweide 54-56 te Heerlen, tel. 045-211486.

Te k. S.W.M. 80 cc crosser, bwj. '82 groot model event. ruilen tegen Zündapp of Kreidler. Oranje Nassaustr. 16, Hrl.

Te koop HONDA MT5 met acc., bwj. '82, ƒ 1500,– en Yamaha FS 1, bwj. '80, ƒ 950,–, tel. 045-412848.

Te k. PUCH MAXI pr. ƒ 225,-. Buttingstr. 40, Hoensbroek.

Te k. PUCH Maxi tel. 045-254085.

Te k. KREIDLER bj. '76, i.z.g.st. tussen 17 en 18 uur. Prinssenstr. 64, Schaesberg, zat. tot 12.00 uur.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN voortijdig verzilveren. Vraag vrijblijvend prijs. Hoolstr. 43, Voerendaal, tel. 045-750305/712715.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN bel vrijblijvend 04490-13494. Brouwerstr. 5 Munstergeleen.

Onderwijs

Dansinstituut RIEN en BETTY Decker, De NBD dansschool van het zuiden, start met cursussen in alle dansvormen en voor alle leeftijden zoals: gezelschapsdansen (beginners en gevorderden) disco, Rock 'n Roll, jazz, tapdansen, volkdansen enz. Voor inlichtingen en inschrijvingen. Dansinstituut Rien en Betty Decker. Hubertusstr. 77, Beek, tel. 04402-3273.

ONDERWIJZERES m.v. erv. geeft bijles aan l.l. v. basis- en LOM-scholen. en brugkl. Tel. 045-712898.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

Voor WERKSCHOENEN naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor RUBBERLAARZEN naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor WERKKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor ANTIROESTVERF naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Voor hogedruk REINIGERS naar Hydraflex/ Nuth Kathagen 4, tel. 045-243131.

Minikultuur CHAMPIGNONS telen in eigen huis, tel. 04450-1764.

Wegens sterfgeval te k. 10.8 are (MOREL) te Bingelrade. Tel. na 19 uur 045-257259.

Te k. rij- en SPORTPAARD. AMBYERSTR. Noord 106, Amby-Maastricht.

Te k. RIJPAARD met papieren, tel. na 17.00 uur 045-254070.

Huwelijk kennismaking

Echtpr. ± 55 jr. zkt. ECHTPAAR voor gezell. weekends omg. M'str.-grens België. Br. o. nr. MA 169 LD, Stationsstr. 27, M'str. 6221 BN.

J.m. 36 jr. met werk zkt. leuke VROUW, om iets nieuws op te bouwen. Kind. van harte welkom. geen uitgaanstype. Br. m. foto on. nr. GE 414 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Man 35 jr. met 3 kind. zkt. lieve MOEDER, voor de kinderen en lieve vrouw. geen uitgaanstype, kinderen geen bezw., brief met foto op erew. terug. Br. on. nr. HO 921 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Welk lief MEISJE of vrouw licht gehand. 1 + 2 kind. geen bezw. wil kenism. met eenv. j.man, 40 jr. m. auto en huurwon. Br. on. nr. SP 338 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-West.

ALLEENSTAANDEN as. zondag 28 nov. gezellige dansavond in rest. 't Sieske, Rijksweg 103, Zd. Sittard, Aanvang 20.00 uur. Bewijs v.a. verpl.

Schuldl. gesch. man, 46 jr.. alleenstaand z.k.m. lieve huishoudelijke VROUW tot 40 jr. met of zond. kind. Mag ook Indonesisch of Surinaamse zijn, huwelijk niet uitgesloten. Br. o. nr. SB 535 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Man 34 jr. zkt. KENNISMAKING met jonge vrouw, kind geen bezw. Br.o.no. SH 100 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Vrouw 39 jr. zkt. goede VRIEND 40-45 jr. Geen fin. bijbed. Br.o.no. SH 101 LD, Nobelstraat 12, 6411 EM Heerlen.

Auto's en motoren

TON QUADFLIEG biedt aan: Opel Manta GTE C.C '79 kl. blauw, apart mooie auto ƒ 9750,–; BMW 320 i zeldzaam mooi; Alpina grijs metall. met alle mogelijke extra's ƒ 11.750,–; Opel Senator automatic '79 m. LPG, kl. grijs ƒ 13.750,–; Mini Innocenti '80, kl. rood nieuw ƒ 7950,–; Honda Civic 3-drs. luxe '80, model '81 5-versnell. m. leren dak ƒ 9950,–; Honda Prelude '80, kl. zilver, ƒ 11.750,–; Honda Accord 4-drs., koper metall. '80, ƒ 11.750,–; Honda Civic 3-drs. luxe '79 zeer mooi ƒ 5950,–; Ford Escort 1600 sport '79, kl. zwart, sportieve aparte auto veel access. ƒ 8950,–; Peugeot 104 GL '78, als nieuw kl. goudmetal. ƒ 6950,–; Fiat 128 CL van '80, kl. zilvermetall. ƒ 7950,–; Ford 1600 L combi '79, kl. groen ƒ 6950,–; Citroën LN '78, kl. blauw, ƒ 4950,–; Peugeot 504 GL automaat. '78, kl. goud ƒ 6950,–; Talbot GLS automatic. '78, kl. oranje en leren dak ƒ 4950,–; Opel Ascona 16 S '75, kl. groen, koopje. Skoda arrow 120 LS '78, kl. groen ƒ 2750,–; Citroën GS '78 m. LPG, kl. blauw ƒ 3750,–. Diverse inruilers vanaf ƒ 500,–. Garantie 3 mnd., Kerkstraat 113, Ubach o. Worms, (In de Berg), 045-321810.

SAAB 900 turbo '80; VW Golf '80; Toyota Tercel '80; Mazda 323 '78; Mitsubishi Galant '77; Opel Kadett aut. '75; BMW 318 i, '81; BMW 318 '78; BMW 316 '79; BMW 728 '79; VW Jetta '81; Mercedes 200 D '79; Honda motor 550 four '79. Autoshop Geleen. Op de Vey 47–49, Geleen (bij ijsstadion), inruil, garantie, financiering.

Te k. gevr. alle types PERS. AUTO'S. Klein defect of schade geen bezwaar. Tel. 045-721268.

CITROËN C 35 bestelbus 1976, om te bouwen als campingwagen met trekhaak en impereal, 59.000 km, vr.pr. ƒ 2500,–, tel. 045-453818.

Te k. OPEL Ascona 1.6, bwj. '76, i.z.g.st. Rijnstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Ingeruild:

BMW 315	1981
BMW 316	1981
BMW 318	1980
BMW 320	1981
BMW 320 A	1977
BMW 323 I	1980, 1979
BMW 323 I A	1981
BMW 525	1978
BMW 733 I A	1977
Opel Ascona 16 SR	1982
Opel Manta GTE	1980
Opel Kadett 12N	1978
Ford Taunus 1600 GL	1980
Peugeot 505 SR	1980
Renault 18 GTS	1980
Renault 14 TL	1980
Rover 3500 A	1980
Mercedes 200 lpg	1982

Autobedrijf
Kera
Kerkradersteenweg 5
Kerkrade 045-452121
Uw BMW-dealer

Te k. onder garantie OPEL Rekord 20 S op gas '80 ƒ 11.500,–; Ford Taunus 20 S op gas '80 ƒ 10.000,–; Opel Manta 16 op gas '76 ƒ 5750,–; Toyota Carina '78 ƒ 6000,–; Volvo 343 automaat '77 ƒ 5750,–; Opel Ascona 1600 '78 ƒ 6750,–; Toyota Celica 2 ltr liftback '79 ƒ 10.000,–; Lada 1600 op gas '80 ƒ 6500,–; Honda Accord automaat '78 ƒ 6900,–; Opel Rekord 4-drs. '79 ƒ 10.000,–; Opel Ascona 1600 op gas '77 ƒ 5750,–; Opel Ascona 1900 4-drs. '80 ƒ 10.000,–; Audi 100 '77 ƒ 5500,–; Mitsubishi Galant '77 ƒ 5000,–; Ford Taunus 1600 GL '79 op gas ƒ 6750; 4-drs. Opel GT moet aan gewerkt worden ƒ 1500,–; Opel Rekord 2 ltr, 4-drs. op gas '80; Toyota Corolla 30 '76 ƒ 3000,–. Financiering mog. Garantie en inruil Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg, (bij de Markt), tel. 045-314175.

Te k. weg. omst. VOLVO 343 GL 1980, als nieuw, km.st. 30.000, zilver met. Graaf v. Loonstr. 17, Born.

Te k. LANCIA Beta 1800, bwj. '76, vr.pr. ƒ 1000,–, Hazenkampstr. 127, Brunssum.

Te k. CITROEN G special 4-drs., bwjr. '78 in pr. st. Iedere keuring toegest. Bexdellestr. 8, Brunssum.

Te k. met 3 mnd. schriftelijke garantie en keuringsrapport: MAZDA 121 Landau '80 1e eig. ƒ 10.500,–; Mercedes 280 nw. mod. LPG ƒ 5250,–; Talbot 1100 automatic '76 ƒ 2750,–; Talbot 1100 '76 ƒ 2450,–; Toyota Corolla L 30 type '76 ƒ 2750,–; Mazda 818 '76 ƒ 2950,–; Opel Rekord 2000 bwjr. '77 LPG ƒ 4750,–. Div. inruilers Datsun 120 Y coupé '76 JPS uitv. ƒ 1450,–. Mazda 1300 '75 ƒ 1350,–. Avia Tankstation, Meuzerstr. 175, Haanrade - Kerkrade, tel. 045-458239.

CITROËN LNA nov. '80 29.000 km ƒ 7900,–; Toyota Starlet okt. '79 40.000 km a.nw.; Mini 1000 special zwart eind '79 ƒ 6500,–; Ford Granada diesel okt. '78; Renault R5 GTL '77; BMW 316 '76 ƒ 6750,–; BMW touring '74 rood; VW kever dec. '75 groen; Ford 2000 GXL 4-drs. '75 i.z.g.st.; Mazda 818 '73 op gas ƒ 100,–; Allegro '76 ƒ 1500,–; Mini 1000 special '75 ƒ 1500,–; Kadett C '74 rood; Audi 50 LS i.g.st. '75; Kadett '78 special. Gar. fin. inr. Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig, Heerlen, tel. 721268.

TOYOTA Carina 4-drs. '80, '77; Toyota Carina stationcar 5-drs. '80 (2x); Toyota Corolla 2-drs. nieuw model '80; Toyota Corolla 1.3 liftback nieuw model '80; Toyota Tercel coupé aut. '80, '81; Renault 5 TL aut. 5-drs. '81; VW Derby LS 2-drs. '81; Lancia Sylvia coupé '73; Mitsubishi Celeste 2.0 GT veel acc. '79; Yamaha on the road aug. '82. Toyota Autobedrijf Jo ten Oever, Vaesrade 50, Vaesrade-Nuth, tel. 045-242025.

Te k. OPEL Ascona 19 S, bwj. '78, 30.000 km, 1e eig. a.nw., uitsl. part. Tel. 045-413757, na 18.00 uur.

Te k. OPEL Rekord 1900 N, bwj. '76, Heggerank 14, Brunssum.

Te k. FIAT sport '75, 5 versn., Anjelierstr. 132, Hrl.

Te k. 4 alum. VELGEN voor Fiat, 4½ j. + bouten, prijs ƒ 250,–, Mesdagstr. 38, Meezenbroek-Heerlen.

Audi 80 LC Diesel '82

Audi 100 LS '78; Polo '77 en '78; Jetta CS '82; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Jeans Kever '82; Kever 1300 '73; Golf MX '79 en '81; Golf Sprinter '80; Scirocco GT '79 en '82; Fiat Ritmo '79; Fiat 133 '77; Honda Civic '80; Honda Accord '78; Renault 14 '78 '79 en '81; Ford Taunus 1600 '78; Mini 1100 '81; Innocenti De Tomaso '79; Opel Kadett '79; Golf D '76 t/m '80; Golf C aut. '82; Audi 80 LC Diesel '82; Jetta diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat Heerlen tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. De koopavond tot 21 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Inruilauto's VOLVO 264 GLE automaat, zilver 1980; Volvo 244 GL automaat met LPG-installatie bruin 1979; Volvo 343 GL koper 1980; Volvo 343 DL automaat met LPG-installatie blauw 1980; Volvo 343 luxe rood 1979; Volvo 343 DL automaat blauw 1978; Renault 14 TL groen 1980; Honda Accord 3-drs., rood, 1980; Alfasud 5 M groen 1978; BMW 3 liter, zilver 1977; Opel Kadett 1.2 koper 1981; Ford Escort 1.3 gold, 1978. Deze auto's worden met een VV-inspectierapport, 10.000 km-beurt en 3 maanden Bovag-garantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvo-dealer Charles Feijts B.V., Provincialeweg N 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

Te k. FIAT 128 bwj. '74, vr.prijs ƒ 1100,–, na 16.00 u., en Ford onderdelen te k. Tel. 04406-15066.

Te k. PEUGEOT 104 SL, bwj. '78, i.z.g.st., km.st. 48.000, Lodewijk 14e-str. 23, Eys, tel. 04451-2038.

Te k. OPEL Rekord 2.3 D, 4-drs., bwj. '79, i.z.g.st. Hoogstr. 54, Slek-Echt, tel. 04754-1321.

Te k. MITSUBISHI, bwj. '76 m. gas, ƒ 2275,–; Citroën GS mooi en goed ƒ 875,–; DAF 33 type '74, mech. 100%, ƒ 375,–, Olieslagerstr. 499, Roermond (Donderberg), tel. 04750-26298.

Te k. CITROËN GSA X.3 1980, ƒ 11.800,–, Stationstr. 27 B, Simpelveld, 045-442028.

HONDA Civic 3-drs. luxe, bwj. eind '81; Opel Kadett stationcar '77 in st.v.nw.; 2 CV 6 lelijke eend, bwj.'79, kl. geel inruil en financ. mogelijk. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade.

Te k. BMW 323 I zender, bwj. '78, tel. 045-451036.

Te k. YAMAHA DT 400, bwj. '79, tel. 045-215115.

Te k. MERCEDES 220 D bwj. '72. Uitweg 11, Hoensbroek.

Te k. OPEL Ascona 19 bwj. '79. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

TOYOTA COROLLA '76 ƒ 3100,–; Toyota Corolla '74 automaat ƒ 2500,–; Fiat 127 S ƒ 3400,–; Audi 80 L '76 ƒ 3600,–; Audi 100 L '76 ƒ 2950,–; Mazda 929 stationcar '77 ƒ 3500,–; Mitsubishi Galant '76 ƒ 2800,–; Peugeot 304 '78 ƒ 4500,–; Renault 16 '76 met gas ƒ 1950,–; Ford Granada 2000 '74 met gas ƒ 1750,–; auto's van ƒ 800,– tot ƒ 1300,– o.a.: Escort 1100 '74, Rekord '74; Fiat 127 '75; Vauxhall '76; DAF 33 '74; BMW 2002 '72; NSU 1200 TT,; VW K 70 '72. Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

Te k. SCIROCCO GLI met kleine schade, bj. '78, kl. zilver met. Tel. 04490-24882.

Te k. OPEL Commodore Berlina 2,5 ltr. S, kmst. 70.000, blauw, bj. 1979, i.z.g.st. 04498-54244, na 6 uur.

SLOOPAUTO'S gevr. va. ƒ 25,– tot ƒ 500,–, tel. 04744-1981.

Te k. PEUGEOT 304 1976. Pr. n.o.t.k. Eisenhowerstr. 452, Sittard.

Te k MINI 1000 bj. '75, vr.pr. ƒ 1250,–, Gozelingestr. 128, Heerlen.

Te k. gevr. AUTO'S van ƒ 500,– tot ƒ 5000,–, tel. 045-414372.

Te k. OPEL Ascona bj. '79, BMW 1602 11-'74, als nw. ƒ 4750,–, Mitsubishi Turbo diesel (met plaatschade), koopje. Lelijke eend bj. '82 (schade), Renault 4 bestel '81 (schade), tel. 045-413222.

Te k. FIAT Panda 45 1981, 32.000 km, div. extra's in uitst. staat, vr.pr. ƒ 9000,–, tel. 045-315158.

Te k. i.st.v.nw. KADETT City type '77, pr. ƒ 4150,–. Keierstr. 34, Eikenderveld-Hrl.

Te k. zeer mooie AUDI 80S nw. model, type '75, pr. ƒ 1250,–, Keizerstr. 34, Hrl.

Te k. FORD GRANADA 2.3 autm. bwjr. '75, vr.rp. ƒ 1900,–. Tev. 4 sportw. Opel + banden ƒ 400,–. Te. 04490-10846.

Te k. TR 6, inruil mogelijk. Tel. 045-271017.

Wij bieden aan: TALBOT Solara GL '82 metall.groen 11.000 km 1 jr. garantie ƒ 18.000,-; Chrysler 1308 GT metall.beige '78 ƒ 6000,-; Chrysler 1308 S met LPG metall.bruin '79 ƒ 8000,-; Talbot 1510 metall.zilver LS '80 ƒ 11.000,-; Honda stationwagen 5-drs. '81 metall.blauw ƒ 13.800,-; Chrysler 1308 GT metall-.grijs '78 ƒ 6000,-; Chrysler 1308 S metall.blauw '79 ƒ 7000,-; Chrysler 1308 GT metall.brons met schuifdak ƒ 7500,- '79; Simca 1100 bestel wit LPG ƒ 5500,- '79; Simca 1100 bestel blauw '78 ƒ 2800,-; Simca 1100 bestel geel '79 ƒ 3750,-; Ford Escort bestel geel '78 ƒ 3300,-; Chrysler 1308 GLS '76 ƒ 2000,- metall.rood; Simca 1100 rood '77 ƒ 2250,-; Austin Mini 1000 '78 ƒ 4750,-, metall-.blauw; Chrysler 1308 GT metall.groen '78 LPG ƒ 4500,-; Auto's boven ƒ 4000,- 3 maanden garantie; auto's boven ƒ 10.000,- 6 maanden garantie. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 714717-710503.

Te k. v. part. FORD TAUNUS 1600 L, coupé bwjr. '75. I.z.g.st. ƒ 1950,–. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tevens gratis afhalen, tel. 045-411572.

Te k. PEUGEOT 504 m. nw. gastank bj. '76. Vr.pr. ƒ 2750,–. Gozelingstr. 28, Heerlen. 725138.

Te k. SIMCA 1308 S '77 i.z.g.st. Ravensboschstr. 32, Hulsberg.

Te k. MERCEDES bestel 306 D 1975. Mech. zeer goed in orde. Tel. 045-715418.

Te k. aangeb. JEEP org. Renagate bwj. '79, acc., gasinstall., 4-wiel aandrijv., rolb., nw.pr. ƒ 60.000,–, vr.pr. ƒ 23.000,– auto in st. v. nw. Grefkensstr. 16, Brunssum.

VW Golf bj. 17-11-'77 i.z.g.st. Pr. ƒ 6000,–. Tel. 045-423479.

Te k. BMW 320 bwj. '78 met gasinstall. Bevr. tel. 045-711168 tot 17 uur.

Te k. aangeb. OPEL Manta '73 m. LPG. T.e.a.b. Steenstr. 22, Heerlen.

Te k. DATSUN Cherry coupé '80, bijzonder mooie auto ƒ 11.500,–; Ascona 19 S '78 ƒ 8500,–; Capri '77 ƒ 4500,–; Toyota Corolla '75 ƒ 2500,–; Toyota Hi-Ace bus '78 ƒ 6000,–; VW Bus '76 ƒ 3500,–; Gar. Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms, tel. 045-314096.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Auto's Auto's

tegen speciale prijzen.
Auto Peters B.V.
Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

Te k. mooie EEND, kl. groen, bj. '76, i.z.g.st. Pr. Bisdomstr. 32, Born.

Diesel V.W. GOLF bj. '77 i.z.g.st. elke keur. mog. 6400,–, 045-323332.

Te k. OPEL Blitz m. geslot. alum. meubellaadbak, laadvermog. 1600 kg, (rijbewijs C) i. prima st. Opel Blitz, bwj. 1969 m. geslot. laadbak, prima v. onderdelen, Baanstr. 73, Schaesberg, tel. 045-311378.

Te k. FORD Taunus 1300 L, bwj. '72, tel. 045-314331.

Te k. van onderwijzeres R 4, bwj. '79, km.st. 30.000, zeer goed onderhouden!! 045-243736.

Te k. FORD Escort 1300 S automatic rood, 11-'77, ƒ 5250,–, 04490-14239.

Laat u niet misleiden door actie's of kortingen. Bij ons wordt u het beslist eens over uw inruilauto of netto prijs. Zonder inruil. Wij gaan tot het uiterste. Garage CENTRAL Geleen. Uw Honda-dealer waar prijs en service een begrip is.

Te k. VW KEVER '75, zuinige 1200 cc 4 nw. band. ƒ 1950,–, tel. 043-622454.

Te k. crossmotortje Puch 50 cc autom. met helm enz. Zien is kopen! Stationstr. 43, Hoensbroek.

Te k. SUBARU bwjr. '78 1400 DL vr.pr. ƒ 1500,–. Torenstr. 1, Brunssum. Tel. 045-270703.

Te k. VW PASSAT L bj. '75 met trekh. Zeer mooi. Tel. 04450-1838.

Te k. weg. omst. TALBOT Matra Morena 1.6 '81, 22.000 km, veel extra's, w.o. stereoinst., sportwiel. get. glas enz. Z.g.a.n. ƒ 7.500,– o. nw.prijs. Elke keuring toegest. Inl. 045-315988 na 16.00 uur.

Te k. ALFA Guiletta bwj. 8-'78. Vr.pr. ƒ 7900,–. Techn. 100%, Nieuwenhagerweg 69, Eygelshoven.

GELEGENHEIDSKOOPJES, Renault R4 bestel, kmst. 45.000, bj. '80, z.g.a.n. Peugeot 305 Gr zeer weinig km. bj. '79. Einderstr. 10, Puth-Schinnen.

Te k. VW GOLF diesel, type '80, uitgevoerd als LD zilver, kmst. plm. 61.000, zeer mooi. Te bevr. Ruys de Beerenbrouckstr. 23 III (dwarflat) Sittard, na 17.00 uur.

Te koop MERCEDES 200 B met LPG bj. okt. '80. Zilverblauwmetall. m. alle extra's. 04493-2684.

Weg. omst. te koop OPEL Rekord 20 Berlina aut. bj. '76, zeer mooi. Pr. n.o.t.k. Te bevr. A gen Giezen, Heerlerbaan.

Te k. MERCEDESBUS L 206 diesel, 78.000 km, i.g.st. pr. ƒ 5000,-. Eikstr. 172, Heerlen-Passart.

Te k. DAF 66 bwj. '75, kl. rood. Ganzeweide 101, Heerlerheide.

Te k. gevr. AUTO'S elk bouwjaar, schade geen bezwaar, tel. 045-422435.

Te k. FIAT 127 speciaal, bwj. '76, m. radio, ƒ 1350,–, tel. 045-453368.

Te k. OPEL Ascona diesel bwj. '79, tel. 045-310142.

Te k. van part. FORD Escort, bwj. '78, div. extra's, Broekstr. 7, Schinveld, koopje.

Te k. CITROËN GS break '76, i.g.st., ƒ 1450,–, Veldstr. 30, Brunssum.

Te k. RENAULT 14 TL, bwj. '80, onderh. perfect. Km.st. 47.000, tel. 04492-3839.

Te k. BMW 320 I, bwj. '77, met acc. Dorpstr. 3, Bingelrade, vrijdag na 17.00 uur, zat. hele dag.

Te k. MERCEDES 220 D, i.pr.st., weinig gel., bwj. '77; Ford Taunus 1600 van 1e eigen. 4-drs. nw. model, bwj. '79, Veldstr. 2, Brunssum, Rozengaard.

Te k. Vrachtwagen HANOMAG F 55, firma Robru, tel. 045-255529.

Wij bieden aan met volledige garantie: Citroën 2CV6 club 1980 rood; Citroën 2CV6 1980 oranje; Citroën Visa Super '80 rood; Citroën GSA club break 1980 beige; Citroën GS Club break 1978, bruin; Citroën GSA club 1982 blauw; Citroën CX GTI 1979 wit; Citroën CX Pallas C-matic 1979 grijs; Austin Maxi 1750 1980 beige; Fiat Ritmo 65L '81 beige; Honda Civic 1978 rood; Saab 99 CL '78 bruin; Mazda 323 autom. 1977 beige; Honda Accord 1977 grijs. Oldsmobile Omega 1978 rood.
Uw Citroën-dealer
Autobedrijf Van Leeuwen
Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

AUDI 80 GTE 1977; VW Golf Sprinter 1979; VW Golf D 1980; VW Golf D 1978; VW Golf LS 1975; VW Golf 1977; VW Polo 1978; VW Derby LS 1978; VW Passat Variant 1978; VW LT 1978. Honda Civic aut. 1981; Talbot Horizon GL 1500 1981; Talbot Sunbeam 1979; Talbot Sunbeam TI 1980; Renault 5 TL 1978; Ford Taunus 1.6 L 1978; Volvo 242 DL LPG 1978; Volvo 244 GL LPG 1977; Citroën GS 1977; Fiat 131 1978. VW Golf Zender Cabriolet 1981; VW Transporter D 1981. Automobielbedrijf F. Klijn, officieel V.A.G.-dealer, Economiestraat 47, Hoensbroek, tel. 045-220995.

Jonge occ. met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service o.a.; Rover 2600 '79 m. LPG; Ford Taunus 1.6 de luxe '79; Toyota Corolla 30 '79; Rekord caravan autom. en LPG '79; Talbot Horizon LS '79; Ford Taunus 16L met LPG; Opel Kadett L '76; Simca 1308 GLS '78; Kadett '74; Fiesta 1100 L '77 en enkele goedkope inruilwagens. Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Te k. OPEL Kadett type '80 vr.pr. ƒ 9500,–, Hommerterweg 287, Nuth, na 17 uur, tel. 04492-1725.

Gar. Schaepkens biedt te k. aan: MAZDA 323 '78, als nieuw ƒ 5750,-; Kadett City '79 1e eig. 38.000 km ƒ 7750,-; Fiesta '77 blauwmet. ƒ 5250,-; Mazda 929 coupé '76 ƒ 3550,-; Ford Taunus '77 ƒ 4500,-; 2 L met LPG; Fiat 128 als nieuw rood ƒ 5350,-; Peugeot 305 '78 zeer mooi ƒ 6250,-; Opel Manta '77 zeer apart ƒ 5500,-; Audi 100 bwj. '77 zeer mooi ƒ 4750,-; Toyota Corolla stationcar '76 ƒ 2550,-; Mazda 323 autom. bwj. '77 ƒ 5750,-. Div. inruilers va. ƒ 500,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

Te k. PEUGEOT 304 GLS 11-'77 m. LPG ƒ 3250,-. Eggelstr. 2, Sittard-Sanderbout.

Te k. eenmalige mooie PEUGEOT 504 bwj. '76 van binnen en buiten + motorisch als nw. prijs ƒ 3150,-, 045-460734.

Te k. RENAULT 4 TL, type '78, goede staat, kleur rood, vr.pr. ƒ 2750,–, tel. 04490-17956.

Te k. HANOMAGBUS, bwj. '74, met trekh., i.z.g.st., St.-Josephstr. 13, Sittard.

Te k. FORD Escort 1.3 Chia, i.g.st., bwj. '75, inr. mog., vr.pr. ƒ 2250,–, Poelderstr. 3, Sittard, tel. 04490-20857.

Peugeot! Peugeot! Peugeot!

T.k. gevr. 504 GL, Station car, familiale. Bj. '76/'80 Wij betalen de hoogste prijzen kontakt. Tel. 0411 82365.

AUTOCENTRUM Kerkrade, wij bieden u o.a.: BMW 520 kl. metall. rood, nw. type bj. '77 ƒ 7900,–; Mazda 323 kl. groen bj. '79, 40.000 km, uitmunt. cond ƒ 6900,–; Dodge E200 Amerik. bus, kl. metall. rood grijs personenverv. camper ƒ 6500,–; Daihatsu cuore Ghia, eig. 35.000 km bj. 11-'80, kl. bruin metall ƒ 5900,–; Citroën eend 2CV6 club 1e eig. 23.000 km kl. beige ƒ 6750,–; Taunus 1.6 L kl. grijs mett. bj. ƒ 5900,–; Taunus luxe combi met gas, kl. wit bj. ƒ 5900,–; Fiesta kl. grijs mett. bj. '78 ƒ 690,–; Fiesta kl. geel bj. '80 ƒ 8900,–; Peugeot 504 GL autom. kl. goud mett. bj. '77 ƒ 4900,–; Toyota Carina k. beige nw. model bj. '78 ƒ 6500,–; Toyota 1200 sportswagon kl. rood bj. '77 ƒ 4900,–; Opel GT sport bj. ƒ 5900,–; Manta 16 bj. ƒ 4900,–; Manta automatic met gas 11-'77 ƒ 6750,–; Ascona 19SR met gas bj. ƒ 4900,–; Ascona 16 4-drs bj. '76 ƒ 4900,–; Honda Accord Sedan kl. zilvergroen metal. bj. '79, zeer mooi ƒ 9500,–; Honda Accord drs. autom. zilver metall i.z.g.st. ƒ 6000,–; Datsun autom. 1200 coupé kl. groen ƒ 3500,–; Mini 1000 spec. kl. blauw mett ƒ 4500,–; Renault 12 TL kl. rood bj. '77 ƒ 3500,–; Triumph Spitfire cabrio, kl. bruin 11-'77 ƒ 6500,–; Simca 1100 forgounette bestel bj. '79 ƒ 2900,–; Peugeot 304 SLS uit. bijz. mooi bj. '78 ƒ 5750,–. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502. Inruil mog. snelle financiering, garantie en onderhoud. Naast politiebureau Kerkrade.

Te k. MERCEDES 200 B bj. '80; Ford Taunus 1600 L bj. '78, tel. 045-412362. Singelweg 64, Kerkrade-West.

Peugeot! Peugeot! Peugeot!

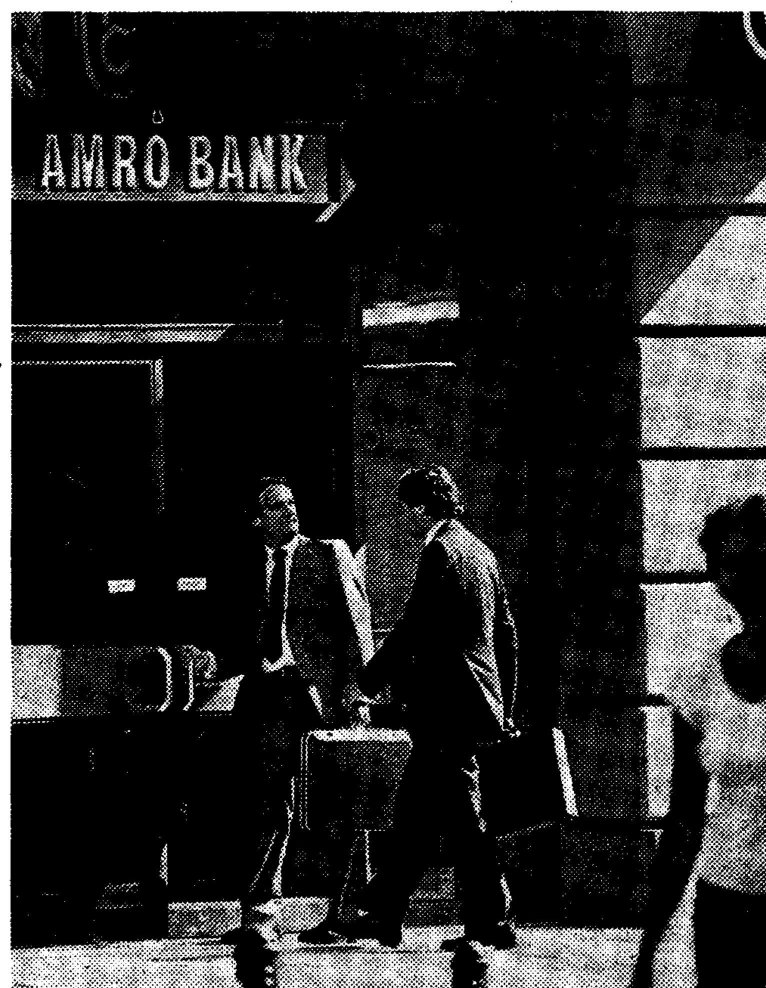
504 GL, L, Break, Familiale bj. '76 t/m '80. Gevr. v. export. Wij betalen hoge prijzen. Tel. 04116-76981.

Brouwer & Hiemstra zitten met overcapaciteit en denken aan export

't Is alweer een paar jaar geleden dat hun omzet zó steeg dat Brouwer en Hiemstra besloten hun machinepark fors uit te breiden. Nu echter stagneert de afzet en blijkt de capaciteit te ruim bemeten. Maatregelen zijn geboden. Want 't is duidelijk dat de huidige situatie op langere termijn de continuïteit van het bedrijf bedreigt.

Brouwer en Hiemstra gaan niet bij de pakken neerzitten. Ze maken plannen om met export hun potentieel weer ten volle te kunnen benutten.

Maar, ze missen ervaring op buitenlandse markten. Hoe kom je in contact met een actieve, betrouwbare agent-importeur? Hoe gaat 't met transacties in vreemde valuta? Vragen te over. Brouwer en Hiemstra besluiten hun licht 'ns op te steken bij 'hun man' van de Amro Bank.



Bij Amro heeft de ondernemer een vaste gesprekspartner.

De contacten tussen bank en ondernemer lopen bij de Amro Bank steeds via één persoon. Zo groeit vaak een vertrouwensrelatie. En die vormt de basis voor een langdurige samenwerking waar beide partijen voordeel van hebben. De vaste Amro-gesprekspartner krijgt steeds meer inzicht in de specifieke bedrijfssituatie. Hij kan dus het aanbod van de bank haarfijn op die situatie afstemmen.

Ook Brouwer en Hiemstra horen dus van 'hun man bij Amro' geen algemeen verhaal over de voor- en nadelen van export. Nee, ze krijgen steun die wordt afgestemd op hùn situatie. Met hulp van gerichte informatie via een Amro buitenlandspecialist wordt een deugdelijk plan voor de export opgesteld, een plan dat rekening houdt met de sterke en zwakke punten van het bedrijf.

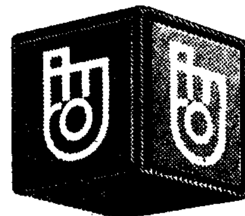
Amro bemiddelt vervolgens bij het contact met een buitenlandse importeur en maakt Brouwer en Hiemstra wegwijs o.a. op het gebied van het internationale betalingsverkeer en doet daarbij suggesties om valutarisico's te vermijden.

Laat u bewijzen dat u bij Amro beter af bent.

De Amro Bank wil zich positief onderscheiden van andere banken. Door de kwaliteit en de omvang van haar diensten. En door de mentaliteit waarmee die diensten worden verleend.

Een en ander doet Amro u graag uit de doeken. Bij voorkeur in een persoonlijk gesprek. Dan is ook 'hard te maken' dat u als ondernemer juist bij de Amro Bank aan het goede adres bent.

Want 't is waar dat banken verschillen. Maar ook dat uw bedrijf het andere niet is.



Amro Bank, want banken verschillen.

TE KOOP: ECHT – ST. JOOST

In de gemeente Echt aan de St. Joosterweg zijn nog 2 te bouwen

halfvrijstaande landhuizen

te koop met tuin en garage vallende in de premie-A-regeling!!

Ind.; begane grond: hal, toilet, meterkast, beuken trap naar verd.; slaapk., woonkamer 40 m2 met open keuken.

1e verd.: 2 riante slpks., badkamer, toilet, werkkast, trap op luik naar zolder waar c.v. zich bevindt. Het geheel wordt uitgevoerd in hardhout, dubbele beglazing origineel thermopane, uitst. isolatie, hardhouten aftimmering met sapelie-mahonie binnendeuren met koperbeslag.

Door toepassing van houtskeletbouw van het binnengedeelte is de bouwtijd teruggebracht tot 40 werkdagen. In verband met daling van de rente (7,9%) bedraagt de maandlast thans *ƒ* 310,– all-in.

Inlicht.: De Bruijn Projectontwikkeling Geleen bv. Nachtegaalstraat 91, Geleen. 04494-40955.

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De Burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 29 juni 1982, 1e Afdeling no. BK 18422 hebben goedgekeurd het bestemmingsplan „Binnenstad, deelplannen 1 t/m 7", met uitzondering van een plangedeelte van deelplan 2 aan de Misboekstraat, alsmede met uitzondering van de volgende artikelen van de gebruiksvoorschriften:

Deelplan 1, art. 21, lid 1 en art. 22;
Deelplan 2, art. 25, lid 1 en art. 26;
Deelplan 3, art. 11, lid 3, sub b, art. 22, lid 1 en art. 23;
Deelplan 4, art. 8, lid 4, sub b, art. 19, lid 1 en art. 20;
Deelplan 5, art. 19 leden 3 en 4, art. 26, lid 1 en art. 27;
Deelplan 6, art. 23, lid 1 en art. 24;
Deelplan 7, art. 11, lid 1 voor wat betreft de woorden „en/of detailhandel"
art. 11, lid 2 voor wat betreft de woorden „en/of winkels", art. 19, art. 22, lid 1 en art. 23.

Het besluit van Gedeputeerde Staten ligt met het bestemmingsplan met ingang van 29 november 1982 gedurende een maand ten Stadhuize, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn kunnen zij, die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad en Gedeputeerde Staten hebben gewend, alsmede zij, die bezwaren hebben tegen onthouding van goedkeuring door Gedeputeerde Staten, beroep instellen bij de Kroon.

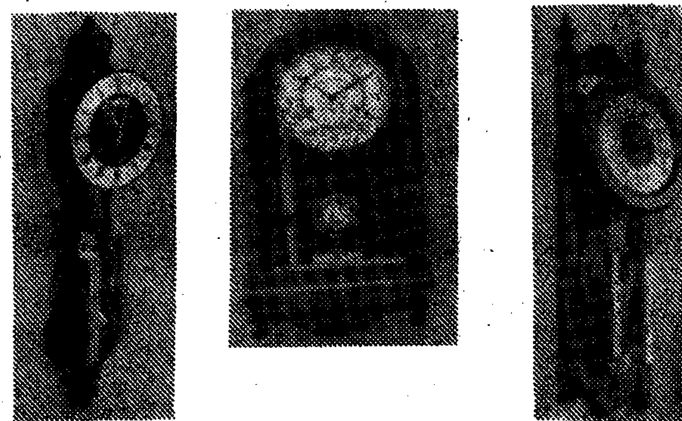
De beroepschriften moeten worden gericht aan H.M. de Koningin, doch dienen zo mogelijk in tweevoud te worden ingediend bij de Afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1 te 's-Gravenhage.

Sittard, 26 november 1982.
De Burgemeester voornoemd,

J.J.G. Tonnaer.

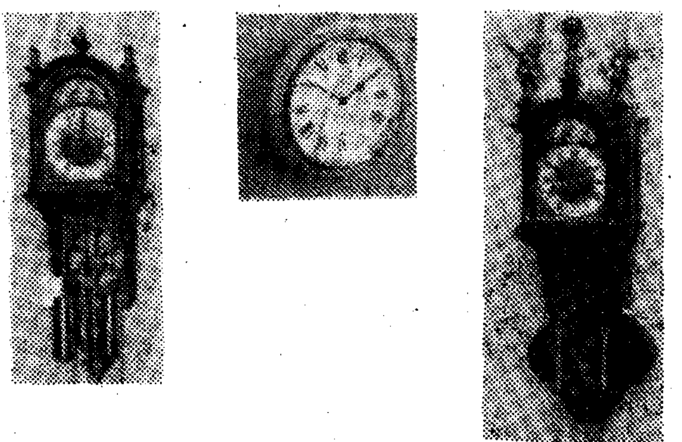
Bij deze wordt namens **Hendrikus Johannes van Houwelingen** en zijn echtgenote **Cornelia Anna Maria van Kempen**, wonende te 6063 BN Vlodrop aan de Bergerweg nr. 5 bekend gemaakt dat zij bij de Arrondissementsrechtbank te Roermond een verzoek hebben ingediend tot goedkeuring voor het maken van huwelijksvoorwaarden. De Rechtbank voornoemd heeft bepaald dat eventuele schuldeisers van de verzoekers zullen worden gehoord ter terechtzitting met gesloten deuren in het Gerechtsgebouw aan de Pollartstraat nr. 5 te Roermond op donderdag 16 december 1982 te 9.30 uur, waartoe zij middels deze bekendmaking worden opgeroepen.
Kapellerpoort 10
Roermond.
Mr. R.J. van Boven Jr.
Procureur

Onder curatele stelling. Bij beschikking d.d. 18 november 1982 van de arr. Rechtbank te Roermond is **Johanna Cornelia Maria de Rooij**, geboren te Hoeven op 2 mei 1947, wonende en verblijvende te Heel, gemeente Heel en Panheel, in huize St.-Anna, onder curatele gesteld, met benoeming van haar broer Hendricus Johannes Waltherus de Rooij, wonende te Hoeven aan de Kloosterstraat 4 tot curator en haar zuster Petronella Johanna Maria de Rooij, echtgenote van Biesmans, wonende te Oudenbosch aan de Langeweg no. 3, tot toeziend curatrice.
Mr. J.Th. Boere,
advocaat en procureur
te Etten-Leur.



Een goede klok gaat jaren mee en u zult er dan ook lang met plezier naar willen kijken. Juist daarom is het zo belangrijk om bij de aankoop uw juiste keuze te maken.
In onze showroom vindt u meer dan 250 verschillende modellen waaruit u in alle rust kunt kiezen. Verder vindt u daar een grote collectie halfklokken.
Vanzelfsprekend garanderen wij kwaliteit en service en zullen wij u met deskundige voorlichting gaarne van dienst zijn

De grootste klokkencollectie van het Zuiden!



Vroemen Thissen
JUWELIER DIAMANTAIR
Saroleastraat 22-26, Heerlen, tel. 045-719355

Huwelijk kennismaking

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.30 uur Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 245 Geleen.

Mensen die een goede PARTNER willen hebben en zijn, kunnen voor informatie bellen met mevr. Seelen te Heerlen, 045-722323, mevr. Ritzen te Geleen 04494-41917, mevr. Bailleux te Maastricht 043-611563. Hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, 045-722333, erkend door de R.v.T, event. huisbezoek.

Westpoint. Vrijdag de gezellige dans- en contactavond voor ALLEENSTAANDEN. Vrijdag 17 dec. kerstavond. Vriend. uitn. Het Bestuur. Uitreksel verpl. + pas.

Echtpr. 50 jr. wonende te Nieuwenhagen zkt. dito ECHTPAAR v. vriendschap. Geen sex of partnerruil. Br.o.nr. SB 534 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Sch'berg.

Contacten/clubs

MAASTRICHT, sexshop intiem, doorl. videovoorst., ook verhuur, v. 12 tot 22 uur. Zaterd. gesl. Kleine Gracht 10, tel. 043-51067, post. gevr.

CLUB BRASIL 5 jr. aan top in binnen- en buitenland. Intieme bar, nieuwste films, lifeshow. Voor leuken meisjes nog hoge garanties. Inl. 043-51040.

LA PALOMA. Kraanpoort 13, Roermond, Susi, Margrit, en Heidi verwachten u. ma. en vr. vanaf 14.00 uur.

ESCORT sexy girls, tel. 045-226190. Discr. en intiem tot kijk!

Privé LINDA, nieuwe videofilms in Hoensbroek. Tel. 045-219363.

PRIVÉ-HOUSE div. mog. striptease en showgirls, van 14 uur tot laat in de nacht. Adam en Eva-club, Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

PRIVÉ- en escortservice met nieuwe meisjes voor dag en nacht. Tel.: 045-726821.

Internationale bar **MONOPOLE**, nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

CONTACTBUREAU Limburg, adres in beide Limburgen. Grootste keuze. Kamerverhuur. Van 11 tot 23 uur, Rijksweg-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

HELGA PRIVÉ, Aachen, Harscampstr. 33, Schleuter.

Privé Lifeshow **CLUB 007**, Boschstr. 96, M'str., vraagt show-bardame voor bediening. Fantastisch loon, tel. 043-13485.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zat. tel. 04492-4518.

Privé **DONNA-CHRISTIEN**, de moeite waard, tel. 045-715009.

Contactburo **LUCIE**, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

VIDEOCLUB 390 (privéflat). Films op verzoek incl. drankje (eigen kamer). Charmante bediening van 14 tot 22 uur, tel. 04494-48933.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden, Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873.

Privé bij **INGE** en Pascalle, tev. leuke ass. gevr. Tel. 04494-50999.

Nieuw privé met video bij **BIGGY**, 04490-20464.

OMEGA CLUB, div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str., 50 m v.h. Vrijthof, tel. 043-14485.

MARGO, Stella en Joyce, ma. t/m vr. vanaf 11 uur tel. 04494-52758.

L'AMOUR, bemid. discr. relax adressen dames, boys, laagste tarief, Hrl. 045-225237.

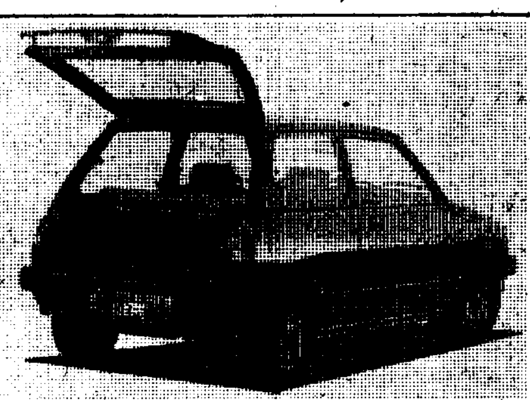
KIJK'S HOE GEINIG. VOOR HOE WEINIG

De aardigste in de straat. En de geinigste op de weg. De Cuore van Daihatsu. Met z'n tikje eigenwijze lijn. En z'n heel erg eigenwijze prijs. Die eigenlijk géén prijs is, want wat is tegenwoordig f 9.995,–? Oftewel nog géén 10 mille, voor de Cuore in een 3-deurs uitvoering. (Meerprijs 4-deurs De Luxe-uitvoering zoals afgebeeld f 1.000,–.)

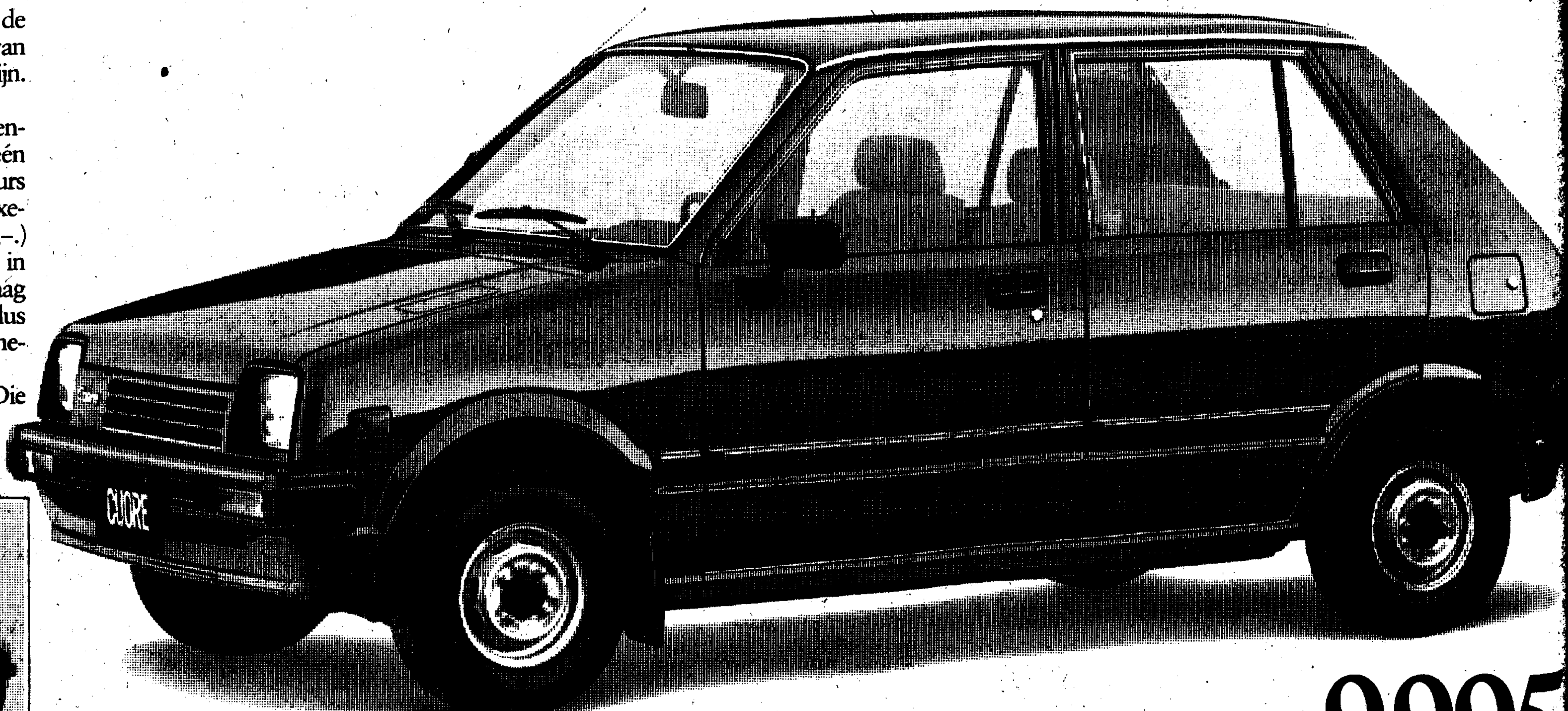
Andere aardige trekjes: licht in gewicht, dus laag in belasting. En laag in prijs, dus ook laag in premie. Plus een zuinige motor, dus laag in benzineverbruik.

Een uiterst ongewone auto. Die als een autootje oogt, maar als een wagen rijdt.

Zelfs met z'n vieren…



Prijs- en uitvoeringswijzigingen voorbehouden.



DAIHATSU CUORE. EEN STERK STAALTJE VOOR 9.995

BRUNSSUM, AUTOMOBIELBEDRIJF GEBR. GIJSEN B.V., HOEFNAGELSHOF 27, TEL. 045-252531/251823. GELEEN, GARAGEBEDRIJF R.C. TIEMS, RIJKSWEG NOORD 16A, TEL. 04494-41521. HEERLEN, AUTOBEDRIJF H. MERCKELBACH, BENZENRADERWEG 295, TEL. 045-415264. MAASTRICHT, AUTOBEDRIJF J. JACOB, HERBENUSSTRAAT 121, TEL. 043-14951. MAASTRICHT-HEER, B.V. GARAGE VAN AMELN, SIBEMAWEG 1, TEL. 043-612310. THORN, GARAGEBEDRIJF M.C.M. RULKENS, MEERS 4, TEL. 04756-1216. UBACH OVER WORMS, AUTOMOBIELBEDRIJF TON B.V., ROTSCHERWEG 60, TEL. 045-313588.

Daihatsu Holland B.V., Soerweg 13-15, 3088 GR Rotterdam, tel. 010-280200.



Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 26 november 1982 ● Pagina 25

Secretaris Jos Vaessen: „Dit is moord"

„BOMAANSLAG" OP SNELHEIDSSPORT

UTRECHT – Er ligt een bom onder de Nederlandse motor- en autosport. Op dit moment lijkt een explosie nauwelijks nog te voorkomen. Algemeen secretaris Jos Vaessen van de Koninklijke Nederlandse Motorrijders Vereniging (KNMV) sprak donderdag op een inderhaast belegde persconferentie in Utrecht zelfs van „moord".

De oorzaak van dit grimmige woordgebruik is een overheidsmaatregel, waarvan de consequenties nu pas duidelijk zijn geworden. Als „lawaaimakers" zien de motorische snelheidssporten zich plotseling geplaatst voor grote financiële verplichtingen, die in feite hun ondergang betekenen. Alleen het terugdraaien van een Koninklijk Besluit kan de betrokken sporten nog redden.

Geluidshinder

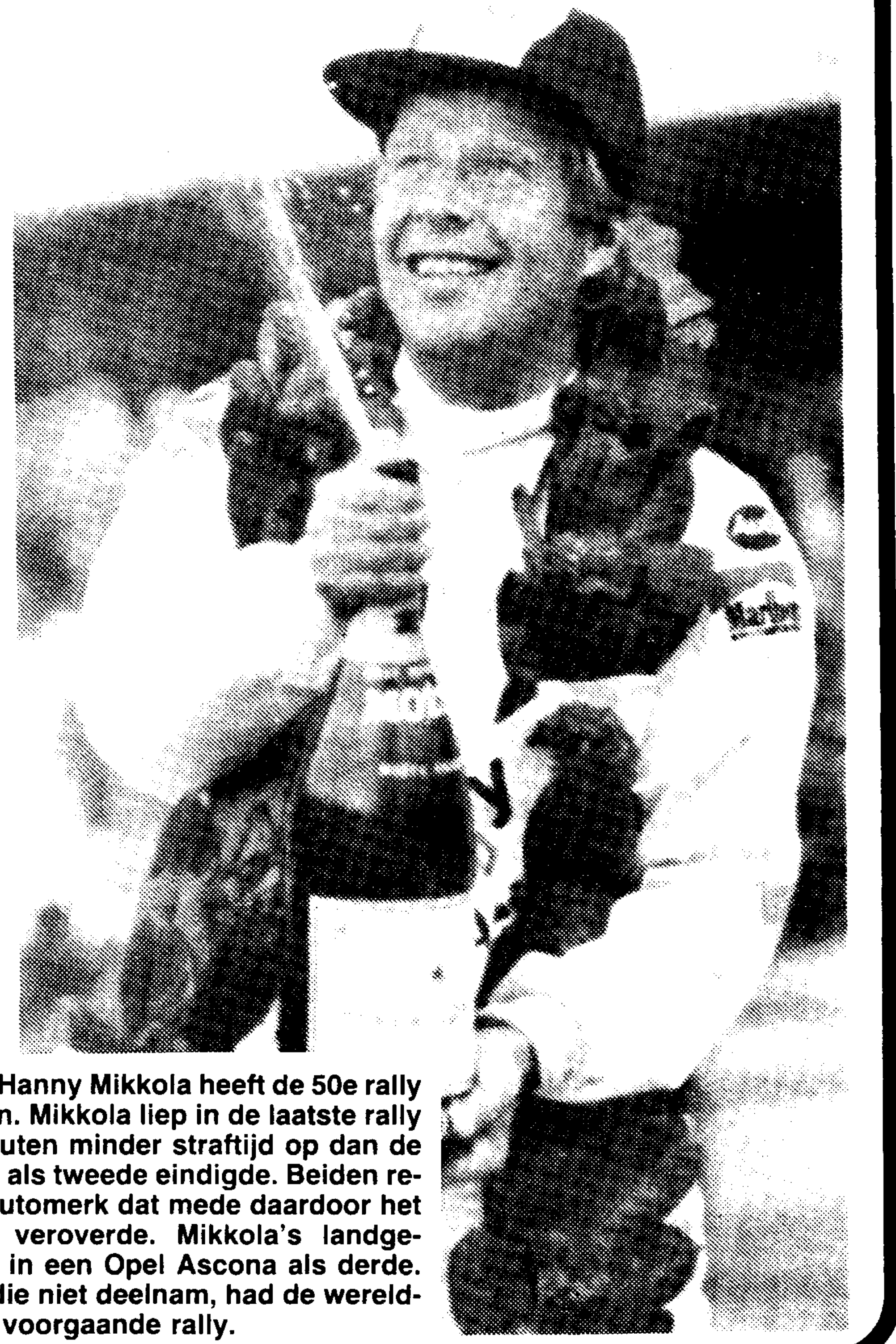
De oorsprong van de problematiek ligt bij de Wet Geluidshinder van 1972. In 1979 verscheen in aansluiting daarop een brochure industrielawaai, waarbij de motor- en autosport bleek te zijn ingedeeld bij die industrie. Twee jaar later had een nadere invulling plaats en toen werd bepaald, dat cross- en wegcircuits onder de A-inrichtingen werden gerangschikt.

Bij Koninklijk Besluit van 29 september 1982 (de laatste dag van het „oude" kabinet) werden vervolgens de belastingheffingen voor die categorie vastgesteld. Het besluit is sinds 1 oktober van kracht, maar pas sinds een paar dagen is de KNMV en de KNAF, de Koninklijke Nederlandse Autosport Federatie, bekend, wat dat voor hun sport betekent.

Rapport

Vaessen: „Vóór 1 maart van het volgend jaar moet elk circuit, permanent of niet, een akoestisch rapport indienen zodat de mate van geluidsoverlast kan worden geregistreerd. De kosten van een dergelijk onderzoek, die de organisatoren zelf moeten dragen, zijn per accommodatie verschillend, maar liggen over het algemeen in de buurt van de 20.000 gulden. Ook de belastingaanslag zal verschillend zijn, maar uit gesprekken hebben wij moeten concluderen, dat het in de meeste gevallen om bedragen van 20- tot 50.000 gulden gaat. Bij een grote oppervlakte, zoals het TT-circuit, kan het wellicht oplopen tot een half miljoen.

Als dit doorgaat moeten we stoppen, dan is het gebeurd. Het is voor de organisaties onmogelijk dergelijke financiële offers te brengen, want zij hebben in de meeste gevallen al moeite genoeg om rond te komen. Ook de sportmensen zelf kunnen we niet verder belasten, want die zitten ook al met hoge kosten. We staan machteloos."



Mikkola subliem

YORK – De Finse autocoureur Hanny Mikkola heeft de 50e rally van Groot-Brittannië gewonnen. Mikkola liep in de laatste rally van het seizoen ruim vier minuten minder straftijd op dan de Française Michele Mouton, die als tweede eindigde. Beiden reden in een Audi Quattro, het automerk dat mede daardoor het merkenwereldkampioenschap veroverde. Mikkola's landgenoot Henri Toivonen eindigde in een Opel Ascona als derde. De Westduitser Walter Röhrl, die niet deelnam, had de wereldtitel reeds veilig gesteld in de voorgaande rally.

„Deelname EC ondermeer afhankelijk van resultaat tegen Sparta"

Roda JC op tweesprong

door fred sochacki

KERKRADE – Niemand weet onderhand meer wat hij met Roda JC aanmoet. Is het de topclub van enkele weken geleden? Of is het dat kwakkelende provincieclubje, dat de laatste weken welgeteld één punt uit vier wedstrijden wist te behalen. Feit is dat in Kerkrade in de eerste weken van deze competitie voorzichtigaan werd gedaan met jubelkreten. Dezelfde nuchterheid wordt nu evenzeer betracht; de leiding van de club weigert vastbesloten de noodbel te luiden. Integendeel. „We hebben nog steeds een grote kans op het spelen van Europees voetbal", oppert manager Hans Coerver. „En tegen Sparta zullen we de volle winst grijpen. Dergelijke wedstrijden moet je immers winnen, om in aanmerking te komen voor een van die bovenste zes plaatsen".

Een uitspraak in felle tegenstelling met de prestaties van de afgelopen weken. Het ene punt dat met pijn en moeite op eigen terrein tegen hekkesluiter NAC werd veroverd, belooft immers weinig goeds met het oog op de toekomst en eventueel Europees voetbal. Hans Coerver: „Als je gewoon de cijfertjes bij elkaar optelt ben je geneigd tot pessimisme. Voetbal bestaat echter niet alleen maar uit cijfertjes. In het spel van Roda JC is duidelijk weer een opwaartse lijn te bespeuren. Weliswaar kun je dat niet aan de resultaten aflezen, maar iemand, die de club regelmatig aan het werk ziet, moet die stelling beamen. Roda JC is op de weg terug. En tegen Sparta zal dat via een overwinning moeten blijken. Daarom achten wij die wedstrijd ook zo belangrijk. Sparta zou wel eens beslissend kunnen zijn over deelname aan Europees voetbal".



● *Hans Coerver: „Opwaartse lijn is weer te bespeuren"*

Winterpauze

Drie wedstrijden zijn er nog te gaan voor de winterpauze: Sparta, PSV en NEC. Drie duels waaruit de Kerkraadse formatie minimaal vier punten wil halen. Een eenvoudig optelsommetje leert dat Roda JC dan zal moeten winnen tegen Sparta en NEC. Een overwinning tegen PSV in Eindhoven zou wel een beetje veel gevraagd zijn van Sinterklaas, ook al wordt die wedstrijd op pakjesavond gespeeld. „Inderdaad", bevestigt manager Hans Coerver. „Verlies thuis tegen Sparta en NEC sluiten we uit. En ik ben zo optimistisch na de nederlaag tegen Excelsior. In het eerste half uur van die wedstrijd speelde Roda JC een berepartij. Zo sterk heb ik ze dit seizoen amper gezien".

John Eriksen verwacht eveneens een overwinning tegen Sparta. De Deen, door de band genomen goed voor zo'n 20 treffers per seizoen, wist al weken het net niet te vinden. Komende zondag hoopt hij op een keren van het tij. „We missen gewoon een beetje geluk. We spelen echt niet minder dan onze tegenstander. In de afwerking gaat het mis, omdat het zelfvertrouwen zoek is. Ik ben ervan overtuigd dat we snel door deze zwakke periode heen komen, als er maar weer een gedeelte van de gecreëerde kansen benut wordt. Dat wordt stilaan tijd als we nog een gooi naar Europees voetbal willen doen. Ik weet onderhand al bijna niet meer wat een winstpremie is".

Leo Ehlen

De langdurige blessure van libero Leo Ehlen speelt natuurlijk ook in het nadeel van de Kerkraadse équipe. De toch al smalle basis heeft door het wegvallen van Ehlen een fikse aderlating ondergaan. Zo sterk zelfs dat manager Hans Coerver tijdens de winterstop op zoek gaat naareventuele aanvulling van zijn selectie. „Dat is helaas waar moeilijk, gezien de BBI-situatie, maar we zoeken naar middelen en wegen om de smalle basisselectie aan te vullen", aldus Hans Coerver.

„Tijdens de pauze gaan we ons oriënteren naar een speler, die zonder probleem in de eredivisie mee kan draaien. Hoe het allemaal precies gaat lopen, kan ik nu nog niet zeggen. Het kan best zijn, dat we na de stop weer met dezelfde basiself opdraven. Maar elke goeie aanvulling is momenteel erg welkom".



● *John Eriksen (rechts): „We missen geluk"*

McEnroe gaat van start tegen Noah

GRENOBLE – Vanaf vandaag staan de Verenigde Staten en Frankrijk in Grenoble voor de tiende keer tegenover elkaar in de finale van het tennistoernooi om de Davisbeker. De eerste ontmoeting dateert uit 1905, toen de Amerikanen in Londen met 5–0 zegevierden.

In totaal waren het evenwel de Fransen, die vaker wonnen: vijf keer tegen viermaal winst voor de Verenigde Staten. De laatste confrontatie was in 1932, precies vijftig jaar geleden, in Parijs. De Fransen zegevierden destijds met 3–2. De openingspartij in de tiende ontmoeting tussen beide landen gaat tussen John McEnroe en Yannick Noah. Gene Mayer neemt het daarna op tegen Henri Leconte. Bij de Amerikanen wordt Peter Fleming ingezet in het dubbelspel met McEnroe. De Franse coach heeft gekozen voor Noah en Leconte, hetgeen inhoudt dat Thierry Tulasne en Gilles Moretton aan de kant blijven. Bij de Amerikanen komt Eliot Teltscher niet in actie.

AMSTERDAM – Trainer Aad de Mos van Ajax heeft zijn bestuur erop attent gemaakt dat hij op korte termijn een gesprek wil over het al dan niet verlengen van de contracten van de spelers. Aan het eind van het seizoen lopen acht van de zestien overeenkomsten af, namelijk die van Cruijff, Lerby, Rijkaard, Kieft, Vanenburg, Galjé, Molenaar en Schrijvers.

Politiefotografen bij voetbaltopper

ROTTERDAM – De Rotterdamse politie zet zondag bij de wedstrijd Feyenoord-Ajax een aantal politiefotografen in die vóór, tijdens en na de wedstrijd foto's moeten maken van relschoppende supporters. Deze foto's kunnen dan vervolgens als bewijs dienen bij de vervolging van de relschopper. Volgens een woordvoerder van de Rotterdamse politie worden er eigen fotografen ingezet omdat het niet oirbaar wordt gevonden gebruik te maken van door de pers gemaakte foto's.

De gemaakte foto's zullen zo snel mogelijk worden ontwikkeld zodat de politie nog tijdens de wedstrijd de vereeuwigde relschoppers kan aanhouden. „Foto's zijn een goed hulpmiddel om aan je verdachte te komen. De foto's worden zo snel mogelijk weer vernietigd. Mensen die niets met de rellen te maken hebben hoeven zich dan ook geen zorgen te maken", aldus de woordvoerder.

De Nederlandse vereniging van fotojournalisten is er erngstig bezorgd over dat zondag bij het inzetten van fotografen voor het portretteren van rellenschoppers geen duidelijk verschil zichtbaar zal zijn tussen een politiefotograaf en een fotojournalist.

De NVF heeft daarom in een telegram de minister van binnenlandse zaken, Rietkerk, en van justitie, Korthals-Altes, dringend verzocht zorg te dragen voor een duidelijke herkenbaarheid van de politiefotograaf. Het fotograferen zou volgens de vereniging door geüniformeerd personeel moeten gebeuren. Elke fotograaf kan, als er geen duidelijk verschil zichtbaar is, voor politiefunctionaris worden aangezien, aldus het dagelijks bestuur van de NVF.

Betaald voetbal kwaad op BBI

ZEIST – Het bestuur van de sectie betaald voetbal van de KNVB is kwaad op het Budget Bewakings Instituut (BBI), omdat het instituut de exploitatieresultaten van de betaald-voetbalorganisaties zonder overleg in de publiciteit heeft gebracht. Daags na de najaarsvergadering van de sectie maakte het BBI bekend dat het betaald voetbal in het afgelopen seizoen een exploitatietekort van 6,7 miljoen gulden had opgelopen. Door dit tekort is de schuldenlast van deze bedrijfstak gestegen naar een recordhoogte van zeventig miljoen gulden

Het sectiebestuur betaald voetbal meent, dat sommige clubs door de mededelingen van het BBI ten onrechte in diskrediet" worden gebracht. Daarmee doelt het bestuur op de topclubs Ajax, Feyenoord, PSV en AZ'67, die volgens de gegevens van het BBI er voor zorgden dat het exploitatietekort met een half miljoen gulden toenam. D/e Stoop, lid van het bestuur betaald voetbal: „AZ'67 en PSV hebben het jaar afgesloten zonder verlies. Door het BBI worden deze clubs in een kwaad daglicht gesteld."

Frank-De Wilde leidt in Gent

GENT – In de zesdaagse van Gent leidt het Deens-Belgische koppel Frank-De Wilde. De stand: 1. Frank-De Wilde 85 pnt.; 2. Sercu-De Vlaeminck 78 pnt.; 3. op 1 ronde Pijnen-Hoste 56 pnt.; 4. Freuler-Dill Bundi 48 pnt.; 5. op 2 ronden Clark-Allan 74 pnt.; 10. op 9 ronden Venix-Clerc 61 pnt. Bij de amateurs legde het Maastrichtse duo Ummels-Walstock gisteren beslag op de vijfde plaats.

Milkrace wordt open ronde

LONDEN – De Ronde van Engeland zal in 1983 voor het eerst opengesteld zijn voor deelneming van professionals. Die beslissing is deze week tijdens het jaarcongres van de UCI (Internationale Wielerunie) in Madrid genomen. Bill Squance, organisator van de amateurronde die de „Milkrace" wordt genoemd, is gelukkig met de beslissing.

Hockeyzege in oefenwedstrijd

AMSTELVEEN – Het Nederlands hockeyelftal heeft in het Wagenerstadion van Amstelveen een oefenwedstrijd tegen Bloemendaal met 7–2 gewonnen.

Truus Gielen ontbreekt bij Van Houten VCH

HEERLEN – Twee volleybalteams die dit seizoen nog niet aan de hooggestelde verwachtingen hebben kunnen voldoen ontmoeten elkaar zaterdag in de Bankrasporthal van Amstelveen. Zowel Delta Lloyd/AMVJ als Van Houten VCH hebben na zeven wedstrijden pas een enkele overwinning kunnen behalen. Voor de Heerlense dames is dat grotendeels te wijten aan onstuitbare blessuregolf, maar Delta Lloyd/AMVJ, met liefst zeven internationals of ex-internationals in de gelederen onder leiding van voormalig bondscoach Johan van der Haar, werd vooraf aangemerkt als de grootste bedreiging voor landskampioen FBTO/DVC. In het duel van de mislukte starters zal bij Van Houten VCH aanvoerster Truus Gielen wegens ziekte ontbreken. In Maastricht ontvangt het door turbulente gebeurtenissen omspeelde VCJ Sutherland de ploeg van Brevok/ABC uit Breda. Zes weken geleden werd de heenwedstrijd in Breda en compleet debâcle voor de Maastrichtenaren en inleiding tot een serie nederlagen. Ook zonder steraanvaller Wim Thewissen is Sutherland op revanche uit (zaterdag, sporthal De Heeg, 15.30 uur).

Garrincha: ontwenningskuur

RIO DE JANEIRO – Manuel Francisco Dos Santos „Garrincha", in 1958 en 1962 deel uitmakend van de wereldkampioensploeg van Brazilië, is voor de tweede keer in drie maanden in het ziekenhuis opgenomen. Garrincha, de meest befaamde rechtsbuiten uit de voetbalgeschiedenis, ondergaat een ontwenningskuur voor alcoholisme.

Oefenvoetbal

● **Buchten-Limburgia 0–3**

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

ELKE DONDERDAG, VRIJDAG, ZATERDAG EN ZONDAG GEOPEND
DE DISCOTHEEK IN HEERLEN
EL BASO
BONGERD 1 HEERLEN TEL. 711224
ZONDAG v/a 2 UUR DISCOMATINEE

SUPERDISCOTHEEK



Las Vegas
NIEUWENHAGEN

OPENINGSTIJDEN:
Zaterdag en zondag vanaf 19.30 uur.
Alle dagen vrij entree.
DJ Hans Timmermans.
Door het grote sukses van verleden jaar, dit jaar weer een besloten Silvester Party met optreden van
"DE DIGRA'S"
Kaarten verkrijgbaar t/m 19 december.

Peppermill Peppermill Peppermill



PEPPERMILL
HEERLEN, BEITEL 90, 045-417890

Iedere vrijdag - zaterdag - zondag
ENTERTAINER WIM FRIJNS
Zondagmiddag vanaf 14.00 discomatinee

Maandag 29 november
ZOMERMODE-SHOW '83
ATR fashion
Presentatie Hans Ramaekers

Hairstyling-show: coiffeur Jo Hodiamont
The Blue Angel Train Band
Tony Dauven - Australische TV-ster met begeleidingsorkest SHAPE

Peppermill Peppermill Peppermill

Peppermill Peppermill Peppermill

16 DECEMBER
DE BLÄCK FÖÖSS
in de



PEPPERMILL

Kaarten alleen in voorverkoop vanaf heden bij
Roeks Platenhuis Heerlen
M.G. Hairstyling Wiel Maintz Heerlerbaan-Heerlen
Sigaren- en sigarettenmagazijn N. Crousen Markt Kerkrade
Bon Marché Markt Sittard
Monica Bar Maastrichterlaan Vaals
Peppermill Beitel 90 Heerlen 045-417890

Peppermill Peppermill Peppermill

DANCING MART GEELEN
HAELEN
Zondag 28 november
SPIRIT
Zondag 5 december
HIGHLIGHT
Burg. Aquariusstraat 12

WAPEN VAN HOENSBROEK
Hoofdstraat 432

Zaterdag 27 november **PRINSENPROKLAMATIE**
van cv. „**DE WAPENBROEDERS**"
met orkest:
trio Jo Butchaer
Zondag **DISCO**



DÉ DISCOTHEEK IN KERKRADE

Wegens enorm succes heden vrijdag 26 november wederom live in Drop inn
THE GREENLIGHT EXPRESS
Zaterdag, zondag interface groot beeldshow
Vrijdag 10 december
Bob East showband
Ons café is dagelijks v.a. 18.00 uur geopend.

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG GREENLIGHT EXPRESS

Heden speelt voor u
de bekende Oostenrijker
ZITHER SEPP
en het duo
Jo en Freddie
Aanvang 20.00 uur
CAFÉ A GEN STAASIE
Jeustraat 75, Voerendaal
Tel. 750535



Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur.
Zondag matinee vanaf 15.00 u. Woensdag Baccardi-avond.



GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zondag
DISCO

SUPER DISCO
GALAXY
NIEUWENHAGEN

Openingstijden:
iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur DISCO-MATINEE
VRIJDAGS VRIJ ENTREE
DJ JOEY
Lasershow



Zaterdag dansen met **THE BLACK DEVILS**
in
CAFÉ-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Zaterdag 27 november
DANSEN
met het orkest:
LOS KAMAJOS

Café de Kurkeller
Koperstraat 4A, 6291 AJ Vaals, tel. 04454-4750
Gezellig en sfeervol
A.s. zat. 27 nov. speelt voor u het
duo Nieste
Gelegenheid om te dansen.
Geopend: dagelijks van 20.00 tot 2.00 uur
's Donderdags gesloten

DISCO-DANCING
DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO

dancing **kiss**
Bokstraat 41a, Heerlerheide-Heerlen

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur
Zondagmiddag
DISCO MATINEE
Van 14 tot 18 uur
Vrij entree

Vrijdag 26 november 19.00 uur
HEROPENING
CAFÉ „OAD HEËLEBAAN"
Bautscherweg 26, Heerlerbaan

Na de grote opknapbeurt stel ik mijn deuren weer open en nodig u uit voor een lekker glas Amstel-bier, een gezellige avond en een leuk dansje.

Beleefd uitnodigend,
Nelly Gouders.

Elke dinsdag
„TUESDAY NIGHT SPECIAL"
Presentatie: entertainer Wim Frijns
Vrijdag en zaterdag D.J. TON LUCAS



café-bar BACARDY
Stationsstraat 116, Hoensbroek
Tel. 045-213295

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 26 november **LOS KAMAJOS**
Zaterdag 27 en zondag 28 november
THE NEW FRATELLI'S
Alle dagen vrij entree.
Ter Bruggen 7 (v/h Marktstraat 7)
Tel. 045-353127

HUBERTUSHUIS KERKRADE
Hoofdstraat 55
Heden vrijdag ***DE BERMUDO'S***
Zaterdag ***Chris Harway***
Onze zaak is dagelijks geopend

Contacten/clubs

3 leuke **MEISJES** bezoeken u. Thuis of in hotel. Tel.: 045-726801.

MARY BELLE! Privéhouse, het betere discrete huis op niveau!! van ma. t/m vrijd. van 13.00 tot 1.00 uur. Tel. 04492-4191.

Privé in Echt! **SOFIA**, jong en lief. Tel. 04754-3325 van 12 tot 24 uur.

BAR LA STRADE Prins Hendriklaan 66, Brunssum, aanw. hostesse Open van 14.00 tot 2.00 uur.

Privé Club aan Hariksee. Sauna, zonnebank, 2 bars, video, Niederkrüchten-Brempt, Kapellenbenden 12, tel. p.u.

NELLIE voor een extra uurtje gezelligheid. Tel. 711378. Zkt. tev. nog leuke meisjes voor goed werk.

ASSISTENTES gevr. Hoog garantieloon. River Side Club, tel. 04755-1854.

CLUB ROMANTIQUE. Privé en escort m. charmante meisjes, geopend van 12.00 uur 's middags, tot 2.00 uur 's nachts. Ook 's - zaterdags, tel. 043-50339. Tot ziens.

PRIVE ESCORT Janine, Life show tot 2.00 uur, ook weekends, tel. 045-461457.

ESCORT-SERVICE. Ook weekends. Tel. 045-226980.

ESCORT-SERVICE, life-show bij u
Tot 2.00 uur 's nachts, ook weekends, tel. 045-461457.

PRIVE-ESCORT, Rika + Bianca. Life show, tot 12.00 uur, ook weekends. Tel. 045-226980.

PRIVE CLUB aan Hariksee. Sauna, zonnebank, 2 bars, video, Niederkrüchten-Brempt, Kapellenbenden 12, tel. 09-49216380418.

Div. **MEISJES** aanwezig na 15.00 uur tot 3.00 uur. Diergaarderstr. W 84, Maria-Hoop - Echt, tel. 04743-2125.

Gevr. **GASTVROUWEN.** Garantie. Aantrekkelijke werkwijze en tijden. Intern mogelijk, na 15.00 uur, tel. 04743-2125.

KATJA, een vertrouwde naam, voor bezoek bij u thuis. Tel. 045-422564.

Privéclub **LA POUPEE** Maastricht, Jodenstr. 2, tel. 043-19183. Fantastische atmosfeer. Open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Tevens meisjes gevr.

VIDEOCLUB Waubach, Marktstr. 2B, tel. 323062. Geop. van 12 t/m 23 uur. Van maandag T/m zaterdag. Keuze uit méér dan 150 sexfilms, drankje + hapje inclusief. Entree ƒ 20,– p.u. Tevens dames gevr. met gar.loon.

Celine, Saty, Cindy, Patricia, Sofie, Dany, Claire en Nathalie bieden u films op groot scherm en shows in de **SAUNA PUCK,** iedere dag van 11.00 tot 23.00 uur, 's zaterdags van 11.00 tot 18.00 uur. Rijksweg 228, Rijckholt (Grondsveld).

SUZY en Sarina komen bij u thuis of in hotel, bel. 045-222919.

BARBARA, Sindy, en Yvonne. Nieuwe meisjes in Beek, tev. meisjes gevr. Tel. 04402-4689.

Videoclub Heerlen, Parallelweg 71a, **VIDEOCLUB** Beek, Stationsstr. 9, nieuwe films, 04402-4689.

BLONDY-TANJA-BONNY 3 jonge gastvrouwen ontvangen u geheel privé, exclusief en discreet. va. 11.00 uur tot .... tel. 045-721759.

Nieuw **USCHI** zeer lief. Van 10 t/m 23.00 uur. Tel. 045-461282.

Privé **MARJO** Maastricht. Tel. 043-17081.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vr. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur.

HEROPEND privé Maastricht Francis 13-23 uur, tel. 043-623416, ook op zaterdag.

Privéclub **INTERNATIONAL,** elke dag grote echte lifeshow, één uur film + 1 uur lifeshow van 16 tot 18 uur en van 21-23 uur. Kesselskade 38, M'str. tel. 043-16710, tevens meisjes gevr.

Privé lifeshow **CLUB 007** Maastricht, Boschstr. 96, open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Gezellige bar met prettige bediening. Tevens assistentes en bardame gevr. 043-13485.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.

BRIGITTE ontvangt u privé, tel. 043-35259.

PARENAVOND iedere zaterdag een succes. Br.o-.no. Si 573 L.D. Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

BARMEISJES gevraagd voor 's middags en 's avonds. Intern mogelijk, tel. 04490-15828.

WIENER BAR. Vraagt nog enkele gastvrouwen. Tel. 04743-2124.

PRIVÉCLUB 4 Ilona en Dewi. Nieuw geopend van 12.00 t/m 22.00 uur van ma. t/m vrijd., zat. tot 18.00 uur. Iets aparts voor de zakenman, 04490-23522.

Drive **„94"** maandag t/m vrijdag, tel. 045-752780, tevens meisjes gevr.

MARIANNE na 20.00 uur tel. 045-726574.

Privé in Geleen **DEBBEY** van ma. t/m vr. van 11.00 tot 23.00 uur tel. 04494-41454.

Privé **LINDA** van maandag t/m vrijdag, tel. 04498-52150.

PRIVÉ sauna, pornofilms, entree ƒ 15,– met 2 gratis drankjes, Maastricht, Kapoenstraat 29, 50 mtr vanaf Vrijthof, tel. 043-18884.

ANITA, privé en escort ook 't weekend, zond. v.a. 18.00 u. 045-256939.

BEMIDDELING Maastricht, tel. 043-623416, 13.00 tot 23.00 uur, ook op zaterdag.

CLUB PRIVÉ 1. Nieuw bestuur, nieuw, bubbelbad, nieuwe meisjes open van 11 tot 23 uur v. maandag t/m vrijdag. Moderne paren avond. vrijdag en zaterdag va. 22 uur. Alleen paren worden toegelaten. Brusselsestr. 65, M'str. tel. 043-13895. Tev. meisjes gevr.

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

ROXANNE! Diverse mogelijkheden. Tel. 04750-33416.

PRIVÉ-HOUSE nieuw. Het discrete huis op niveau. Geopend v. 11.00 tot 23.00 uur, zat. en zon. op afspraak. Tel. 043-18321. Tev. ass. gevr.

Privé Anja en Wilma, eerlijk en niet duur, tel. **04494-50092.**

Club Belvedere, de meest exclusieve club v. Limb. Eigen parking, v. 14-2 u. Autobaan M'str.-Heerlen, afrit Valkenburg, aan de rechterkant, tel. 04406-40905.

Nancy en Petra in **PRIVÉ-SFEER** v. ma. t/m vrijd. Tel. 04494-53169 tev. escortservice.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVÉ** te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 3 uur 's nachts, tel. 045-241592 eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort. Tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

ANGELA bezoekt u thuis of in hotel. Tel. 043-625626, van 18 tot 2 uur.

KONTAKTBURO vertrouwd en discreet. 045-458806.

TOPRELEX, privé-escort, tevens life-show, tel. 045-456075, b.g.g. 462182.

Privé **CONNY** eerlijk, goed niet duur. Event. life-show, van 12.00 tot 22.00 u. Tel. 045-451530.

Privé **SARINA** en Rosie vanaf 12.00 uur, tel. 04402-9389.

ESCORTSERVICE ook bij ons zijn er nieuwe meisjes. Bel 045-225009.

PRIVE van 12.00 tot 23.30 uur, tel. 043-14105, ook 's - zaterdags.

MARION, privé, Schaesberg, Markt 20, van 11.00 tot 22.00 uur.

Discreet **PRIVÉ?** Bel dan 04490-25839.

ESCORTSERVICE Sil en Babette bezoeken thuis. Ook in 't weekend 045-458806.

Privé en escort **TANJ** Nieuwenhofstr. 7, H'broek 045-217143. Geopend 3 u. 's nachts.

Exclusieve reis naar warm Mallorca!..

Georganiseerd i.s.m. reisburo Maestricht voor de
VRIENDEN VAN HET
Limburgs Dagblad

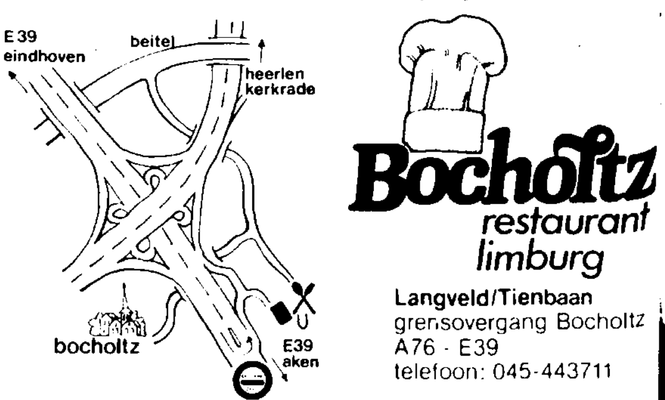
Hotel Playa Golf in Arenal. Ligt direkt aan het strand; 3-sterrenhotel met beschikking over binnen- en buitenzwembad, 2 liften, minigolf, kegelbanen, verlichte tennisbanen enz. Alle kamers beschikken over bad/douche, toilet, radio, balkon, telefoon enz. Vliegreis vanaf Düsseldorf, vertrek met komfortabele bussen vanuit diverse opstapplaatsen in Limburg.
Data: 15 dagen van 9 t/m 23 januari **930,–** p.p.★
8 dagen van 13 t/m 20 februari (karnaval) **785,–** p.p.★
★ excl. verzekeringen - verzorging op basis van halfpension.

Boekingen bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad, tussen 13.00 en 17.00 uur.



Smakelijk uit eten met de feestdagen?

Dat kan natuurlijk óók bij ons.
Wij hebben voor U meerdere kerstmenu's samengesteld. U kunt telefonisch reserveren of informatie vragen.
Hopelijk tot ziens!



Bocholtz
restaurant limburg
Langveld/Tienbaan
grensovergang Bocholtz
A76 - E39
telefoon: 045-443711

MENU alleen voor heden **VRIJDAG** en **ZATERDAG**
onbeperkt **VERSE ZEETONG**
diverse aardappelen, slabuffet
Prijs ƒ 24,50

Ook uw adres voor vergaderingen, bruiloften en partijen tot 250 personen. Keuken open van 6.00 - 24.00 uur.

Jeugd vervangt uitgetreden leden

De Heidebloem" bijna verwelkt

door jo gerards

HEERLEN – Precies een jaar na het sportieve en financiële succes van kunstwielrijdersvereniging „De Heidebloem" tijdens de door haar georganiseerde Europese- en wereldkampioenschappen in Heerlerheide, ging deze club met een gehavende ploeg naar Wiesbaden om daar deel te nemen aan dezelfde kampioenschappen. Ondanks bemiddelingspogingen van diverse heren van het erebestuur, waren elf mensen het afgelopen jaar niet meer bereid om op de huidige manier verder te werken onder het bestuur.

In de disciplines zestallen en cycloball moest „De Heidebloem" namelijk verstek laten gaan in Wiesbaden, omdat er geen rijders of rijdsters beschikbaar waren. Een van de mensen die afgehaakt hebben bij de club is Jan van Asten uit Schinveld; hij was 24 jaar lid. „Ik ben knettergek geweest met die club. Mijn zoontje werd daags na zijn geboorte lid van „De Heidebloem" en is dat nog. Ik heb ook de reis naar Wiesbaden gemaakt,maar dan wel op eigen kosten. Ik wilde toch niets missen van die sport. De problemen die zich de afgelopen jaren opgehoopt hebben bij die club hebben mij genoodzaakt te bedanken. Ik had het meeste bezwaar tegen de dictatoriale manier van werken van voorzitter Otto Vandeberg. Ik stond niet alleen in die mening. Als mensen die veertig jaar lid zijn de pijp aan Maarten geven, moet er toch iets gebeurd zijn. Zoals Andrees Dortans, Hub Essers, Jos van Dijk en Frits Hettrich , om maar enkele te noemen, mensen die alle vrije tijd opgeofferd hebben voor „ De Heidebloem".
Hub Essers valt zijn collega bij: „We kregen in het verleden gewoon opdrachten van de heer Vandeberg. Inspraak kregen we niet. De groep heeft verschillende malen geprobeerd om een kleine verandering aan te brengen in de medezeggenschap. Daar werd steeds op een eigenaardige manier omheen gepraat. We waren allemaal marionetten van Vandeberg. Beslissingen werden genomen zonder dat wij in kennis werden gesteld.
Natuurlijk is niemand in Heerlerheide gelukkig met de gang van zaken. De unieke club dreigde na vele jaren uiteen te vallen. Na de jaarvergadering werden enkele heren van het erebestuur gevraagd om te bemiddelen. Diverse gesprekken hebben inmiddels plaats gehad tussen de bemiddelaars en beide partijen, maar helaas voor de vereniging is er nog steeds geen resultaat bereikt.
„We hebben nog geen afrondend gesprek gehad", meent Hub Essers die met Jan van Asten als woordvoerder wil optreden voor de uitgeweken groep.
„We hebben deze mensen al een jaar niet meer gezien", zegt Otto Vandeberg. „Niet ik alleen , maar het gehele bestuur staat achter de gang van zaken.Die mensen hebben zich bedankt en daar is de baard mee af. We zijn altijd bereid geweest om te praten. Zijn er moeilijkheden dan moeten ze bij ons zijn en het niet op een andere manier willen uitvechten. De leden van het erebestuur die de zaak hebben willen lijmen, hebben na vele besprekingen het nut om verder te praten niet meer gezien en hebben hun bemiddeling gestopt".
Vandeberg die bijna vijfentwintig jaar voorzitter is van „De Heidebloem" heeft in die functie altijd aan de weg getimmerd. „Logisch dat ik wel eens weerstanden oproep. Maar niemand kan mij of het bestuur verwijten dat we niet goedwillend zijn. De leegte die deze mensen achter gelaten hebben, zijn reeds goed opgevuld. We hebben op het ogenblik vijfentwintig fietsende leden. Dat hebben we lang niet gehad"
De enige vereniging van Nederland die het kunstfietsen beoefent, heeft dus nog steeds levensvatbaarheid. „We zijn zo gezond als een vis. Met een negende plaats in Wiesbaden hebben we het ook niet slechter gedaan dan andere jaren. Dat er nu een tijdelijk hiaat is in diverse disciplines is jammer, dat zal echter snel opgevuld worden met jeugdige leden.


● *Leo Beerendonk.*

Beerendonk slaapt in perskamer NEC

NIJMEGEN – De perskamer van stadion De Goffert in Nijmegen is op doordeweekse dagen (tijdelijk) ingericht als slaapkamer. NEC's hulptrainer Leo Beerendonk overnacht twee tot driemaal per week in de catacomben van het stadion omdat hij de afstand tussen zijn woonplaats Heerlen en zijn werk (142 kilometer) liever niet iedere dag per auto aflegt.
„Heerlen-Nijmegen is weliswaar geen verschrikkelijk eind, maar de weg tussen beide plaatsen is geen pretje. Ik ben met de auto ruim twee uur onderweg. Ik blijf daarom twee of drie nachten in Nijmegen slapen", vertelt Beerendonk.

Leiconloop in Kerkrade

KERKRADE – In het kader van het 700-jarig bestaan van de stad Herzogenrath vindt zaterdag 27 november om 14.00 uur de eerste Diesseits/Jenseitsloop plaats in Kerkrade-Herzogenrath. De deelnemers lopen rondom de leiconblokken (grensafscheiding) zowel op Nederlands als op Duits grondgebied. De start is bij de grensovergang Pannesheide. Naar gelang de leeftijd kan een keuze gemaakt worden uit afstanden van 1400 tot 9000 meter. Het inschrijfgeld bedraagt een gulden en de kleedaccommodatie is bij het Jongenspensionaat in Bleijerheide. De Nieuwstraat is van 14 tot 17 uur voor alle verkeer afgesloten.

NCR Blauw-Wit tegen Caesar

BEEK – In verband met het competitieloze weekeinde bij de handballers in de hoogste klassen, vindt vanavond de vriendschappelijke wedstrijd plaats tussen NCR Blauw-Wit en Caesar. Aanvang 19.30 uur in de sporthal van Beek.

Amateurs tegen „open" Tour

MADRID – Een meerderheid van de organisatoren van wieleramateurronden, de IOCC, heeft zich in Madrid uitgesproken tegen het in 1983 open stellen van de Ronde van Frankrijk voor amateurs. De organisatoren van de etappekoersen voor amateurs zijn van mening, dat de betere amateurrenners zich volledig gaan toeleggen op dit evenement. Tevens wordt gevreesd voor een verstoring van de amateurkalender.

Forse straf De Neeling

DEN HAAG – De Tuchtcommissie van de KNVB heeft De Neeling van SC Amersfoort fors gestraft met vijf wedstrijden schorsing en een boete van 100 gulden. Amersfoort zal ook Wijers moeten missen. Hij werd voor twee wedstrijden uitgesloten.
De tuchtcommissie strafte voorts de volgende spelers:
SVV: R. Kiebert twee wedstrijden en 100 gulden boete.
Go Ahead Eagles: A. Back twee wedstrijden geschorst en 125 gulden boete.
PEC Zwolle: G. van Moorst drie wedstrijden en 150 gulden boete.

Op Schaesberg volgend jaar 52 meetings

SCHAESBERG – Het bestuur van de stichting Draf- en Renbaan Limburg zal volgend jaar wederom op vrijdagavonden koersmeetings uitschrijven. Van de NDR is mededeling ontvangen, dat Schaesberg in 1983 elke vrijdagavond zal draaien. In totaal dus tweeënvijftig meetings. Twee meer dan dit jaar, waarin de baan op de vrijdagen 24 en 31 december begrijpelijkerwijs stil ligt. In deze brief meldt de NDR ook, dat de besluitvorming over de uitkomsten, van het IKON-onderzoek aanzienlijk meer tijd in beslag zullen nemen, dan aanvankelijk was gedacht. De minister van landbouw, de heer Braks, heeft in verband daarmee opdracht gegeven aan de NDR voor 1983 de agenda vast te stellen conform het nu bijna voorbije jaar 1982.

Na Feyenoord-Ajax begint selectie voor Oranje

Rijvers „weg" van Kist

ZEIST – Bondscoach Kees Rijvers heeft in Parijs een gesprek gehad met Kees Kist. De keuzeheer van Oranje, die in de Franse hoofdstad ook de competitiewedstrijd St.-Germain-Toulouse bijwoonde, was naar Parijs gegaan op instigatie van de coach van het Franse militaire elftal Joseph Mercier.

„Uit Frankrijk bereikten mij positieve verhalen over de vorm van Kist. Daar werd mij gezegd dat hij zich duidelijk aan het ontwikkelen is als een meevoetballende spits en als een speler die in een elftal domineert. De berichten waren juist. Ik heb een Kist zien spelen die we hier in Nederland niet aan het werk hebben gezien."

Gedachten

De bondscoach heeft van zijn bezoek aan St.-Germain ook gebruik gemaakt om met de clubleiding en trainer Georges Peyroche van gedachten te wisselen. „Het nut van deze contacten is opnieuw zeer positief uitgevallen. Uiteraard ging het gesprek over de mogelijkheid, indien ik denk hem nodig te hebben, Kist voor interlandwedstrijden vrij te krijgen."

„Voor de ontmoeting Malta-Nederland in het kader van het Europese toernooi voor landenploegen op 19 december in Aken ga ik daar vooralsnog niet van uit", aldus Rijvers.

Niet eenvoudig

Na zijn visite, vorige week aan Jan Peters in Genua, is het Rijvers duidelijk geworden dat het geen eenvoudige zaak zal zijn om de Oranjekandidaten die in het buitenland spelen los te weken voor de interlandwedstrijd tegen Malta. „Het is toch algemeen bekend dat in dat weekeinde in alle Westeuropese landen (Nederland uitgezonderd) competitievoetbal wordt gespeeld."

„Daarom heeft het mij ook verbaasd dat het in diverse kranten heeft gestaan dat Peters al vrij zou zijn voor de interlandwedstrijd tegen Malta. Deze toezegging heb ik van Genua niet gekregen", zo zei Rijvers. „Wel heeft Peters zelf ja gezegd, indien hij wordt uitgenodigd."

De bondscoach zal na het komend weekeinde, „ik ben met name benieuwd naar Feyenoord-Ajax", beginnen met zijn selectiewerkzaamheden voor de interlandwedstrijd tegen Malta in Aken.


● *Dick Schoenaker: „Voor het kampioenschap is niet alleen deze wedstrijd belangrijk."*

Aan de start in Schaesberg 116 paarden

CHAESBERG – Vanavond op Schaesberg wederom een goed draf- en renprogramma. Acht draverijen, waarbij een hoofdnummer met elf dravers en daarbij o.a. Trust Skoatter en Nevada K. Voorts twee maximaal bezette rennen (16 in elke ren). Eén ervan is een semi-klassieker voor tweejarigen met een hoog prijzengeld.

r moesten wederom negen volbloeds worden uitgeloot, omdat 41 waren ingeschreven en het bestuur van de NDR opnieuw niet wilde overgaan tot het splitsen van een of meer rennen, zoals ook op de Schaesbergse baan, zoals dat regelmatig geschiedt op de Randstad-banen meer dan tien koersen konden worden gereden. In ieder geval is het bijzonder verheugend, dat ook vanavond niet minder dan 116 paarden aan de start zullen verschijnen. Een respectabel aantal.

Semi-klassieker

Bij de volbloeds gaat de grootste aandacht uit naar de semi-klassieker: de „grote prijs der tweejarigen". Daarbij de beste tweejarigen van ons land. De strijd gaat over 1800 meter en de winnaar zal dienen te worden gezocht bij o.a. Sartene, Barbee, Bortinallez, Boxberger Salut, Chadelf en vooral Carmona.

Het dravershoofdnummer telt niet minder dan elf starters. Daarbij Trust Skoatter met Gerard van Eykelenborg op de sulk, die al driemaal achtereen op Schaesberg zegevierde. Veertien dagen geleden moest o.a. ook Uno Hazelaar met een tweede plaats genoegen nemen. Nu nemen van stal-Hazelaar Savero en Rabbani de handschoen op. Ook Nevada K valt niet te onderschatten, terwijl Wim Duivenvoorden met Samba Judson en Sjeng Hendrikx met Scotch Oostwijck in de eindstrijd hun partijtje kunnen meeblazen.

Bij de dravers mankeert natuurlijk niet het gebruikelijke sprintnummer over 1609 meter. Ditmaal met 12 deelnemers, waarbij Umienwil en Thor Wolfrath eerste kansen hebben. Of gaat Tarina T weer eens verrassen? Bij de amateurs en amatrices kan men weer eens genieten van het optreden van Uthabon, die vorig jaar nog bij Theo Schoutrop in training was. Na verkoop is deze draver te vinden in de stallen van Jan van Dooyeweerd, die er al opmerkelijke successen mee heeft behaald.

redactie george taylor

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond op de draf- en renbaan tien koersen, waarvan twee rennen (vol bezet) en acht draverijen. In totaal 116 paarden aan de start. U kunt op alle koersen trio spelen. Aanvang half zeven (kwalificatie). Onze LD-tips zijn:

Ukarina V-prijs: Vrieswind – Viktor Volo – Viranda. Outsider: Vico.
Sampermans Autobanden Heerlen-prijs: Urdus van Echten – Uvento Park – Valda S. Outsider: Visdiefje.
Grundy-prijs (ren): Orange Sorbet – Dutch Abbot – Pfalzrebel. Outsider: Belle Jackie.
Timothy Goldstar-prijs: Vitesse de Monty – Unica – Vidon Hazelaar. Outsider: Venri van Echten.
De Uiver – Doenrade-prijs: Uros M – Varianta K – Udet Westlandia. Outsider: Vanessa J.
Grote Prijs der Tweejarigen (ren): Carmona – Sartene – Bortinallez. Outsiders: Chadelf – Barbee – Boxberger Salut.
Wilh. Drache Breda-prijs: Umienwil – Thor Wolfrath – Tarina T. Outsider: Theo Albo.
Van Gruisen Horeca Beek-prijs: Trust Skoatter – Nevada K – Samba Judson. Outsiders: Savero – Scotch Oostwijck – ros Performer.
Musketierprijs: Utahbon – Tom Westlandia – Udetto Hanover. Outsider: Sjantina.
Tarina T-prijs: Tornado Voorne – Une Rose – United Dynamic. Outsider: Tamina N.

„Feyenoord-Ajax voor iedereen een bijzondere gebeurtenis"

DICK SCHOENAKER blijft bij zijn leest

door fred sochacki

AMSTERDAM – Feyenoord - Ajax, of de omgekeerde versie van deze ontmoeting, is sinds jaar en dag iets bijzonders. Ondanks het feit dat makelaars met name deze clubs afschuimden en het talent tegen een grove courtage in het buitenland sleten, heeft Feyenoord - Ajax amper aan aantrekkingskracht verloren. Sterker nog, met de terugkeer van de 'oudjes' Van Hanegem en Cruijff op hun vroegere nesten, heeft het treffen in de Kuip een verjongingskuur ondergaan. Vijfenzestigduizend toeschouwers melden zich zondagmiddag aan de poorten en hetzelfde aantal moest teleurgesteld worden, omdat er geen toegangskaarten meer waren.

„Voor de spelers zelf", zegt Dick Schoenaker, „zou deze wedstrijd ook een bijzondere plaats moeten innemen, maar in mijn geval is dat niet zo. Feyenoord - Ajax is natuurlijk belangrijk, zeker gezien de stand op de ranglijst. De wedstrijd afgelopen weekeinde tegen FC Utrecht schatte ik zeker zo hoog in. Waarschijnlijk dat men er in Rotterdam anders over denkt. Het heeft tenslotte jaren geduurd voordat Feyenoord weer eens aan kop van de ranglijst stond. Voor het kampioenschap is echter niet alleen deze wedstrijd van belang. Over het algemeen is het zo dat de topclubs elkaar onderling in evenwicht houden. Tegen de zogenaamde zwakkere broeders mag je geen punten verspelen. Neem het puntverlies van Feyenoord bij de Eagles. Het is niet ondenkbaar dat je aan het einde van de rit dat punt hard nodig hebt".

Anoniem

Dick Schoenaker, de noeste werker in de Ajax-middenlinie, behoorde niet tot het talent dat aan de strijkstok van de voetbalmakelaars is blijven plakken. De 29-jarige (twee dagen na 'Feyenoord' wordt hij dertig) opereerde altijd, zoals dat heet, in dienst van het elftal; de aanvoerlijn van defensie naar aanval. In de (betrekkelijke) anonimiteit maar bijzonder waardevol voor de club. Zo belangrijk dat Ajax Schoenaker voor deze competitie een verbintenis van drie jaar aanbood.

„Een overwinning op Feyenoord zou natuurlijk een leuk verjaardagspresentje zijn. Een gelijkspel is echter waarschijnlijker. Ik geloof dat de krachtsverhoudingen tussen Feyenoord, PSV en Ajax niet groot is. Mischien dat wij constanter spelen. Verleden jaar toen wij kampioen werden, kwamen we uit de winterstop met tweeëntwintig punten. Nu zijn er nog enkele wedstrijden te gaan en hebben we al drieëntwintig punten. Vanuit dat standpunt gezien zeg ik dat wij de titel prolongeren".
Op een herhaling van een tweede competitiehelft zoals Ajax die verleden seizoen kende, hoeft men in De Meer echter niet te rekenen. Er zijn diverse redenen aan te wijzen waarom de landskampioen de titel deze keer niet in de schoot krijgt gelegd.

Respect

Dick Schoenaker: „Het respect bij onze tegenstanders is verdwenen. Spelers als Olsen en Vanenburg worden even hard aangepakt als de anderen. Verleden seizoen was dat wel anders. Toen konden de jongeren vrijuit spelen en hadden zij de ruimte om iets creatiefs te doen".

Daarnaast speelt de blessuregevoeligheid van Johan Cruijff Ajax parten. Hij is nog steeds de speler die het jeugdig enthousiasme binnen het elftal weet te bundelen tot een collectief, dat in staat is een competitie lang een constante prestatie neer te zetten. Maar zijn veelvuldig ontbreken brengt een stuk onrust in de ploeg. Alle strubbelingen rond de club lijken Dick Schoenaker nauwelijks te raken. Constante prestatie, regelmatig zijn doelpuntje meepikkend en geen grote uitspraken. Kortom een type voetballer waarmee elke club blij zou zijn. Vandaar ook dat de samenwerking tussen Ajax en Schoenaker reeds zeseneenhalf jaar stand houdt en er begin dit jaar een contract voor drie jaar uit de bus rolde. Ook de KNVB-keuzeheren hebben de waarde van Dick Schoenaker onderkend. De Ajacied behoort thans tot de vaste kern van Oranje, maar moest in de interland tegen Frankrijk verstek laten gaan vanwege een blessure. Een blessure die hem de blamage tegen de Fransen bespaarde.

Erkenning

Inderdaad een blamage", bevestigt Dick Schoenaker, „toch was ik er desondanks graag bij geweest. Spelen voor het Nederlands elftal is altijd een bijzondere eer voor mij geweest en los van feit hoe een en ander achteraf uitpakt, is een selectie voor Oranje een stuk erkenning die ik niet van de hand zal wijzen. De afgang tegen de Fransen is niet alleen terug te voeren op de spelers. Diverse factoren hebben daartoe bijgedragen. Ga maar op de grasmat van die immense Kuip staan en er zitten nog geen tienduizend toeschouwers te kijken. Dat is alsof je een klap in je gezicht krijgt".

Die tik krijgt Dick Schoenaker zondag zeker niet. Daar staan vijfenzestigduizend kijkers garant voor. „Ajax is die publieke belangstelling gewend. Weliswaar niet in die mate als ons tegen Feyenoord staat te wachten, maar overal waar wij spelen trekken wij een volle bak. Ajax bezorgt menig penningmeester een goede dag".

Raddraaiers

?En de diverse politiekorpsen handenvol werk. Ajax staat er bekend om, dat er in het kielzog van zijn supporters meestal aardig wat raddraaiers op pad gaan om boel, waar het maar kan, te verstieren. Ook de Feyenoord-aanhang heeft wat dat betreft een aardige reputatie opgebouwd. Randverschijnselen die elke voetballiefhebber aan het hart gaan. Dick Schoenaker in het bijzonder.

„Erg triest voor het voetbal in totaliteit", concludeert de Ajax-middenvelder. „Neem afgelopen weekeinde die rotjes-affaire in De Meer. Om knettergek van te worden. Wel of niet staken. Van het veld afgaan, oponthoud. Situaties die afbreuk doen aan het spel. Een jammerlijke zaak. Ik geloof dat de media er niet zoveel aandacht aan moeten besteden. Die raddraaiers vinden het ook nog interessant als ze op tv komen of in de krant verschijnen. Hopenlijk worden ze tijdens Feyenoord - Ajax door het vertoonde spel zo bezig gehouden dat hun foutieve gedachten en daden achterwege blijven"

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

Auto's en motoren

Auto Limburg een kei in lage prijzen en kwaliteit: SUZUKI Jeep met zomer- en winterkap veel extra's 1 jr. oud 15.000 km ƒ 12.750,-; Zastava 1100 S 5 mnd. oud 5000 km rood ƒ 8250,-; Renault 5 TL rood type '81 ƒ 9250,-; Citroën GS blauw '80 ƒ 6750,-; Fiat 127 groen '80 ƒ 7750,-; Opel Rekord 2,4 4-drs. autom. stuurbekr. bruin '79 ƒ 9250,-; Talbot 1510 GLS blauw '79 ƒ 7750,-; Renault 18 TL groen met gas '79 ƒ 7750,-; Mazda 323 blauw 5-drs. '79 ƒ 7750,-; Mazda 323 blauw 3-drs. '79 ƒ 7750,-; Opel Rekord stationcar 5-drs. groen '79 ƒ 9750,-; Ford Taunus 1.6 GL 4-drs. met gas grijs type '80 ƒ 8750,-; Ford Taunus 16 L 4-drs. blauw '79 ƒ 6950,-; Kadett stationcar met gas blauw '78 ƒ 7900,-; Kadett stationcar geel '78 ƒ 7250,-; Mazda Legato autom. '78 ƒ 5750,-; Ford Taunus 2-drs. bruin gas '78 ƒ 5250,-; Peugeot 305 SR met gas blauw '78 ƒ 7750,-; Ford Fiesta 1100 L '78 grijs ƒ 7250,-; Fiat Ritmo CL 65 4-drs. rood '78 ƒ 6750,-; Mazda 323 3-drs. rood '78 ƒ 6250,-; Fiat 127 rood '78 ƒ 4950,-; Simca Horizon LS 4-drs. oranje '78 ƒ 6750,-; Honda Accord 4-drs. grijs '78 ƒ 7750,-; Alfa Sud oranje '78 ƒ 4500,-; BMW 525 grijs '77 ƒ 9250,-; Toyota Carina 30 DL rood [illegible] A FII blauw '78 ƒ 5250,-; Mitsubishi Galant 1600 GL gas grijs '78 ƒ 5900,-; Pontiac Firebird gas bruin '78 ƒ 7750,-; Mitsubishi Celesta 1600 ST blauw '77 ƒ 5750,-; Mitsubishi Colt Lancer blauw '77 ƒ 4500,-; Peugeot 604 autom. rood type '78 ƒ 6250,-; Vauxhall Chevette 4-drs. blauw '77 ƒ 3750,-; Morris Marina 1.3 super geel '77 ƒ 2250,-; Fiat X 1-9 rood '75 ƒ 5750,-; Opel Manta 19 S geel '76 ƒ 5250,-; Mercedes 280 SE geel '76 ƒ 13.750,-; Triumph TR 7 bruin '76 ƒ 6900,-; Toyota Corolla 30 DL geel '75 ƒ 2250,-. Garantie, inruil, vlotte financiering. Elke keuring toegestaan, eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstraat 43, Beek, tel. 04402-4808.

Ook na de aankoop [illegible] vreden klant, daa[illegible] onze service-afdeli[illegible] garant!!! BMW 525 [illegible] '80 1e eig., kl. a[illegible] schuifd., ƒ 16.900,[illegible] Golf CD '82, 1e [illegible] groen, 14.000 [illegible] ƒ 16.000,–; Renaul[illegible] '81, gas, 1e eig., [illegible] ƒ 10.250,–; Opel As[illegible] '80, gas, 1e eig., [illegible] ƒ 9500,–; Ford Tau[illegible] L, '80, 1e eig., kl[illegible] ƒ 8750,–; Citroën [illegible] gas 1e eig., kl. blau[illegible] km, ƒ 7500,–; Citr[illegible] 2400 GTI '79, kl. bl[illegible] inter. ƒ 9750,–; [illegible] Visa '79, 1e eig., k[illegible] ƒ 7500,–; Volvo 343 [illegible] kl. rood ƒ 8750,–; R[illegible] TL '79, kl. rood 38[illegible] ƒ 6900,–; Opel Com[illegible] 2.5 S '79, kl. groen [illegible] km, ƒ 10.900,–; Op[illegible] modore 2.5 S, 4-d[illegible] gas, kl. blauw, ƒ 1[illegible] Opel Ascona 2.0 [illegible] '79, 1e eig., kl. [illegible] ƒ 8500,–; Opel M[illegible] SR '79, kl. grijs, 40[illegible] ƒ 9750,–; VW Derb[illegible] 1e eig., kl. grijs [illegible] Fiat 132 2500 D, [illegible] bruin, ƒ 6750,–; F[illegible] cort 1600 sport, [illegible] zwart, ƒ 8750,–; F[illegible] cort 13 L, '79, [illegible] ƒ 6950,–; Ford Fie[illegible] '79, gas, kl. blauw, [illegible] Datsun Sunny co[illegible] kl. groen, ƒ 7750,–; [illegible] Sunny 1.2 '79, k[illegible] ƒ 6750,–; Alfa Giul[illegible] '79, kl. ivoor ƒ 875[illegible] Giulietta 1.6 '79, [illegible] ƒ 8750,–; Alfa Giul[illegible] kl. groen, ƒ 7500,–; [illegible] Spring '78, 1e eig., [illegible] 36.000 km, ƒ 6250,[illegible] Giulia 1.6 '78, k[illegible] ƒ 4750,–; Alfetta 2.0 [illegible] bruin, ƒ 6750,–; [illegible] 2000 coupé, '78, kl. [illegible] ƒ 5750,–; VW Sciro[illegible] '79, kl. antraciet ƒ [illegible] VW Scirocco GL [illegible] '78, kl. bruin, ƒ 750[illegible] Scirocco S '77, wit, [illegible] ; VW Polo LS '78, [illegible] ƒ 6750,–; Opel Kad[illegible] '78, kl. geel, ƒ 7250, [illegible] Manta GTE '78, k[illegible] ƒ 8500,–; Opel Asc[illegible] S, 4-drs., '78, kl. [illegible] ƒ 7000,–; Lada Niva [illegible] kl. bruin ƒ 7500,–; [illegible] Bagheera S '78, [illegible] ƒ 7250,–; Renault 5 [illegible] '78, kl. zwart, nw. [illegible] ƒ 8750,–; Triumph [illegible] '78, kl. groen, ƒ[illegible] Honda Accord sed[illegible] kl. rood ƒ 6750,–; [illegible] Accord '78, kl. [illegible] ƒ 6750,–; Honda [illegible] autom. '77, kl. grijs [illegible]; Ford Granada 2.8 [illegible] tom. '78, gas, kl. [illegible] ƒ 6750,–; Ford Gra[illegible] L, '78, gas, kl. [illegible] ƒ 6500,–; Ford Tau[illegible] GL autom. '78, k[illegible] ƒ 5750,–; BMW 520[illegible] '78, kl. groen ƒ[illegible] BMW 525 '78, gas, [illegible] ƒ 9250,–; Peugeot [illegible] '78, kl. rood ƒ 5750,–[illegible] lac Seville '78, k[illegible] ƒ 8500,–; Porsche 9[illegible] '76, kl. zwart ƒ 1[illegible] Triumph Spitfire [illegible] groen ƒ 5750,–; Ma[illegible] heera '77, kl. rood ƒ[illegible] Alfetta 2.0 GTV '77, [illegible] ƒ 4750,–; Opel GT [illegible] rood ƒ 7500,–; Opel [illegible] SR '77, kl. rood ƒ [illegible] Opel Kadett coupé [illegible] groen ƒ 4500,–; O[illegible] dett City '77, kl. [illegible] ƒ 4750,–; Vauxhall [illegible] te '77, kl. rood ƒ [illegible] Ford Escort '77, k[illegible] ƒ 3900,–; Renault 5 [illegible] kl. rood ƒ 3500,–; [illegible] CX 2400 break '77, [illegible] bruin ƒ 4000,–; 2 x [illegible] bishi Celeste '7[illegible] ƒ 4500,–; BMW 525 [illegible] groen ƒ 5750,–; Vo[illegible] DL '76, kl. rood ƒ [illegible] Alfasud ti, '77, kl[illegible] ƒ 4750,–; Peugeot [illegible] '77, gas, kl. bruin ƒ [illegible] VW pers. bus, '76, [illegible] ƒ 3750,–; Opel Sena[illegible] E autom. '79, kl. ro[illegible] ƒ 13.500,–. Tal van [illegible] pe inruil auto's v.a. [illegible] Inkoop inruil en di[illegible] nanc. mog. ANW[illegible] ring toegestaan. M[illegible] All-round service a[illegible] Autorama Heerle[illegible] 39, Sittard, tel. [illegible] 24697, Prov. weg [illegible] Heerlen onderaan d[illegible] drakerberg.

Contacten/clubs

Strip-shows, video-show, beschaafde, gezellige sfeer in Huize Jeanette Meijelseweg 10, Helden-Beringe. Geop. v. 15.00-2.00 uur, za. van 20.00-2.00 uur. Tevens hebben wij plaats voor 1 of 2 meisjes. Tel. 04760-4170.

Nieuw DISCREET privéadres div. mogelijkheden. Tel. 045-226544.

ESCORTSERVICE Anita en Tina komen naar u toe. Bel 045-222802.

ESCORTSERVICE voor bezoek bij u thuis of in hotel. Bel 045-223431.

Escortservice MELANIER, Silvana of Gerda komen bij u thuis, 045-226607.

Nieuw ESCORT-SERVICE, door geheel Limburg, 045-455778.

Privé bij ANITA m. video. Ook 's zaterdags, tel. 045-352543.

Diversen

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Z-Limburgse TV-service, tel. 045-314122.

STOELVLECHTERSBEDRIJF repareert rieten en biezen stoelen. Gratis halen en brengen. Tel. 045-216592.

Diversen

REPARATIE van a[illegible] ken wasautomaten, drogers, vaatwas[illegible] nes, koelkasten en vriezers. Paumen [illegible] Schinveld, tel. 045-2[illegible]

Voor RIET en rota[illegible] Sint bij fa. Masolij[illegible] Van kinderstoelt[illegible] opastoel. Riet en ro[illegible] A tot Z. Maastricht [illegible] Roermond, tel. [illegible] 16820 en 04754-3730.

Vakantie

ST.-MAARTENSZEE, N.H. Bungalow bij strand, ƒ 600,- tot ƒ 850,8 p.wk. (jun. oktober v.a. ƒ 395,–) tel. [illegible]

Te k. 2-4-pers. CARAVAN met voortent. Tel. 045-722258.

Te k. KIP CARAVAN Kuiken, 5 pers. i.z.g.st. Tel. [illegible]-412835.

Te k. weg. omst. poli KAJUITBOOT, 2-4 slp.pl. [illegible] 20x40. b.b.-motor 7½ pk Johnson 3-cyl., 10 [illegible] a. nw. Geh. in mahonie afgetimm. Veel [illegible]. Event. m. ligpl. in [illegible]weert. Pr. ƒ 17.500,–. Bez. op afspr. Tel. [illegible]-312009.

CARAVANSTALLING ƒ 100,- incl. btw. Ubachs Kerkrade, Vink, tel. 460252.

Vakantiehuisjes te h. in LUXEMBURG, inl. ma. t/m vr. 045-410071.

Te k. TOURCARAVAN Eifelland 3-4 pers., 600 kg, verw., koelk., z.g.a.nw., voortent, i.z.g.st., tot voorjaar '83 gratis stalling, ƒ 2750,–, Banehelde 45, Bocholtz.

Te k. CARAVAN TE 500-S lichtgew. Ronde zit, ijskast, wasgelegenh. verwarm. dubb. wanden en beglazing, ƒ 9500,–, 2 jr. oud en registr. bewijs, 045-454634.

Te k. STACARAVAN t.e.a.b. tel. 045-421576.

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Dé OLDE CARAVAN Sittard. Nu koelboxen 220v-12v en gas 37 ltr. van ƒ 545,– voor ƒ 398,–, sheltertent dubbeldaks katoen 2 pers. van ƒ 240,– nu voor ƒ 149,–. Steeds diverse aanbiedingen, nagenoeg alle onderdelen en inbouwmaterialen uit voorraad leverbaar. Langs de Hey 7. 04490-13634. Donderdags koopavond.

Antiek

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit. Groot assortiment. Tel. 045-443161.

BELEGGING, 5 zeer fraaie schilderijen van wijlen Neuhof ƒ 8500,–, zondag 14.00 tot 16.00 uur, tel. 04402-4549.

Te k. antieke zware bronz. HANGLAMP, antieke bronz. staande schemerlamp m. bokkepoten e.a. Klein goed, 045-460418.

2 antieke KASTEN te k. barok en biedermeider Amstenraderweg 16, Hoensbroek. Tussen 16.00 en 18.30 uur.

Antiek de Veldschuur, prachtige strakke KASTEN, Jacht, Mechels, Henry Deux-kasten, eethoeken, salontafels, nachtkasten. Alles eiken geloogd. Tel. 04495-4427. In Meers 2x rechtsaf. Veldschuurweg 1a, Meers-Stein.

Te k. van part. eiken ant. KAST i.z.g.st. m. rijk draai- en snijwerk, tev. leren faut. + 2 zit, grote koelkast, 045-225609.

Wij garanderen u een waardevaste AANKOOP! Stap eens binnen om onze unieke collectie antieke meubels, klokken en kachels te bekijken. Wij informeren u graag over alle mogelijkheden die wij u kunnen bieden. Wijshoff B.V. Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Tel. 045-211976.

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Trainer Driek van het Hoofd geeft de moed niet op

KEV zit in het verdomhoekje

HEERLEN – Tweede klasser KEV zit momenteel in het verdomhoekje. Niet alleen de prestaties zijn daar debet aan, maar ook organisatorisch functioneert het niet optimaal bij de club. Noodgedwongen bekleden enkele spelers de vacante bestuurlijke functies. Desondanks legt trainer Driek van het Hoofd er het bijltje niet bij neer, al is hij van mening dat nieuw bloed de vereniging misschien uit de misère zou kunnen halen. Voorlopig moet KEV het echter stellen met de riemen die het heeft.

„Ik ben nu al zes jaar bij KEV, waarvan vier als trainer. Drie weken geleden heb ik met de spelers eens alles op een rijtje gezet en toen bleek dat de selectie achter me stond. Was dat niet het geval dan was ik wellicht al vertrokken. Mocht het bestuur echter aan het eind van dit seizoen een goede vervanger voor me vinden, dan stop ik ermee", zegt Van het Hoofd, die momenteel 25 spelers (waarvan drie geblesseerden) ter beschikking heeft voor twee elftallen.

„De kern is aan de krappe kant. Verleden week heb ik zelfs een beroep moeten doen op Emanuel Zanetti en Ger Schuurbier die aanvankelijk gestopt waren". Als oorzaak voor het falen wijst de trainer het niet inlossen van van de verwachtingen van de jeugdspelers aan en de vormcrisis van de geroutineerde voetballers. Een uitzondering zijn echter de jeugdige talenten Stef Pasmans en Rico Coonen.

„Sinds het vertrek van René Hofman naar Roda JC ging het langzaam bergaf. Het hele elftal was volledig op hem afgestemd. Tijdens de winterstop zullen we echter hard gaan trainen, bij wijze van spreken tot de vonken er van af vliegen. Ik geef de moed niet op", merkt Driek van het Hoofd tot slot op".



● *KEV-trainer Driek van het Hoofd hoopt dat de tweede klasser na de winterstop een toontje hoger gaat zingen. Momenteel verkeert zijn club immers in een grote impasse.* **Foto: THEO GIJZEN/3-POOT**

amateurs door dik en dun

onder redactie van frans dreissen

Caesar-Voerendaal: „Aantrekkelijke pot"

Van onze sportredactie

HEERLEN – De scoringslustigste Limburgse hoofdklasser contra het team dat de minste treffers op zijn naam bracht: centraal in het programma van de hoofdklasse C staat de derby CAESAR-VOERENDAAL.

Caesar-trainer Harry van Wijlick is optimistisch: „Onze jongens zijn erop gebrand het publiek nog eens een aantrekkelijke pot voor te schotelen. Wij moeten de aansluiting met de top blijven behouden." De Beekse formatie kan waarschijnlijk niet beschikken over Moonen, Pintore en Van Mulken. De Belg Vrind is nog niet inzetbaar in de hoofdmacht: hij is nog een aantal kilo's te zwaar. Voerendaal hoopt vurig op betere tijden. De selectie voor zondag is waarschijnlijk compleet.

EHC speelt thuis tegen DESK. Trainer Jan Druijts: „Tegen Longa lieten wij het lelijk afweten. In thuiswedstrijden zijn wij echter sterk. Vandaar dat ik op een goed resultaat reken." André Broeks, Henk Witjes en Ron Kroon zijn licht geblesseerd.

LIMBURGIA speelt uit tegen periodekampioen RBC. Van den Donk is weer inzetbaar. Trainer Bauling plaatst vraagtekens achter Steegs, Fabri en Van Wersch. Frits Smeets is geblesseerd terwijl Jos Strijkers weer in training is.

Zonder Kurcinak, die gestopt is, zal RFC moeten aantreden tegen Geldrop. De Roermonders zullen er alles aan doen om de rode lantaarn uit handen te geven.

De overige wedstrijden: TOP-Longa, Hapert-Venray, RKC-Panningen.

Chèvremont-trainer Math. Schaepkens:

'Zeist was een goede leerschool'

Van onze medewerker WILLY WINGEN

KERKRADE – In de vierde klasse C vertoeft momenteel een trainer met het diploma van oefenmeester 1 op zak: Math Schaepkens (Chèvremont) heeft twee weken geleden in Zeist dit diploma in ontvangst mogen nemen, samen met o.a. Piet Schrijvers en Nico van Zoghel. Een puike prestatie voor iemand die niet die faciliteiten bezit, die broodvoetballers hebben.

Voorheen werd dit diploma het B-diploma genoemd. In feite zijn de bevoegdheden hetzelfde. Het geeft recht om alle amateurs te trainen en daarnaast een functie te vervullen als assistent-trainer in het betaalde voetbal. Wat is nu eigenlijk het verschil? Math Schaepkens: „Wat je er op dit moment over hoort, is dat dit diploma meer uitgaat van de praktijk. Je maakt wedstrijdanalyses en aan de hand hiervan geef je trainingen in Zeist. Daaraan vast zitten dan weer de taktische besprekingen. Je bent momenteel dus veel praktijkgerichter bezig dan voorheen."

Naast het praktische werk op de cursus, is er ruime aandacht voor het theoretische deel. Vooral op het onderdeel psychologie gaat de cursus verder in. „Op deze laatste cursus heb ik erg veel geleerd. Feit is dat iedere trainer zijn eigen aanpak heeft. Hoe interpreteer je datgene wat je geleerd hebt in de praktijk? Welke maatregelen hanteer je om een bepaald doel te bereiken? Bij Chèvremont probeer ik de jongens ervan te overtuigen dat ze met hun hobby bezig zijn", aldus Schaepkens.

Chèvremont heeft een jong team, met technisch goede spelers en een dosis wilskracht. Volgens de 34-jarige Math Schaepkens laten ze zich echter nog te vaak intimideren door hard spel of scheidsrechterlijke beslissingen. „Het zit erin, maar ze moeten er zich van bewust worden. Om sommige momenten ontbreekt het geloof in eigen kunnen. Dan moet je trachten je enthousiasme op de ploeg over te brengen. Wanneer zij zich bezinnen op hun kwaliteiten en de wilskracht bezitten om te willen winnen, komen ze er."



● *Trainer Schaepkens geeft voetballes aan zijn zonen. Misschien dat zij ooit eens een deel uit zullen maken van de hoofdmacht van Chèvremont.* **Foto: THEO GIJZEN/3-POOT**

amateurprogramma

Eerste klasse F:
Sittard-Wilhelmina
Maasbracht-Walram
Meerssen-RKONS
Volharding-Heerlen
Heer-Tiglieja
Megacles-Blerick

Tweede klasse A:
SVM-Waubach
Minor-Schuttersveld
KEV-SCG
RKBSV-SVK
WVV-Almania
Leonidas-MKC

Derde klasse A:
RKVVM-Rapid
Berg-Eijsden
Lindenheuvel-RVU
RKUVC-RKVVL
Geleen-De Ster
Standaard-Schimmert

Derde klasse B:
Bekkerveld-Groene St.
De Leeuw-Treebeek
Laura-Hopel
Kolonia-Heerlen Sp.
Heksenberg-Miranda
Kaspora-Wit Groen

Vierde klasse A:
Willem I-Scharn
Caberg-Mheerder B.
St.Pieter-Biesland
Oranje B.-Keer
VNB-MVV'02
Maastr.B.-RKBFC

Vierde klasse B:
Gulpen-Nijswiller
RKASV-RKMVC
Zwart Wit-Simpelv.
Hulsberg-Vilt
Valkenb.B-Sportclub
Vijlen-RKVCL

Vierde klasse C:
Chevremont-Klimmania
Sylvia-Schinveld
Rimburg-Coriovallum
RKTSV-Heilust
Waubachse B.-Abdis
RKHBS-Weltania

Vierde klasse D:
Havantia-Kluis
Sanderbout-Langeberg
Urmondia-Maurits
Nieuw Einde-Vaesrade
Mariarade-Bunde
Hoensbroek-Schinnen

Ton Greten: „Uitdaging bij judo is groter"

Van trampoline naar judotop

Van onze medewerker MARTIN FRANKEN

KERKRADE – De achttienjarige Ton Greten is een bedrijvig baasje. Altijd in touw. Ongetwijfeld motorisch begaafd en voldoende fanatiek in de sport om die begaafdheid uit te buiten. Als lid van de Kerkraadse turnvereniging Eendracht is hij houder van de nationale titel trampoline-springen bij de NKGB-jeugd.

Als lid van Hei Sei Do-sport uit Kerkrade deed hij vorige week zondag een bijna volledig geslaagde greep naar de nationale judo-titel bij de lichtgewichten in de gecombineerde klasse van junioren-senioren tot en met bruine band: Greten keerde uit Den Haag terug met de zilveren plak.

Als het even kan tracht hij beide sporten te dienen. De tijd dat hij als vijftienjarige („Ik wil vandaag de dubbele salto springen, anders geef ik de voorkeur aan het judo") de ene sport tegen de andere probeerde uit te spelen is voorbij.

Greten; „Van turnen krijg je een enorme lenigheid, reactiesnelheid en lichaamsbeheersing. Daar doe je je voordeel mee in iedere sport. Ik zou iedere jeugdige willen aanraden om een tijdlang te turnen".

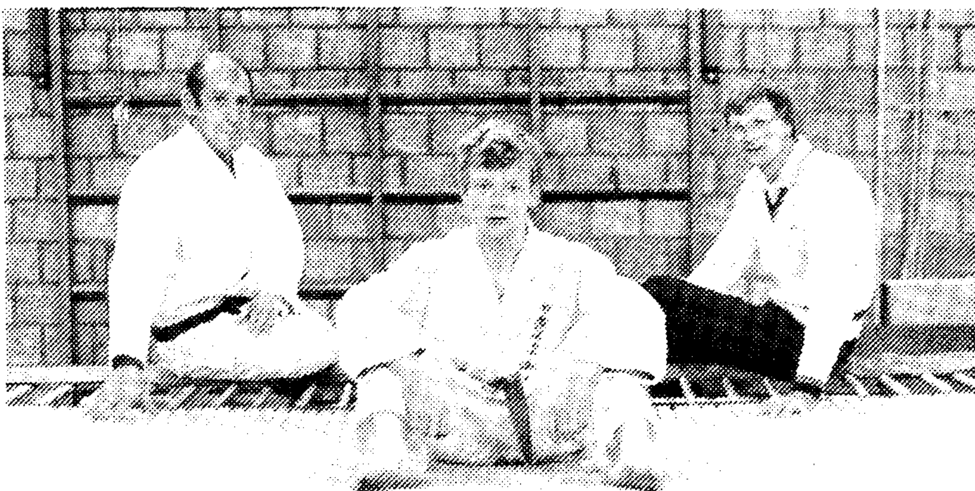
Strak

De afgelopen maanden moest het turnen van Ton Greten even op een lager pitje vanwege het strakke trainingsschema dat judo-trainer Langen had opgesteld. De leerling-metaalbewerker van de Kerkraadse Technische School kan daarom over enkele weken de trampoline-titel niet verdedigen.

Uitdaging

„De uitdaging bij het judo was groter. Ik kon deelnemen aan diverse belangrijke wedstrijden en moest bovendien tweeëneenhalf uur trainen per dag. Bij turnen is dat anders. Clubgenoot Ed Heynen, nationaal kampioen zeskamp maakt wekelijks niet meer dan zes à zeven trainingsuren, de kernploegtrainingen inbegrepen. Ik wilde méér training, méér voldoening, ofschoon ik het jammer vond voor Eendracht, die iedere turner hard nodig heeft en zelfs enkele nieuwe turners kan gebruiken."

Ton Greten laat zijn trainers meedelen in zijn successen: „Ik bof met mijn trainers. Turn-trainer Bremen is een kei in het samenstellen van een iemand op het lijf geschreven oefening. Judo-trainer Langen is bereid talloze extra-uren te steken in de wedstrijdvoorbereiding van zijn mensen. Van hem stak ik veel op in technisch opzicht. Van Anton Geesink, die een goede relatie met onze club en onze Technische School heeft, leerde ik na te denken over wat ik doe."



● *Ton Greten wil naar de top springen. Hij kan altijd terecht bij turntrainer Jan Bremen en judotrainer Karel Langen* **Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN**

Toekomst

Over zijn sportieve toekomst denkt Greten eveneens na: „Ik blijf sporten doen, al is het jammer dat zowel het turn- als het judoseizoen haar hoogtepunten kent in het najaar. Dat dwingt me misschien om te kiezen voor één van beide."
Wellicht kiest veelzijdig talent Greten ook voor een derde tak van sport. Hij schijnt namelijk ook een kei in een zwemdiscipline: het schoonspringen. Samen met trampolinecollege Jos Wiertz (Ned. kampioen bij de heren) trainde hij drie maanden bij het vermaarde Akense „Neptun".

Henk de Hey met zes overwinningen derde

Sjaak van Kessel is 'koning' NWB-peloton

Van onze medewerker

DEURNE/HEERLEN – Het afgelopen wielerseizoen is voor de Vivo-Kwiek renner Sjaak van Kessl het meest succesvol geweest sinds zijn heroptreden in NWB-verband in 1977. Niet minder dan vijftien overwinningen behaalde de sterke coureur uit Deurne met als mooiste triomf de prolongatie van zijn wereldtitel in het Oostenrijkse Sankt-Johann.

Verder won Van Kessel een etappe in de hel van Brabant, een etappe in de Omloop van de Peel en niet minder dan vier ritten in etappewedstrijden in Frankrijk. Daarnaast triomfeerde de renner in het sprintkampioenschap op de baan, de klassieker Berbroek-Someren en hij won nog zes criteria in België en Nederland.

In het overwinningenklassement wordt Van Kessel gevolgd door Peter van der Linden uit Helmond van de ploeg Schoenmakers die zeven overwinningen behaalde.



● *Henk de Hey, sterk seizoen.*

De Hey

Henk de Hey uit Heerlen won evenals vorig jaar de Omloop van de Peel en triomfeerde in de driedaagse van Maasbracht. Hoewel over het algemeen in het NWB-peloton de geroutineerde amateurs de lakens uitdelen, is dit seizoen toch gebleken dat ook de jeugd begint mee te tellen
Jelle Vrijsen uit Maarheeze behaalde een bijzonder fraaie overwinning in de zware Pijl van Limburg terwijl Bart Boonen uit Neer veel indruk maakte met zijn triomf in de laatste etappe van de Omloop van dePeel en vooral in de Omloop van het Maasdal liet zien dat hij wat in zijn mars heeft. Hoewel Freddy Raetsen slechts drie zeges behaalde is hij uiteindelijk toch winnaar geworden van het jaarklassement dat de laatste vier jaar een prooi werd voor Sjaak van Kessel.

Wat het aantal overwinningen per ploeg betreft is de Vivo-Kwiek formatie evenals vorig jaar duidelijke de sterkste ploeg gebleken. Zij won 36 wedstrijden en was vooral in de kampioenschappen niet te stuiten, Bert Hoedemakers won de titel op de weg voor zijn ploegmakkers Armand Tulmans en Henk de Hey.
Martin van Kessel die afgelopen winter al het crosskampioenschap had veroverd won een titel op de baan en werd voor de tweede achtereenvolgende maal Brabants kampioen. Met de wereldtitel van Sjaak van Kessel en het Merkenkampioenschap was Vivi-Kwiek dus de sterkste ploeg. De tweede plaats was voor de Drenth-ploeg uit Maasbracht en André Roest uit Venlo eiste een derde plek op.

Sport-kompas

Kampioenenavond

KERKRADE – Voor de zesde maal in successie organiseert de Stichting Sportraad Kerkrade op vrijdag 7 januari de kampioenenavond met als hoogetpunt de uitroeping en huldiging van de sportvrouw, sportman en sportteam 1982 van de gemeente Kerkrade. Suggesties zijn nog van harte welkom bij het Bureau Sport- en Recreatiezaken, telefoonnummer: 045-458613.

Tafeltennis

SCHIMMERT – Op 18 en 19 december houdt tafeltennisvereniging Quick '72 voor de zesde maal een toernooi voor niet-competitiespelers. De partijen worden afgewerkt in het clublokaal aan de Hoofdstraat en inschrijven is mogelijk bij secretaris Willems, telefoon: 04404-1997.

Badminton

HOENSBROEK/BRUNSSUM – Badmintonclub Victoria speelt zondag om 10.00 uur in sporthal De Deyl tegen Carlton '80. BC Brunssum reist naar Haarlem om het op te nemen tegen BCB. Winst is hier zeer belangrijk om eventuele degradatie af te wenden.

Receptie

HOENSBROEK – Morgen wordt het eerste damesteam en het heren juniorenteam van handbalvereniging Hoensbroek gehuldigd met het behale van de veldkampioenschappen in hun klassen. Gelegenheid tot feliciteren is van 20.00 uur tot 21.00 uur in de kantine van sporthal De Deyl.

Paardensport

BEEK – Zaterdag en zondag worden in het Ruitersportcentrum in Beek selectiewedstrijden gehouden voor de gewestelijke dressuurkampioenschappen. Morgen komen de lichtere klassen in het strijdperk. Zondag wordt om 10.00 uur begonnen met de zwaardere categoriën. Bekende deelnemer zijn onder andere Jeanette Haazen, Wim Ernest en Karin Feron.

Volleybal

MAASTRICHT – In de eredivisie volleybal speelt VCJ Sutherland morgen in sporthal De Heeg in Maastricht tegen Brevok. De wedstrijd begint om 15.30 uur.

In sporthal Kaldeborn in Heerlen worden morgen ook een drietal volleybalwedstrijden gespeeld. VCH 3 speelt om 13.30 uur tegen B&S, VCH 2 om 15.15 uur tegen Were Di en de heren van VCH spelen om 17.00 uur ook tegen Were Di. In sporthal In de Bende in Nieuwenhagen is het damesteam van SDO de thuisspelende ploeg tegen Pegasus, aanvang 17.00 uur en is het herenteam om 15.15 uur gastheer van Lyceum '64.

Zaalhandbal

ROERMOND – In de eredivisie zaalhandbal voor dames speelt Enzico Swift zondag in de sporthal aan de Koninginnelaan om 14.00 uur tegen Niloc. Het Maastrichtse Mosam speelt thuis tegen Entius. Aanvang 14.00 uur in sporthal Geusselt. Vlug en Lenig tenslotte komt in de Geleense sporthal aan station Lutterade in het veld tegen PSV. Deze ontmoeting begint om 13.25 uur.

Worstelen

SCHAESBERG — Morgenavond worstelt Simson Schaesberg in Arnhem de wedstrijd tegen Achilles in de sportzaal aan de Agnietenstraat. Xerxes KerKrade worstelt om 20.00 uur in de hal in het Rolducerveld tegen KDO Venlo. Scheidsrechter is de heer Slangewal.

Judo

MAASTRICHT – De Limburgse kampioenschappen judo voor A-teams senioren worden zondag vanaf 10.00 uur gehouden in sporthal De Heeg in Maastricht. Tevens wordt er een districtstoernooi gehouden voor meisjes in de individuele gewichtsklassen.

Autorit

MAASTRICHT – Zondag houdt De Grensrijders de jaarlijkse 'Groet-Mestreech'-rit. Inschrijven kan in drie verschillende klassen en er wordt gestart vanaf de Oude Kerkstraat in Heer om 13.31 uur. Informatie verstrekt Hennie Willems, telefoon: 043-621089.

provincie limburg
mededeling M 187/47-82

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat op 21 oktober en 1 november 1982 bij hen zijn ingekomen twee aanvragen (ingeschreven onder nr. BI 23538 en B I 24351) van D.S.M. Limburg B.V. om vergunning ingevolge de Hinderwet en de Wet Geluidhinder, voor het uitbreiden van de chemische bedrijven met werkplaatsen voor resp. de afdeling Logistiek en de Dienst Algemene Voorzieningen, gelegen op resp. de lokaties Maurits 2 en 1.

De aanvragen en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 29 november tot 30 december 1982 en wel:
- ter provinciale griffie te Maastricht (Bureau Milieuhygiëne) tijdens de werkuren;
- in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's-donderdags van 17.30 tot 20.30 uur,

alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag.

Desgewenst kan een mondelinge toelichting op de stukken worden verkregen.

Tot 23 december 1982 bestaat de gelegenheid gemotiveerde bezwaren tegen het geven van de aangevraagde beschikking mondeling in te brengen, waarbij alsdan een gedachtenwisseling kan plaatshebben waarbij ook de aanvrager aanwezig kan zijn;

Daartoe moet tijdig (eventueel telefonisch: 043-849999, tst. 286 of 381) een verzoek bij Gedeputeerde Staten zijn ontvangen.

Tot 30 december 1982 kunnen tegen het geven van de aangevraagde beschikking schriftelijk gemotiveerde bezwaren worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, Postbus 1980, 6201 BZ Maastricht.

Degene die een bezwaarschrift indient kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken;

alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerpbeschikking indienen en zijn alsdan later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 26 november 1982.